



**Thales.**  
**¶** Aquel bñura su  
 stamente que hizie  
 re lo q̄ a otros con-  
 seja.  
**¶** La necesidad es  
 la mas fuerte cosa  
 del mundo.



**Solon.**  
**¶** No traues pre-  
 sto amistad pero  
 nũca la dstraues.  
**¶** Chilo.  
**¶** La cosa mas  
 dificultosa es ca-  
 llar y gastar bien  
 el tiempo.



**Bias.**  
**¶** Todos mis  
 bienes lle-  
 uo cõmigo

**Pitaco.**  
**¶** El perdonar  
 es cosa mas noble  
 q̄ el vengar.



✠

**¶** Epistolas de Gene-  
 ca en Romance: nue-  
 uamẽte impressas  
 y corregidas y  
 emendadas.



**Anacarses.**  
**¶** Mas vale  
 vn notable  
 amigo q̄ mu-  
 chos cões.

**Periandro.**  
**¶** En la p̄spicad sei-  
 tẽplado: y ẽla ad-  
 uersidad prudẽte



✠



# Prohemio en las Episto- las de Seneca en romance.



**S**eneca fue  
hombre muy sa-  
bio/discipulo de  
vn filosofo q  
vno nombre fo-  
cio: de la opino  
de los estoicos  
los quales de-  
zian q la virtud  
es soberano bie

y q ninguno puede ser bie aueturado sin  
virtud. por lo q mezcla entre sus dichos  
las sentencias de vn philosopho llama-  
do Epicuro q dezia que el dleyte es so-  
berano bien: pero toda via en tal manera  
que el tornasse a honestad. **E**ste sene-  
ca ta sabio fue nascido en España/ de vna  
ciudad llamada Cordoua: y fue tio de lu-  
cano el poeta/ hombre de grãde y alta sen-  
cia. y fue maestro de Nerõ el cruel empe-

rador de Roma el q despues le hizo ma-  
tar. Tenia este seneca vn grãdissimo ami-  
go suyo llamado Lucio: q fue de vna p-  
uicia q avn entõces se llamaua cãpana/  
y agora tierra de labor/ de vna ciudad q  
vno nombre Dõpeyos/ a cerca de napol: la  
qual se hundio: segun seneca relata en el li-  
bro de las qstiones naturales. Elquel lu-  
cio era procurador del senado y del pue-  
blo de roma/ en la ysla de cecilia. y a este  
lucio Seneca embio muchas y muy ver-  
daderas epistolas llenas de doctrinas y  
enseñamiẽtos: las quales se siguen aq de-  
baro. **E** hizo las trasladar de latin en lã-  
gua florentina Ricardo pedro/ ciudada-  
no de florencia. a vtilidad y correccion de  
todos los q este libro leeran: las quales  
son trasladadas del oreginal del dicho Se-  
neca por la orden q en el fuerõ halladas.  
y estas q aqui se siguen hizo trasladar de  
lengua toscana en el romance de nuestra  
españa Fernã perez de guzmã. **D**este sa-  
bio Seneca hizo sãt Hieronimo muy es-  
pecial mención en el libro q cõpuso de los  
varones claros/ por tales palabras En  
neo lucio seneca de cordoua fue hombre de  
gran cõtinentia en su biuir el qual yo no  
pusiera en el catalago de los sanctos/ si a  
ello no me prouocarã aqllas epistolas q  
de muchos son leydas de paulo a sciẽ-  
ca/ y de seneca a paulo.



**Comiēça la primera episto**  
la de Seneca: la q̄l cō las otras del pre-  
sente libro embio a Lucio su amigo. don  
de le amonesta y encarga q̄ no dere pas-  
sar el tiempo en vano: el qual se consume  
en tres maneras.

**Ita fac mi lucilli.**

**A** digo mio Lucio: haz assi q̄  
tu ganes y cobres a ti mismo:  
y coje y guarda el tiempo que  
hasta aq̄ te era tirado: o hur-  
tado/ o era huydo por tu defecto y men-  
gua. Cree q̄ yo tescriuo verdad: algũ tiē-  
po te es tirado: y algũ hurtado: y algu-  
no huydo. po sobre todos es vitupioso y  
vergōçoso el dafio del tiempo q̄ perdemos  
por nuestra remission y negligencia. E si  
tu q̄eres biē parar miētes vna grandissi-  
ma parte d̄la vida se corre y passa de aq̄-  
llos q̄ mal obrā: grād parte a los q̄ no ha-  
zē nada: y toda la vida se passa y pierde  
a los q̄ otra cosa hazen. Esto es a aq̄llos  
que toda su vida cōsumen y gastā en ga-  
nar los bienes deste mundo los q̄les son  
agenos y no pertenecē a nos ni a p̄feciō d̄  
virtud/ ni al verdadero y soberano bien.  
Quiē me mōstraras tu q̄ pōga precio al  
t̄po / ni qual estimara y apreciara el dia/  
q̄ entiēda y mire como el muere cada vn  
dia: por cierto en esto somos todos enga-  
fiados q̄ no nos prouecemos ni apareja-  
mos ala muerte. vna grā parte d̄la vida  
es ya passada. La la muerte tiene en su  
poder todas las edades q̄ restan y estan  
por venir. Porēde amigo mio lucillo abra-  
ça toda via aq̄llo q̄ tu me hazes q̄ yo  
te escriua. y de aqui te verna q̄ tu seras  
menos solcito y menos cuydadofo y pē-  
saras menos y d̄l dia d̄ cras si tu pones  
en obra lo q̄ tu as de hazer / y en t̄to q̄  
la vida se aluenga y tarda y no haze ni  
obra nada/ ella se passa y va adelante.  
Amigo mio Lucio cree q̄ todas las co-  
sas son estrañas y agenas/ y no p̄tenescē

a ti salvo al tiempo solamēte. natura te ha  
puesto en possessiō desta cosa passadera  
y huydiza dela qual possessiō ella te lāça  
fuera d̄ cada vez que ella q̄ere. mas t̄to  
es loca la ymaginaciō delos hōbres q̄ se  
quexan y atormentan por la p̄dida d̄ vna  
menuda y vil cosa: y tal q̄ se puede auer  
y cobrar: y no ay quiē crea ser en deuda  
ny obligado a dar razon d̄l tiempo q̄ ha re-  
cebido: como sea vna cosa q̄ ninguno se  
puede tornar ni pagar: tanto q̄ dignamē-  
te conosca el biē q̄ ha recibido. Por v̄-  
tura tu me dizes q̄ yo que esto te amone-  
sto y m̄do q̄ que hago: yo te cōfieso fr̄ca  
y libremēte q̄ ami acaesce assi como al  
hōbre delicado y muelle y luxurioso: q̄  
esta toda via p̄sto y diligēte a sus deley-  
tes: yo se biē la cuenta y la razon de mis  
despēsas: no te puedo dezir q̄ yo no pier-  
do: mas d̄zir te he lo q̄ pierdo y como lo  
pierdo y dar te he razon de mi pobreza.  
mas ami acaesce assi como a muchos q̄  
no por su culpa vienen a pobreza / y to-  
dos h̄n piedad d̄l y ninguno le ayuda y  
socorre. pues que sera: yo no creo q̄ aq̄l  
sea pobre a quiē basta lo que le ha q̄da-  
do aun que posea poco. E por esto yo  
amo mas q̄ tu guardes lo tuyo y q̄ tu lo  
comiēces a vsar bien y en buē tiempo. La  
como parece a los sabios ātiguos: el tar-  
dio v̄so del biē es en lo mas baxo y hon-  
do. E es cierto q̄ lo q̄ remanece y queda  
en el suelo d̄la tiēda y ē lo mas baxo d̄lla:  
no solo es lo menos mas lo peor d̄ todo.

**Capitulo. ij. donde amone**  
sta y da por cōsejo a Lucio su amigo/ tē-  
ga vn libro y doctor sabido q̄ le aproue-  
che y lealos otros por ver materias di-  
uerlas no por olvidar el primero ca mu-  
cho turba el entendimieto la diuersidad  
y mudança de muchos doctores.

**Ex his que scribis.**

**Y** comienzo a auer de ti buena es-  
perança por aquello q̄ tu me escri-

## Epistola. iij.

nes/ z aun por lo q̄ de ti o ygo que no te vas mudando de vn lugar a otro: no te enojas ni te arrepietas desto: ca q̄rer andar mudado y trapassando de vn lugar en otro: oras aca oras alla viene de coracon enfermo y flaco. yo creo q̄ el p̄ncipal argum̄to de coraçõ biẽ ordenado y estable es auer paz cõsigo mismo y reposo: Desto assi mismo te guarda q̄ dela leciõ de diuersos volumines de libros y d̄ muchos autores te guardes q̄ note nazca alguna cosa vana y mouible: mas sigue y vsa el estudio d̄ vna cosa firme y cierta/ y en aq̄lla te nodrece y cria si dela leciõ quieres sacar y reportar algunas vtilidades y prouechos/ y tales q̄ te queden en el coraçõ y en la volũtad: ca ciertamẽte el q̄ ha su coraçõ ẽ muchas partes no lo ha en ningũa. assi como los q̄ vãn en peregrinajes y romerias q̄ mudan tantos aluergues q̄ cõ ninguno no tomã amor. Esto mismo cõuiene que auenga a los q̄ no se dãn aun estudio de cosa cierta: mas pasan por todas las materias corriẽdo y cõ puessa y no se afirmã en ningũa cosa: la viãda q̄ como es comida/ luego la lãça fuera el estomago/ ni nudrece el cuerpo ni le aprouechar: ni ay cosa que tãto daño ni tã grande haga ala salud como mudar las melezinas amenudo. ni las heridas jamas bien guarescẽ en las q̄les muchas prueuas se hazẽ de melezinas: las plãtas q̄ muchas vezes se replãtã y remudã de vn lugar a otro no prẽden ni toman fuerça ni vigor. ningũa cosa es tãto vtil y prouechosa q̄ en passando ligeramente pueda aprouechar: la muchedũbre de los libros distrahe y turban el coracon: pues si tu no puedes leer los libros q̄ tienes: bastã te tãtos quãtos puedes leer. Mas diras yo q̄rria leer agora en este: agora en aq̄l. yo te digo q̄ q̄rer assayar diuersas viandas es manera de dañado estomago z corrupto y lleno de malos humores: las diuersidades d̄ las

viandas dañan el estomago en lugar de le nodrecer. pues tu lee los mejores y mas puados libros: z si algũa vez te plazze d̄ leer en los otros/ toda via retorna a aquellos primeros lo mas ayna q̄ puedas y busca cada dia enillos alguna ayuda y remedio cõtra la pobreza y cõtra la muerte y no menos contra las otras pestilencias q̄ son los vicios. y quãdo muchas cosas auras leydo escoje vna/ la q̄l aq̄l dia te q̄de en la memoria: ca yo mismo tẽgo esta forma o regla: q̄ d̄ muchas cosas q̄ yo cada dia leo y aprẽdo/ retẽgo en mi vna: y aquella q̄ yo he retenido lle la en los libros de vn philosopho llamado Epicuro. ca yo algunas vezes suelo entrar en los cãpos d̄ los otros: no como quiẽ huẽ mas como espia. Hõnesta cosa es dixo Epicuro alegre pobreza ca verdaderamẽte si ella es alegre no es pobreza. y aq̄l es rico que biẽ se cõcuerda cõ la pobreza/ nies pobre el q̄ a poco: mas el q̄ mucho dessea. ca que mõta o q̄ vale que el hõbre aya los graneros llenos y los cofres y grãdes rãtas y gran familia/ y q̄ toda via d̄ssee mas: y assi es el q̄ no estima ni cuẽta los bienes que ha mas los q̄ le q̄dan por ganar y auer. Si tu me d̄mãdas q̄l es difiniõ dela riq̄za. yo te digo q̄ la primera medida dela riq̄za es auer lo q̄ la necesidad requiere y demãda: la segunda es lo q̄ abasta assaz.

### Capitulo. iij. En el qual trata de tres cosas principales: la primera como d̄ue qualquiera escoger el amigo y saber le guardar. la segunda como es assi: vicioso creer a todos como creer a ninguno. tercero como es assi estremo biuir siempre en miedo y cuydado como en risa y plazer.

Epistolas tuas preferẽ.

**T**u diste tus cartas a vn tu amigo para que me las truxisse. y segun tu me embiaste a dezir. z junto cõ esto me amonestate que yo no me fiasse del/ ni le

reuelasse lo que a ti auia d' dezir. porque segun tu dezias assi lo vsas tu hazer: ca assi me parece q̄ en vna misma letra lo llamaste amigo y lo negaste pareceme q̄ lo llamaste amigo en la manera que nos llamamos buenos hōbres y de valor a los q̄ osan d'mādar officios de corte por alguna bōdad q̄ se cree auer en ellos. y aun por la manera que nos saludamos a los que encōtramos: z en la salutaciō los llamamos señores no los conociendo. Si tu a otro estimas ser tu amigo en qual no te fias assi como en ti mismo: tu vas errado y fuera de camino derecho: y parece q̄ no has conoscimēto d'la fuerza de la verdadera amistad: y assi mismo hazes como aq̄l q̄ busca y toma el amigo en la lonja y lo prueua en el combite: mas tu deues deliberar y comunicar todo tu cōsejo cō tu amigo pero q̄ tu antes piēles y delibres mucho antes q̄ lo recibas. mas auido y recibido con deliberacion/assi te d'ues en el fiar como en ti mismo: mas toda via te deues auisar y enformar antes d' su virtud y bōdad. mas la gente haze por el reues/ cōtra el consejo d' vn sabio q̄ ha nombre Theofrasto: q̄ antes amauā al hombre que lo auia conocido ni prouado / ni lo juzgan antes que lo tomē: mas tu d'libera y piēsa luego si aq̄l es digno de ser recibido por amigo. y quādo te parescera que lo deues recibir/ rescibelo de todo tu corazón: y assi osadamēte habla con el como contigo mismo. mas sobre todo reguarda y paramientes q̄ biuas y vses en tal manera que no hagas algūa cosa q̄ aun ante el tu enemigo no lo puedas hazer z quando al tu amigo d'cubrieres tus pēsamientos tu lo haras fiel y verdadero a ti/creyendo que el te es leal amigo lo haras leal porque muchos son que an vsado de engañar / diziendo que temen ser engañados: z assi con tal sospecha an abierto via a los otros de mal hazer. por

que me guardare yo d' hablar ante el mi amigo z porque no pensare yo q̄ stoy solo quādo estoy d'ante del: algūos son q̄ relatā a todos todo quāto les acaesce: z tales cosas que hōbre no las deuria dezir sino a su amigo/z d'cargā en muchas orejas todo quanto les acaesce no lo pudiendo tener celado ni encubierto. otros lo hazen en otro extremo y por todo lo cōtrario q̄ aun dubdā de la cōsciēcia y se de sus muy amados amigos z aun si hazer lo pudiessen de si mismos no lo fiarian. digo te que ni lo vno ni lo otro se d'ue hazer porq̄ lo vno y lo otro es vicio/ fiar se de todos y dubdar de todos: pero el vn vicio se puede llamar humano y honesto: y el otro es mas seguro: por q̄ en esta misma manera son y gualmēte de reprehender los que siempre trabajan y se dā a negocios y pēsamientos y los q̄ siempre son en ocio y en reposo: ca siempre negociar y trabajar es vna tēpestad y locura enojosa y peligrosa: el mucho ocio y reposo sin exercitar el ingenio y el cuerpo es vna dolēcia z vn q̄brantamiētp z flouura de negligēcia. Por esto deuemos hazer lo que dixo vn sabio llamado Pōpeyo: deue hōbre mezclar en vno el trabajo y el reposo: el q̄ obra deue a vezes reposar: y el q̄ reposa deue alguna vez trabajar: cōseja te cōla natura y ella te dira para q̄ ella hizo el dia z la noche.

**Epistola. iiii. con la muerte deue ser despreciada z en poco tenida z como pobreza segun natura bien ordenada es gran tesoro.**

**Perseuera vt incepisti.**

**P**erseuera z continua assi como has comēçado z estudia tātto quāto tu podras: a fin que tu puedas auer gozo z alegria sin fallecimēto. z aun en tanto que tu corriges y emiēdas y en quāto te dispones a te corregir z mejorar: mas otra delectation es aquella q̄ homi

## Epistola. iiii.

bre toma en la cōtemplacion del coraçon limpio y puro de toda suziedad y de todos vicios. Acueta te q̄ tu ouiste gran alegria quãdo tu dexaste las vestiduras y los ornamiētos dela niñez. E quando te leuauã por la plaça vestido de ropas perteneciētes a hombre p̄feto y entero y complido. y assi aun tu auras mayor gozo quãdo auras dexado z partido d̄ ti el coraçon y las costūbres de niño/ z la philosophia te aura hecho hōbre perfecto: mas nos retenemos en nos/ no solamente la edad delos niños: mas aun lo que peor es las maneras z las costūbres assi que nos auemos auctoridad de hōbre antiguo y anciano: z las tachas z vicios no solo de moços mas d̄ niños porq̄ los moços dubdã y an miedo de algunas peq̄ñas cosas: mas los niños delos falsos z que no son nada/ z que tienē aparēcia d̄ pauor z no lo son: y nos delo poco z d̄ lo que es nada de todo tememos. esfuerça te z trabaja cōtinuamēte a biē biuir y ve de biē en mejor: y luego entenderas q̄ algunas cosas son que ponē grã miedo q̄ son poco de dubdar y de temer: no puede ser grande la cosa q̄ es en la fin: y en el extremo la muerte viene a ti por cierto ella seria mucho de temer si ella pudiesse luego tiēpo estar cōtigo/ mas ella no ven a ti/ o si viene luego se passara adelante. Tu me diras grã cosa es despreciar z no temer la muerte. acueta te tu q̄ ya muchos por muy peq̄ñas cosas la menospreciarō y aun vlarō della. Algūo se aborco ante las puertas d̄ su amiga: otro se lanço de vn tejado ayuso por no q̄ rer sufrir el duro z aspero señorio d̄ vn su señor: otro yua huyendo z antes q̄ se dexasse alcãçar ni prēder/ se metio vna espada por el cuerpo. P̄des como piēsas tu que la virtud no podra hazer lo q̄ el grã miedo o gran pesar ha hecho. no puede ningū hombre seguramente biuir q̄ mucho se trabaja y dessea luengamente bi-

uir y que cree que la luēga vida sea biē auēturada. mas tu deues continuamente pēsar que tu puedes frãcamente y sin miedo dexar la vida/ la q̄ algunos abraçan y se tienen a ella assi como aquellos quien lieua el agua corriēte: y con miedo se apēgã y trauan alas çarças espinosas o algunas asperas. Algunos mezc̄nos son que peligran y penam entre tormentada vida y pauor de muerte: z assi ni querrian morir ni saben biuir. mas tu busca vida alegre dexãdo toda cura z sollicitud desta vida no ay biē alguno que haga ayuda al hōbre ni le aproueche para biuir seguro sino aquel que su coraçō esta aparejado y presto para lo prēder: ni ay perdida mas ligera de sufrir que aquella q̄ hombre no puede dessear despues que la ha perdido: por tãto esfuerça te y haz te fuerte cōtra todas las cosas que puedē venir. y aun aquellos q̄ son muy poderosos. P̄dopeyo fue muy poderoso hombre z cōquistó muchas tierras. z al fin vino a tal estado q̄ vn niño y vn sieruo lo cōdenarō a muerte. Julio cesar que fue emperador de todo el mūdo: hizo cortar la cabeça a vn grãde y gētil hōbre d̄ Roma/ llamado Lepido: y a la fin el que assi era alto y poderoso fue muerto. jamas la fortuna no ensalço tanto a alguno que ella no lo amenazasse de hazer lo caer delo alto dōde ella lo auia alcado. Tu no te fies en esta tranq̄llidad: porq̄ la mar se turba en vn p̄to y en vn mismo dia perecen y se anegan los q̄ en aquel mismo lugar auia jugado y holgado. P̄dienta otrosi: que vn ladron o vn tu enemigo te puede saltar y matar/ como quier que el no sea mas poderoso q̄ tu. qual q̄er d̄ tus sieruos tiene tu muerte en su poder si el menos precia su vida. E por esto digo yo qualquier que no ha cura d̄ su vida y la menosprecia: ha en su poder la delos señores y la tuya: acueta te d̄ los que son muertos por manos

de sus siervos / o a trayciõ o publicamẽ-  
 ter: y tu hallaras que tãtos son muertos  
 por tormẽtos y maldades d sus siervos  
 como por tormentos y penas de la justi-  
 cia. Pues assi que te da o q̄ te haze que  
 aquel q̄ tu dubdas sea muy poderoso:  
 pues q̄ cada vno es poderoso para ha-  
 zer aq̄llo q̄ tu temes. Si tu caes e las ma-  
 nos de tus enemigos aq̄l que te vécera  
 y te terna preso mãdara que te lieue alli  
 a do tuvas / y aun adõde tu mismo te lie-  
 uas. Pues entiẽde y cõsidera tu agora  
 aquello q̄ suffres y esperas grã tiempo  
 ha. yo te digo q̄ el dia q̄ començaste a nas-  
 cer / aq̄l dia començaste a mour. estas co-  
 las y otras semejantes se deuẽ muchas  
 vezes pẽsar y cõsiderar si nos q̄remos en  
 paz espar aq̄lla postrimera hora. el mie-  
 do dela qual nos tiene todo tiẽpo en pa-  
 uor y miedo y en temor y espanto. Mas  
 porq̄ yo haga fin toma aq̄llo que yo oy  
 he hallado y me plaze mucho. Bran riqui-  
 za es pobreza biẽ ordenada segun la ley  
 de natura. y tu sabes biẽ que la ley d na-  
 tura te ha ordenado este termio: no auer  
 hãbre: ni sed: ni frio: ni calor. Pues por  
 escusar la hambre y la sed: no te es neces-  
 sario subir en muy alto estado: ni yr alas  
 cortes delos principes / ni trabajar en of-  
 ficios y gõçolos ni sufrir aspero y duro  
 seõnio: muy presto y ala mano se halla  
 aq̄llo que la natura quiere y ligeramẽte  
 se puede auer. nũca hõbre trabaja ni afa-  
 na ni suda sino por cosas superfluas y d  
 masiadas. Estas son aq̄llas que cõsumẽ  
 y gastã la vida. y que nos hazen enueje-  
 cer en trabajo y en peligros de armas / y  
 que nos hazen poner en tempestades de  
 mar: lo que basta ala necesidad presto y  
 aparejado esta. Elquel es rico que biẽ se  
 concuerda con la pobreza.

**Ep̄la. v. como deuemos de**  
 nos alãçar la ypocresia / no poner en mu-  
 cho trabajo ni aspereça la vida nuestra

por apzẽder mucha sciẽcia: trata dspues  
 de mal de speranza y miedo.

**Quod pertinaciter.**

**Y** soy alegre y los porq̄ tu dexas  
 todas las otras cosas y te esfuer-  
 ças cada dia d te enmẽdar y corregir. E  
 yo te ruego y amonesto q̄ pleueres ene-  
 llo. pero assi mismo te ruego q̄ tu no ha-  
 gas como los q̄ dessean mas q̄rer paref-  
 cer y mostrar se buenos q̄ ser buenos y  
 hazer biẽ. y q̄ tu no hagas e la manera d  
 tu biuir ni en tu abito cosa que sea estra-  
 ña ni nueua y que la gẽte mucho aya de  
 notar: asi como andar mal peynado y su-  
 zio / y traer grã barua y mostrar que as  
 gran aborrescimiento en ver oro o plata /  
 o dormir en tierra y assi todas otras co-  
 las que por mala vida tornã en ypocre-  
 sia: ca amenos destas tales cosas son los  
 philosophos aborrecidos del pueblo.  
 mas si nos q̄remos apartar delas costũ-  
 bres del pueblo / seamos diuerfos d los  
 en los coraçones: quiero dezir en las vir-  
 tudes. mas nuestra cara y nuestra p̄sen-  
 cia sea semejãte ala comun gẽte. nuestro  
 abito no sea muy polido ni tã poco muy  
 suzio. no ayamos grã barilla de oro y d  
 plata. po no por esto creamos q̄ esto es  
 cierto signo de vera abstinencia ni auer  
 oro ni plata. mas q̄ en esto põgamos nue-  
 stro entẽdimiẽto que nos hagamos me-  
 jor vida q̄ la comun gente: y en esto nos  
 apartemos dellos no cõtrariar a ellos.  
 mas mejor si e otra manera lo hazemos  
 huyrã de nos aquellos a quiẽ q̄riamos  
 y podriamos emẽdar y corregir: y hare-  
 mos tãto q̄ ellos no nos querran seguir  
 en todas las cosas y comun manera de  
 biuir y humana y benigna cõuersacion.  
 Desta tal cõpañia y professiõ nos apar-  
 tara la cõtrariidad y diferencia del bi-  
 uir comũ. Guardemos nos pues q̄ estas  
 cosas por las q̄les nos q̄remos mostrar  
 marauillosos y estraños no se tornen en  
 burla y e menos p̄cio y aborrescimiẽto.

## Epístola. vi.

ea el nuestro proposito es biuir segun natura: mas dar pena y tormento al cuerpo/abhorrecer limpieça/ amar suciedad z aspereça/z vsar viãdas no solamete viles/mas aun crueles: esto cõtra natura es: porque assi como dessear cosas dlicadas z deleytables conuenien a luxuria: assi esquiuar las cosas acostumbradas z de poca costa es locura. philosophia mãda abstinẽcia no pena ni tormẽto: z abstinencia puede ser biẽ sin suziedad: z a mi esta manera me plaze q̄ tẽperemos nra vida entre buenas costũbres z comunales/assi que toda gẽte reciba nuestra vida z la conozca. ¶ Pues q̄ sera aqui? haremos nos lo q̄ la gẽte comũ haze: assi q̄ no aya diferencia entre nos y ellos. Digo q̄ quien lo querra ver z parar miẽtes/el q̄ entrara en nuestras casas alli vera quãto nos somos diuisos z apartados d los otros/assi q̄ loara nuestras psonas mas que nros arreos z atavios ni nras riquezas: aql es hõbre de grã hecho y de gran coraçõ que assi vsa de los vasos de tierra como si fuessen de oro o d plata: z aquel no es de menor nõbre q̄ vsa dela barilla de plata o oro: como si fuesse d tierra. El coraçõ enfermo z flaco no puede huyr las riquezas: pero porq̄ yo te de/o te preste aquello q̄ yo oy he ganado: oye esto q̄ vn sabio q̄ se llama Laton dixo q̄ no ay cosa mas vtil z prouechosa para seguridad q̄ no auer cobdicia. z cierto es que tu cessaras d aver miedo quãdo drraras la cobdicia. ¶ Por vẽtura tu me pregũtaras como estas dos cosas podran estar en vno siendo assi diuersas: pero assi es q̄ quãdo quier que ellas parezcã diuersas toda via ellas son juntas assi como vna cadena tiene al preso z al q̄ le guarda: assi aq̄llas dos cosas que parescẽ diuersas son en vno. El miedo sigue ala sperança: y desto yo no me marauillo q̄ estas cosas sean assi: porq̄ la vna y la otra pertenescẽ a coraçõ suspẽso z sollicito delo q̄ a d ve

nir: gran causa z ocasion es lo vno delo otro/porq̄ a nos no agrada ni plaze lo p̄sente: mas todos p̄samos y entẽdemos enlo de adelãte z ala luẽga/aun alo que esta por venir. ¶ De aqui viene q̄ prouidencia q̄ es vno d los mayores bienes q̄ el hõbre haze es tornada a mal. las bestias huyen del peligro q̄ viene: z quando lo hã huydo y desuiado son seguras: mas nos/nos cõgoramos y tememos delo q̄ esta por venir: y aun delo q̄ es passado. por lo qual muchos de nuestros bienes se dañan: ca la remẽbrança delo passado nos atormenta: y el temor delo q̄ esta por venir nos haze q̄ nos proueamos ante d tiempo. Assi q̄ ningun hõbre se duele ni atormenta solamete del tiẽpo p̄sente: mas delo passado y por venir.

### Epístola. vi. en donde escriue muchas partes prouechosas de buena doctrina: la qual cõ buenos enxẽplos y en señança dize q̄ traẽ muy grã prouecho. pone differẽcia que tiene v̄taja oyz la sciẽcia del mismo doctor mas que leer la por si mismo.

**¶ Quod intellige mi Luci.**  
**A** Digo mio Lucillo ya conozco z siento que de dia en dia yo me voy no tã solamente emendãdo z corrigiendo/mas trocãdo me y aun trasfigurãdo me devna manera en otra: no empero te asseguro: ni te digo q̄ aun en mi no aya muchas cosas de corregir z muchas de menguar z otras de crecer z auentajar y muchas de tener z algunas de tirar y dexar: pero quando el hõbre vee y conosce sus vicios los quales hasta aqui no conocia/es argumẽto y señal d coraçõ mudado d vicios en algũa mejoría de costũbres/porq̄ algunos enfermos son d que hõbre se alegra quando vee q̄ conoce su enfermedad. ¶ Pues assi es yo partire cõtigo d buena volũtad esta mi supita mutacion porque entõces comẽçare yo a



auer mas cierta sperança d'la nuestra amistad. De aquella digo yo que no la parte ni esperança ni miedo / ni cura de ppia utilidad z interesse / cō las quales cosas hombre muere y por las quales muere: yo te mostrare muchos hombres a quē no fallecierō amigos: mas falle scio les amistad: esto no puede acaescer quādo vna ygual volūtad de desseo de cosa honesta tira y allega los coraçones a vna opiniō y ayunta los coraçones d'los amigos. E marauilla es si esto no puede hazer: ca los amigos sabē que todas las cosas entre ellos son comunes y aun mas las aduersas z cōtrarias que las otras. Tu no me podrias creer como ami parece que yo me vo mudādo y mejorando d' vn dia a otro. Tu me dizes que yo te embie estas cosas a d'zir en q̄ yo he hallado tāta utilidad y prouecho. yo pienso de te mostrar todo aquello q̄ he apredido: ca yo por esto apredo tāto de buena voluntad. porque yo pueda a otros enseñar / ni ay cosa tā grande z util q̄ me deleytasse si para mi solo la aprendiesse. E si la sapiēcia me pudiesse ser dada cō tal cōuencion q̄ yo la tuuiesse encerrada y no la comunicasse cō algūos / ciertamente yo la desdenaria: no es alegre ni dulce alguna possessiō sin compañía: y por esto yo te embiare los mis libros en q̄ yo hallo estos enseñamiētos: y aun porque no tomes trabajo ēlos buscar / yo te los embiare notados y señalados porq̄ agolpe lo halles. empero para miētes que mas fruto reportaras oyendo los de mi boca que leyēdo los en el libro / y vsando y cōuersando conmigo: z assi cōuiene q̄ tu vengas ami en persona: porq̄ mas se da hōbre alo q̄ vee que alo q̄ oye. y aun porq̄ la via d'los mandamiētos es luēga / y la delos enrēplos z d'la practica breue y cierta. Cleātes fue discipulo d' Zenō / y parecio le marauillo samēte en las costumbres z en la manera del biuir: porq̄ no so-

lamente le oyo / mas biuio cō el luēgamēte y paro mientes a sus secretos y por esto siguiu su forma d'uida. Platō z Aristotiles y los otros philosophos fueron dela escuella de Socrates: z apredieron mas d'las sus costūbres y vida q̄ d' su doctrina. Metrodoro y Ermaco y Peleonio salierō grādes y buenos hōbres: no ya por la scuela de su maestro Epicuro mas por la cōpañia q̄ cō el ouieron luēgo tiēpo. ni yo no te llamo porq̄ de mi apredas: mas porq̄ algū puecho me bagas: q̄ cada vno de nos aprouechara al otro. Empero en este medio toma de mi lo q̄ yo oy he ganado. Catō dixo que grād puecho es ser hombre amigo de otro: a mi parece que el dixo esto porq̄ el buē hombre es amigo de muchos: z assi nūca sera solo. porque siempre terna el coraçō con algun amigo suyo.

### Epistola. vii. dōde amone-

sta los hōbres discretos y de sciēcia q̄ no se buelua entre las fiestas z demasiados bollicios de mucha gēte porq̄ en ellos ay inconueniētes de grandes vicios y malas costūbres: dōde no tienē todos tēplāca / y son peligrosos de caer en ellos.

Quid vitandum precipue.

**T**u me demādas q̄ es aquello q̄ tu d'ues esq̄uar sobre todas las cosas. yo te lo dire. Esto es remoz y ruydo d'la muchedūbre dela gēte: porque no es segura cosa q̄ te mezcles y embueluas cō la muchedumbre dela comun gente: yo te confessare mi flaqueza: jamas yo no torno a mi casa cō las costumbres z maneras con que yo della sali / toda via la conuersacion dela gente turba z desbarata la ordē que yo auia p'puesto y metido en effecto: algunos delos vicios q̄ yo en el apartamiēto auia lāçado de mi me son tornados. E assi acaesce quādo nos encomençamos a guarescer de nuestros vicios: q̄ en nuestros coraçones han cōti-

## Epistola. vii.

nuado luégamente: como acaesce a los enfermos: los quales assi son enflaquesidos por luéga dolencia/ q̄ no los puede hōbre taser en ningūa parte q̄ no se sientan. Sin dubda la muchedūbre es muy cōtraria a los q̄ se dessean corregir y emēdar d̄ sus vicios porq̄ imposible es q̄ de los vicios de los otros no se nos lleguen z apégue algunos en alguna manera/ o por p̄sentimiēto/ o aū no lo sintiēdo nos: y tanto quanto el pueblo es mayor en el qual nos mezclamos/ t̄to es mas peligroso: ca verdaderamēte no ay cosa t̄to cōtraria a buenas costumbres como muchas vezes yz z mirar las fiestas z juegos q̄ se hazē entre la gēte: porq̄ en la deleytaciō: q̄ hōbre alli siēte los vicios que estauan escōdidos/ o hoydos / o retornā o se muestrā q̄do y māsamente. Tu cree que q̄ndo yo retorno d̄ aquellas fiestas y juegos/ yo tozno mas auaro/ mas cobdicioso/ mas cruel porque soy estado entre hōbres q̄ han tales vicios: y por esto el q̄ es flaco y aun no biē afirmado en la virtud/ se due alōgar del pueblo: porq̄ d̄ ligero se jūta hōbre a la gr̄a cōpañia. Socrates/ Catō/ y Relio/ los quales fuerō assi sabios hōbres/ aū ellos podriā auer cābiado su virtud/ cōuersando con la gēte luégamente y con la muchedumbre. Pues q̄ sera de nosotros que tā ligeramente nos inclinamos a vicios. Un solo enxēplo de luxuria/ o de auaricia basta a hazer assaz daño. el que cōuersa cō hōbre delicado: poco a poco se torna muelle z blādo el vezino rico mueue al hombre a cobdicia: el mal cōpañero corrōpe y daña al bueno y simple cō su maldad: que crees tu q̄ cōuega a estas costūbres que corren cō vn impetu y arrebatamiēto: cō viene q̄ o tu las sigas/ o las aborrescas. Lo vno y lo otro digo te q̄ se deve esquivar assi q̄ tu no seas semejante a los malos. pōgamos q̄ seā muchos/ seras d̄ muchos enemigo. pōgamos que seā diuer-

fos y apartados d̄ ti: toda via huýe quāto tu podras cōtigo mismo assi d̄ los muchos como d̄ los pocos: cōuersa y vsa cō aq̄llos q̄ te puedā emendar: y recibe en tu cōpañia aq̄llos a quiē tu puedas corregir y emēdar. Estas cosas se puedē hazer en vna hora: y juntamēte aprēder hōbre y enseñar a otro. yo no te digo q̄ tu te trabajes d̄ enseñar a otro por pōpa ni vana gloria: ni por mostrar el tu ingenio ni el tu saber entre la gēte/ ni que vayas disputado por las calles ni por las plaças: mas tu deues escoger algun hōbre bien dispuesto a quien muestres z doctrines. Desir me as tu pues para que he yo tāto estudiado y aprēdido/ desto tu no cures: ca no has pdido tu trabajo aun que no ayas aprendido sino para ti mismo/ mas para que yo no aya solamēte para mi trabajo: yo comunicare cōtigo aquellas cosas que al presente me hā acorrido noblemēte d̄ tres sabios: y todos tres poco menos son en vna sentençia: de las quales la vna te sera en pago desta epistola z como por deuda: z las dos recibiras como en d̄posito. Un sabio llamado Demetrico dixo assi. vn hōbre es ami en lugar d̄l pueblo: z el pueblo me es en lugar de vn hōbre. Otro si el sabio dixo a vno que le pregunto q̄ vtilidad z puecho se siguira d̄ la tu sabiduria si la conosceran pocas gētes. assaz dixo el me basta que la conosca poca gēte/ z aun assaz me basta vno: y assaz no ningūo. Assi mismo dixo biē Epicuro escriuiēdo a vn su amigo. Estas cosas dixo elecriuo yo no a muchos/ mas ati: por que tu eres a mí assaz gr̄a cortez yo ati. Estas sentençias deues tu hincar en el tu coraçō: porque desprecies los deleytes que vienē d̄l cōsentimiēto d̄ los muchos. Si muchos te loan piensa en ti mismo si tu eres digno de aquel looz aun que te conoscan aquellos que te alabā: ca los tus bienes en ti mismo son z tu los conoces mejor.

## Epistola. viij. dōde afirma

q̄ ningunos bienes d̄ fortuna deuemos cobdiciar: por ser variables y de ningūa firmeza. dize q̄ abstinēcia es vna virtud mucho loada: y pone al fi como dādo se a la filosofia se alcāça libertad y dadera: Tu me inquis vitare turbam iubes.




Tu me dizes q̄ yo te mando q̄ tu esquesz huyas la cōpañia y mltitud d̄ la gēte z te aptes illa/ y te retraygas z te tēgas por pagado dela tu ppia cōsciēcia. dōde son estos dichos z mādamiētos q̄ mādā q̄ el hōbre deue morir orādo. En aq̄llo q̄ yo te consejo yo so assentado z reposado yo he cerrado mi puerta z so estado escōdido para hazer vtilidad z puecho a muchos: ningū dia se me passa ocioso. yo he ganado y tomado parte d̄ la noche para estudiar: z no pierdo eltiēpo mio dormiēdo: antes duermo lo menos q̄ puedo. y q̄ndo mis ojos son soñoliētos aun yo les hago fuerça de velar z trabajar y pongo los en obra y en biē hazer. yo me soy pti do y alōgado/ no solamēte d̄ la gēte mas de todos los negocios z ganācias. y primeramēte delos mios propios: yo lo he todo derado/ y solo entiēdo ala vtilidad y bien d̄ los que son por venir. yo escriuo algunas cosas de que ellos se puedā ser uir z aprouechar. Estos sō buenos amonestamiētos assī como buenas melezinas y curas: las q̄les yo he primero ensayado y puado en mis propias enfermedades: las quales como q̄er q̄ no sean pfectamente guaridas ni remediadas pero toda via ellas no crecē ni vā adelāte. yo mostrare a los otros la via derecha para la qual hallar yo he luēgamente andado buscādola / z tarde la he conocida yo do bozes y llamo a todos. Guardad vos/ guardad vos: huy destas cosas q̄ cōmūmente plazen a toda la gente fortunada. retraed vos atras/ dubdad y sof-

pechad d̄stos bienes peligrosos. La vof vedes como las bestias y los pescados son engañados por alguna esperāça de deleytacion. Vos crees que seā bienes estos d̄ fortuna: por cierto no: antes son encubiertos y escōdidos: Qualquier d̄ nos q̄rra viuir segura vida lo mas ay na q̄ el pueda huya y dere estos bienes engañosos y falsos: ca quādo creemos tener a ellos: ellos tienē a nos/ y nos tienen subjectos z en seruidūbre. Este curso nos lieua a peligro ya cayda: y el fin desta tal vida es caer. E desq̄ la abundācia d̄sta vida nos comiēça a llevar adelāte no nos podemos retiar ni btener a nra volūdad. Ello menos haz d̄ dos cosas la vna: o sique y vsa el y dadero z de recho biē / o vsa bien d̄ ti mismo: porq̄ la fortuna no puede cōq̄star ni trastornar a tierra a aq̄llos q̄ assī lo hazē / q̄nto q̄er q̄ ella los fierā y los faga abaxar. Pues acuerda te d̄ tener esta sana z vtil forma de vida. esto es q̄ tu cōsiētas al tu cuerpo tātō vsar d̄ su volūdad q̄nto ptenesce y es necessario a buena sanidad: z aū de ue el hōbre dura y asperamēte castigar su cuerpo z tener en disciplina: porq̄ el biē obedesca al coraçō: mas porq̄ el cuerpo no peresca en comer z beuer z vestir/ cōuiene q̄ le demos algo: z sea assī tēpladamiēte q̄ el cuerpo no muera de hābre/ ni de sed / ni de frio/ ni te conuiene auer cosas edificadas de marmoles d̄ diuersas colores: ni adornadas z guarnidas de oro ni d̄ plata: Porq̄ tā biē puede hōbre estar encubierto en casa d̄ paja / o de cañas como d̄ oro. menos pciad pues todas las cosas las q̄les el vltragioso y d̄ masiado trabajo y desseo d̄ la gēte busca por hermosura z aseytes de guarniciones / o pēsad q̄ no ay ningūa cosa q̄ mucho sea d̄ preciar ni de loar/ saluo el coraçōn bueno y ytuoso: el qual si el es grāde z noble tiene en poco z por viles cosas z menudas todas las otras. z si yo

## Epístola. ix.

tales cosas digo y amonesto a ti mismo no te parezca q̄ yo sea mas vtil y prouechoso ala gēte q̄ si yo vsasse en la corte z ayudasse algū hōbre z abogasse por el z me entremetiese d̄ grādes hechos. cree me q̄ aq̄llos q̄ parece q̄ hagā las menores cosas/ q̄ aq̄llos hazen las mayores: porq̄ tratā d̄ las cosas humanas z diuinas. pero d̄ hoy mas es tiēpo q̄ yo haga fin: en la q̄l yo te embie algū buē bocadillo cō esta epístola el q̄l yo no tomare de mi: porq̄ aū agora tēgo ē mis manos los dichos d̄ Epicuro/ entre los q̄les yo he hallado esta autoridad. Cōuiene d̄xer el si tu q̄eres ser frāco y libre q̄ tu siruas a philosophia: porq̄ quiē se da z somete a ella no turba la vida/ ātes viue comūmente: ca f̄uir a ella es v̄dadera frāq̄za. Si tu me p̄gūtas porq̄ yo vo siēmp vsando d̄ las sentēcias d̄ Epicuro/ yo te lo dire. Esto es porq̄ yo las hallo perfetas. z buenas: yo te dire vno d̄ sus motes: el q̄l me es venido ētre las manos z p̄tenesce a philosophia: El qual d̄xer q̄ nos no de uemos llamar nuestro a ninguno de los bienes de fortuna porq̄ todos son estrafios z no p̄tenescē a nos. z assi yo oso dezir a ti mismo este mote. aquello q̄ te dio no es tuyo: porq̄ ella te lo puede tirar.

**Epístola. ix. como el sabio** por ser cōtēto d̄ lo q̄ tiene asi d̄l trabajo como d̄l biē d̄ize q̄ no ha menester amigos empo q̄ siēp los q̄ere tener: pone doctrina y forma como d̄ue q̄lq̄er ganar amigos. ¶ An merito rephēdat Epicurus.

 U d̄sseas saber si Epicuro reprehēde de coraçō a los q̄ d̄izen q̄ el sabio se tiene por pagado p̄sigo mismo z q̄ por tāto el no ha menester amigos. esta razon p̄tradize Epicuro a Estilbōr a los otros q̄ d̄izen q̄ el soberano biē es el coraçō no sufrido. Alq̄ cōuiene saber vna dubda si

nos q̄remos expressa y abiertamēte mostrar en vna palabra n̄ra intēcion/ quāto a d̄zir no sufrimiēto: por algūno podria entēder el cōtrario de aq̄llo q̄ nos queremos dezir y como lo q̄remos significar/ o mostrar: ca aquel q̄ desdena/ o menosprecia el sentimiēto de todos los males/ assi sera entendido y por tal auido como aq̄l que no puede sufrir ningū mal. Agora tu guarda aqui z para m̄tes q̄l sera mejor / o coraçon assi libre y franco y assi guarnecido q̄ ningū mal lo pueda corromper ni q̄bratar: o como coraçon q̄ sea fuera de todo sufrimiēto: ca esta diferencia esta ētre nos y Epicuro: el nuestro sabio v̄cio toda mala ventura y todo daño y todo mal. no porq̄ el no ha sentimiēto de ello: mas el otro no siēte nada. Esta es comū opiniō a ellos y nos: q̄ el sabio sea cōtento de si mismo: pero toda via el q̄ere auer amigos y vezinos y cōpañia y familia como q̄er q̄ baste a si mismo. Agora mira tu como el sabio se tiene por contento d̄ si mismo y en qual manera. alguna vez el se cōtenta y paga de vna parte d̄ si mismo: ca si el pierde vna mano/ o vn ojo por malicia de la cōplexiō o por otra desventura: el se terna por pagado de la otra mano/ o del otro ojo q̄ le q̄da: y si sera en su cuerpo mēguado o q̄brantado/ assi sera alegre y pagado como quando estaua sano y ētero y no se plañe por los miēbros q̄ le fallecē/ mas toda via el los q̄ria tener. E assi te digo yo q̄ el sabio es cōtēto d̄ si mismo: no empero en tal manera q̄ el no querria auer amigos: mas sino los ha q̄ el se pueda sufrir dello: ca si el pierde su amigo el lo sufrira en paciencia. mas verdaderamēte el sabio n̄ca sera sin amigo: porq̄ si vno pierde/ el pued luego hazer otro. assi como Sidras que fue grāde maestro de imaginaria: y si el perdiēse vna ymagē/ el podria luego hazer otra: y assi el sabio es maestro d̄ hazer amistades/ y rebara vn otro ami-

go en lugar del que perdio. Tu me demãdas como lo podriã assi ay na hazer: yo te lo dire cõ tal cõueniencia que tu te tẽgas por pagado al presente delo q̄ yo te digo: y que yo sea libre y absuelto de todo aquello que a esta palabra pertenece. Latõ dixo: yo te mostrare vna manera de hazer amigo sin arte de medicina y sin cõfacion de yeruas y sin encãtamento. Si tu quieres ser amado/ama y no solamete hombre se delecta d̄ cierta y vieja amistad: mas de comẽçar y buscar a auer la nueva. Esta differẽcia es entre el amigo que el hombre tenia/ y el q̄ nueuamẽte haze/ como entre aquel que siẽbra su trigo y el que lo coge. En philo-  
sopho q̄ auia nombre Estalo solia d̄zir q̄ mas delectable cosa es hazer amigo / q̄ tener lo. Assi como el pintor mas se d̄lecta en pintar q̄ en auer pintado. la cura y diligencia que hõbre ha en hazer su obra le da grã delectaciõ que ya ha acabado su obra: porque quanto el ha pintado se delecta del fructo y vtilidad de su obra. y el q̄ pinta se delecta con su arte misma. la mãcebia delos hijos es mas vtil a los padres: mas la niñez es mas eplacible y d̄lectable. Agora tornemos al nuestro proposito. El sabio como quier que el sea cõtento d̄ si mismo toda via el querria amigos: y no por otro interese sino porque el pueda poner la virtud dela amistad en obra/ porque tã preciosa virtud como la amistad no este ociosa: no pero assi como Epicuro d̄zia que el sabio tẽga quiẽ este cerca del: porq̄ si el fuesse enfermo q̄ lo vesitase/ y si fuesse preso/ o en pobreza/ que lo socorriese: mas porq̄ el tenga cerca de si alguno en quiẽ exercite su buena voluntad y aquiẽ el haga todas las dichas buenas obras si las aura menester: y a quiẽ el libre delas manos de sus enemigos/ porque aquel q̄ por su vtilidad: y affin de su prouecho busca el amistad/ y para esto quiere los amigos: no vfa

della virtuosamẽte: ca assi como lo aura comẽçado/ assi lo dexara. ca pues lo hizo por ser socorrido a pobreza: y librado d̄ la prission: como d̄sto sea librado el se partira y lo d̄rara. Estas son las amistades que la gẽte llama temporales/ porq̄ aq̄l que es recebido por amigo affin de vtilidad y prouecho/ tãto sera a plazible quãto sera vtil y prouehoso. Aquellos que a otros puedẽ ser prouehosos y fauorables/ vã cercados en torno de grãdes cõpañias de amigos: y los que esto no pueden hazer vã solos. ca de alli huyen los amigos dõde la necesidad dela amistad los prueua y pone a riesgo: ca cõuiene q̄ el comiẽço: y la fin se acuerdẽ en vno: por que aquel q̄ toma la amistad por prouecho que d̄lla espera/ alguna vez querra cosa q̄ sea cõtraria ala amistad: ca el dira para q̄ quiero yo amigo porque me cõuenga morir y con el qual vaya yo deste rrado o me põga a otros peligros. E assi aq̄lla amistad dela qual nos auemos ya hablado/ no es amistad: mas mercaderia q̄ siẽpre tiene respeto ala vtilidad y ganãcia que el podra auer del amigo. Sin dubda esta tal amistad tiene ymãgen y semejãca al loco amor d̄ los enamorados: assi q̄ el hombre lo puede llamar amistad loca y flaca porque el vn amador no ama al otro por causa de ganancia/ ni de cobdicia de honor/ o gloria: antes aquel amor menospreciando todas las cosas/ inflama y enciẽde el coraçõ cõ cobdicia de hermosura/ y cõ esperãca de comũ amor: Pues dezir me has q̄ verna el loco amor de honesta causa: assi como la amistad: assi es que nos al presente no tratamos d̄ aquestas cosas: antes hablamos dela amistad: la qual si assi es que el hõbre la deua buscar/ y demãdar por si misma: biẽ puede ella estar cõ aq̄l que se tiene por cõtento de si mismo por que no entrara en la amistad por cobdicia d̄ ganar/ ni temeroso ni espãtado por

## Epístola. ix.

aduersidad de fortuna: aquel desonesto  
z vitupera la amistad: z la priua d su di-  
gnidad/ q la priua por cobdicia d proue-  
cho. Algunos entiendē bien como el sa-  
bio no es cōtento d si mismo: porq les pa-  
rece que el quiere ser apartado de toda  
cōpañia: z assi en cojē lo y encierrā lo dē-  
tro en si mismo. Por esto cōuiene dar a  
entender z mostrar como se deue esta pa-  
labra distinguir z de partir: y en q̄l ma-  
nera es de entender. El sabio es cōtento  
de si para biē biuir: no digo abiuir porq  
pa biuir fallecerā muchas cosas. Mas  
al bien biuir no le fallecera sino coraçon  
drecho/iusto/ z sano: z tal q̄ menosprecia  
la fortuna. Yo te dire la distinció d vn sa-  
bio q̄ se llamo Chrysippo. El dixo q̄ el sa-  
bio no ha menester ninguna cosa: no por  
que no le fallezcan z son menester muchas  
cosas/el se sufre y abstiene d llas. Por  
el cōtrario: el loco no ha menester ningun-  
na cosa: porque no sabe vsar de alguna  
dellas. E assi el pobre z menesteroso de  
todas cosas. El sabio cōuiene auer ma-  
nos z ojos. z otras cosas necessarias al  
vso dela vida: mas a el no le fallece na-  
da: porque fallecimēto/o falta de cosas  
significa necesidad/ z por manera d neces-  
sidad al sabio no le fallece nada. Pues  
como quiera q̄ el sea cōsigo mismo cōten-  
to/todavia le puiene auer amigos z aun  
muchos: no porque el biua biē auētura-  
damēte: ca sin ellos puede el ser biē auē-  
turado. Ca el biē soberano y alto/no de-  
manda alguna cosa fuera de si. Ca el ha  
el bien dētro de si y es suyo de si mismo.  
E entōces comiença el sabio a ser subje-  
cto a la fortuna quādo el comiēça a bus-  
car el biē fuera de si mismo. Pues que  
tal sera la vida del sabio sola sin amigos  
si el es en prisio o en luengo destierro en  
tre gēte estraña. por cierto ella sera tal q̄l  
seria la vida de dios/ si el mūdo y todas  
las criaturas que en el son fuessen delhe-  
chas y tornadas a nada: assi como eran

antes que dios las vuisse criado q̄ nue-  
stro señor dios quedaria todo solo en si  
mismo. E assi haze el sabio: el esta reposa-  
do en si mismo y en tātō que el a su arbi-  
trio puede ordenar su vida/ el es cōteto  
de si mismo. E si se casa z toma muger: el  
tiene la cura y el regimiēto de sus hijos:  
no porq̄ el no biuria cōtento si el biuesse  
sin ppañia de gēte. mas mueue lo z trae  
lo a amistad: no por su utilidad ni proue-  
cho: mas vn amonestamiēto z mouimēto  
natural porq̄ como la dulçura delas  
otras cosas es naturalmēte en nos: bien  
assi la dulçura y nōbre dela amistad: ca  
hōbre naturalmente ama copañia y abo-  
rresce ser solo. y assi como vn hōbre natu-  
ralmente se cōcuerda cō otro hōbre. Assi  
nos auemos vn pungimiēto: z vna cob-  
dicia natural de dessear z ser desseosos d  
amistad. z como quier q̄ el sabio ame al  
amigo sobre todas las cosas: z lo ame co-  
mo assi mismo pero toda via sus princi-  
pales bienes el los ha dētro de si. E di-  
ze aquello q̄ dixo Estilbō philosopho d  
qual ya hablamos de suso que auia per-  
dido la muger z los hijos auiendo los  
enemigos tomado la ciudad do el biuia  
z destruydor q̄mado y el salia dela ciu-  
dad solo: pero bienauēturado y alegre.  
Demetrio el principe q̄ auia tomado la  
ciudad le pregūto si el auia algo pdido:  
y el le dixo que no: ca todos mis bienes  
lieuo conmigo. Agora puedes ver aqui  
hōbre de grāde z fuerte coraçō: q̄ vencio  
la victoria d su enemigo quādo dixo: ya  
no he pdido nada. z assi hizo dubdar al  
enmigo si lo auia vécido/o no: todos mis  
bienes dixo el son conmigo. es a saber sa-  
piencia/justicia/piedad/z las otras vtu-  
des. Porq̄ las cosas q̄ por qualq̄er auē-  
tura se pueden perder no son llamados  
bienes. Marauillamonos d algunas  
bestias q̄ passan por medio del fuego sin  
daño d sus cuerpos. Mas nos duemos  
marauillar de vn tal hōbre que escapo

dela fuerça delos enemigos atrauesando el fuego z la destructiõ de su ciudad sin perder nada delo suyo. Tu vees biẽ quãto es mas vencer vna ciudad q vn hombre solo? Assi mismo es de grã coraçon Epicuro el qual no dubda algũ daño que le sea hecho: porq̃ el es cõtento d si mismo. E dixo vna buena palabra la qual tu rescibiras a gracia porq̃ yo auia ya acabado d te satisfazer de todo lo que a este dia pertenesce. Si algũo dize que no es cõtento z pagado consigo mismo/ aquel es malauenturado z cautiuo. Si tu quieres esta sentencia entender la por otras palabras: toma la en esta manera: aquel es catiuo z desauenturado q se cree ser lo aun que a todo el mũdo possea. E porque tu sepas que estas sentencias son comunes. Un poeta dixo. que ningũ hõbre es bienauenturado sino el q lo cree que vale ni que haze el hecho quanto quier q el tu estado sea grande si ati parece malo y dañoso: ca si alguno es subido a grã estado por maluada y falsa manera y por esto se tiene por bienauenturado: ser lo ha: no por cierto: ca no es fuerça ni de curar porque el diga el cõtrario delo que el siente en su coraçon: z aun q alguna vez lo sienta si toda via no lo siente: mas tu desto no dubdes q no ay hõbre q sea cõtento ny pagado de sus bienes ny d su estado: saluo el sabio. todos los locos son llenos de enojo y de despagamiento de si mismos.

### Epistola. x. donde escriue

Seneca ser peligrosa la soledad al indifcreto y poco sabido: porq̃ trae muchos malos pensamiẽtos/ lo q no haze assi en el sabio. Dize despues como deuenos a dios demãdar lo que se puede sin empaço y verguença dezir en la calle/ por ser tan justo q nadielo reprehenda.

**Sic est non muto sententiam.**

**A** Si como yo otras vezes te he escrito/ yo no cãbio ni mudo la flor de mis sentencias: y assi lo cõtinuãdo te digo agora: esqua la muchedũbre dela gẽte: y aun esqua la grand soledad tãto / q aun d vno solo te guardes: yo no conozco alguno d quiẽ te ofes fiar. Reguarda agora y vee qual cõsejo yo te do: y no te ofo fiar aun de ti mismo. Un sabio q vuo nõbre Cratos/ discipulo de aquel Stilbon del qual yo otras vezes te he hablado/ vio vn dia vn mãcebo que staua solo en vn lugar apartado: y demãdole que hazia alli. yo dixo aquel/ hablo conmigo. agora dixo el sabio/ te guarda tu que no hables cõ algun mal hombre: ya sabes que nosotros solemos poner guardas a los que estã en alguna estrema tribulaciõ y angustia/ porq̃ no vlen mal dela soledad z apartamiẽto. Nunca hõbre deue al que poco sabe y ha poco seño encomẽdarlo/ ni fiarlo de si mismo: porq̃ en la soledad ha el libertad y lugar de pẽsar malos pẽsamiẽtos y peligrosos pa si/ o para otros. y alli ordena el en su coraçon las malas y dañosas cobdicias: alli el coraçon descubre y declara aquello que el tema encubierto / o por miedo / o por verguença/ ali aguza el y dspierta la loca osadia. alli se pfirmã en la luxuria: alli mueue el su saña cõtra los q le han ofendido: alli pierde el loco la utilidad y prouecho q se sigue d la soledad. al sabio esto es ser apartado y solo: y no temer de ser de ningũo acusado/ porq̃ el mismo se acusa y manifiesta. Pdes guardaz auisa te q aq̃llo q de ti espero no sea mas ni passe de aq̃llo que yo te pmeto: porq̃ nace d biẽ no cierto. yo no veo de quiẽ te ofe fiar sino d ti mismo: porq̃ me acuerdo q muchas vezes yo oy de ti estas palabras y de pfundas sentencias: y como las oy/ yo me goze: z dire. Ppor la se mia que estas palabras q no vienen tã solamẽte dela boca: antes an su buẽ fundamiẽto del coraçon

## Epistola. xi.

bueno z cierto . este hōbre no parece ni es semejante a los otros : el habla en tal manera q̄ bien parece q̄ esta cerca d̄ la salud. ¶ Pues amigo mio en tal manera habla tu de aqui adelante y tal vida v̄sa y guarda q̄ ninguna cosa te mueua ni parta deste proposito. ¶ Reuoca z anulla los ruegos y plegarias q̄ hasta aqui hazias a dios / en grandeçe lo q̄ los no acepto : z hazle suplicaciones y ruegos nuevos. ruegoale q̄ el te de buenos pensamiētos y buena sanidad de coraçon y despues del cuerpo. Estas s̄ buenas y honestas plegarias / y q̄ se d̄uen hazer muchas vezes a dios / porq̄ tu no le d̄mādas lo ageno. ¶ Mas porq̄ esta epistola aya todo su d̄recho z sea complida / yo la cōcluyre cō vna palabra de vn sabio q̄ vuo nōbre Theodoro / el qual dixo. Sabe q̄ entōces seras tu libre de todas las cobdicias quando no demandaras a dios en tu coraçō ninguna cosa dela qual ayas verguença d̄ le demādar en publico ante toda la gente : ca locura es suplicar hōbre a dios cosas suzias / viles y malas / y apartan se muchos y encubrense de los otros a hazer los tales ruegos : z hablā q̄do y māso porq̄ no los oya ninguno / diziendo a dios lo q̄ no querrian q̄ los hombres supiesen. ¶ Pues tu deues assi biuir cō los hombres como delante dios / z si hablar con dios como si los hōbres lo oyessen.

**Epistola. xi. donde escriue** como ningūo puede quitar del todo el d̄fecto natural / aun q̄ le pueda medir en parte : como es vn color vergoñoso en la cara / q̄ de sangre viene / y el tartalea de la lengua cō otros tales. dize q̄ verguença es virtud al m̄cebo z vicio al viejo. despues amonesta q̄ qualquier deue leuar vn hōbre virtuoso en el pensamiento como por exemplo.

**T** Locutus est mecū amic⁹ tuus. ¶ El amigo me ha hablado el q̄l me

parece de buena manera : z ha me declarado su coraçon y su p̄samiento y señal de bōdad / lo qual adelāte parecera : por que aq̄llo que dixo no lo auia de antes pensado / ni lo dixo cō deliberacion : mas cō subito z arrebatado hablar / y mostro se muy vergoñoso : la qual es buena señal en hōbre moço : z tanto coloro el viso q̄ apenas torno a su color p̄pio : y aquel color de verguēça creo yo q̄ le figura y sera cō el aun quādo sera cōfirmado en la virtud y fuerça de todos los vicios : por que los d̄fectos naturales d̄l cuerpo no pueden partir ni tirar por ninguna sabiduria : la cosa q̄ d̄etro en nos es hincada y nacida se puede en algūa manera modificar y tēplar : mas no del todo arrancar se ni tirar se. Algunos son q̄ sudā ante la gēte : assi como si muy cāsados fuesen / o ouiesse grā calor : z aū q̄ ellos seā de grā coraçon. Son otros que quando han d̄ hablar ante la gēte / q̄ la lengua les dubda y les suenan los diētes y los labrios dela boca z se dan vnos con otros : d̄ tales cosas naturales hōbre no se puede biē librar ni guardar / ni por disciplina ni arte ni por v̄sança : porq̄ la natura v̄sa d̄ sus fuerças. y aun en aq̄llos q̄ son fuertes y valientes. Entre estos movimientos y turbaciones del semblāte es vno esta color q̄ sale al rostro : el qual se derrama y no solo en algunos : mas aun en el gesto de algūos sabios z mas en los moços : los quales hā mas sangre z calor / y la frente mas tierna : como quier q̄ ella toca z viene a los viejos. Algunos son q̄ entonces mas son de dubdar y de recelar quādo se rien : q̄ entonces han de rado toda la verguēça : assi como fue Lucio silla. ¶ Dōpe yo fue hōbre de dulce y blanda manera / el qual se coloraua muchas vezes : y en especial quando hablaua al pueblo. yo vi a Fabiano hōbre de grand autoridad / tornar se muy colorado quādo el auia de dar alguna senten-



cia/ o notificar algũa cosa ala gête: y aq̄  
 lla color le estaua muy biẽ. Estas cosas  
 no acaescen toda via por flaq̄za de cora-  
 çon mas por la nouedad del hecho el q̄l  
 mueue a aquellos q̄ lo no hã acostũbra-  
 do: z s̄o inclinados y dispuestos a se ma-  
 rauillar y turbar de tales actos / como  
 quier q̄ no le mueuã ni abaxen a mal ni  
 al miedo: porq̄ assi como vno es d̄ buena  
 sangre mouible / el qual muy ay na se le  
 derrama por la cara. Estas cosas como  
 yo he dicho de suõ no se puedẽ d̄ nos lã  
 çar ni partir por ningũa sabiduria: ca la  
 sabiduria auria en su poder y a su mãda  
 miento la natura de todas las cosas / si  
 ella pudiesse de todo punto arrincar los  
 mouimientos y vicios naturales: mas  
 las cosas q̄ la natura y la cõplission nos  
 han dado en el nascimiẽto toda via que-  
 dan: y aun quãdo el coraçõ se aura luen-  
 gamente trabajado de se emẽdar: ca ta-  
 les cosas no las puede hõbre biẽ echar d̄  
 si tã poco como hazer las venir. Es assi  
 que algunos quierẽ cõtrahazer los sem-  
 blantes de otros: y ellos lo hazen en esta  
 manera: inclinã y abaxan el rostro a tie-  
 rra z tienen los ojos abaxados y hablan  
 muy a passo: po la color no la puedẽ ha-  
 zer venir ni echar la de si. La sabiduria  
 en tales cosas no te promete ni da nada.  
 porque sin volũtad y mandamiento vie-  
 nen/ y sin ella se van. pero porq̄ yo te ha-  
 ga fin desta materia: toma esta palabra  
 buena y vtil. q̄ nos deuemos escoger al-  
 gunos buenos hõbres y tenerlos siẽpre  
 en la memoria: porq̄ assi biuamos y ha-  
 gamos todas cosas como si ellos fuessen  
 presentes y las viesse. Este mãdamien-  
 to te da Epicuro y no sin causa: ca vna  
 gran parte d̄ los vicios y pecados se tirã  
 y partẽ. si algun buẽ testigo o compaña  
 esta delãte del pecador del qual el tema  
 y dubde: y por reuerẽcia y autoridad d̄l  
 qual no solamẽte sus obras: mas los pẽ-  
 samientos sean mas puros y mas cla-

ros. Aquel es biẽauenturado q̄ corrige  
 y mejora no solo sus actos/ mas aun sus  
 pensamiẽtos. Como es biẽauenturado  
 aquel q̄ tiene alguno al qual tãto dubde  
 z tema q̄ acordãdo se d̄l se corrija y emiẽ-  
 de. Aquel q̄ assi puede dubdar y temer  
 sin dubda muy ay na sera dubdado y te-  
 mido y d̄ otros en reuerẽcia tenido. Escoge  
 tu a Catõ: y si te parece seuro y aspe-  
 ro toma a Lelio q̄ es de mas dulce z be-  
 nigno animo o algũ otro buẽ hõbre o por  
 tu guarda o por tu exẽplo: z muestra lo  
 a ti mismo: ca toda via nos cõuiene auer  
 algun buẽ exẽplo/ o regla por la qual po-  
 damos corregir y emendar nuestras co-  
 stũbres: ca la cosa torcida no se puede en-  
 dereçar sin regla.

### Epistola. xij. dõde Seneca

trata de la vejez: y afirma en parte por  
 muchas razones ella ser muy buena: y q̄  
 le deue abraçar y recibir cõ alegre volũ-  
 tad: por los entẽdidos prueua despues  
 como no ay forma para q̄ seamos pue-  
 stos en necesidad si no lo quisiereamos.

Quocunq; me verti.

**Q**ualquier parte q̄ yo me buel-  
 uo veo señales de mi vejez: yo  
 fue este otro dia a mi aldea/ y q̄  
 xaua me d̄ las grãdes espẽsas q̄ cõtina-  
 mente me cõuenia hazer por reparar las  
 cosas q̄ cada dia se van a caer: el hazedor  
 mio me dixo q̄ esto no era culpa suya ni  
 su negligẽcia: ca el hazia todo lo q̄ podia  
 z d̄uia: mas las cosas d̄zia el son viejas.  
 z como dixẽ yo estas cosas yo las hize y  
 labre: pues q̄ sera de mi si las piedras en  
 mi t̄po s̄o cõsumidas y d̄shechas. E aun  
 hallãdo yo otra causa d̄ q̄ mas me q̄rar:  
 dixele parece me q̄ de los arboles desta  
 mi huerta no se auido ninguna cura: ca  
 yo veo q̄ no tienẽ hojas y las ramas estã  
 nudosas y medio secas/ y los trõcos estã  
 reuegidos: esto no tuuierã si fuerã labra-  
 dos y mollidos: z mondados. E aq̄l me

## Epístola. xij.

juró por la su fe q̄ el hazia cerca d̄llas todo quanto podia: mas ellos (dixó el) son muy viejos. **P**ues di me q̄ sera yo los pláte por mis manos y vi las primeras hojas dellos: z d̄spues desto yo mire cōtra la puerta. z pregūte al factor mio/ di me quié es aquel vejezo q̄ alli esta. z aq̄l se leuáto z me dixó: o señor mio y no me conosci vos: yo soy el hijuelo d̄vuestro mayor domo: cō el q̄l vos soliadés auer tanto plazer: y me soliadés traer joyuelas con q̄ jugasse. por mi fe (dixó yo) este hombre sta sin seso y no tiene diétes ningunos. **P**or estas cosas deuo yo amar y querer biē la mi aldea. pues por causa della soy certificado de mi vejez/ la qual deuemos amar y abraçar: ca por cierto ella es llena de deleytacion a quien bien della sabe vsar. los fructos son mas dulces y sabrosos quādo se van acabādo. y assi la niñez es mas d̄leytable ala salida. **A** los grandes beuedores el postrimero beuer les es mas aplazible: ca aq̄llo q̄ le embriaga da pfaciō a su embriaguez: ca toda deleytaciō cōsiste y esta en la fin. **E** assi es la edad deleytable quādo ella viene en declinacion antes que del todo sea declinada: y aun segun la mi sentençia aquella edad postrimera que es cerca dela fin ha su deleytaciō/ o verdadera mente sucede en lugar de deleyte / porq̄ no ha menester ningūa cosa: ca muy dulce cosa es auer hombre dexado y lançado d̄ si toda cobdicia. **M**as tu me diras grā cosa es ver la muerte hōbre ante si. yo te digo que tābiē la vee ante sus ojos el moço como el viejo/ porq̄ no es mas seguro d̄la muerte el moço q̄ el viejo. **N**o ay hōbre tāto viejo q̄ no espere de biuir vn dia z vn dia es vn grado y vn escalō dela vida: ca toda la vida es diuisa por ptes: z ha sus cercas y sus tornos vnos mas grādes q̄ otros. algū cerco ay q̄ toda la ciñe del dia del nascimiēto hasta la fin dela complida vejez. **E**l otro no pas-

sa dela edad dela mocedad: el otro se cōstringe y no passa dela niñez. **E** assi es el año que d̄etro de si cōtiene todos los tiēpos de cuya muchedūbre la vida es ordenada. **E**l mes es cōcluso y encerrado en mas pequeño cerco. pero el dia es de todo pūto el mas estrecho: empero el dura z haze su complimiēto entero de su comienço hasta su fin y desque el sol nasce hasta q̄ se pone. **E** por esto vn sabio llamado **E**racito dixó q̄ vn dia es ygual a todos los dias. y esta palabra es entēdida por diuersas maneras. vna que el dia es ygual a todos los dias en oras y por momētos. y assi ha veynete z quatro oras como todos los otros dias: ca lo q̄ el dia pequeño pierde: la grā noche lo recobra. o otros lo entiēden porq̄ vn dia es ygual a todos por semblança. porq̄ d̄las cosas principales y generales tantas se hallā en vn dia como en todo el tiempo: assi como claridad y escuridad mañana y tarde sol estrellas. z assi como la primavera ante viene al estio/ y el estio al otoño/ y el otoño al yuierno. assi en el dia ante viene hora de prima ala tertia: y assi delas otras. z todas las diuersidades d̄l año vienē por dias: no porque el dia sea mas luengo o mas corto. **E** assi nos deuriamos ordenar cada vn dia de pueer nos asi como si fuese el postrimero. **P**ar tumio vn malauēturado hombre: el q̄l todo su entēdimiento auia puesto en deleytacion y luxuria: se hazia cada dia ala tarde traer en su cama/ y enderredor del cantādo al son de vna compañía/ y diziendo gozosos gozosos seamos oy: y esto porq̄ aquel dia auia passado en aq̄lla d̄leytacion: z aquello q̄ hazia por mala cōsciencia y mal deleyte / deuemos nos cōbuena y limpia intenciō hazer. y quando ala noche nos ymos a dormir/ deuemos d̄zir cō alegria y plazer: yo he oy biuido z si dios hasta la mañana me d̄ra llegar recibamos lo cō plazer y alegria. **E**l q̄l es

bienauenturado y seguro poseedor de si mismo el qual spera el dia de cras sin sollicitud de negocios y sin miedo y trabajosos pensamientos: y el qual dize yo he oy biuido: y cada dia que se leuanta / le parece q̄ aquel dia ha ganado o que le es acrecētado en la vida. Tiempo es de hoy mas d̄ dar fin a esta epistola y toma esta buena palabra que yo te embio con ella. Que muy mala cosa es biuir siemp̄ en necesidad. Empero esto entiēde tu q̄ no ay cosa q̄ cōstringa ni apremie a ningūo a biuir en necesidad: y parece te maravilla? pues que nos auemos muchas vias ligeras y breues a franqueza y libertad: Hagamos gracias a dios q̄ ay a biuir en esta vida ninguno es poderoso de nos tener ni hazer contra nuestra voluntad: z nos podemos v̄cer todas las necesidades. Mas tu me diras esto es dicho d̄ Epicuro: q̄ tienes q̄ tu hazer en lo que otro dixo: yo te digo q̄ aquello que es verdadero es mio: mas yo te contare las sus sentencias muy amenudo: porque los q̄ desprecia los dichos de aquellos q̄ no son de su opiniō ni d̄ su secta: sepan q̄ todas las cosas que son muy buenas / son comunes a todos.

**Epistola. xiiij. en que se trata de los remedios contra fortuna y sus tristes males. al fin concluye que ningū viejo deue aprender de biuir porque ya deue auer comēçado.**

¶ **Adultum tibi.**

**Y** se bien que tu eres: de gran animo: porque ante que tu d̄ buenas doctrinas fuesses informado y d̄ saludables cōsejos: auias tu assaz de coraçō cōtra la fortuna: y mucho mas despues q̄ con ella te combatiste y asayaste y prouaste la tu fortaleza: dela qual ciertamente no se puede hombre fiar sino quādo muchas aduersidades le vienen / y algunas vezes le vienē alas espaldas y assi te

prueua la verdadera fortaleza: la qual jamas someteras a seruidūbre. El que ha de hazer armas en campo no puede entrar en el con gran esfuerço si nunca se combatio con otro: mas el que ha acostūbrado dar y recibir grādes golpes: y ha derramado su sangre y su enemigo le ha hecho los dientes regañar y lo puso de yuso de si / ni por esto el pierde su vigor ni su ardidez: antes luego se leuāta con mayor coraçō z se combate con gran vigor y gran esperança. y porque no haga mas propia esta comparaciō: la fortuna te ha fuertemēte muchas vezes combatio: mas tu nūca te rendiste ni te dexaste vencer: mas defendiste te rigorosamēte: ca quādo la virtud mas se esfuerça mas crece. y quāto mas es combatida. toma pues si ati plazze el mi cōsejo del qual tu te puedes guarnescer y fortificar. mas son las cosas que te espantā que las que te dañan. z muchas vezes esta hombre en pena y miedo mas por ymaginaciō y sospecha que por verdad: ni todas las cosas q̄ recelamos z tememos nos vienen. yo no hablo contigo en lengua ni eloquēcia estoica / mas baxa y llana: nos dezimos que todas las cosas que hazen llorar y plañir son ligeras y de menospreciar: dexemos estar estas grandes palabras: mas toda via buenas y verdaderas si los dioses son buenos. empero yo esto te amonesto q̄ tu no te q̄res ni atrebules antes de tiempo: ca puede ser que estas cosas q̄ tu tanto has dudado por ventura nūca vernā: y aun agora no son venidas. algūas cosas te atormentā mas que deue: no tanto ni quāto deue. otras atormentan ante del tiempo: o nos nos atormentamos antes de tiempo. mas por que esto seria debatir d̄ro lo agora estar. Digo lo: porque alguna cosa aure yo por ligera y tu la auras por graue. yo se bien que algunas gentes son que rien quando hombre los atormenta. y otros

b iij



## Epistola. xiiij.

llozan si hombre les da vna palmada. E despues desto paramiētes si estas cosas han poder cōtra nos por su fuerça o por nuestra flaqueza. Faz tãto por dormir q̄ quãdo aquellos q̄ te quieren mostrar y hazer entender q̄ tu eres malauēturado y te auran biē rodeado no mires tu a lo que ellos te dizen: mas alo q̄ tu en ti sientes: y dlibera y toma p̄sejo cō tu ppia cōsciencia. y pregūta a ti mismo porq̄ tu te no conoscies mejor q̄ ellos: z diras entre ti/que es esto de q̄ estas gētes se duelen de mi de q̄ han miedo: assi como si el mal se les pudiesse pegar y passar de mi a ellos/como ay aqui algūa cosa d̄ mal: entonces conosciaras tu q̄ esta cosa no es tan mala como de mala nōbradia. pregūta a ti mismo y hallaras q̄ tu te plañes y quexas sin causa y hazes mala cosa q̄ no lo es. q̄ tu me dizes como podre yo conosci q̄ estas cosas q̄ me angustia y donen grã tribulaciō son verdaderas o vanas? toma de mi esta regla: o nos delas cosas presentes nos angustiamos/ o delas por venir / o de mas delas presentes puede hombre ligeramēte juzgar. Si el tu cuerpo es frãco y no ha ningū dolor de injuria que le sea hecha z paramiētes delo q̄ es por venir: ca de aquello no pertenesce nada al dia de oy/ porque aun no es venida. z de cosa q̄ ha de venir es de ver si ay ciertos argumētos y señales de su venida. porque muchas vezes el sospechar daña y te engaña. La fama q̄ muchas vezes acostūbro de v̄cer las batallas mas ligeramente desbarata a cada vno por si que toda vna gente junta. nos consentimos a las opiniones: no reprehendemos ni blaffemamos las que nos traen a temor y miedo: antes estamos tremiendo de miedo/ y boluemos las espaldas: z huymos assi como aquellos que de vn poluo mouido y leuātado dela huella d̄ las bestias q̄ van huýedo/ o como aquellos que se espantan por vna fablilla / o

por algunas nuevas y dezires vanos y baldios: y no sabiendo donde vengan ni quien las diga. yo no se dōde esto venga q̄ las cosas vanas y mentirosas nos turban mas que las ciertas y verdaderas: como sea verdad q̄ lo cierto ha su mesura: la cosa incierta mueue el coraçō lleno de miedo sin medida/ segun el vano y falso p̄samiento que el ha cōcebido y sospechado. y de aqui nasce que ningun miedo es tãto mortal y tanto sin remedio como aquel q̄ delocura viene: porque los otros temores como quier que sean sin razon pero este es sin razon y sin entendimiento. pues a esto paremos mientes cō diligencia. muchas cosas acaescieron ya que no fueron ymaginadas ni sospechadas: y muchas cosas teme hōbre q̄ aun no son venidas. Pongamos que las cosas que hombre teme deuan sin dubda venir: veamos q̄ vtilidad: o prouecho se sigue de adelantar el dolor antes que el daño venga. tiempo y lugar ay para llorar despues que el mal sea venido: y en este medio ayamos buena esperança y esperemos siempre lo mejor. Muchas cosas podran interuenir por las quales el peligro q̄ esta cerca/ o cessara y se alon gara o sera sobre otros algūos. han escapado d̄ en medio del fuego muchos. algunos cayerō d̄ muy alto y no hizieron mal. alguna vez es puesta la espada d̄ la justicia al cuerpo de alguno y es retrayda y tornada atras. algun hombre biuió ya despues dela muerte d̄ aquel que lo auia de matar: assi mismo es vana y sin cierta firmeza la fortuna contraria como la p̄spera y buena. la mala fortuna por ventura verna y por ventura no verna: aun en este medio ella no es venida: tu atiende siēpre y espera lo mejor: Acaesce algūas vezes que sin auer alguna señal ni muestra de mal aduenidero toma hōbre en su ymaginaciō alguna mala dubda: o oye algūa palabra dubdosa: y ella

interpreta a mala significaciō o si alguno le ha hecho algun enojo el lo reputa mayor offensa q̄ ella no es: y no piēsa quāto aquel lo injurio/mas quanto puede hazer sobre su injuria y offensa: no ay causa ny ocasion: porque el hōbre siempre d̄ua biuir en pauor y miedo: ni el mal ni la pena jamas auria: fin: si el hombre siempre dubda quādo puede dubdar. y a esto d̄ ue socorrer y ayudar la tu sabiduria y con la frāqueza y libertad del tu coraçō despreciar y no meter el miedo aun que ya parezca. **T**iempla pues el miedo cō la esperāça y fortaleza. y no ay algūa cosa tā cierta de aquellas q̄ hombre temer dubda que mas cierta no sea q̄ aquellas cosas que tenemos y dubdamos q̄ cesan y no viene algunas vezes: assi como las mas delas cosas q̄ esperamos muchas vezes nos fallecē y engañan. pues assi es: cōpara y guala tu miedo cō tu esperança y quādo todas las hallaras inciertas y dubdosas ten te tu alo mejor: y aquello espera y cō aquello te cōforta. y si tu auras mas prueuas y mas razones porque deuas mas creer el miedo q̄ es buena sperança. **I**nclina te toda via a la esperāça y no te turbes ni te āgusties: piensa en tu coraçō que la mayor parte dela gēte se turba y atormenta sin razon del mal presente y sin ser ciertos del mal que ha de venir: porq̄ ningū hōbre se tiene ni resiste del que vna vez es mouido y no torna el miedo a conoſcer la v̄dad. no ay hōbre que diga q̄ aquel q̄ primera mente diro estas cosas fue vano: o q̄ fue engañado en lo creer: nos mismos nos d̄ramos engañar d̄las cosas inciertas assi como d̄las ciertas: y assi luego todo dubdar trae miedo. yo he verguēça de assi hablar contigo y darte tā pobres remedios: otro te dira por ventura aquello q̄ tu dubdas no verna ya: y tu di assi: que sera: pōgamos que vēga: sea en nombre d̄dios por v̄tura es por biē. y esta muer

te/o este mal sera honor de toda la mivida. la pōcoña d̄ q̄ morio Socrates le dio grā gloua. e **L**atō es aū muy nōbrado por la muerte q̄ se dio quādo el mismo se hincó la espada por el cuerpo. yo te he cōfortado y esforçado muy largamente: mas tu no has menester sino amonestamientos. por cierto yo no te lleuo fuera de tu natural condicion. tu eres nascido para estas obras q̄ aqui dezimos y por tanto deues tu el biē crescerlo y guarnecerlo. pero yo te hare fin en vna palabra que diro **E**picuro entre los otros males q̄ la locura tiene es vno q̄ el loco cada dia comiēça a biuir. **A**migo mio **L**ucillo guarda y piēsa lo q̄ esta palabra q̄e re dezir/ y tu entēderas q̄ vergōçosa cosa es y vituperosa cada dia começar el fundamiento dela vida y tomar esperança quando es ya cerca dela fin/mira entōno de ti y veras assaz viejos que cō grā estudio y diligēcia se aparejā a yz en estrañas puicias y tierras por ganar riquezas. qual cosa es mas vituperosa q̄ el viejo q̄ comiença a biuir.

**E**pla. xiiij. dōde nos d̄mueſtra como deuemos mantener los cuerpos: empero no seruir a ellos: y como el sabio se deue guardar cō discreciō d̄l cruel poderoso y del pueblo sin cōcierto. diſe despues como es rico quiē dela riqueza no tiene cuydado.

**E**fateor inſitā nobis esse.

**Y**o cōfiesso que nos naturalmente amamos nuestro cuerpo y lo tenemos en grand precio y auemos grā cura del: ni yo niego q̄ hombre lo deue tener biē pero no lo deue seruir porq̄ a muchos aura de seruir quiē al cuerpo sirue y quien por el ha gran pena y a el refiere todas las cosas: nos nos deuemos en tal manera auer cōel no como si por el biuiessimos/mas como cosa sin la qual no podemos biuir. el demasiado y estremo

## Epistola. xiiij.

amor q̄ nos auemos al cuerpo nos haze biuir en temor y nos carga d̄ solitud y nos pone en toda verguēca. El que tiene la cosa honesta por vil / al qual el cuerpo es muy caro y amado: ayamos cura del / empero en tal manera q̄ quando la razón le requirira: o por lealtad o por otra honesta causa q̄ nos lo lácemos en el huego. en otra manera biē es guardar lo de todos daños / y no solo de peligros: mas traerlo a seguro lugar: p̄sando en qual manera podemos alōgar de nos las cosas q̄ mucho son de temer y dubdar las q̄les como a mí parece son tres. pobreza. enfermedad. y fuerça d̄ mas poderoso q̄ el: z destas tres la fuerça d̄l mas poderoso es la q̄ nos pone en mayor miedo: porq̄ ella viene cō gran rumor y esp̄nto / mas los males naturales assi como pobreza y enfermedad vienē mansamente y no hazē esp̄nto a los ojos ni alas orejas / mas la otra viene cō gran pompa y trae consigo armas y cadenas y huego / y gr̄a cōpañia de guardas en derredor. El q̄ puedes p̄sar las prisiones y diuersas maneras d̄ tormētos q̄ la crueldad d̄ los malos hōbres ha hallado. P̄des no es marauilla si esto mucho al hōbre esp̄nta: assi por la gr̄a diuersidad d̄ los tormētos: como por la muestra de los instrumentos dellos fiera y esp̄ntable: y en esta manera quanto el atormentador mas tormentos muestra al atormentado tanto mayor esp̄nto le pone q̄ solo de la vista son v̄cidos y turbados aquellos q̄ con paciencia aurian soportado a cada vna por si d̄ aquellas q̄ todas juntas le esp̄ntan. assi acaesce d̄ las cosas q̄ vencē y desbaratan nuestros coraçones: ca tanto como bien hazē mayor muestra d̄ muchas y grandes cosas tanto mas ligeramente nos derriban y ponē d̄ yuso. P̄des ayamos cura y guardemonos de agrauar ni atormentar a otros. algunas vezes es de dubdar y de temer al pueblo: y algu-

nas a aquellos que sobre el pueblo han señoria y justicia: si la tierra donde moramos y biuimos es regida por buenos hombres muy bien es que seā nuestros amigos: porq̄ assaz vtil y prouehoso es a los buenos no los auer por enemigos. P̄des el sabio jamas no hara cosa por la qual el hombre poderoso se deua enfiñar contra el: antes a todo su poder se guardara assi como el buen marinero se guarda de la tēpestad y d̄ malos viētos / y esquiua y desuia el lugar peligroso y buelue las velas a toda parte. assi el sabio se guarda d̄ la potēcia q̄ le puede dañar pero hazer lo ha: si sabia y cautamente q̄ la gente no entiēda porque lo haze: porq̄ no parecia q̄ el huye / y esquiua a quello por aborreçimiēto y mal querēcia: y aun de uemonos guardar como nos podamos ser seguros del pueblo. P̄des primeramente q̄ no desleemos ningunas cosas de aq̄llas q̄ el pueblo desea: porq̄ entre los q̄ vna cosa se demanda o vn officio quierē: siempre ay embidia y enemistad. y despues q̄ no ayamos cosa que gr̄a vtilidad y prouecho pueda hazer a otros / lieua poca ropa sobre ti y seras seguro: porque o no son ningunos: o son muy pocos los q̄ matā por auer sangre / mas por les robar lo que tienen / no porque mal los quierē mas por lo q̄ lieuan. los ladrones y robadores dexan al desnudo passar adelāte / y a tanto no sera la carrera cercada y guardada de los ladrones y robadores: que el pobre hombre no passe seguro y lympio y en paz. Acerca desto segund los antiguos de uemos esquiuar tres cosas. enemistad / embidia: y menosprecio / quiero dezir q̄ nos de uemos guardar que por nuestra culpa no seamos mal quistos ni que otros ayan embidia de nos / y que no seamos despreciados de la gente. Esto como podra hazerse: la sapiēcia sola te lo mostrara: porque quando nos queremos des-

uiar y esquivar la embidia: hagamos en guisa q̄ no seamos muy dubdados ny muy temidos. es empero graue cosa de hazer de saber se hōbre en tal manera tēplar y cōtener que no cayamos en desp̄cio y vileza/ y en t̄nto q̄ nos no q̄ramos ser sobrados ni d̄spreciados de otro. y q̄ no mostremos poder ser v̄cidos y auisados por viles/porq̄ a muchos ha seydo causa de temer el poder de ser temidos. y por t̄nto deuemos apartar nos y retraer nos / y a lugar seguro nos acorrer ca assi es cosa peligrosa ser muy temido y dubdado como ser d̄spreciado y tenido en poco. y a este fin deuemos huyr y estar con philosophia y todo otro extremo es dubdoso porq̄ la alta eloquēcia y el arēga y las otras cosas q̄ el pueblo quierē han aduersarios y cōtrarios/ mas la philosophia es toda pacifica y no puede ser d̄spreciada ni defamada: ca ella no se entremete de hechos agenos si no de los suyos p̄pios: y es honrrada d̄ todas las artes y aun de los malos hōbres ni jamas la malicia no se esforçara t̄nto ni ala v̄tud sera hecha assi gr̄a guerra q̄ siemp̄ philosophia no se a hōrrada y auida en reuerēcia: empero toda via d̄ ue hōbre vsar templadamēte d̄ la philosophia. El sabio no turbara las costūbres ni d̄sfeara q̄ el pueblo lo loe: por nueua manera de biuir. Tu me pregūtaras sera el por esto seguro/ y no telo puedo certificar/ t̄a poco como puedo p̄meter ni a segurar al hōbre abstineēte y tēplado en su comer y beuer q̄ razonablemēte deue ser sano: alguna vez la naue dentro en el puerto se le anega y hunde: q̄ piēsas q̄ sera della en alto mar: de creer es q̄ aq̄l se reposa y d̄ ninguna cosa no se entremete/ y con todo esto no puede ser seguro q̄ seria en mayor peligro si en gr̄ades actos se entremetieffe/ en los quales la gēte comunmente se entremete. Alguna vez rescē los buenos y nocētes/ esto no se pue

de negar: pero muchas vezes los malos y peruersos. El sabio promete y haze todas las cosas cō consejo: pero. dela fin el no puede p̄uer: porque el comiēço pertenesce a nos. mas la fin es en poder dela fortuna: la qual al p̄sente yo no juzgo ni cōdeno quāto a mi: y por v̄tura ella me hara algun daño. El ladrō no es condeñado miētra hurta. Deoy mas da la mano al sueldo del dia y yo te hēchire d̄ sueldo de oro. y pues q̄ del oro es hecha mēcion oye como el su fruto y v̄so te puede ser mas gracioso. Aquel sobre todos ha el bien y la alegria dela riqueza/ q̄ d̄ la riqueza no ha cura: porque el q̄ por auer riq̄zas es solcito no puede estar sin miedo: y el q̄ esta con miedo no puede auer gozo ni alegria de ningū bien: porq̄ siemp̄re piensa en crescer y ayuntar y guardar. y en este medio el sale de ordē en su vsar/ y torna muchas vezes a su cuenta y reguarda su calendario/ o libro de sus debdas catādo si es venido el termino d̄ sus d̄udores/ y va passādo el libro ayuso y arriba/ y asi d̄ señor se torna p̄curador.

**Episto. xv. como deuemos templar el cuerpo / no hazer le gordo cō diuersas maneras. demuestra la forma de biē hablar la boz intonando sin desuarrio: pues la manera y vida d̄ loco al mismo enoja.**

**Ados antiquus fuit.**

**A**ntigua vsança fue y aq̄lla hasta mi tiempo fue acostūbrada q̄ quando vn amigo escriuia a otro/ en el comiēço dela epistola dezia esta palabra. Si tu eres sano y alegre y bien/ yo lo so. y nos dezimos derechamente: si tu entiendes bien philosophia: bien es/ porque esta es la sanidad verdadera sin la qual el coraçon es enfermo y el cuerpo no sera tanto vigoroso y fuerte / que en otra manera sea fuerte que el cuerpo del hombre loco y fuera de seso frenetico. Por t̄nto tu

## Epístola. lxx.

busca primero esta sanidad / z despues esta otra que es de poca costa: porque el hombre letrado no se trabaja locamēte d tener fuertes braços / o rezias espaldas y costados: ca quando tu esto auras hecho y en esto trabajado : seras engrossado y fuerte como vn buey. E aun mas d esto por la grossura del cuerpo el coraçon se gasta y qda mas pesado y menos sutil: por tãto restriñe y apremia al cuerpo y haz placa y lugar al coraçõ. Muchos males se siguierõ a los q mucho engrossaron el cuerpo y ouierõ gran cura dello hazer. Primeramēte priua los del exercicio y delas obras / y angustia y en botã el espiritu que es dispuesto a estudio de mas altas cosas: y despues por la abundancia y demasia delos manjares la soti leza d l ingenio es empachada: y sobre todo esto ha de sufrir la señoria delos seruidores. aquellos que son atetos y prestos a comer y a beuer: creen auer hecho buena jornada si ellos an biẽ sudado: asimente beuiẽdo tãto en el cuerpo quanto pueda salir por sudor. beuer y sudar no es vida de hombre mas es vida de vno que es tardiacõ. Biẽ puede hõbre exercitar el cuerpo ligeramēte y breue sin perder mucho tiempo: el qual nos duemos sobre todas cosas guardar: ca si tu quieres exercitar y tomar plazer asì como corriendo: o alçado vn peso: o saltando: toma vna destas maneras la qual sea breue y simple. y qualquier destas cosas q tu as retorna luego d l cuerpo al coraçõ: quiere dezir al entẽdimiento al coraçon: aquello pon tu en obra y en ello exercita la noche y el dia. Esto nutre y cria cõ pe queño trabajo: z no empacha ni calor ni frio ni vejez. Busca aquel bien el qual se bara mejor cõ la vejez: yo no te digo que estes siempre sobre el libro leyẽdo / o escriuendo / deue hõbre alguna vez el su trabajo descãsar lo entreponiẽdo algun reposo / no tãto que tome en pereza y vicio.

el hõbre se puede trastoller andãdo o caualgando sin empachar el estudio porq andando puede leer y dictar y hablar y oyr. y aun aqui no es d menospreciar la templada manera del hablar. porque al comiẽço tu no deues comẽçar tu razon alta ni a boz: mas quãdo seras a tiẽpo tu podras vn poco alçar la boz: y quando yras ala fin de tu habla tu la abaxaras poco a poco asì que ella no se caya. mas descieda teniẽdo mediana manera. E sobre esto toma vna buena doctrina. la vida del loco enoja y d splaze a el mismo: z de si mismo no se tiene pagado: antes toda via esta suspẽso y pauoroso esperãdo y atendiẽdo aquello q ha de venir. Tu cuydas por vêtura que yo diga dela vida del hõbre loco asì como fuerõ Bala. z fino q fuerõ dos locos mas no es asì: antes hablo de nuestra vida de todos q somos locos z cobdiciosos d las cosas dañosas que no puedẽ hartar ni satisfazer nuestros desseos: ni nos tenemos pagados de ninguna cosa: y como es gran cosa ser lleno y no estar suspẽso esperando y reguardãdo la fortuna. Por tanto recuerda te quãto tu has ganado. z quando auras visto quãtos te hã passado. piẽsa quãtos son los que te siguẽ si tu quieres conõscer el biẽ que dios te ha hecho y ser conteto y pagado de tu biuenda y del tu estado. Piẽsa quãtos son aq llos a quiẽ tu has passado: delos otros no te cale curar. Tu has passado a ti mismo: põ te en terminos y señala lo asì que no lo puedas passar aun que quisieses / y d ra andar z passar estos bienes peligrosos. los quales por cierto son mejores a los que los dessean q a los que ya los tienen. porque si ellos fuessen verdaderos / ellos te hartariã z hinchiriã alguna vez: mas quãto mas auemos tanto mas desfeamos / y como mas tenemos mayor sed nos cresce: siempre renouamos ornamentos y guarniciones segun la diuersi



dad de los tiempos: porque sufrir y la señoría de la fortuna rogandola por lo que no me haze menester: si yo quero tanto puedo hazer a cerca de mi mismo que yo no la ay menester de demandar. y como he yo assi olvidado la humana flaqueza: ca en demandando/o auiendo yo ayuntare mas trabajos. Ues aqui el dia postrimero do viene y si este no es: alomenos el es muy cerca.

**Epistola. xvi. como ninguno puede biuir bienauenturado sin el estudio de la sabiduria por muchas razones: dize despues que quien biuiere segun natura nunca sera pobre: y el que biua segun opinion jamas sera rico.**

**Quiere hoc tibi mi Lucilli.**

**I** se bien que tu conosces que ninguno no puede biuir bienauenturadamente ni medianamente sin estudio de sabiduria: ni la mediania sin comieço dlla: mas que es cosa manifesta y se due afirmar y creer y la due el hombre pensar continuamente y hincarla en la profundidad de su coraçon. Mucho es mas grã cosa perseuerar hombre en buen proposito y proponer de hazer obras honestas. Hombre due proponer y continuamente esforçar el su estudio hasta tanto que lo que es de buena voluntad se torne en buen coraçõ y en buena obra. yo entiendo bien por tus palabras que tu eres assaz mejorado y assaz de bien hecho: porque las tus palabras no son fingidas ni simuladas y coloradas. Pero yo te dire la mi sentençia. En esto yo he buena esperança de ti: mas aun no me fio bien de ti. yo quiero que tu mismo assi lo hagas / ni tu te fies tan presto de tu bondad. Paramiendes y requiere y mira a ti mismo: y sobre todo guarda y ve bien si tu eres mejorado en la sciencia / o en la vida porque philosophia no es cosa de pompa / ni de vana gloria / ni cosa que dessee mostrarse aparète al pue-

blo. La fuerça de la philosophia no entiene de a bien hablar: mas a bien obrar. ni hombre no la aprinde por passar el dia con algũ de leyte y sin trabajo y asã. La philosophia fabrica y ordena el nuestro coraçon: ordena la vida / gouerna las prouincias / y muestra todas las cosas que el hombre due hazer y lo que due escusar. Ella se tiene al timõ assi como el buen marintero endereça la via y el curso de los que nauengan por los lugares inciertos y dubdosos. y sin ella ninguno puede biuir seguramente: porque en esta vida cada dia sobrevienen diuersos casos sin numero y sin cuento que han menester consejos / los quales no se deben demandar sino a philosophia. Alguno me dira que utilidad ni prouecho me hara a mi philosophia si yo so desterrado / o si dios es general gouernador de todas las cosas / o si ay fortuna porque las cosas ciertas y destinadas no se pueden cambiar ni mudar: y contra cosa cierta y ordenada no se puede dar prouision en contrario: antes dios ha / o preso y turbado el mi consejo y mi proposito / y ha ya determinado lo que yo due auer / o la fortuna no dexara el mi consejo valer nada. Amigo mio Lucillo qualquier de la vna destas que sea / toda via due hombre entender en philosophia: y si destinaçion nos constriene por su ley: la qual no se puede cambiar / o si dios ordena y dispensa todas las cosas humanas / philosophia te due aconsejar y esforçar que tu seas obediende a dios / y que con grã coraçõ contrastemos ala fortuna. ella te enseñara a que nos sigamos a dios y contradigamos la fortuna. Mas agora no es tiempo de disputar qual cosa es en nuestro poder / o si la prouidencia de dios es sobre todo / o si destinaçion nos constriene / o si fortuna ha señorio sobre las cosas. yo me torno a aquello de que ya te he amonestado y aconsejado que tu no dexes el coraçõ caer ni resfriar: mas telo y afirmalo hasta que lo que es en volun-

## Epistola. xvij.

lad se tome en obra y en habito : si yo te conosco tu comieças ya a parar miétes q̄ presente te lieue esta epistola. sacudela z apurala y hallar lo has. Epicuro dixo: si tu biues segun natura jamas seras pobre/ y si segun opinión nūca seras rico. amasfa y ayunta todas las riquezas q̄ hōbre puede auer oro/plata paños d̄ seda/ grādes palacios/polidos y ordēados d̄ mar moles z d̄ diuersas obras / aue tātaz riq̄zas q̄ a pēas las puedas posseer ni traer so tus pies assi como pituras/ y todo aq̄llo q̄ la luxuria ha podido hallar / o la vltragiosa z sobrada cobdicia puede d̄ssear. quādo todas estas cosas auras: ellas te mostrarā d̄ssear otras mayores. los deseos naturales han fin / mas los q̄ nascē de falsa opinion no han donde puedā fin auer: porque la falsedad no ha ningū termino. El hōbre que va por camino va a algū fin : la falsedad y el error es sin fin. pues retrae te tu y tira te delas vanidades / y quādo q̄rras saber si lo q̄ desseas es cosa natural/ o si es falsa y ciega: piensa si es tal que pueda terminar se y auer fin en vn lugar. z si tu vees que quando auras biē andado adelāte aun te queda mas luenga via/ sabe q̄ no es cosa natural: mas cobdicia falsa y ciega.

**Epistola. xvij. como al philosopho si quier sabio: es la pobreza muy prouechosa y muy necessaria traer la cōsigo en la volūdad. al fin cōcluye que al vicioso coraçon/ pobre/ o rico siempre le sigue su vicio. ¶ Proiice omnia.**

**D**Era todas estas cosas si tu eres sabio: ya vn las corta porque seas sabio y sepas : alça tu coraçon a grā hecho lo mas ayna que tu puedas: z si alguna cosa te detiene/ libra y despacha te della/ z sino cortala. Tu me diras. Los negocios z necesidades de mi casa me d̄tuenē. La antes que yo esto haga yo la quiero en tal manera ordenar que ella me baste:

quādo yo esto no trabajare ni hiziere nada: porque la pobreza no me agrauie / z yo no aya de enojar a los otros. quando tu tales cosas dizes no me parece q̄ conoscas tu la fuerça y el poder del bien y dela virtud dela qual tu piēsas: tu vees biē generalmente y en suma quāto philosophia es vtil z prouechosa: mas tu no la reguardas ni miras por partes/ ni sabes q̄nto ella te ayuda en todas las partes: en las grandes cosas y en las pequeñas: llama la al tu cōsejo : y ella te cōsejara q̄ deres estar la cura y la solitud de oyr y saber la cuenta y razō de tus rētas z d̄ tus ganācias. Por cierto esto y aquello que tu vas buscādo y que tu quieres ganar y allegar: porq̄ no dubdes ni temas ala pobreza: di me q̄ sera: q̄ hombre la deue no solo no dubdar: mas aun dessear. La riq̄za ha estoruado a muchos y no les ha d̄rado venir a philosophia. La pobreza es cosa libre z segura. Quādo los trompetas d̄ las batallas fuerā: y la grizta y bozes delas armas se mueuē: la pobreza sabe biē que no vienē ni se mueuen contra ella por la saltar ni robar. z quādo viene el peligro d̄ algū estruēdo y ruydo: ella mira y reguarda donde pueda yr: no pueda leuar cōsigo la compañía d̄ sus siervos: no bullecē ni hazen ruydo al derredor della para el mantenimiēto de los quales les cōuega dessear ni buscar gran abundancia de cosas ni de bienes d̄ la tierra de vltamar: ligera es de mātēner la poca y pequeña familia z biē acostūbrada/ y no d̄ssear mas que ser harta. La hambre poca cosa requiere: la gula z la demasia requierē grandes despensas: la pobreza se tiene centēta de satisfazer a los deseos necesarios. Pues porq̄ rebusas tu la compañía/ las costumbres y maneras dela q̄l aun los ricos y sabios hombres la siguen: Si tu quieres entender a sapiēcia : conuiene te que o tu seas pobre/ o semejāte a pobre. El saludable

estudio no puede ser sin abstinencia y no es el fino pobreza voluntaria: ora te pues estas excusaciones. Tu dizes aun yo no he tanta renta que me baste: si yo lo puedo auer/yo me dare a la philosophia. El hombre no se deue guarnecer ni proueer de otra cosa mas de aquello q tu quieres alogar y quieres tardar de hazer. yo digo q de aquello q tu quieres dexar de ue el hombre comēcar. Tu dizes yo me quiero guarnecer z proueer dōde yo me pueda mātener: agora apareja te ala hazer si alguna cosa te vieda de bien biuir: pero no te vieda ni aparta de biē morir. La pobreza no es mēgua que te dua re- traer dela philosophia: ca por la philoso- phia deue hombre sufrir hambre: assi co- mo ya muchos suffrieron por ser cerca- dos: los quales ningū otro galardō spe- ran sino/ no venir alas manos de sus ene- migos. Pues mayor galardō es aquel que philosophia te promete. esto es auer frāqueza y perpetua libertad/ z no auer miedo de ningū hombre: ni aun de dios mismo. y pues no due hōbre por tā grā- de cosa ganar/ sufrir hambre y mengua. Muchos ouierō ya mēgua d todas las cosas assi q biuiā de rayzes: de yeruas: z de otras viādas viles y rusticas z todo esto sufrieron ellos por ganar señorios y dignidades: y lo que mas es de marauil- lar aun no pa si mas para otros. Pues dubdara algūo de sufrir pobreza por li- brar su coraçon de crueldades y pestilen- cias delos vicios q son tā crueles enemi- gos: Por lo qual el hōbre no se deue tra- bajar de auer primeramēte riqzas: porq biē puede venir ala philosophia sin traer gran prouision/ o guarnimiēto de riqza. Ello es assi quando tu auras todas las cosas si tu querras auer sabiduria. Esto sera lo postrimero d la turvida: y porque yo hablo mas propio la postrimera cosa que ayuntaras ala vida. Pero tu no lo deues assi hazer si poco/ o assaz a philoso-

phia entiendes. Que sabes tu si has po- co/ o si has mucho/ pues deues tu traba- jar por ganar otra cosa que philosophia? Si tu me dizes yo aue mengua y neces- sidad d las cosas necessarias ala vida. yo te digo que no auras mēgua: porque na- tura muy pequeñas cosas requiere ala sustentaciō dela vida. y el sabio sera con- tento de aquello q la natura demāda: y si mengua muy demasiada le viene/ el sa- lira dela vida/ y no sera molesto ni graue ni enojoso assi mismo. E si el aura algu- na cosa que sea tan pequeña / que sola- mente baste a sostener su vida. y el la reciba de grado/ z no se dara pena ni soli- citud de ganar mas: y satisfara a su viē- tre d aquello que ternaz cubira sus es- paldas d qualquier cobertura q pueda auer: z burlara de aquella loca gēte que en tantos trabajos y penas se ponē por ganar riqzas: z muy alegre z seguro di- ra assi mismo. Por que esperar yo mas tiempo la ganācia de vsura/ o de merca- duria: o que yo sea heredero de algū ri- co hōbre como yo pueda en breue ser ri- co y bienauēturado? La sapiēcia le ofre- cera sus riquezas/ las quales ella ha da- do a qualquier q las sigue. Las cosas tu perfluas y sobradas a otros pertenescē. tu eres mas cerca d ser rico q los otros. Muda el siglo/ qero dezir el estado. Tu as auido assaz tāto que basta. yo podria aqui hazer fin si yo no te ouiesse mal ve- zado cō autoridades y enxemplos. Los turcos han tal costūbre que ninguno no osa yz a saludar al rey/ si alguna cosa no le presenta. E yo no te oso encomēdar a dios ni despedir me d ti / sin te dar algun don: y assi yo te embiare vn don: que yo he tomado emptado de Epicuro. el q l dixo que auer allegado assaz riquezas/ no es fin ni termino d pobreza y malauē- tura: antes es cambio y mudamiēto. y yo no me marauillo desto: porque los vi- cios y los negocios z las mēguas no son

## Epistola. lxxviii.

en las cosas sino en el corazón: y aquella misma cosa que te hazia ser graue la pobreza. essa te hara parecer graue la riqueza. Assi como no le da mas al enfermo que lo eché en vna cama de oro/ o de madera: porque en qualquier lugar q se eche: la malicia d la enfermedad le sigue y le acompaña. assi propriamente es d l corazón vicioso: que o sea rico/ o sea pobre: la su malicia/ o vicio siempre yza con el y le siguira.

**Epistola. lxxviii. la qual declara** que los dias solenes y fiestas deuenos tomar las viandas con templança por que no cayamos en el vicio d la luxuria: y como se haze qualquier amigo de dios huyendo las riquezas. al fin concluye q dar se alguno mucho tormento engendra locura.

**December est mensis.**

**E**l mes de deziembre es venido / en el qual toda la gēte bulle y se rebuelue como vna tempestad: y cada vno ha lleno y cumplido poder y licēcia de vsar la publica luxuria a su voluntad. Toda la gēte se apareja esforçadamēte o hazer la fiesta de Saturno: assi como si fuesse diferencia entre el dia d la fiesta y el dia del trabajo: mas verdaderamente no la ay. E assi me parece que hablo verdad el que dixo q deziembre que antiguamēte fue vn mes: mas agora es vn año. Si tu aqui fuesse: yo me razonaria muy d grado cōtigo/ lo que estimaria y juzgaria que fuesse de hazer. Cōuiene saber si hōbre deuiesse algo mudar d lo que ha acostumbraido de hazer siempre/ o si due hōbre hazer mayores aparatos de viandas y hazer mayor fiesta con los otros y que pareciese que no nos descordassemos de las comunes costumbres/ y si nos deuiessemos mudar nuestras ropas: porq los nuestros antecessores no acostubrarōn por alguna causa de mudar sus ro-

pas saluo por tristeza de algñ enojo y cōtrario auenimiēto. mas al tiempo d agora todo hombre muda sus ropas por deleyte y fiesta: y por auer alegria/ si yo a ti conozco bien yo creo que tu no querrias que nos fuessemos del todo semejātes a los otros ni d l todo diuer sos dellos: saluo en tanto que el hombre deue su corazón refrenar y tener su guarda y disciplina que se guarde de todos los deleytes quādo los otros corren a ellos sueltamēte y sin todo freno se lançan dētro. Entōces ha el corazón cierta señal y argumento de su virtud y de su valor: quando el no va por si alas deletaciones ni se dexa leuar a otro: mas esta es assaz fuerte cosa y de virtud: que quādo el pueblo esta embriago y assi harto que lāca la vianda por el comer d masiado / que aun hōbre este ayuno y templado. Esta otra cosa es aun mas templada no retraer se hōbre ni passarse de la comun manera de los otros: mas juntar se y mezclar con ellos/ y hazer aquello mismo q ellos hazen: pero no en aquella misma manera. ca biē puede hombre hazer fiestas sin luxuria y sin superfluidades y d masias de comer y d beuer. toda via me plaze tanto assayar y prouar la costancia y firmeza del corazón/ assi como algunos sabios lo han hecho. yo te amonesto que tu te abstengas algunos dias y ten te por pagado de poco y pobre vianda y de vna gruessa y aspera ropa. E diras entre ti mismo: y como esto es aquello que la gēte tātō dubdaua? En quanto hombre esta seguro y biē: deue su corazón aparejar a sufrir aspereza y trabajo estādo ē medio d la buena fortuna. Cōuiene saber quādo hōbre es en buē estado se due hombre mostrar a ser fuerte contra las aduersidades. El cauallero que ha d yr ala bueste se proua y apareja antes/ y vsa traer el arnes y de sufrir trabajo y pena: assi que quando verna al menester el no aya graue de

sosfrir el peso delas armas:aqueel que tu quieres que sin miedo vaya al menester/ conuiene que antes le hagas exercitar y vsar enel. Esto mismo há hecho los que siempre há seguido pobreza/affin q̄ ellos no dubdassen jamas aquel trabajo que ellos mucho ante auian vsado y aprendido. No creas tu que yo te mando que tu hagas como algunos hazen que por esq̄uar la luxuria se ponē en vna pequeña casilla / y comen vn bocadillo de pan grueso y duro: y despues se echan en vn pobrezillo lecho/ y cubren se vn grueso y aspero paño: y todo esto affin de alabarse y d̄ burlar. mas quiero que lo hagas cierta y verdaderamente. Usa tres dias/ o quatro/ o mas alguna vez pan grueso y asperas vestiduras/ y pobre cama/ no por juego y burla/ mas por prueua: entonces cree me que te alegraras quãdo te veras harto de vna meaja de pan: que para seguridad no s̄o necesarios bienes de fortuna: porque ella no puede ser asirigorosa/ ni cruda/ ni contraria / que ella no de al hombre lo q̄ le es necesario: ni aun quãdo esto auras hecho no te deue parecer que heziste mucho: porq̄ tu hazes aq̄llo q̄ muchos siervos y muchos pobres hōbres hazen. Mas desto te puedes alegrar que tu haras de tu libre voluntad lo que aquellos hazen por fuerza y con necesidad/ y assi te sera esto ligero y possible de soffrir muchas vezes como lo soffriste vna vez quando lo assayaste y prouaste y exercitaste/ vsa te poco a poco a ello: porque la fortuna quãdo uerina no te halle desarmado y desproueydo. Comemos costūbres cō en la pobreza: nos seremos mas seguramente ricos si nos vuiéremos aprendido y vsado: q̄ pobreza es possible y ligera d̄ soffrir. Epicuro el qual se llamaua maestro delos d̄ leytes: porque dixo que el soberano biē era en los deleytes: auia ordenado ciertos dias en los quales el comia assi poco

que a penas se tiraua la hambre: y esto hazia por assayar y prouar quãto le fallacia de auer para el perfeto y lleno y cōplido deleyte. Esto hallaua hōbre en sus dichos: y se preciaua de aquello q̄ Astrodoro su discipulo no d̄spedia en el dia en su comer vna meaja entera y aū el no era perfecto philosopho. y crees tu que estas tales cosas hartan: no por cierto: mas el deleyte. no digo yo este deleyte vano y fugitiuo: al qual cada ora conuiene ayuda y sostener/ mas el d̄leyte firme y cierto ca comer harinas batidas y pan de ceuada y beuer agua no es cosa d̄leytable: mas el vero y soberano deleyte es auer en si tãta bondad que hombre pueda destas cosas sotiles y vtilis tomar y sentir delectaciō y de ser reduzido a quella vida: la qual ninguna aduersidad ni contrariedad de fortuna gela pueda tirar. Mas abōdosamente son hartos los que estã p̄los/ y q̄ son juzgados a muerte. gran franqueza y grã virtud de coracon es traer se hombre por su voluntad propia a aquello de q̄ aquellos que son juzgados a muerte no han ninguna dubda ni miedo. Esto es ante ver y esquiuar la fuerza y el señorio dela fortuna. Comienca pues Lucillo mio a seguir la manera d̄ aquellos/ y ordenate algunos dias en los quales tu te partas delas tus cosas grandes / y vsa te a pequeñas cosas comienza te a ser domestico/ y familiar con la pobreza. menosprecia las riquezas: y haz te digno d̄ dios. quiero dezir q̄ el more y este en ti: de lo q̄l ninguno es digno sino aquel q̄ las riq̄zas desprecia la possession delas quales yo no te cōtradigo: mas quiero q̄ las ayas y possesas franca y liberalmente: y sin temor. la qual cosa tu haras en esta manera: si tu crees q̄ sin ellas puedes biuir con buena ventura y que en tal manera las tēgas: como si cada dia las ouieses de perder. Comencemos ya a hazer fin. mas tu dizes dame

## Epistola. xix.

primero lo que me has de dar: yo te embiare a Epicuro: y tomare del prestado aquello que tu me demandas. El dixo que la demasiada ira: engendra locura: y que esto sea verdad conuiene que tu lo sepas quando auras vn seruo y vn amigo. este effecto y desseo se entiende en todas las personas. y assi nasce de amor como de aborrescimiẽto: y assi como quando hombre entiende en juego y en alabãça no ha fuerça porque nasce de grã causa: mas segun el coraçon en que viene y entra: assi como del huego no haze fuerça si es grande o pequeño mas dela materia en que el se aprende: porque el no sera assi grande ni desmesurado que vna cosa dura y firme resciba assi como hierro/ o vn madero muy duro o piedra. y por el contrario cosa seca/ o flaca que ligeramente se aprenda de vna pequeña centella se prende z cresce vn gran huego. y si la fin del tormento es locura esto se deue guardar del tormento / no solo por amor de temperança: mas aun por causa de sanidad.

**Epistola. xix. nos a conseja** que apartemos las turbaciones de los mundanos negocios que dá al biuir trabajos peligros/ y males/ por la cobdicia de ganar bienes y fama. dize que ninguno deue estar sin amigos ya conosciados.

**Exulto quotiens epistolas tuas.**  
**Y** me alegro quãtas vezes recibo tus letras porque ellas me dan de ti buena esperança. y no solamẽte me prometen bien de ti / antes me son fiadores dello. z te ruego y te cõjuro que siempre assi lo hagas: porque yo no puedo rogar al mi amigo de mejor cosa que de aquella misma que a el cumple. Si tu te puedes retraer destas ocupaciones hazlo/ z sino puedes desuia te buenamente. Assaz tiempo auemos perdido / comen-

emos a recoger y reparar lo nuestro si quiera ya en nuestra vejez. y esta no es cosa de que hõbre nos aya embidia: hasta aq auemos nauegado en el mar turbado z rebuelto: acabemos z muramos en el puerto. yo no te digo que te des tanto al reposo y al ocio que la gente te reprehẽda y hable d tiz: que no seas sin nõbrez sin fama: mas sea ocio aplazible z digno d ser deseado: ca no te deues meter en vna mõtaña ni esconderte assi que no seas conosciado ni te deues assi apartar d la gente ni en tal extremo. yo no te amonesto que del todo huyas la compaña d las gentes: assi que tu bagas y seas fuera dela memoria de todos mas haz que el tu reposo z apartamiento se avisto empero no assi que sea muy aparente ni altiuo. Aquellos que aun no son entremetidos ni puestos en hechos ni en negocios / ni son muy conosciados ni nombrados prueuense y guardanse estos tales/ passando su vida por modo z manera apartada y escondida: mas tu esto no lo puedes hazer porque tu eres conosciado por el vigor z fuerça del tu ingenioz por tu sciencia: y has la amistad de tantos y tan altos z buenos hombres que no podras estar en alguna parte / ni biuir assi priuadamente ni tanto apartado que no seas visto y conosciado y descubierta. Tu te puedes reposar z distraer z apartarte sin odio y reprehensioẽ de alguno z sin desseo z remordimiento del tu coraçon: por que tu no dexas ni dõsamparas cosas dõde mucho te deuas sentir. Ati dexaran estos sieruos lisonjeros y plazenteros: los quales agora te siguen no por amor que te han: mas por el prouecho que de ti esperan. Antiguamente la gente andaua buscando amistad: mas agora solamente vtilidad y prouecho: Aquellos ancianos y viejos a quien tu seruias y lisonjeauas porque te eredassen/ mudarã sus testamentos z baran a otros sus ere

deros. y estos lisonjeros que ala mañana te venian a saludar buscaran otro a quien halaguen y lisonjen: paramientes que gran cosa no puede costar poco. Piensa q̄l tu quieres mas desamparar y perder a ti mismo / o algunas de tus cosas. Pluguiesse a dios que tu fueses enuejecido en paz en tu casa / y no te ouiesse la fortūa subido t̄to en alto: mas la tu pobreza y bondad y la tu temperança auentajada ha puesto mucho adelante / y alongado dela buena y saludable vida: assi que te ha hecho procurador / y gouernador d̄vna notable y estraña prouincia y comarca y aun te da siempre esperança de te auentajar mas: y de aquesta procuracion veras tu a mayor officio: y assi del vno entraras en el otro. pues que fin o termino auras tu que esperas: entiendes tu poner fin a tus cobdicias. jamas d̄sto nunca auras tiempo ni sazón. ca assi acaesce: delas cobdicias como del processo y de la orden de la vida del hombre que tras la niñez viene la mocedad y luego se sigue la mancebia: y de alli viene la vejez assi va la cobdicia la vna comiença dela fin dela otra. Quisate que tu eres entrado en tal vida que ella por si jamas no te hara fin ni termino de seruidumbre. Sal fuera deste yugo y abaxalo ayuso: ca tanto lo has traydo que tu tienes el cuello dessollado: mejor es vna vez atajarlo que siempre estar de yuso del. Si tu te das a vida quieta y aplazible puesto que tu tēgas menos / tu biuiras mejor y seras abundado: ca la abundancia delas cosas que tu has no te dexan hartar. Qualquieres tu mas o auer abundancia delas cosas y ser siempre en trabajo y afan o auer mēgua que te haga harto y abundado: la riqueza es buena ventura deste mūdo: y es cosa deseosa y deseada de otros. pero hasta tanto que tu seas bastate y sufficiēte a ti mismo: tu no podras bastar ni ser suficiente

a otros. Si tu demandas como tu deste yugo podras salir. Piēsa quātas cosas tu as hecho loca y atreuidamēte por ganar dineros. y quātos trabajos y penas has sofrido / por auer fama y honor. P̄dus es assi te cōuiene ensayar y p̄uar algūas cosas por auer reposo: sino cōuiene te enuejecer en la solitud y trabajo dela procuracion / o de q̄lquier otro officio: q̄ de dentro dela ciudad de Roma te serā encargados / y estar siēpre en nueuos hechos y remozes y escādalos delos quales en ningūa manera no podras escapar: ca q̄ aprouecha q̄ tu querras de grado apartarte y repolar y tu ventura no te dexa: si tu la dexas crescer y apoderar se de ti. y quanto ella creciera t̄to mas auras d̄ penaz d̄ trabajo y biuiras en mayor dubdança. Elqui te quiero yo enduzir para tu informaciō vna palabra que dixo vn gr̄a hōbre de Roma: q̄ fue llamado Mecenas cāceller d̄ Octauiano cesar el qual auia luēgamēte exercitado y ysado esta tempestuosa y perezosa vida. T̄to dixo el quanto mas cresce y mas sube en alto en dignidades y officios tanto mas biue en mayor trabajo de coraçō. y en mayor dubda de si mismo. Precias tu t̄to ninguna alteza y dignidad porq̄ tu no quieres assi hablar como este: el q̄l fue hōbre ingenioso y muy hermoso hablador romano: por cierto gr̄a exēplo auria dado de si: si riq̄za y fortuna no le ouiessen gastado y perdido: asi auerna ati si tu no te guardas y prouees: y si tu no hazes con tiempo lo q̄ querras hazer tarde. yo podria ya bien ser libre de ti: y tu te deuias tener por pagado y cōtento de t̄to quāto yo he dicho: pero si no eres cōtēto aun yo te dire vna otra palabra de Epicuro que dixo. Que antes deuria hombre parar miētes y ver con quien come y beue que no que vianda: o vino come y beue: porque beuer y comer sin amigo es vida de leon y de lobo. Esto no te acaescera a

## Epístola. xx.

ti / si tu te partes destas sollicitudines y trabajos: y te das a vida q̄eta y aplazible sino aquellos q̄ comeran cōtigo y te ver nã ala mañana a saludar y lisonjear. El hōbre ocupado y cercado destes bienes no tiene mayor mal q̄ quando cree q̄ seã sus amigos aquellos a que el no es amigo: y q̄ juzga que los sus beneficios bastē a ganar y tener los amigos como sea verdad q̄ algunos tanto son mas aborrecidos: quãto mas deue dar porque el q̄ recibe pequeño don queda deudor: y el que muy grã dō recibe queda enemigo. P̄ues diras tu que es esto que el biē hazer no haga amigos: por cierto si haze q̄ndo el don es bien assentado y en buen lugar y dado a buē hombre. y por esto el q̄ da: deue pararmientes a quien da. y en este medio hasta quãdo q̄ tu seras cōtigo mismo vsa deste cōsejo. El hombre deue mas reguardar y ver quien es aquel de quien recibe que lo q̄ recibe y toma.

**Epístola. xx. como la buena doctrina q̄ damos por la lengua due acordar con las obras: y es de seguir el buē camino ya comēçado: dize q̄ virtud es siendo rico vsar de pobreza no por vicio: biue mas seguro quiē rico no fuere.**

**Si vales y te dignū zc.**

**S**i tu eres sabio: y si crees ser digno d̄ ser libre y franco en algun tiempo: y ser d̄ ti mismo señor yo soy dello muy alegre: porque esta sera vna gloria para mi si yo te puedo tirar fuera desta fortūa en que tu peligras sin esperãça: por lo qual yo te ruego y consejo que tu estudies y aprendas philosophia de todo el tu coracon. y q̄ ensayes y prueues y pares miētes si tu has aprouechado algo y si eres mejorado: no digo en las palabras mas en las obras y por firmeza de coracon: y por amenguamiento de cobdicia. Confirma tus dichos: ca otro apetito y senti-

miento es de aquellos que hablan ante el pueblo por auer looz y precio de su biē hablar: y otro es d̄ aquel que disputa d̄ la philosophia y demuestra a los moços y a los hombres ociosos y sin obras / dando les doctrinas y enseñamientos de virtudes. P̄ philosophia no muestra bien hablar: mas bien obrar. esto es lo que ella demanda y requiere que cada vno biua a su ley y que su vida no sea discordante de sus palabras / que su vida y obras y palabras sean de vn color y sin discordia. Este es mayor officio y la mayor señal d̄ la philosophia: q̄ las obras se acuerden cō las palabras: y que el hombre en todas sus partes sea de vna manera y y gual en si mismo: todavia serã pocos los que esto podran hazer: pero algunos lo haran: ca esta es vna gran cosa y graue: ni digo yo q̄ el hombre en su andar vaya siempre a vn tenor. mas digo que vaya por vna via: pues paramiētes que el su abito y la su posada / o casa se acuerden: y si tu eres largo y liberal a ti mismo y a uaro y escasso a los otros. y si tu comes templadamente. y si tus edificios y casas son sumptuosos y fuera de razon: toma vna regla en la qual continues tu biuir y slēpre a aquella endereça tu vida. Algūos son que en sus casas se estrechã y de fuera se estienden y alargã. Esta tal diuersidad es vicio y signo de coraçō mouible que aun no ha su tenor y medida. yo te dire donde estas diuersidades y d̄ semejanzas de consejo y estas inconstancias vienen. Ningun hombre propone y ordena lo que quiere hazer: y puesto q̄ lo ordene y proponga sino persevera y continua su proposito: antes se retrac y torna atras y prende y abraça lo que auia dexado y aun con demnadado. P̄ es porque yo abraçe las diffiniciones y esposiciones antiguas dela sapiencia: y que yo abraçe toda la manera dela vida del hombre: yo me puedo tener conten-



to: y pagado desto saber que cosa es sapiencia: esto es toda via q̄rer vna cosa y no querer vna misma cosa: pero ayunta con esto que aquello q̄ tu quieres sea justo y d̄recho. ¶ Pues assi es que los hombres no saben que quierẽ sino es aq̄l mismo punto que lo quieren/ mas no se han ninguno cõ deliberacion ni proueyendo a d̄terminar lo que quiere: mas siempre se diuersifica el su iuzio y el su desseo. y son muchos que traen su vida en alabanza y vana gloria. ¶ Perseuera tu en lo que has començado: y por v̄tura tu veras a soberana perfeciõ/ o alomenos a tãto q̄ tu conosceras q̄l es la soberana. Tu me diras q̄ sera d̄ mis bienes: que hara mi familia y compaña? Esta tu compaña quando tu la dexaras dela mātener ella se manterna. y aquello que por tu ingenio no puedes saber ni alcançar/ tu lo sabras por los bienes que pobreza te hara: pero ella te mostrara quales son tus verdaderos y ciertos amigos / y aquellos se partiran de ti que no seguian a ti: mas ala vtilidad y prouecho que de ti esperauã: por cierto por esta sola cosa la deuria hombre amar: porque ella nos muestra quales son los que nos aman. Quando verna aquel dia que ninguno mentira por te hõrrar. pues a esta cosa endereça tus pensamientos y desto ten cura y esto dessea. di/ a dios/ y d̄spide te d̄ todos los otros desseos/ ten te por pagado cõtigo mismo y con los bienes que de ti nascen. qual buena ventura puede ser mas cercana y mas vezina que retraerse hombre a pequeñas cosas delas quales no puede caer? lo qual porque tu de mejor voluntad lo bagas este sera el censo/ o tributo desta epistola el qual yo aqui te pagare. Epicuro dize que el mandamiento del sabio q̄ dize q̄ el hombre deue amar pobreza: es de mas gran precio y tiene mayor auctoridad si el q̄ lo manda duerme en pobre cama y se viste pobremete:

porq̄ parece que el no solamente lo mãda/ mas prueua lo y haze lo. por cierto yo en otra manera y aun mas perfecta oyo aquello que el nuestro Demetrio dize quando yo lo veo todo d̄nudo la qual cosa es mayor y muy de mas perfeccion que dormir en pobre cama: porque el no solamente manda la virtud mas obra la y da testimonio d̄lla. pues que sera? puede hombre despreciar las riquezas prestas y aparejadas delante del? y porque no? aquel es de grã coraçon que vee entorno de si las riquezas y aparejadas y quando el luengamente se ha maravillado y a el s̄venidas: el haze burla/ y mas parece q̄ oye que son suyas q̄ no lo siente. grã cosa es que el hombre no se corrompa por compaña de riquezas. De gran coraçon es aquel q̄ con las riquezas es pobre. Tu me diras / yo no se como este que es rico soffrira caer en pobreza / ni se como se aura Epicuro/ o como el menospreciara las riquezas si le vienen a las manos. por esto deue el hombre auisarse del vno y del otro: si el que es rico ama pobreza: y si el pobre desprecia riqueza: en otra manera poca virtud es vsar hombre pobre vestidura y pobre cama si lo haze cõ necessidad y no pudiẽdo mas: antes de su propia y buena voluntad: yo te digo que esta es gran bondad no acuciarse hombre ni aquerarse a venir a pobreza assi como a mejor cosa que otra. Mas si viene soffrir la alegremente y cõ buena volũtad como a cosa ligera/ y no solo ligera mas alegre y aplazible: quando tu veras apercebido y proueydo ya de luengo tiempo ala pobreza / porque ella es vna cosa sin la qual no ay ninguna cosa alegre conuiene a saber seguridad. yo creo que esta sea vna cosa necessaria aquello que otras muchas vezes muchos grandes hombres han hecho: y como yo muchas vezes te he dicho: esto es mezclar y interponer algũos

## Epistola. xxi.

dias: los quales nos exercitemos y vsemos la pobreza y imaginado la así q̄ lapodamos mejor sufrir quando veniere: z tanto mas deuenos esto hazer: quanto seamos mas estados metidos y lançados en los deleytes: por lo qual juzgamos todas las cosas ser duras y graues o sufrir. nos deuriamos despertar el nuestro coraçon y esforçarlo z dar le a entender como natura ha pocas cosas establecidas y ordenadas ningū hombre nascorico: y a cada vno es mādado q̄ sea pagado con vn pequeño paño en lo qual lo embueluen: y de así pobre comienço: la nuestra cobdicia es tanto crescida z pujada q̄ nos no somos pagados cō vn rey no

**Epistola. xxi. como la gloria** de los mundanos bienes empachan la bienauenturança: y que solo el sabio y philosopho alcançan continua memoria durable. dize aun ser aquel rico que mengua la cobdicia.

**Cum istis tibi negocium.**

**T**u me dizes que has de hazer cō aq̄llos de los q̄les muchas vezes me has escripto. mas yo te dire lo que principalmente tu has de hazer cōtigo mismo: y molestas y empachas a ti mismo. Tu no sabes lo q̄ quieres: tu loas mas las cosas honestas que las sigues. Tu vees donde es puesta la bienauenturança y en que lugar: z tu no quieres alla yr: mas yo te dire q̄ es lo q̄ te empacha porq̄ bien no lo vees: tu precias y tienes en grā valor estas cosas las quales tu deuias desamparar: z quando tu has propuesto z ordenado o passar a aquella seguridad: entōce te prēde y tiene la alteza y hermosura desta vida: la qual tu deues dexar así como si temieses caer y tornar ala suziedad z vileza. Amigo mio Lucillo tu yerras en ello. porque el que passa desta vida ala otra no abara ni desciende: antes sube y sale z se alça. propriamente es

tal diferencia entre esta vida y aquella como es entre lumbre natural y la claridad: porque la lumbre natural ha su propio nascimiento: y la claridad luze por gracia y dō de otro/ y es alumbrada de otra lumbre: z como hombre se enterpone o se para ante ella: luego haze sombra escura. mas la claridad natural resplandece de si misma: el tu estudio te hara claro z noble. yo te dire vn enexēplo o Epicuro que diro a su amigo llamado y domeneo: al qual el desseaua retraer y mouer desta vida o deleytable y vana y endereçarlo y retraerlo ala v̄ra alegria y estable gloria el qual amigo suyo era ocupado z anegado en altos y grandes hechos. Si tu (dezia el) vas buscādo gloria y fama y gran nombre: mayor nombradia te daran estas mis epistolas que todas estas cosas que tu cō tanta sollicitud procuras porque tu seas hōrrado: ciertamente el no mintio. Quien conosceria agora a y domeneo si Epicuro no lo ouiesse nombrado en sus escripturas: Todos los señores a quiē y domeneo se trabajaua de seruir por ser nombrado y famoso son tornados en oluidança: así que poco ni mucho no son conocidos. Attico es aun conocido z nombrado porque Tulio lo puso en sus scripturas: que en otra manera no le aurian valido Agrypa / ni Tyberio / sus yernos / ni Druso Cesar su sobrino que fueron tan altos hombres. ya seria pues olvidado sino lo ouiera remēbrado Tulio. y aun verna tiempo que la mayor parte o nos verna en oluidança / y pocos serā aquellos q̄ por su igenio y v̄tudes seā conocidos: po toda via biuirā mas y resistirā al oluido los q̄ q̄darē escriptos. y aq̄llo q̄ Epicuro promete al su amigo: prometo yo a ti. yo he aquella gracia ante aquellos que vernan despues de nos. yo puedo poner conmigo los nombres de aquellos que duraran y permanesceran mas

que los otros. Virgilio prometio perpetua nombradia a dos sus compañeros Niso y Eurialo / y assi lo hizo: ca en quãto Roma durara serã Inõbrados. todos aquellos q̄ son estados altos y poderosos algũo rey o principe: tãto fueron loados y preciados quãto biuierõ: mas venida la muerte luego fuerõ olvidados / mas el nombre d̄l philosopho cresce y dura despues d̄la muerte y cõel todas las cosas de q̄ el tracto en sus libros: y porq̄ yo entiendo hablar desta materia. digo Epitocleo fue vn rey d̄ Cecilia muy rico y auariento. y domeneo me absolue=ra desta epistola a cerca de ti. Epicuro le escriuió esta notable sentẽcia por la qual el le cõforta y esfuerça q̄ no haga a Epitocleo rico: en la manera q̄ los otros enriquecen. Si tu quieres dixo el a Epitocleo hazer rico no le acresciẽtes la mone=da: mas mẽguale la cobdicia. Esta sentẽcia es assi clara y abierta q̄ no le haze menester declaraciõ para le esponer ni d̄clarar: en otra manera de vna cosa te amonesto q̄ tu no creas q̄ esto solamẽte sea dicho d̄la riq̄za / porque de otro qualquier vicio q̄ hombre la diga aura lugar. si tu quieres hazer hõrrado a epitocleo no le acresciẽtes onor: mas mẽguale la ambicion d̄sordenada: si tu quieres q̄ el sea en perpetuo deleyte no le acresciẽtes d̄lectaciones mas mẽguale aq̄llas. z si hazer lo q̄eres viejo no le acresciẽtes años mas virtudes. como quier q̄ Epicuro dixesse esta palabra ella no es suya del antes es comũ. Al mi parece q̄ hõbre deua hazer en la philosophia como hazen en el senado: o en el cõsejo d̄ Roma quãdo hõbre da sentẽcia de algũa cosa. yo escucho lo q̄ cada vno dize: y de cada vno tomo aquello q̄ biẽ me parece y del remanente d̄ sus dichos no curo. y por esto recuerdo yo mas de voluntad las sentẽcias de Epicuro: porq̄ todas se reduzẽ a vna palabra: en la qual dixo q̄ el d̄leyte es sumo

biẽ: porque aquellos rehuyen y han recurso el esperãdo encubir sus vicios so la sombra desta su palabra. Prouen y conozcã y sepã que dõde quier q̄ el hombre vaya: o se buelua deue honestamente biuir quãdo ellos hallarã el pequeño corral y ortezuelo d̄ Epicuro y leerã aq̄llo que d̄tro en el es escripto lo qual es esto. Huesped aqui estaras biẽ a tu guisa aqui es el deleyte: el qual es el soberano biẽ. El huesped y el q̄ aca d̄tro aluerga y mora es presto: humano y cortes y de buena gracia. Pero el no te dara alguna viãda: sino de aquella misma que el vsa: vn poco de harina batida / z yeruas / y d̄l agua a beuer y despues te preguntara si tu eres biẽ a tu guisa. Estas viãdas no te mueuẽ ni enciendẽ la hambre / antes la mitigã: ni te dã manjar que te haga biẽ beuer / mas que amanse la sed por remedio natural y aplazible: z yo en aqueste deleyte so enuejecido yo hablo contigo de aquellos desseos que rescibe consolaciõ z remedio a los quales cõuene dar alguna cosa porque cessen / no de aquellos d̄sordenados los quales hombre no deue castigar ni esparzir. De vna cosa te recuerdo que este d̄leyte natural no es necessario: ca no es hombre obligado ni tenido a dar nada a aquel: z si tu le das alguna cosa esto es por tu volũtad: mas no de necesario. Mas el viẽtre no lo puede el hombre pagar ni satisfazer / porque el no rescibe mãdamiẽto no oye consejo: el da bozes y llama y demanda de comer: pero hombre lo puede con poco satisfazer si le da lo que deue no quãto puede.

**Epistola. xxij. como nos de** uemos apartar con discrecion y tiempo de los negocios del mundo: y como natura nos cria libres y limpios: y d̄spues morimos malos z catiuos.

**¶ Jam intelligis educendum esse te.**

## Epistola. xxij.

**T**entiédese y vees bién que conuie-  
ne salir y partir te de ocupación her-  
mosa y maluada: mas tu me demãdas  
como lo podras hazer. Algunas cosas  
son que no se puedẽ enseñar ni mostrar a  
otro sino es presente: ni el phisico no pue-  
de por cartas desuiar al enfermo la ora  
del comer ni del bañar: ca cõuiene que el  
sea pñente y que le toque su pulso. y vn  
prouerbio antiguo dixo q̄ el hombre d̄ ar-  
mas toma cõsejo despues que es entra-  
do en el cãpo a do ha d̄ hazer armas por  
que alli el mira ala cara y al semblãte d̄  
su aduersario y al mouer delas manos/  
o quãdo o como se inclina y mueue: y d̄  
alli se auisa el a lo que deue hazer/ y hom-  
bre puede mostrar en suma y generalmẽ  
te lo que hazer se cõuiene. y de tales con-  
sejos no solamẽte puede hombre dar al  
que no es presente: mas aun al que esta  
por venir: mas cõsejar al absente. a qual  
ora y en que manera y forma lo deue ha-  
zer: ningũ hombre creo que esto bién pue-  
da acõsejar: ca cõuiene que el cõsejo aya  
deliberaciõ con el mismo negocio y con el  
mismo hecho y no basta solamẽte ser pre-  
sente mas que sea volũtarioso y sollicito  
el que el cõsejo demãda/ assi que la razõ  
y el punto no passe y se vaya. El esto de-  
urias parar miẽtes quando vieres la sa-  
zon tomarla y aserrar cõ ella y poner to-  
do tu poder y toda tu cura que tu te sal-  
gas fuera destos officios. y sobre esto en-  
tiẽde la mi sentẽcia. yo te amonesto que  
tu dexes esta manera d̄ biuir y que tu de-  
xes tal vida. Pero cõuiene que tu lo ha-  
gas assi dulce y suauemẽte que el fiudo  
que tã malamente añudaste se sulte y d̄  
sate buenamẽte / mas no que se rompa:  
pero si por tal manera soltar no se puede  
despedaçalo: ca no ay hombre tãto pauo-  
roso que mas no quiera caer vna vez q̄  
estar suspenso siempre. y en este medio  
que tu desatas los fiudos/ ya dados/ no  
te empaches d̄ mas negocios y ocupacio-

nes en q̄ eres entrado y las q̄ te son ve-  
nidas en las manos como tu dizes: por  
quãto si tu d̄mas te encargas no auras  
escusa alguna/ y parecera abiertamente  
que estos negocios no te seã venidos/ an-  
tes que tu los has buscado: assi q̄ aquel  
hombre en su escusaciõ ha acostũbrado d̄  
dezir sera hecho. Esto es yo no puedo al-  
hazer y mal de mi grado me cõuiene assi  
vsar: no ay ninguno aquiẽ por fuerça cõ-  
uenga seguir la buena fortuna y correr  
tras ella/ ninguno es a esto costreñido.  
y si el hombre no quiere reprehender  
la fortuna ni yr contra ella. Allome-  
nos no la seguiran ni vaya siempre tras  
ella. tu te enojaras porque yo solamẽte  
te vengo a cõsejar / mas aun traygo co-  
migo otro mas sabio que yo/ con el qual  
yo me cõsejo quãdo en alguna cosa he d̄  
librar. Epicuro escriue vna epistola a  
y domeneo: la qual cõtiene a questa ma-  
teria de que hablamos/ en la qual el rue-  
ga que el huya quãto pueda antes que  
mayor carga y fuerça le sobreuenga: la  
qual le tẽga por fuerça y mal su grado y  
le tire el poder de se partir della/ no por-  
que no ouo dicho a cerca desto q̄ el hom-  
bre no deue ensayar ni prouar algũa co-  
sa sino cõ ora y sazõ y punto conuenible:  
mas quãdo el tiempo q̄ tu auras luẽga-  
mente atẽdido y esperado verna/ a aquila  
ora d̄ue hombre saltar suso en pie y leuã-  
tarle: porque aquel a quiẽ cõuiene huyr  
no deue ser dormidor ni soñolieto: y aun  
dixo que no sera tãto el ingenio o empa-  
chamento peligroso que el hombre no se  
pueda saluar y venir a seguridad si el no  
es perezoso y negligente quando sera la  
ora y el punto. reguarda tu y para miẽ-  
tes tu por vêtura ala sentẽcia de los estol-  
cos sobre este punto no mires a esto: nin-  
gun hombre los puede blasmar ni repre-  
hender de sus dichos: ca en esto ellos son  
mas auisados que fuertes. Tu por ven-  
tura esperas que ellos te dirã cosa fea/

y vituperable es rehusar ni de echar el cargo de q̄ el mismo se encargo/ antes se deue cōbatir y trabajar cōel officio pues que ya lo recibio: porq̄ no es peza ni valētia rehusar el trabajo ni el afan: esto es verdad sino cresce al coraçō el vigor y la fuerça por malicia d̄ los negocios. Pero estas cosas te serā dichas si tu pones tus trabajos en hechos y negocios q̄ pertenescan a buē hombre/ z que sean tales en que aya alguna vtilidad de virtud: ca el sabio en otra manera no se encarga d̄ negocio y trabajo suzio y d̄sonesto ni entrara en la haziēda por causa d̄ la haziēda/ ni hara assi como tu cuydas suffriēdo siempre la pena y tempestad de las cosas vanas: en las quales algūos son empachados y ocupados: mas quādo el sabio conocera q̄ estas cosas seā graues z inciertas z peligrosas el se tornara más y hermosamente/ no voluendo las espaldas/ antes se retraera y llanamente verna a lugar seguro. Ligera cosa es de partirse y escapar de las ocupaciones son precia das. esta es la vtilidad q̄ el hōbre cuyda auer: esto es lo q̄ d̄tiene y empacha/ mas tu dizes como dexare yo la grā esperāça q̄ yo he y partir me dela ganācia quādo ella viene y es tiempo de tomarla: andare solo en mi cabo y no aura quiē me acompañe ni por la villa ni en mi casa. Estas son las causas por las q̄ les la gente se partē d̄ mala volūdad destas cosas. y quierē y amā la miseria y hā odio y aborrescimiēto ala pobreza/ y quexanse y lloran cōla cobdicia como aquellos que se querā y plañen su amiga: y si tu biē guardas su intēciō ellos no la aborrescē antes cōtienden cōella. Entiēde tu biē y calla la intēcion de aquellos que hā deseado y dizen que se quierē partir de aq̄llas cosas sin las quales no podran durar ni estar: y hallaras q̄ aun que aq̄llo dizen ellos estan de su volūdad en aq̄l hecho que ellos dizē que les es tā graue q̄

lo no puedē sufrir. Assi es Lucillo mio que pocos son aquellos q̄ son retenidos desta tal seruidumbre mas ella es retenida dellos: mas si tu desta seruidūbre te quieres delibrar y auer franqueza y libertad/ en buena se esto sera si aquello que tu vas buscādo y para lo qual tu d̄ mandas ayuda y cōsejo: esto es que tu puedes ser frāco y libre sin perpetua solitud y trabajo. sin dubda todos los sabios te lo dirā y te consejara que lo hagas: mas si tu te vas amedrentado y pēfando quanto llevaras cōtigo ala partida: y quāta pecunia te q̄dara para biuir apartado en ocio sin ganar mas/ jamas tu no saliras de catiuo ni de seruidūbre: ca ya sabes que quōdo alguna naue es rompida en la altamar/ ninguno de aq̄llos q̄ por escapar se lācan en el agua no se cargā de ropa/ antes se desnudā todo y assi escapā z huyen. delibrate y suelta te deste maluado seruido cōel ayuda de dios que ala tal sera fauorable y gracioso/ y no en aquella manera q̄ el es estado de buē ayre y gracioso a aquellos a los quales el ha cōsentido vsar dela prospera fortūa no verdadera: mas el es escusado por quāto ellos la han deseado y amado. yo auia ya esta mi breue epistola cerrado: mas yo torne a ella affin q̄ ella vēga ati cō alguna notable y solēne palabra/ la qual yo tome de Epicuro: el qual dixo: q̄ todo hombre se parte desta vida como si agora fuesse ētrado en ella. Toma tu agora qual querras/ o moço/ o mediano/ o viejo/ y no hallaras algūo que sepa biuir y que no aya miedo dela muerte: ni ay hombre q̄ aya alguna cosa hecha: porque siempre nos alōgamos nra vida esperādo al tpo q̄ es por venir/ diziēdo biē haremos/ biē haremos/ no dizen hagamos. Ninguna cosa tāto me deleyta y plaze en esta palabra d̄ Epicuro como aq̄lla q̄ reprehende y tacha al viejo de niñez. Ningūo dize Epicuro se par

## Epistola. xiiij.

te desta vida en otra manera sino como entro en ella: y aú esto es falso. ca sin duda nos morimos peores q̄ nascimos / lo q̄l es por nuestros vicios no ya por culpa de natura: antes ella se plañe de nos z dize. **Que es esto: yo vos engēdre sin cobdicia / sin miedo / sin maluada religion z orden de biuir: sin deslealtad: sin todos los otros vicios: partid vos desta vida como en ella entrastes: ca aq̄l es perfectamente sabio q̄ muere assi segura z sanamente como nascio: mas quando el peligro viene alli: tēblamos y perdemos la color y nos tornamos amarillos z lloramos por la turbaciō z miedo: pero sin tiēpo y fruto ninguno.** Quāto vergonçosa cosa de no ser hombre solícito y temeroso en el tiempo de la seguridad: la causa de aq̄ste mal es esta. Nos somos menguados y vazios de todo biē: y nos somos pēsofos y angustiosos de la nuestra vida: la qual no auemos bien assentado ni biē ordenado ni biē vsado vna hora sola: antes se passo el tiempo y hu yo sin virtud de nuestras manos: ca ningū hōbre se esfuerça a bien biuir: mas a mucho biuir / deuiēdo saber q̄ cada vno puede biē biuir y no ha poder de mucho biuir.

**Epistola. xxiij. que no entendamos en actos vanos y sin prouecho. trata de la verdadera y vana alegría / y como biue mal quien muchas vezes comiençan de biuir.**

**Putas me tibi scripturum.**

**T**u crees que yo te escriua y notifique como yo he auido buē y nuierno / el qual fue templado z breue: y como el nuevo tiempo es enojoso / z como el tiēpo torna atras por quāto el frio que deuiera hazer en yuerno es prolongado a venir en el nuevo tiempo / quiero dezir a la primera vera quādo se deuiera tēplar y amanssar: y assi de otras trufas y liuiãdades que dā materia y causa a los par

leros y dezidores de cosas baldias z vanas. **Por cierto antes yo te escriuire alguna cosa q̄ sea vtil y puechosa a ti y a mi: y q̄ otra cosa sera esto sino q̄ yo te cōfortare y esfuerçare q̄ tu ayas buena voluntad: esto es no alegrar te de cosas vanas inutiles z infructuolas.** yo te he dicho q̄ este es el fundamēto: mas aun te puedo dezir que esta es la suma z la perfeciō de la buena voluntad. ca aquel es venido a perfeciō que sabe de q̄ se deue alegrar / y q̄ la buena fortūa no le ha puesto lo poderio ageno / y que es solícito y ha cuydado de si mismo y no es cierto de si que siempre biue en esperança / como quier q̄ a quello q̄ el espera sea cerca y ligero de auer y que la su esperança jamas no le fallece / mas tu sobre todas las cosas entiēde a esto: aprēde auer gozor alegría. cuydas tu por vētura q̄ yo te quiera apartar ni tirar los tus deleytes porq̄ yo te tire estos bienes de fortūa y porque yo te mande esquiuar y dubdar esperança. la qual es vna tā dulce cosa z tā dleytable / por cierto no: antes te digoz a monestolo contrario. yo quiero q̄ tu siempre seas alegre y gozoso / z q̄ el tu gozo z alegría no salga d̄ tu casa: lo qual ella hara si es dētro en ti mismo. las otras alegrías no hinchen el coraçon: verdad es q̄ ellas esclarescen vn poco la faz y el gesto y son vanas. **Diēlas tu por vētura q̄ aquel q̄ rie sea alegre y pagado: el coraçon alegre y pagado due ser seguro z alçado sobre todas las otras cosas y no ser sometido a ellas.** Cree me q̄ la verdadera alegría es vna cosa virtuosa y fuerte. cuydas q̄ alguno de aquellos q̄ han la cara alegre y el gesto plazentero y assi como muelles z delicados hablan con los ojos risueños. **Tu precia la v̄tud y abre la puerta ala pobreza y q̄ tiene su voluntad de yuso d̄l freno / quiero d̄zir apremiada y sometida ala razon / y q̄ puede sufrir paciētemente vn poco d̄ pena: por cierto el que**

estas cosas piēsa en el su coraçō: este se esfuerça de ser en gran alegría: la qual jamas no te fallecera despues que tu perfectamente te auras hallado donde ella viene: el metal de poco precio se halla ay na sin hazer profunda caua/ mas la vena del rico z pçioso metal/ esta fondo y muy escōdido: y quāto hombre mas a dentro caua mas halla. Estas vanas cosas de que la gēte comun se alegra son peqñias y sotiles y no han flor de fundamiēto alguno: mas aqlla alegría de q̄ yo te hablo y ala qual yo me esfuerço d̄ te leuar es firme y durable y esta dētro y abasta y hinche el coraçō. pues haz aquellas cosas que solamente te pueden hazer bien auēturado. ve adelante desprecia todas estas cosas que resplandescē ala faz z de fuera las quales son prometidas d̄ otro y embiadas de otra pte: reguarda y mira al verdadero biē y goza te y haue alegría delo tuyo propio. z que es este bien propio? Por cierto tu mismo que eres la mayor parte de ti: el nuestro cuerpo como quier q̄ es verdad q̄ nos sin el no podemos hazer nada / ni por esso le deuemos mucho preciar: bien lo deuemos tener por cosa necessaria/ no ya por cosa de gran valor/ porque el nos administra y da deleytes breues y tales de que hombre se arrepiēte/ y que torna dolor y atormentan sino son mesurados y tēplados con grā estudio. y assi te digo yo q̄ el deleyte declina y torna en pena sino es tomado cō templança y mesura: mas difícil y graue cosa es auer mesura ordenada en aquella cosa q̄ hōbre cree q̄ sea buena: el desseo del buē hōbre es seguro. Si tu me d̄mādas dōde esto viene y como: yo te lo dire/ de buena consciēcia y de cōsejo honesto/ d̄ obras derechas/ y del despreciamiēto dela fortuna/ y de vida quieta z aplazible p̄tinuada por vn tenor/ por quanto aquellos q̄ passan y se mudā de vn pposito a otro o porq̄ mas propiamē

te te lo diga. Allos q̄ son assi como botados delāte y son siēmp mudables/ como puedē q̄rer alguna cosa cierta y estable. Muy pocas gētes son q̄ biuan y ordenen la su vida y su estado y lo dispongan cō consejo. estos son assi leuados como los q̄ van por el agua corriente/ d̄ los quales vnos lieuā las ondas llana y māmamente z algunos fuerte y reziamente/ y algunos el curso del rio los pone en la ribera/ y algunos assi arrebatā la fuerça del agua que los lieua y da cōellos en la mar: por esto deuiamos nos guardar y pararmiētes a escoger aq̄llo q̄ nos q̄rriamos y en aquello perseuerar: pero d̄ oy mas es tiēpo q̄ yo me dexe de ti q̄ tu me absueluas y des por libre d̄ aquello que yo te deuo en esta epistola: y en cōclusion te relatare vna palabra de Epicuro q̄ d̄ixo. Que es muy enojosa cosa siēmpre comenzara a biuir/ entendamos esta palabra en esta otra manera. Al biuē aquellos q̄ siēmpre comiençan a biuir. mas tu diras como esta palabra ha menester de claracion: yo te digo q̄ si: porque la vida de aquellos jamas no viene a perfeccion: ca aquel q̄ agora comiēça a biuir no puede ser aparejado ala muerte/ pues deuemos nos esforçar a biē obrar assi q̄ parezca q̄ nos auemos assaz biuido: ningū hōbre piensa de aq̄sto: mayormēte aquel q̄ cada dia vrde la su vida y la tere/ y no creas q̄ son pocos los que desta manera son/ antes si tu desto te marauillas yo te dire cosa d̄ q̄ tu mas te marauillaras: algunos son q̄ han dexado de biuir antes que lo comenzaron.

**Epistola. xliii. como deuemos pensar los peligros d̄ la muerte para q̄ seā en poco tenidos/ y como es bueno morir cō razō y no sin consejo. lo q̄ la prouea por autorizado y muchos exemplos.** Solicitum te esse scribis.

**T** Me dizes q̄ eres muy cuydoso z

## Epistola. xxiij.

en gran dubda de iuzio y del peligro cō el q̄l el tu enemigo te amonesta / y crees que yo te puedo esforçar y confortar / a q̄ esperes en tu voluntad siempre mejores cosas assi que seas en buena esperança. Di me q̄ vtilidad y prouecho es de traer hombre el pesar y el enojo a si y atormentar y afligir se antes de tiempo: basta sufrir quando sera venido / y no perder el tiempo presente: por el que esta por venir. sin dubda es locura ser hombre triste y malauenturado al presente y antes de tiempo: puesto que el hombre atienda y espere tiempo triste z enojoso / pero yo te traere por otra via a seguridad. Si tu te quieres deliberar de todo pavor z miedo / piensa en todo aquello que te ha de venir que tu temes / seas cierto que verana. Piensa tu en tu coraçon que mal es este y estimalo y mesuralo con el tu miedo: y tu entenderas verdaderamente q̄ aquello es cosa no muy graue y que no puede luengamente durar. y para esto no te es menester de buscar mucho para hallar exemplos para ello para te confirmar y esforçar: ca toda la edad passada te da assaz exemplos en qualquier parte delas hystorias assi de Roma como de otra parte: y tu hallaras coraçones que ouieron: o llegaron a gran vtilidad de bien z d̄ virtud / o que alomenos hizieron su poder de llegar a ella. Si tu eres condenado que te puede peor venir que destierro / o prision: puedē te mas hazer que atormentar / o juzgar a muerte. Todos estos males piensa en tu coraçon: y luego de otra parte recuerda te d̄ algunos que todas estas cosas d̄spreciaron / de los quales ay tanta abundancia z son en tan gran numero que antes podra hombre escoger los que buscar los. Ruptilio vn gran hombre de Roma fue condēnado / y el lo sufrió en tan grã guisa z con tal coraçon q̄ no sintio dello graueza alguna. saluo de Caton que era cō

denado a sin razon. Metello assi mismo fue desterrado y sufrió fuertemente su destierro. Ruptilio lo compoerto no solo esforçada: mas voluntariolamente. Metello torno del su destierro por bien z vtilidad d̄l imperio. Ruptilio nunca quiso tornar aun q̄ Silla el dictador al qual en aquel tiempo ninguno no osaua contradir / gelo rogo assaz. Socrates estando en la prision disputando / no quiso salir d̄ lla aun que muchos le prometian de lo librar de alli: z no lo quiso hazer. esto hizo el por tirar el miedo ala gente de dos cosas y que no las temiesen por su exemplo d̄l: conuiene a saber muerte z prision. Sceuola metio su mano en el fuego / y graue cosa es ser hombre quemado: pero mayor cosa es si el hombre mismo se q̄ ma. Tu vees que Sceuola no fue filosofo ni doctrinado contra la muerte ni contra el dolor / mas solamēte por buena disciplina de caualleria se condeno y tomo vengança d̄ si mismo: porque el auia errado el golpe de matar a su enemigo / y tuuo tanto la mano alli que toda se q̄ mo / hasta que su enemigo mando que le tirasse el fuego: biē pudiera este hazer en aquella guerra otra mayor cosa: empero no mas fuerte ni de mayor coraçon. Agora puedes ver como el hombre virtuoso y fuerte puede sufrir mayores peligros que no es la crueldad del enemigo. el rey Dorsena mas ligeramente perdono a Sceuola que lo auia q̄rido matar: que Sceuola a su propia mano: por que erro el golpe. Mas tu diras todas las hystorias son llenas de tales fablas: z aun quādo vernas al menosprecio de la muerte: tu me traeras exemplo de Caton dime z porque no: ciertamente a q̄lla postrimera noche de su vida el leyo en aquel libro de Platon: en el qual trata dela immortalidad del anima: y puso la espada ala cabeçera de su cama / y assi en aquella vltima hora el aparejo y se p



ueyo de estos dos remedios. el vno q̄rer morir / el otro poder morir: y despues q̄ el todas sus cosas vuo ordenado lo mejor q̄ el pudo en tal caso: el se penso hazer en guisa q̄ ningū hombre se pudiera alabar dela muerte ni dela vida de Laton. y teniendo en la mano su espada desnuda: cō la qual hasta en aquella hora el no auia a ninguno ofendido/dixo assi. Fortuna tu no me has hecho nada aun que siempre mas contrariado. yo he trabajado hasta el dia de oy no por mi: mas por el comū de Roma/ y por defender su fr̄aqueza me he combatido luengamēte/ no porque yo fuesse franco: mas porque biuiesse entre fr̄acos: de oy mas pues que Cesar havēcido y q̄ ya no vale ningū cōsejo y que la fr̄aqueza es perdida/ tiēpo es que Latō se retrayga y ponga en lugar seguro. y dichas estas palabras el se hirio dela espada de golpe mortal/ z al remoz y ruydo corrio toda la familia y ataron le la herida: lo q̄l el suffrio en paz: pero como fueron partidos de alli el rōpio todas las ataduras y metio las manos en la llaga por hazer fallir toda la s̄agre fuera y lanço fuera aquel noble z fr̄aco spiritu que todos los poderios auia despreciado y tenido por viles. yo no te digo t̄atos enxemplos por exercitar y alçar mi ingenio: mas por te esforçar cōtra aquella cosa la qual sobre todas las cosas semeja y parece cosa pavorosa y dudosa z entonces te entiendo yo confortar y esforçar quādo te muestro q̄ muchos no solo de grandes coraçones y ardidēs: mas algunos medrosos z couardes en otras cosas h̄a menospreciado la muerte/ assi como Scipion el suegro de Gayo pompeyo/ el qual era capitā z cōdestable de aquella misma hueste en la q̄l Laton se mato. Este mismo Scipion seyendo por viento cōtrario retornado a Africa q̄ndo vido la naue en q̄ el era ser en

trada d̄ los enemigos el se mato y p̄gūta uādo estaua el empador el dixo/ el emperador esta a buen cobro. Esta palabra lo hizo y gual de sus antecessores: assi d̄ gr̄a Scipion q̄ conquisto a Africa: como de los otros q̄ fuerō buenos z valietes principes: z saluo z guardo la honor z gloria de aquel linaje y generaciō q̄ era embiado y otorgado a africa. gr̄a cosa fue Scipio affricano v̄cer a Cartago/ pero mas fuerte fue este v̄cer la muerte. Biē esta dixo el emperador: y esto dixo el porque no era digna cosa q̄ emperador deuiesse en otra manera morir: z mayormente el emperador so el qual era cōdestable Laton. yo no te quiero agora traer ala memoria todas las hystorias ātiguas ni todos aquellos q̄ la muerte con gran coraçon menospreciarō. reguarda y mira todos estos tiēpos de cuya vileza y luxuria nos nos dolemos: z hallaras de todas maneras d̄ gētes que se librarō por muerte de los males en que erā: cree me que la muerte no se deue dubdar: z por el biē que della viene el hōbre la deue escoger sobre todas las cosas quādo la necesidad viene: por esto no des nada por las amenazas del tu enemigo/ como q̄er que tu consciencia te de gran confiança/ porq̄ muchas cosas sin causa y razon h̄a poder cōtra nos: tu siempre toma sperança de lo mejor: pero todavia aparejando y esforçando te a soffrir lo peor q̄ puede venir. z sobre todas cosas te recuerda de pensar z juzgar la qualidad d̄ cada vna cosa/ ya no te ponen en pavor ni espanto de cosas baldias z vanas. z tu hallaras que en todas estas cosas q̄ la gente dubda z teme no ay cosa q̄ sea dudosa ni espantable/ saluo vn miedo q̄ les viene como a niños: q̄ quando vienē algunos de los que fuerē conellos burlar y traen en la cabeça vna cimera: o vna barua postiza/ o otras cosas que los desfigure/ o ha-

## Epistola. xliii.

ga espantables. y assi auienē estas cosas que nos amenazan y espantan que es descubrir las y mostrar de cada vna su propia facion y figura y no turbar de aquellas formas espantables: y dezir les porque me muestras tu estas espadas y este huego y estos verdugos que aparejas para me atormentar en diuerfas maneras: dexa te destas muestras que parecen pauorosas: las quales son el miedo y temor que esta escondido y encubierto: y espanta a los locos y a los niños. La muerte es tal que muchos siervos y baras personas la han menospreciado: pues para que me amenazas con estos tormentos y penas d' diuerfas maneras ordenadas cada vno o cada miembro por si por espantar. mas dexa estas amenazas no aya llozos ni palabras de dolor: ca tãbiē suffre grã dolor el que ha gota en los pies/ o dolor en el estomago por demasia de viandas que el come y aun la muger niña quando pare. El dolor es ligero si yo me dispongo alo sofrir y si sofrir no lo puedo / el se partira en breue tiempo. Todas estas cosas piēsa en tu coraçon las quales has muchas vezes oydo y aun hablado: y prueua las por obra si verdaderamente las has dicho y oydo dezir: porque muy vergonçosa cosa es que nos tratemos y vsemos de philosophia / y obremos el contrario della que es esto. si tu agora has visto q̄ la muerte te sigue/ y el d' tierro y los tormentos de que te espantas: en esto naci ste tu. Pensemosz aparejemos nos alo que puede venir / como si cierto de uiese venir. yo se que has hecho aquello q̄ te digo amonestando: mas siempre te recuerda que no sometas tu coraçon a esta solitud y miedo. porque con la tal el coraçon se enflaqueceria: y no auria en el vigor ni fuerça quãdo le fuesse necesario. retrae y aparta tu coraçon de su propio

temor alo comun: y d' que el tu cuerpo es mortal y flaco y que el sentira dolor de daño y de mal que le sea becho: tambien lo siente de otra parte algunas vezes ca aun los deleytes tornan en tormentos y dolores. ca el mucho comer de viãdas delicadas gasta el estomago y enflaquece los miembros y los nervios. La luxuria haze venir la gota q̄ encoje los pies y las manos. y deues dezir si yo so pobre assaz aure compañeros. y si yo so desterrado yo pensare y dire que so nacido en aquel lugar do me destierran. si me ponen en prision no me hago dello fuerça. porque luengamente he seydo preso. porque la natura me ha costreñido a estar encerrado en este cuerpo que no es al sino vna prision del anima. y si muero saldre y sere libre de males y de enfermedades y del miedo dela muerte. yo no te quiero aqui relatar la cancion delos Epicuros que dicen que el infierno no es nada ni hay penas algunas: o la muerte consume y acaba el cuerpo con el anima / o el anima se descarga o despacha deste cuerpo que es pesadoz se delibera desta prision en que estamos encerrados y desembargados del mal y del bien y yo te quiero en este lugar reduzir a tu memoria vn verso que tu mismo has escripto en el qual dizes que es cosa vergonçosa y vituperosa el creuir de vna manera y sentir y creer en otra. Ami se me acuerda que tu has alguna vez tractado desta materia quando dixiste que nos no nos encontramos subita ni arrebatadamente con la muerte: antes y mos poco a poco a ella a nos mismos cada dia: que alguna parte de nuestra vida nos es tyrada ya: ca en creciendo nuestra edad: nuestra vida descresce y mengua. nos auemos pasado y perdido la niñez / y despues la mocedad y la mancebia: y assi la nuestra

edad hasta el dia de hoy es passada y perdida: y el dia de hoy partimos y comarcamos con la muerte: ca assi como la postrimera gota que sale de la cuba no la vazia ella: mas aquello que de antes auia salido: bien assi la postrimera hora de nuestra vida no haze ella sola venir la muerte: mas cumple la y acaba: ca la edad ya passada la truxo. verdad es que en aquel punto nos arribamos y allegamos ala muerte empero tiempo ha que poco a poco auemos andado por venir a ella. y despues destas palabras tu dixiste vn verso/ la sentencia del qual es tal. La muerte no viene a la postre: mas aquello que la fin concluye se llama muerte: yo querria mas que tu leyesses tus escritos y dichos que mis epistolas. porque tu conoceras abiertamente que aquella que nos dubdamos no es solamente muerte antes es la postrimera parte dela muerte: yo te embiare el censo o tributo de sta materia que tenemos entre las manos. Epicuro vitupera y demuestra por vn y equal a los que dessean la muerte como a los que la temen. porque (dize el) locura es yr ala muerte por nos mismos y malicia de vida: como sea cosa que por mala manera y torpe de biuir la dessea y viene a ella corriendo. y en otro lugar dixo: que cosa es mas loca que dessear la muerte: ca tu te has (dixo el) hecho enojosa la vida y penosa por miedo dela muerte. y con estas palabras puede hombre ayuntar otras: ca algunos son assi locos y aun (dize) assi fuera de seso que por miedo de muerte son constreñidos a se dar la muerte. qualquier destas sentencias trataras si crees a ti mismo y esfuerças y confirmas el tu coraçon a soffrir vida o muerte o la vna o la otra. E por esto nos deuemos confortar y esforçar que nos no amemos

mucho nuestra vida ni la aborrezcamos y que nos la fenezcamos quando la razon lo requiriera: mas no locamente: ni deue hombre seguir la voluntad arrebatada del coraçon contra su propia vida. El hombre fuerte y sabio no deue huyr dela vida: mas blandamente salir della y sobre todas las cosas deue mos esquiuar aquella cobdicia que ya muchos han auido conuiene saber desseo dela muerte. ca algunas vezes se inclina el coraçon del hombre querer morir assi locamente como a otras cosas: y tambien el esforçado como el couarde. mas por diuersas maneras ca el esforçado por menosprecio dela muerte: y el couarde por la graueza dela vida enojosa: y algunos viene saciedad y hartura de vida assi como hombre algunas vezes se enoja de hazer vna misma obra. y estos no se enojan dela vida: mas han la en fastidio. y contra enojo/ o fastidio nos es maestra la philosophia: quando nos dezimos: hasta quando nos trabajaremos en vna misma obra siempre auemos de dormir y velar y soffrir hambre y sed y frio/ y calura: no es ninguna destas cosas que aya su fin/ antes todas son en vno vinculadas y ligadas: assi como en vna rueda. ellas vna vez se van y huyen: otras van y vienen: la noche lança fuera el dia y despues el dia ala noche el verano haze fin en el otoño: y saliendo el otoño viene el ynuerno: ya este lança la prima vera y todas las cosas pasan y se van en esta manera porque otra vez tornen. yo no veo ninguna cosa de nuevo: y assi esta continua y lança delas cosas alguna vez enoja y otra da fastidio: algunos son que juzgan el biuir no por cosa graue: mas por superflua y sin prouecho.

Epistola. xxv. que los vi.

## Epistola. cxxv.

cielos son de corregir: y aun aquellos q̄ son enuejecidos / y que hombre deue ymaginar ante si los hechos de algun buē hombre.

**¶** Quod ad duos amicos:

**A** Si conuiene corregir y emendar a dos amigos nuestros porque los vicios del vno son de corregir y d̄ refrenar: y los otros son de quebratar / z yo vsare de franqueza. ca yo no amo al mi amigo sino lo atormento y castigo asperamente. **D**ezir me has tu: y como cuydas tu ser tutor de huerfano de quarenta años? **A**dira y paramientes a su edad que es ya endurecida: y no se puede doblar ni ablandar / las cosas tiernas se pueden refrenar y reparar. **D**igo te que yo no se si hare vtilidad ni cosa que aproueche a cerca del. **M**as yo amo mas perder mi trabajo y pena que faller de mi lealtad y deuer: ni se deue hombre desesperar de aquel que gr̄a tiempo fue enfermo que no pueda guarescer si el persevera z continua cōtra su intemperança y mala condicion. z si el hombre le haze soffrir muchas cosas contra su voluntad y del otro yo no he buena fiuza: saluo que veo q̄ el ha verguença d̄ mal hazer. pero esta tal verguença se deue no blecer y fauorescer porq̄ crezca z vaya adelante: porque quāto ella dura enel corazón tanto podra hombre auer de alguna esperança: conel otro en quien ya son los vicios enuejecidos z araygados / se cōuiene auer mas blādamente / porque cō gran esperança no vēga en desesperaciō. y agora es buena razon de poner mano enel. porq̄ esta vn poco reposado y parece mejorado y emendado: porque aq̄ste reposo de mal hazer da a otros esperança: mas no a mi: ca yo he miedo que los vicios vēdran cō gran vsura: porq̄ yo se

que ellos cessaron vn poco: y son tornados atras: mas no son acabados ni deshechos. yo porne enello todo mi estudio y cura y sabre si enel puede hōbre obrar algun bien. tu haz assi. sey constante y firme assi como lo has hecho hasta el dia d̄ hoy: amengua y abaxa tu riqueza / porq̄ no es a nos necessaria ninguna destas cosas. tornemonos ala ley de natura: las riquezas prestas y aparejadas son para lo necessario: ello se viene de su grado: z sin alguna prouidencia y con poca costa. la natura dessea pan y agua: y de aq̄sto no es ninguno pobre ni mēguado: y assi el que en tales cosas concluye y fenisce sus desseos puede cō iupiter contender z disputar dela buena fortuna: como si dixesse: yo no he menester la fortuna ni tal temo. ca como dixo Epicuro cuyas palabras yo metere enesta epistola: z son estas. **O**bra y haz todas las cosas como si alguno te viesse: por cierto gr̄a bien te sera si es contigo algun guardian a quiē tu mires y cates: y d̄l qual tu creas que es siempre presente a tus obras y pensamientos. pero mas loable cosa es que tu biuas siēpre como si fuesse ante los ojos de algun buen hombre siempre presente. pero yo desto lo pagado y contento: si tu todo lo q̄ hazes / assi lo hazes como si alguno te viesse. **¶** La soledad y apartamiēto esfuerça a mal hazer. **M**as entōces podras ser enla soledad sin guarda y sin testigo quando auras tanto bien hecho y tanto cōtinuado q̄ aun de ti mismo no auras verguença. pero entāto cōserua y guardate cō la presencia y autoridad de algun buen hōbre: assi como de Catō z Scipion: o Lelio: ca no es algun hombre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal hazer q̄ no se refrene d̄ mal obrar quādo algūo de tales como estos sera cōel. y quādo seras assi perfecto q̄ tu no sabas mal hazer. entonces yo te dare

el consejo de Epicuro q̄ te partes y des-  
 uies dela gente: y que viuas priuada y  
 solitariamēte contigo mismo ⁊ principal-  
 mente quando constreñido por fuerça o  
 uieres de estar entre la gente. assi te reco-  
 jas y tengas dentro en ti mismo. y cōue-  
 ne te ser assi desemejable en las maneras  
 a todos que tu puedas ser seguro de ti  
 mismo. reguarda ⁊ paramientes a to-  
 dos los hombres: y no hallaras vno al  
 qual no sea mas vtil y prouechosa la cō-  
 pañia q̄ la soledad. mas entonce podras  
 tu dexar la compañía sin peligro tuyo:  
 quando seras buē hombre aplazible y tē-  
 plado. ⁊ si tal no te sientes apta te tu mis-  
 mo/ y llega te ala compañía virtuosa: por  
 que quando eres solo: eres cerca d̄ algū  
 mal hombre.

**Episto. xxvi. como nos de-**  
 uemos aparejar ala muerte p̄sando en  
 ella porque quando viniere no sea temi-  
 da. pues cada vn dia se nos acerca y cō-  
 bida. **Adodo dicebam tibi.**

**Y** te embie a d̄zir este otro dia que  
 yo era cerca dela vejez y agora te di-  
 go q̄ yo he miedo que so passado dela ve-  
 jez. ca ya otro nombre me cōuiene hallar  
 ami edad ciertamēte ami edad ⁊ ami per-  
 sona conuiene otro vocablo: esto es q̄ sea  
 llamada vejez: porq̄ vejez es nombre de  
 edad cansada/ mas no cayda ni derriba-  
 da. yo me pōgo de oy mas entre aque-  
 llos viejos que son llamados d̄crepitos/  
 los quales ya son venidos y ayuntados  
 a su fin: toda via empero hago gracias a  
 mi mismo/ que no siento ningū mal ni da-  
 ño de mi edad en mi coraçō/ como quier  
 que la siento en mi persona y cuerpo. los  
 vicios y sus officios son solamēte enueje-  
 cidos/ mas el coraçōn alegre y viguroso  
 es porque el no ha mucho de se comba-  
 tir en el cuerpo ni de cōtender con el porq̄  
 el se ha descargado dela grã carga que so-  
 fria ⁊ me haze questió dela vejez diziēdo

me que el es agora al mejor punto y sa-  
 zon dela su edad: ⁊ que esta es la flor d̄ su  
 vida: yo lo consiento y lo dexo alegrar  
 con su bien: ⁊ gozo me d̄ p̄sar ⁊ mirar en  
 la su tranquilidad ⁊ reposo y en el su tem-  
 plamiento de costumbres. Quāto yo so  
 obligado ala su sabiduria/ y quanto ala  
 mi edad veo lo: quando yo paromiētes  
 ⁊ miro quales cosas son las q̄ yo no quie-  
 ro hazer/ ⁊ quales no puedo. y entonce  
 so yo muy alegre quando yo no puedo  
 hazer aquello que no d̄uria hazer: assi co-  
 mo no poder vsar luxuria y semejantes  
 vicios no deuidos a hazer: ca q̄ daño es  
 lo que algū tiēpo se deuia fenescer y aca-  
 bar: si se ha fenecido y acabado? Tu me  
 diras que es gran daño ser hombre men-  
 guado y padescer: o porque digas mas  
 propio destruyr o des hazer se continua-  
 mente. yo te digo que nos no somos lan-  
 çados d̄ la edad supita ni arrebatadame-  
 te abatidos y d̄ribados: āte somos tray-  
 dos y tirados poco a poco: ⁊ cada vn dia  
 nos tira vna parte d̄ nuestra fuerça qual  
 fin me diras tu que es mejor que andar  
 al fin mansamēte/ ⁊ passo por afloxamiē-  
 to y resolucion de natura: no porque la  
 subita partida dela vida sea mala cosa:  
 Mas porque esta es ligera y sofridera  
 assi suaue y dulcemente partir d̄ la vida:  
 por cierto yo me contengo desto en aque-  
 lla manera como si esto fuesse el dia que  
 de toda mi vida deuiesse dar sentencia.  
 La prueua se acerca: ⁊ yo digo a mi mis-  
 mo: yo aun no he nada hecho / ni por o-  
 bras ni por palabras: esta es prueua de  
 coraçōn. estas prueuas o en ensayamien-  
 tos que yo he hecho en mi vida son fal-  
 sos y llenos de engaños: yo creere a la  
 muerte y me fiare della de todos los bie-  
 nes que yo he hecho. E por esto yo me a-  
 parejo cō fuerte coraçō a aq̄l dia en el q̄l  
 yo sere juez de mi mismo si yo fui fuerte  
 gran coraçōn en palabras/ o en hechos o si  
 yo he dicho p̄tra mi hablādo gruelamēte

## Epistola. xxvij.

contra fortuna. dexa estar el iuyzio dela gente y las sus sentēcias: porque es dudosa: agora se acuesta a vna parte/ agora a otra. dexate de todo estudio que tu has vsado y hecho todo el tiēpo de la tu vida: la muerte sera juez de tus obras y de ti. y assi te digo yo/ disputar sotilmente: biē hablar hermosas y ornadas palabras tomadas de dichos de sabios. Todas estas cosas no muestrā d̄recha fuerza d̄ coraçon: porq̄ aun el hōbre couarde habla alguna vez osadamēte. mas entōces pareçera lo q̄ tu has hecho quando vernas ala muerte y muriēdo pēsarasz diras. yo he recibido agora la cōdiciō y la conueniēcia/ yo no dubdo el iuyzio estas cosas hablo yo cōmigo mismo. mas aun piēsa q̄ yo las digo a ti: tu eres mas mancebo pero esto q̄ vale/ o q̄ monta: la muerte no cuēta los años. Tu no sabes dōde la muerte te espera y atiēde: y por esto tu la deues esperar en todo lugar: yo querria hazer fin a esta epistola. mas aun me cōuiene pagar lo q̄ d̄uo: lo qual yo tomare prestado de Epicuro q̄ dixo. Piensa en la muerte porq̄ ella se viene a nos. Grā cosa es aprender hōbre a aparejar se a morir: por auētura tu cuydas q̄ esta cosa sea inutil y vana: aprender cosa que el hōbre ha de vsar tā sola vna vez: Esta es la causa misma porq̄ nos la deuiamos pēsar: por quāto nos deuiamos siempre aprender d̄la qual nos no podemos saber ni ser ciertos si la sabemos o no. quiē te amonesta pēsar en la muerte: aquel te māda pensar de tu frāqueza y d̄ tu libertad: porq̄ el q̄ ha apredido de no seruir y es sobre toda potēcia: por cierto el es fuera d̄ toda subjeciō y seruidūbre. que cura ha el delas guardas de la prision ni delas cadenas: el tiene la muerte abierta y franca y libre. Mas es la cadena q̄ te tiene encadenado: la qual es el amor de esta vida: la qual cosa nos no deuiamos del todo rehuir: ni lāçar de nos:

mas toda via la deuiamos amēguar: assi que quando sera menester no aya cosa q̄ te tenga ni empache/ y que seas presto y aparejado a hazer luego aquello que alguna vez auemos de hazer.

### Episto. xxvij. como sola virtud trae v̄dadera delectacion y falsa los deleytes: z como buē seso z buen coraçon mercar no se pueden.

**T**u me inquis mones.

**L**ucillo tu me diras assi: tu me amonestas: porque tu has amonestado y corregido ati mismo: y por esto entiendes en corregir y emendar a otros: aun q̄ yo no so assi presumptuoso q̄ yo q̄ so enfermo y flaco piēse guarescer a otro: mas yo hablo cōtigo dela comū enfermedad: assi como aquel q̄ jaze cōtigo de vna dolencia misma y trato cōtigo y razono de los remedios. E por tātō oye me assi como si yo hablasse apartada y secretamente ami mismo: yo d̄ero q̄ tu oyas los mis secretos: yo debato z porfio conmigo mismo/ z do bozes: y digo cuēta y numeras tus años/ y auras verguēca de buscar y querer aquellas mismas cosas q̄ buscabas y querias en la tu niñez: pero a todo lo menos haz tātō que antes dela muerte tus vicios muerā antes q̄ tu. Dexa te destes deleytes torpes y suzios: por los quales dexar z desechar hombre deuria dar grā p̄cio: no solamēte deleytes q̄ son por venir: mas aun los passados empescen z dañan: assi como quādo hōbre haze algun mal grande: puesto que ninguno no sobreuēga q̄ lo vea ni el tema q̄ sea visto. Pero por el mal que ha hecho siempre q̄ da en dubda y en cuydado d̄l mal que ha hecho. y assi despues q̄ los maluados hechos son passados: aun queda en el hombre con el arrepentimiento la remembrança: z no es firme ni durable/ z p̄o gamos que dañen: pero hu yendo pasanse. E por esto tu busca algun biē d̄u-

rable y perpetuo no ay ninguno tal: saluo  
aquello que el coraçõ se halla por si mis-  
mo: sola la virtud da alegria perpetua y  
segura. z si algũa cosa se pone cõtra ella  
no es mas que quãdo vna aue q̃ no du-  
ra cõtra el sol: mas õsuanesce y torna. y  
aun quãdo tu vernas a aquella alegria  
no por tãto te conuerna cessar en retraer  
te de biẽ hazer: antes te sera menester de  
velar y trabajar si quieres ser perfecto.  
esta obra no se quiere hazer por pcura-  
dor: mas psonalmẽte por si mismo. yo vi  
en mi tiẽpo vn hõbre moço llamado Tal-  
uifo saluino: tal q̃ jamas vi hõbre en que  
la riqueza fuesse assi mal empleada z as-  
sentada como en aquel. el era de tã ma-  
la memoria q̃ alguna vez no se acordaua  
del nõbre de Archilles y otra vez del nõ-  
bre de Ulyxes/ y alguna vez el de Hũa-  
mo: y el sabia assi biẽ la hystoria d̃ troya:  
y nõbraua algunas vezes assi ay na/ y tã  
claramẽte todos los Troyanos y los d̃  
Grecia q̃ hombre no lo podia mejor ha-  
zer y por esto el se creya ser sabio y letra-  
do. Este tal hõbre cõpro vnavez vna grã  
compañia de sieruos biẽletrados y sa-  
bios: z a cada vno dellos hazia tener en  
la mano vn libro: z assẽtar los a sus pies  
por hazer q̃ le recordassen lo q̃ se le olui-  
daua quãdo hablaua delos versos y de  
las otras cosas que dezia. E despues el  
traya cõsigo a su casa grã compaña d̃ hõ-  
bres de ligera y pequeña condicion: los  
quales le lisonjeauã y halagauã escarne-  
ciendole porq̃ el les daua de comer: z õs  
pues por les mostrar q̃ era sabio / el les  
cõtãua aquellas hystorias: y vno de aq̃-  
llos q̃ auia nõbre Satelino: el qual sabia  
bien trasquilar z burlar delos ricos lo-  
cos: comẽço le a cõsejar q̃ buscase vn buẽ  
maestro: z Taluifo le dixo como el auia  
despendido mucho en aquellos sus sier-  
uos: q̃ cada vno le costaua ciẽ libras. Se-  
ñor dixo Satelino por mẽos oprariedes  
vos otros tantos cofres para tener den-

tro vuestros libros. y esto dezia el porq̃  
aquel era tanto loco que cuydaua saber  
todo lo que sabian sus sieruos y aun des-  
pues Satelino le pregunto porque el al-  
gunas vezes no vltraua dela fuerça d̃ los  
braços: z dixo Taluifo z como podre yo  
prouar fuerça con los braços/ y no vees  
tu q̃ yo so magro y amarillo y assi flaco  
que a penas me sostẽgo. Señor dixo Sa-  
telino. Ued q̃ dezis: çavos hauies tãtos  
sieruos robustos y fuertes: buen seso di-  
xo el y buẽ coraçon señor mi se prestan mi  
se compran: y aun yo dubdo si se vẽdies-  
sen si hallariã quien los comprasse/ mas  
las malas cosas se cõprã cada dia. Ego-  
ra toma lo que yo te duoz hagamos fin.  
¶ Riqueza es pobreza bien ordenada q̃  
se cõcuerda con la ley d̃ natura. estas pa-  
labras dixo Epicuro muchas vezes en  
diuersas vezes z por diuersas maneras.  
mas a dezir verdad el hombre no puede  
muchas vezes dezir lo que entera y com-  
plidamente no prẽde. algunos son a los  
quales cõuiene mostrar vna y muchas  
vezes hasta poner gelo en el coraçon y en  
la voluntad por fuerça.

**Ep̃la . xxviii. que ninguno**  
puede huyr del vicio si quier tristeza por  
mudar de tierras ni lugares nuevos: ha-  
sta que mude la volũtad: dize que auer  
conoscimiẽto del pecado es comiẽço de  
salud.

¶ Hoc tibi soli putas accidisse.

**T**u crees q̃ esta cosa sea acaescida so-  
lamente a ti y assi te marauillas de-  
lla como d̃ cosa nueva: puiene a saber q̃  
tu no puedes apartar d̃ ti tristeza ni gra-  
ueza de pẽsamientos/ andãdo luengo tiẽ-  
po por diuersas tierras y prouincias y  
mudãdo te en diuersos lugares: tu de-  
ues mudar el coraçon y no los ayres ni  
las tierras. Passa si te plazze en vltra-  
mar: y de tierra en tierra: y de villa en  
villa: do quier que tu vayas tus vi-

## Epistola. xxviii.

dios te seguiran. E assi respôdio Socra-  
tes a vno que le demãdo desta materia:  
de que te marauillas/dixo el: porque tu  
peregrinaje y el andar d villa en villa no  
te aprouecha / aqlla misma causa te tie-  
ne y te posee que te lãço y echo de tu tie-  
rra: q̄ prouecho puede hazer nueva tie-  
rra z saber los nombres de diuersas tie-  
rras y ciudades: Sabes tu porque esta  
peregrinaciõ no te haze prouecho: porq̄  
tu lieuas ati cõtigo. Conuiene te lãçar d  
ti el cargo de tu coraçõ: ca en otra ma-  
nera tu no hallaras lugar que te plega.  
Pienſa que tu eres en tal disposiciõ de  
coraçõ qual dixo Virgilio que era el sa-  
cerdote d Apollo q̄ era lleno de spiritus  
que lo atormentauã z bazian lo andar co-  
mo loco. Tu vas continuamente aca  
y alla por te librar desta carga que esta  
en el tu coraçõ/la qual tãto mas te eno-  
ja y agrauia quãto mas tu la vas mu-  
dando y llevando de aca alla. z assi auie-  
ne dela naue/q̄ las cargas que van ene-  
lla si vã juntas y cercadas en guisa que  
no se mueuan son menos enojosas. mas  
las que assi estã derramadas y desata-  
das q̄ se vã corriendo y rodeãdo de vna  
parte a otra hazen torcer z acostar el na-  
uio ala parte do ellas se mueuẽ. Todas  
estas cosas q̄ tu hazes son cõtarias ati z  
te dañan por estos mudamiẽtos que ha-  
zes que tu mudas y mueues el tu cuer-  
po enfermo: mas quãdo tu seras libre d  
tu enfermedad qualquier lugar te agra-  
dara y te sera bueno. ya tãto no seras a-  
longado de tu tierra ni en tan estraña p-  
uincia q̄ no te sea buena z delectable. Di-  
uersidad de lugares no aprouechan al  
bien biuir/mas el coraçõ biẽ dispuesto  
por esto no due hombre sus costumbres ni  
sus ppuestos apropiãr los a vn lugar/  
antes deues pẽsar contigo y dezir: yo no  
nasci para estar siempre en vn lugar hin-  
cado puesto: todo este mũdo es mi tierra  
Si esto tu bien conosciesses no te mara-

uillarias: porq̄ no has vtilidad ni mejo-  
ria por mudar diuersas comarcas: las  
quales vas cada dia mudãdo. Porque  
aquellas do primero estouiste te enojã:  
ca aquellas q̄ te agrauian no te aurã a-  
grauado si tu creyesses que toda la tie-  
rra es tuya/mas agora vas trasmudan-  
do te de vn lugar a otro en lo qual tu ve-  
ras/porque lo q̄ tu vas buscãdo es bien  
biuir. Dime puede ser algũ lugar turba-  
do/o tempestuoso: mas q̄ los mercados  
y plaças: y aun alli puede hombre bi-  
uir en paz si q̄ere: y si el es dispuesto bien  
y en buena manera. y porque si grã ne-  
cessidad me cõstriñere yo esquiuarẽ la tẽ-  
pestuosa turbaciõ d el mercado z me guar-  
dare de ser su vezino. Porque como al-  
gunos lugares son enfermos y dañosos  
alas complexiones y aun a los sanos y  
fuertes/ assi son algunos lugares q̄ em-  
pachan los buenos pẽsamiẽtos y son cõ-  
trarios ala buena volũtad: y especialmẽ-  
te a aquellos q̄ no son perfectos ni biẽ sa-  
nos delos vicios: por cierto yo no me a-  
cuerdo ni cõuenço con aquellos q̄ se me-  
ten en lugar dela vida tẽpestuosa y tur-  
bada y la loã/combatiedose con gran ef-  
fuerço cõ las cosas graues z peligrosas.  
El sabio sufrira estas cosas mas no las  
escogera por su grado: el dẽsleara mas ser  
en paz que en discordia z turbaciõ: z por  
esto no es vtilidad en tal manera dexar  
los vicios/nicõtrãdezir los combatiẽdo  
se z peleãdo cõ los agenos. Mas tu me  
diras que treynta tiranos se mouierõ cõ-  
tra Socrates y no le pudieron vencer.  
Que mõta/ o que vale que los señores  
sean muchos/ o pocos si la seruidumbre  
es vna / y aquel que la seruidumbre me-  
nosprecia y ha por vil/ sera franco z libre  
aun que el ouiesse mil señores. ya es tiẽ-  
po de hazer fin y ser libre de ti cõ esta pa-  
ga/q̄ conoser el pecado es comienço de  
salud. Ami parece q̄ esta palabra dixo  
Epicuro en esta otra manera / q̄ aquel q̄



no conofce fu pecado no ha curado de emendarfe: affi que cõuiene que tu conozcas tu pecado antes q̄ te corrijas y emiendes. Son algunos q̄ fe alegrã y alaban de fus pecados z vicios: z crees tu q̄ aq̄llos piẽsan de fe emendar los q̄ ponẽ los vicios en lugar de virtudes? y por esto tu reprehende ati mismo: acusate y despues juzgate y ala fin ruega por ti mismo: y aun alguna vez te atormenta y te da pena a ti mismo.

**Episto. lxxix. como el sabio** pierde su auctoridad en reprehender y castigar a personas liuianas: no due por esso callar la verdad a sus amigos: ha d̄ satisfazer p̄mero a su hõrra q̄ al pueblo.

**De Marcellino nostro queris.**

**T**u me pregũtas del nuestro amigo Marcellino y desseas saber como el esta: el viene a nos muy pocas vezes y no por otra cosa/ sino porque recela de oyr la verdad/ d̄l qual peligro el esta biẽ seguro: porq̄ hombre no deue dezir la si no a aquellos q̄ la oyen de buena voluntad: y por esto podria hombre dubdar d̄ Diogenes y d̄ todos los otros q̄ liberalmente z sin alguna excepciõ / o cõdicion: amonestauã z reprehendiã a todos los q̄ hallauan si lo deuiã hazer affi: ca q̄ vale m̄ aprouechar blasfemar y reprehẽder al sordo y mudo por natura? Tu diras por que cessare yo/ o deterne mis palabras q̄ no me cuestã nada? yo no se cierto si yo aprouecharẽ al q̄ yo amonesto / mas creo que amonestãdo a muchos aprouecharẽ a alguno. Deue hõbre alargar la mano y no puede ser q̄ alguna vez no aproueche el q̄ prueua muchas cosas. El amigo mio Lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porq̄ su auctoridad se amenguaria y retraeria: z no seria tãto precia da de los q̄ recibirian castigo si affi fuesse enuilescida. El buẽ ballestero deue mas vezes herir q̄ fallecer el golpe ni aq̄lla

no es maestría q̄ viene por auẽtura. La sabiduria es vna maestría/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/ y d̄ escoger los que son corregibles y emẽdables para los amonestar: z dexar a aquellos d̄ quiẽ desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue affi delamparar / antes se deue esforçar a puar su poder a les dar cõsejo: yo no so desesperado aun del nuestro Marcellino/ q̄ aun se podria el saluar z corregir verdaderamẽte y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hombre la mano aun q̄ ay peligro q̄ el no lieue z trayga affi al q̄ le diere la mano: porque el ha grã vigor z fuerça de ingenio: pero enderesçado y presto a mal. Pero ni por esto yo me dexare de poner al peligro / y osar le he mostrar sus vicios y sus mẽguas: yo se bien q̄ el hara lo q̄ ha vsado / escarnelcer y hazer burla/ z dira contra si mismo primero alguna palabra de burla y d̄ escarnio: z despues cõtra mi el andara en derredor de nuestras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vana gloria z luxuria z glotonia: z dira q̄ algunos d̄ nuestros philosophos que vã a los otros reprehendiendo vsan en las cozinas / z algunos andã en la corte: y aun algunos cometèn adulterio y el tachara q̄ Aristõ philosopho q̄ andaua disputãdo en la lectura y en la vara / z q̄ aquel tiẽpo auia el sus obras ordenadas y compuestas: del qual Aristõ quãdo Scauro fue preguntado q̄ le parecia del dixo. Por cierto el no es peripatetico ni d̄ aquella buena seta. Julio catino otro buẽ hõbre preguntando le q̄ le parecia del / dixo. yo no lo puedo responder claro/ porque no se si va al trote o amblãdo: y affi Marcellino me reprehẽdera de estos vanos philosophos/ los q̄les mas honestamente podria auer dexado la philosophia estar en paz q̄ poner la en obra/ porque ellos no van buscãdo sino loores y pompas: pero toda via como quier q̄ la cosa vaya/

## Epistola. xxix.

yo he deliberado d' soffrir todos estos de-  
sires y burlas / por ventura el me hara  
rey: con sus motes : mas podra ser que  
yo le hare llorar cō mis sentēcias : y si el  
pseuerare en sus burlas y no acabare de  
motejar yo sere alegre si hombre se pue-  
de alegrar del mal de su amigo / en tanto  
que no es del todo fuera de seso: pero a-  
quel gozo y alegria q̄ le hara rey: no le  
durara mucho: y si tu biē te quieres acor-  
dar tu veras que ay tal manera de hom-  
bres q̄ agora reyrā: seran muy alegres /  
y a poca d' hora los veras hazer grā due-  
lo: yo he presupuesto de lo prouar a mo-  
strar su estado y su vida / y sino pudiere  
del todo arrancar sus vicios ni estirpar  
los alomenos yo los refrenare: y si d' to-  
do no se buyeren pero alōgar se hā / y po-  
dra ser que acostumbriéndose / se partiran.  
Esta cosa no se deue enojar / porq̄ a los q̄  
grauamēte son enfermos / vn buē retar-  
damiento / o afloxamiēto les es en lugar  
de sanidad: y en tāto que yo me aparejo  
o dispōgo a poner mano en el. Tu q̄ co-  
noces de q̄ eres escapado y libre y en q̄l  
estado eres / por alli podras ver a q̄ esta-  
do podras venir. ordena pues y cōpone  
y orna tus costumbres: endereça el tu co-  
raçon y toma ardidez cōtra las cosas q̄  
dubdauas y temias hasta aqui y no te a-  
cuerdes delas q̄ te espātan y hazē temor.  
Bien seria auido por loco el q̄ se temiesse  
de muchos en vn passo tā estrecho don-  
de no pudiesse ser acometido sino de vno  
solo. La muerte no te la puedē dar mu-  
chos / aun q̄ muchos te amenazen d' mu-  
erte. La natura ha assi dispuesto y orde-  
nado q̄ assi vno te tire la vida: como vno  
te la dio. puede ser q̄ yo lo absuelto por  
lo que te deuia por lo q̄ de suso he dicho:  
pero aun yo no lo assi auaro que d' todo  
punto yo no te pague lo q̄ te prometí ja-  
mas no quiero complazer al pueblo ni  
ser de su opinion: porque lo q̄ yo se no lo  
sabe el pueblo ni he cuydado. ni curo de

lo que al pueblo agrada. Esto dixo Epi-  
curo y todos los otros philosophos assi  
como son peripateticos / academicos / y  
estoicos .cinicos / que el hōbre a quien la  
virtud aplaze no aplaze al pueblo: la gra-  
cia y el fauor d' qual se gana por mal ar-  
te / y cōuiene que tu te bagas semejante  
a ellos: porque ellos no te loarian si por  
tal no te conosciessen. Pero mucho es  
mejor que tu pienses y veas qual tu pa-  
resces a ti mismo: q̄ qual pareces a los o-  
tros. No puede hombre con la viciosa y  
mala gēte auer amistad / sino por vicios y  
mala vida. Pues diras tu q̄ vtilidad y  
prouecho se me seguira ami desta philo-  
sophia / la qual es sobre todas las otras  
cosas hōrradas y loada: por cierto tu a-  
uras esta vtilidad y este biē / que amaras  
mas complazer ati que al pueblo / y que  
tu estimes y juzgues los iuzios d' el pue-  
blo quales son / mas no que los nume-  
res y cuētes quātos son: y que tu bias  
sin miedo de los dioses y de los hōbres /  
y q̄ venças los males y les pongas fin:  
mas si yo te veo loar y honrrar ala gen-  
te comun: y que cada vno se leuāta a ti:  
y que las mugeres y los niños te vayā  
alabando por las plaças: entonces yo a-  
ure de ti piedad porque yo se muy bien  
por qual via el hombre va a tal fauor y  
a tales loores.

## Epistola. xxx. como tiene

poca esperāça de vida quiē ya de viejo le  
cerca la muerte: la qual deuemos tener  
en poco por muchas razones.

**B**assum Ausidium virum optimum.

**Y**o he visto vn buē hombre que ha  
nōbre Basso Ausidio hōbre d' bue-  
na manera viejo / y que se ha esforçado a  
hazer fuerça y cōbatirse con su edad lue-  
go tiēpo / y agora le ha venido assi la ve-  
jez que no se puede tener derecho: porq̄  
la vejez le ha combatido con todas sus  
fuerças y lo ha cargado de vna faz muy

pesada. Como tu sabes el fue siempre de flaca naturaleza y enfermo / y el como pudo ha sostenido su cuerpo . o a d'zir lo mas proprio: el lo ha continuado y agora es supitamente caydo y fallecido y venido a nada. assi como la naue que haze centina y que esta abierta en muchos lugares y puede hombre socorrer ala vna fendadura o alas dos: mas quando toda la naue es abierta y r'pida/ no se puede alli dar consejo: assi es el cuerpo viejo y flaco que en alguna manera se puede sostener y sustentar : mas quando ya del todo decae assi como vna casa vieja y podrida / que de todas partes se cae : que si hombre la socorre de vna parte y cierra alguna cobertura / de otra parte se cae: alli no ay otro remedio sino trabajar por salir della. pero q' Basso Aufidio es alegre y gozoso de coraçõ/ el qual bien le presta y procura philosophia que ya el no sera tãto flaco dela persona y de caydo/ y ni tanto cerca dela muerte que el no sea fuerte y alegre en su coraçõ: y en qualquier estado que el sea no sera v'cido ni abarado: aun que toda la natura sea en el fallecida. El bu' marinerõ / o el buen naucher aun q' la fuerça del viento le ha la vela despedaçado y la ha d'sguarnescido el timõ y los instrumentos d' la nauegar/ el se socorre y esfuerça y toma aq'l remaniente que le ha quedado y repara el nauio lo mejor que el puede y ni por todo cessa de hazer su viaje. y assi el buenõ y vali'ete hõbre. Basso aufidio reguarda y paramientes al su fin con tal coraçõ y con tal cara y semblãte / que por muy seguro seria auido y reputado el que cõ tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. Amigo mio Lucilo esta es grã cosa y que el hombre deue luengamente aprender y aparejarse q'ndo aq'lla ora se allega/ la qual no se puede escusar que hõbre se parta con buena voluntad sin llorar y plañir. pero algũas

maneras de muertes hay q' son mezcladas cõ alguna esperãça assi como fiebres y sus semejãtes: y alguna vez q' hombre escapa del fuego/ y alguno q' de muy alto caer: y alguno q' peligra en la mar y la fuerça d' el mar le echa fuera ala ribera sin morir. O alguno es puesta la espada al cuello y despues tirada sin lo herir: mas aquel a qui' la vejez trae ala muerte/ no ha esperança dela vida: a tal dolencia no puede hõbre dar cõsejo ni remedio por alguna manera/ ni puede hõbre mas dulcem'ete morir/ y en el nuestro Basso aufidio me parece q' se cõprebende y p'tinua el biuir como cosa q' es remanescida y q'ãdada para si mismo. A mi parece que el fue muerto y soterrado y assi biue como si fuesse resuscitado: y suffre sabiam'ete la cobdicia dela vida: porque habla y disputa dela muerte/ y esfuerçase de confortarse/ y esfuerçarse y hazer se entender q' si en este caso ay parte de graueza/ o d' miedo que esto no auiene por vicio y culpa d' la muerte/ mas por vicio y flaqueza d' el que muere: por cierto en ella no hay p'nto de molestia ni enojo/ ni turbacion/ mas despues que es passada. E otro si dize / el q' assi es sin seso aquel q' dubda y ha miedo delo q' ha y d'ue sufrir/ como aq'l que ha dubda y teme lo q' no ha de sentir. hay alguno q' cõfiesse q' el hombre si'ete la muerte/ la qual no dera sentir ninguna cosa. La muerte dize el/ es assi fuera de todo mal q' ella assi desecha el pavor de todos los males. yo he estas razones dichas muchas vezes/ y aun mas vezes las dire y n'ca tanto me aprouechare dizi'edo las ni oy'edolas delas bocas d' algunos que deziã que el hombre no deuia tal cosa dubdar: porq' quando ellos lo dezian estauã leros de tal miedo/ mas la palabra d' Basso aufidio tãto ha acerca de mi mas autoridad quanto el ha la muerte mas cercana: y yo te dire assi mismo q' lo q' si'eto y entiendo desta manera. yo creo

## Epistola. ccc.

que de mayor coraçõ y sentimiẽto es aq̃l que es en pũto d̃ la muerte y aq̃l que ya muere / q̃ no el que se acerca ala muerte: porq̃ la muerte pues q̃ es venida y aun el hõbre loco muchas vezes ha dado coraçõ de no esquiuar ni dubdar la cosa q̃ esquiuar no se puede: assi auiene al q̃ entra en cãpo / que en quãto la batalla dura es estado pauroso: z quãdo viene a punto q̃ la muerte es cierta y el se pone adelãte ardidamẽte y se mete por la espada d̃ su enemigo: pero la muerte que es muy vezina z ha de venir luego requiere estable firmeza de coraçõ / lo qual se halla pocas vezes ni se puede auer sino en hõbre sabio: z por esto escuchaua yo muy de grado a Bassio aufidio como a hõbre que daua sentẽcia dela muerte / y juzgaua dela natura z cõdiciõ della como aq̃l que muy de cerca la auia reguardado y visto. yo creo que mas autoridad auria y mas se le seria dada aquel q̃ fuesse resuscitado si el dixiesse q̃ en la muerte no ay punto de mal / como aquel q̃ la auia ya ensayado. Quãta molestia / quãta pena auia en la muerte / aq̃llos te lo dirã muy bien q̃ acerca della son estados: y q̃ la hã visto venir y q̃ la han recebido / entre los quales biẽ puedes poner a Bassio aufidio el qual no nos engaña: porque el dixõ q̃ assi es loco el q̃ dubda z teme la muerte como el q̃ dubda la vejez: ca la vejez sigue la mancebia / z la muerte ala vejez. No quiere biuir quiẽ no querria morir. La vida nos es dada en tal exerciõ / o condition que nos cõuerna morir / a lo qual hombre va a cõtinuas jornadas: z por esto es locura dubdar la muerte como sea cosa que hõbre atiende y espera. La cosa cierta ha miedo d̃ las cosas dubdosas. la muerte es necesidad comũ z no mudable: z tal q̃ esquiuar no se puede. Pues quien se quera z plañe dela condiciõ q̃ a todos es comũ: pero agora seria superfluo de hazer q̃stion cõtra la natura / la q̃l

te da tal ley como a si misma. todas las cosas q̃ ella haze ella se las deshaze / y lo que ha deshecho / otra vez lo rehaze d̃ cabo. Pues aquel es obligado de rendir gracias a dios al q̃l la vejez no lieua supitamente dela vida: mas mansamẽte poco a poco le lieua a su fin y da reposo necesario al hõbre cãfador z trabajado. Tu ves algũos que deslean la muerte mas que otros la vida: yo no se q̃l es d̃ mayor coraçõ / o aquel q̃ demãda la muerte / o el q̃ alegremente z pacifica la espera. La primera a algunos viene por tormento: o por rauia de mala vida: mas la mansedumbre que espera ala muerte pacificamente / viene de cierto iuyzio z de cierta sperança cõ buen coraçõ z con bueno y franco entẽdimiento. algunos vienẽ ala muerte cõ tormẽto mortal: pero alegremente. No la recibe ninguno sino aquel que d̃ luẽgo tiẽpo se ha aparejado ala recibir: z por esto te digo yo q̃ yo sovenido muchas vezes a Bassio aufidio por saber si yo le hallaria de ygual coraçõ z de vna voluntad: z assi cõ la flaqueza delas fuerças del cuerpo algo se mẽgua el vigor y fuerza del su coraçõ: el qual siempre andaua cresciẽdo y esforçãdo / como acaesce a los q̃ corrẽ a prueua en vna corredera: que quãto mas se llegã ala señal q̃ les esta ordenada en galardõ dela vitoria q̃ ganan tãto mas se alegrã. El dezia q̃ no auia miedo de sentir ningũ dolor en aq̃lla postrimera ora quãdo el anima se deuia partir del cuerpo: z aun si algun dolor auia de sentir el se cõfortaua q̃ no podia durar mucho porq̃ ningun dolor grãde puede mucho durar: z aun dezia el q̃ en aquella ora el se acordaria q̃ passado aquel dolor el no auria dolor ninguno y no dubdaua ni temia nada porq̃ el anima del muy viejo ay na es deliberada y que ella se parte del cuerpo ligera z mansamente z sin grã violẽcia. Al huego que es encendido en vna dura z fuerte mate

ria cōviene matar lo cō agua / y algunas vezes abatirlo ala tierra z sollar lo: porq̄ es muy fuerte: mas el fuego q̄ no ha grã nudrimiento y es cō flaca leña encēdido: ligeramēte se apaga. yo oyo estas cosas de buena voluntad y no assi como quien oye nueuas: mas como q̄ yo so assi como presente alas ver: pues q̄ dire yo. yo he visto muchos q̄ rompē su vida matando se: mas yo precio mas aquellos q̄ vienē ala muerte sin odio y aborrescimiento de la vida / y antes la recibio y acepto q̄ d̄ aquellos q̄ la buscā y la traen a si. y aun dezia Basso auſidio / que la gran angustia y enojo que nos auemos temiendo quando la ora dela muerte se llega / que esta angustia es por culpa nuestra: ca la muerte siempre esta acerca de nos en todo lugar y en cada ora: mas nos pensamos quādo ella aparece / q̄ alguna ocasion de muerte se nos allega. Quātas otras muertes son mas acerca d̄ las quales no dubdamos ni tememos. Alguno era amenazado de muerte de su enemigo: z subitamēte murio de dolencia / antes q̄ el enemigo le matasse. Si nos q̄remos distinguir z hazer differēcia entre nuestros miedos: hallaremos q̄ algūos son verdaderos z algunos falsos. Nos no dubdamos la muerte: mas el pēsamiento dela muerte: porq̄ ella es de dubdar / z siempre es de temer: porq̄ ningū hōbre en ningū tiēpo es seguro ni aun arredrado dela muerte pero yo no duo dubdar y temer q̄ no te enojas / mas cōtan luēgo sermon / q̄ con la muerte de que yo te hablo / y por esto yo te hare fin: pero toda via porque tu no temas la muerte: piensa siempre en ella.

**Epistola. xxxi. como la cōparaciō de vnos actos haze parecer los otros grandes z pequeños: z que la mala vida busca por donde se esconda d̄l comun conosciendo.**

**Quomodo hec in me perueniret.**  
**T**u me preguntas como yo he sabido esta cosa y quien me ha dicho q̄ tu pēsauas la cosa que aun a ningūo no auias d̄scubierto: yo te lo dire. La fama o la nombradia q̄ lo sabe todo / y como diras tu: so yo assi gran hombre que de mi sea fama / o nōbradia / o deues parar miētes a esto: mas cata y reguarda el lugar do estas. Qualquier cosa que sobrepuja alas cosas que le estā de cerca / es grãde por respecto de aquellos q̄ acerca della son: por quāto la grãdeza no ha ciertamente ni comparaciō que vnas cosas la alcan z otras la abaxan. La naue q̄ es grãde en vn rio / es pequeña en la mar: y el timon q̄ a vna naue es grande / a otra se haze pequeño. Tu eres tenido por grande y alto hombre en la puincia do estas: por la dignidad d̄ tu officio: quāto quier que tu te menosprecies z tēgas en poco. Toda via la gēte quiere saber lo que hazes / z como comes y beues / y en que cama duermes y sabē lo: z por esto deues tu mas cauta y mas diligente z honestamente biuir. y entonces te juzgan por biē auenturado quādo podras abierta z claramente biuir delāte toda la gente: y quādo las paredes d̄ tu casa te cobrirā: mas no que te encobrirā. las paredes nos hazemos grandes y altas: no por mas seguramente biuir: pero por mas secretamente pecar. yo te dire vna cosa por la q̄l tu podras conoser z juzgar las costumbres delas gētes: a penas podra hombre hallar alguno cō la puerta toda abierta. Nos hazemos postigos z finiestras pequeñas / no por grãdeza ni orgullo: mas por celar nuestra mala consciencia: nos queremos biuir en tal manera / q̄ si subitamente z sin sospecha fueremos vistos: creamos ser tomados. y que vale hombre que se esconda y esquiue por no ser visto ni oydo delos ojos y orejas delas gentes. ca la buena consciencia llama y

## Epistola. xxxij.

trae a si toda la gente. la mala z peruer-  
sa consciencia aun quãdo esta sola es cõ-  
gorosa z angustiada. Si lo que tu hazes  
es onesto: sepa lo toda la gẽte z si es obra  
vergonçosa o de vituperar que mõta q̃  
ninguno no lo sepa: pues tu consciencia  
lo sabe: o como tu seras malauenturado  
si tu tal testimonio menosprecias.

**Ep̃la . xxxij. dela sangre no-  
ble y del error delos que dessean la bien-  
auenturança en esta vida.**

**Iterum te mihi pusillum facis.**

**T**u te me queras z plañes aun d̃l tu  
estado porque natura primeramen-  
te y despues fortuna se han auido mala-  
mente cerca de ti: como sea cosa q̃ tu mis-  
mo te puedas sacar de entre el pueblo: z  
alçar z sobir a grandissimo bien / conuie-  
ne a saber a bienauenturança: ca otro biẽ  
ha philosophia: esta es la que no guarda  
ni mira gẽtileza: ni nobleza: si a todos los  
hombres queremos soffrir y retornar al  
su primero nascimiento de dios los han:  
y del lo ouieron. Tu eres cauallero Ro-  
mano: a esta dignidad te ha traydo la tu  
virtud y bondad: y ay en esta misma ciu-  
dad muchos que son arredrados y aba-  
rados mas de veynte y quatro grados  
del estado dela caualleria: ni cada vno q̃  
quiere no puede ni ha lugar d̃ entrar en  
la corte ni estar en el consejo del senado.  
y aun aquella gente de armas que hom-  
bre quiere embiar alas guerras: escoje la  
hombre con gran estudio. mas la buena  
voluntad y condicion abierta y clara es  
y comũ a toda la gente. y en aquella sea-  
mos nos gẽtiles. Philosophia ni escoje  
vno ni desecha otro / a todos alumbra y  
reluze. Socrates no fue gentil hombre.  
Cleantes sacaua el agua y bencia los  
cantaros y en tal menester y officio se le  
hizieron callos en las manos. Quando  
Platon vino ala philosophia no era gẽ-  
til hombre: mas ella lo hizo alto y gentil

pues porq̃ tu desesperas de venir y ser  
y gual de aquellos q̃ auemos nõbrado:  
ca todos son tus antecessores: si tu te go-  
uiernas en tal manera q̃ tu seas digno d̃  
ser puesto en el numero de aquellos. La  
qual cosa tu podras hazer si creyeres q̃  
no eres auõtajado a ellos en gentileza o  
fidalguia cada vno de nos ha tãtos an-  
tecessores como el otro: no ay ninguno q̃  
sepa el comienço y origen del su linaje.  
Plato dixo que no era en el mundo rey  
que no descendiesse de linaje d̃ sieruos: ni  
sieruo q̃ no descendiesse d̃ linaje d̃ reyes.  
Todas estas cosas son mezcladas por  
gran variaciõ de tiẽpo y fortuna q̃ lo ha  
todo mudado y rebuelto de ayulo arri-  
ba. aquel es gẽtil que es bien dispuesto  
y ordenado a virtudes por natura. y e-  
sta sola cosa deue hombre mirar y enten-  
der: ca en otra manera si tu q̃eres traer  
la gentileza o fidalguia d̃ la antigüedad:  
tu no hallaras ninguno que no sea veni-  
do de aquel comienço: de antes del qual  
no auia ni era ninguna cosa del primero  
comienço del mũdo nos ha traydo la or-  
den delas cosas hasta el nuestro tiempo  
diuersificando de vno en otro: la cosa lle-  
na de ymages antiguas y afamadas  
no hazen al hombre gentil: porque los q̃  
antes de nos fueron no biuieron en nue-  
stra gloria: ni la gloria d̃ los passados no  
es nuestra. el coraçon virtuoso haze al hõ-  
bre gentil: el qual de qualquier condiciõ  
que sea se puede alçar z crecer z sobir en  
la fortuna. piensa tu q̃ no seas cauallero  
Romano / mas sieruo y traydo d̃ sieruo:  
pero tu puedes ser tal que seras franco  
z libre entre los gẽtiles hombres. Dizes  
como es esto. si tu distinguieres y apar-  
tares el bien del mal z no segun el iuzio  
del pueblo: ca deue hombre ver y catar:  
no donde vienen las cosas mas adonde  
van: si alguna cosa ay que haga la vida  
bienauenturada aquella es buena por si  
y por su natura / porque no se puede co-

rromper ni maluar. Pues en que la gente yerra: como sea cierto que cada vno dessea vida bienauenturada: y quanto mas la van buscando/ mas huyen della porque la bienauenturada vida es entera/segura y en firme confianza de si misma:mas ellos van buscado y amansando ocasiones de curas y sollicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas:z no solo traen grandes fardes de ropas:antes las van derramado por las carreras:z assi se van siempre alongado del efecto dela cosa q van buscado y quanto enella mas trabajan y mas pena/ tanto mas se empachan y tornan atras: y acaesceles como a aquellos que van corriendo por el laberinto / que su ligereza z liuidad los detiene.

**Epistola. xxxiiij. dela forma de estudiar: y q nos mostremos ser ingeniosos en obras buenas: no en palabras.**

**Librorum isticitopia.**

**T**u te quejas de pobreza de libros y tu no hagas fuerza de auer muchos libros mas buenos: la lectio cierta haze utilidad y prouecho: y la diuersa o leyta y plaze: qualquier q quiere venir alli do el ha dispuesto y acordado de biuir: due seguir vna via. y no deue yz por diuersas vias. porque lo otro no seria andar sino errar. Mas tu diras q tu qrrias mas q te diese libros que consejo. yo soy presto a te dar quatos he / y o despachar mi armario todo. y aun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no ouiesse esperanza q tu en breue dexasses el officio q tienes: yo ya seria curado en el camino as si viejo como soy/ ni lo auria dexado por peligro o mar ni por Cylla ni por Caribdis. delas qles tantas hablas relatá los poetas/ si en otra manera no pudiesse/ yo me lançaria a nadar affin q yo te viniessse abrazar por ver quanto tu eras crescido en coracon y en virtud y porque tu de-

mandes mis libros: yo por esso no me tengo por muy letrado: ni eloquente: ni bien hablado: ni mas: ni en otra manera: como si tu me demadasses q yo te embiasse pintada mi ymage/ o figura / porque yo se que esto es por el gra amor que tu tienes a mi. Mas no porque tu crees: que mis libros sean mejores que otros. E si por auetura lo crees/ el amor te engaña. Pero toda via qualesquier q ellos sean lee los: assi como de aquel q va buscado la verdad: y aun no la sabe/ ni la ha hallado con gran trabajo y pena. porque yo no me he obligado ni sometido a ningun maestro/ ni creo a los dichos z alas asechacas de muchos hombres / y algunos tengo por sentencia z iuzio mio ca nuestros antecessores no nos dexaron que nos las hallassemos: y por auetura ellos aurian hallado las cosas necesarias/ si ellos no anduiesse buscando cosas vanas z superfluas/ z de poca utilidad: z perdicion afaz de tiempo en hallar. La dilaciones y sotilezas o palabras y disputaciones enganosas que no valen nada: en las quales hombre exercita su ingenio mal empleado z sin prouecho. Nos añudamos nudos: y atamos dudas significacas por nuestras palabras/ y despues luego las soltamos tanto creemos que no sabemos ya biuir z sabemos ya morir nos deuriamos leuar todo nuestro pensamiento alli donde es de temer y dubdar: que las cosas no nos engañen con el hablar porque no me vas tu distinguiendo ni haciendo diferencia en las semblacas delas palabras. Aquellas cosas que nos engañan deuenos trabajar o conoscer: antes nos abrazamos y recibimos los males por los bienes / y desseamos lo contrario delo q auiamos desseado. nuestros deseos se combaten contra nuestros deseos y nuestros consejos son contra nuestros consejos. Las lisonjas son muchas semejantes ala amistad: no solo la contrahacen

## Epistola. cxxiiij.

mas aun vencela z passanla: porque hallan quien las reciba de buena voluntad z entran dentro en lo profundo del coraçõ z tanto mas deleytan quãto mas dañan. **A**uestra me como yo puedo hazer estas diferencias z conoscer estas semejanzas cõtra hechas. El lisonjero viene ami en semejança de amigo: los vicios vienẽ detras mansamente lo nombre de virtudes: la riqueza se esconde lo nombre d' ardidiza. la pereza se llama modestia z templança. el medroso se llama sabio: en el conocimiento delas cosas erramos nos cõ gran peligro. z por esto quiero yo que tu te quises cõ gran discrecion y se lo / z q̃ tu tengas algunas ciertas señales porq̃ tu las puedas conoscer z distinguir z apartar vna de otra. Si hombre pregunta a otro si tiene cuernos: assaz sera el loco si no se toca en la fruete por saber si los ha: ni aun sera el loco que no lo sepa / aun q̃ algũo por sotiles argumẽtos le haga entender q̃ el es cornudo. Estos tales sofismos z argumentos engañan al hombre sin daño: assi como hazẽ los trasechadores delos quales el hõbre se deleyta en ser engañado. La si hombre supiesse como el trasecha z trabuca: no auria en ello plazer. Esto mismo te digo yo destos engaños: ca yo no se nombrar los sofismos por otro nõbre / los quales no hazẽ vtilidad ni prouecho al q̃ los sabe: ni daño al que no los sabe. Si tu quieres tirar los engaños y las fallacias delas palabras / muestrate como aquel al qual la gẽte llama biẽauenturado y no lo es: conuiene a saber el que ha grã abundancia de oro y de plata mas el hõbre todos sus bienes ha dentro en su coraçõ recto y absoluto z suelto de todas las cosas: el qual desprecia y tiene por viles las cosas que los otros dessean z han por maravillosas: y que no vee ninguno con quien el quisiesse trocar su estado z que el juzga del hõbre solamente: que es humano el qual si

gue ala natura por maestra: z se rige z ordena segun la ley d' natura: z biue como ella le ha mostrado: al qual ningũa fuerza puede tirar los sus bienes: z el qual el mal trae y torna a biẽ. Del qual el su juyzio es fuerte: firme z seguro no mudable: el q̃l por ninguna fuerza puede moverse ni por algũa aduersidad turbarse: el qual la fortuna puede pungir mas no herir ni llagar: aun que le hiera d' la peor saeta q̃ ella ha. Esto no acaesce muchas vezes porque las otras saetas por las q̃ les la humana generacion es vencida / repercuden atras. assi como el granizo en la casa sin daño delos que dentro moran y estan. **A**das porque me detienes tu en aquel / al qual tu llamas en demon: del qual ha hombre hechos tantos libros: y aun son compuestos tantos libros. **P**aramientes ala vida / y a esta reprehende y trae ala verdad si tu eres sabio y sotil: porque ella juzga por necessarias aquellas cosas delas quales vna gran partida es superflua y desmasiada: z aun aquellas que no son sobradas ni vltragiosas no han en si ningun valor / ni fuerza conuiene a saber de hazer al hombre biẽauenturado: ca no se sigue que la cosa que es necessaria sea buena: nos echamos el biẽ en la carrera / si nos damos este nombre al pan / ala vianda / y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda / aquella es necessaria. mas la necessaria no es fuerza que sea buena: porque algunas cosas son necessarias que son contadas entre las viles: y no ay hombre que assi gruessamente conozca la verdad del bien ni la su dignidad ni tan poco sea sabio que el la abare hasta la ygualar con las cosas menudas: las quales cada dia hazen menester ala vida del hombre: porque tu no pones tu cura: y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa y cõ



gran perdida del tiempo las cosas vltimas y superfluas y demasiadas. assi que muchos han traspassado su vida ganando y amassando los instrumetos dela vida. Reguarda z mira a todos en comun/ y a cada vno por si: y tu no hallaras ninguno/ la vida del qual no cate y reguarde al tiempo que esta por venir: y si tu me dizes: que daño ay en esto. yo te dire. mal desmesurado o sin mesura: por que los tales no biuen: mas esperan biuir: ellos aluengan todas las cosas: z ya fuesse assi que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en biuir. mas miêtra que nos estamos musando y baldios: ella se passa y corre y va adelante: y de cada dia va peresciendo: y fenefce el postrimero dia. Mas porque yo no passe la medida dela epistola/ la qual no deue hinchir la siniestra mano del que la lee/ o recibe: yo dexare esta questio para otro dia para la disputar cō los logicos que son muy sotiles: y no han cura de otra cosa sino dela su sotleza.

**Episto. xxxiiij. como el ocio solitario daña: y como la sciencia del humano spiritu no teme la muerte ni los trabajos. exemplo se demuestra de Socrates z Platon.**

**Y**o me parti huyendo ala villa mia no creas tu que esto yo aya hecho por huyr dela ciudad / mas por huyr de la fiebre que ya me començaua a crescer y luego mède que me aparejassen mi carreta cōtra volūdad de Paulina mi muger que trabajaua deme tener. Los filosofos que me teniã por la mano: deziã q̄ yo era escalfado vn poco/ y que el pulso era mouido y destēplado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixer a Paulina vna palabra q̄ yo oy de Salieno mi señor vna vez que yo era cōel en la morea q̄ es acaya que assi como la fiebre le tomo: luego subio en la naue diziêdo q̄

aquella malicia venia del lugar y no dela complixion. esto dixere yo a Paulina la qual me haze mas entēder y estudiar en mi salud: porque como tu biē sabes la vida suya cuelga dela mia y por amor della yo he piedad de mi: como q̄er me ha hecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: z yo pierdo este bñficio d̄ mi edad porq̄ yo pienso como soy viejo y ella mēceba ala qual yo soy tãto tenuto. y por esto yo pōgo mayor cura y diligēcia y estudio ala mi salud y a me guarescer: porque yo no puedo tãto hazer cōella q̄ me ame mas templada y mesuradamente. y assi por amor della yo amo mas a mi q̄ deuria: ca algunas vezes deue hōbre mirar y auer respecto ala onesta voluntad y buenos desseos de sus amigos z como quier q̄ el hōbre aya causa de q̄er morir: deue se esforçar a biuir aun q̄ sea cō pena z con tormētos por amor dellos. cōel bueno deue hombre biuir/ no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto quãto se cōuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̄ no precia tãto a su muger y a sus amigos que quiera biuir por amor dellos. El coraçon del hōbre deue ser assi d̄ buena gracia que quãto la vtilidad del su amigo lo req̄ria aun que el sea muy voluntarioso do mora. y aun si el fuere cerca d̄ la muerte: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De grã coraçon es aquel q̄ por amor d̄ otro se torna a biuir: asi como muchos buenos hombres lo han hecho: z assi tēgo yo q̄ es grã bondad sostener hombre y guardar mas atēta/ diligente y studiosamente su vejez que es de gran vtilidad: z que mas seguro y mas animosamente vsa su vida si el hombre sabe que sus amigos ayã por ella deleytaciō z vtilidad. Por cierto esta es cosa muy honesta y de gran merecimiento: ca qual cosa es mas alegre que ser hōbre muy amado de su muger/ tãto que por amor d̄lla

## Epistola. lxxiiij.

Y por la complazer a mes tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue en el mi viaje / yo te lo dire. Assi como yo fue salido de la ciudad y de entre los malos y suzios olores de las cozinhas que corrompē el ayre y lo enconā / luego me senti vn poco mejor: z como fue llegado a las viñas yo cobre gran fuerça. E quādo fue junto cō la verdura de los cāpos / allí fue todo pfortado / recobre mas fuerça y vigor y retorne en mi / y fue libre de aquella pereza y seruidūbre q̄ auia auido. Entonces yo comēce a estudiar d̄ todo mi coraçon: ca el lugar poco aprouecha si el hōbre no tiene el coraçō consigo: el qual en el medio del lugar de la ocupacion estara apartado en paz / si el quiere mas aquel q̄ va escogiēdo y buscādo diuersas tierras queriendo auer reposo y bolgança / hallara cosas q̄ le agrauiarā: y por esto dizē que Socrates dixo a vno que se querua q̄ el su peregrinaje andādo por diuersas puincias no le aprouechara. Esto (dixo el) te viene cō derecho / porque lievas cōtigo a ti mismo: o como seria buē cōsejo a muchos si de si mismos se pudiessen auer apartado: porq̄ ellos mismos se ponen en muchas solitudes con que se corrompē y espantan. q̄ aprouecha passar a vltra mar: z andar d̄ vna ciudad a otra. Si tu quieres partirte de estas cosas que te agrauiā z dañan / no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Pongamos que tu seas arribado a la ysla d̄ Rodas / o a Athenas / o a otra ciudad o villa / q̄ te aprouechan las costumbres de la tierra sino dexas las tuyas / y las lievas cōtigo / pues como diras tu q̄ auras riquezas y gran biē: z toda via seras en gran tormento. aun que assi sea q̄ tu ayas assaz riquezas siempre te parescera q̄ te fallece aquello q̄ otro ha mas que tu. Tu ternas el onor por gran bien pero mucho auras gran dolor quando veras a otro mas ensalçado: y en mas

onor que tu: assi como de consulado o de otra dignidad. Quando hallaras en las coronicas que alguno fue muchas vezes promovido a gran dignidad z officios tu seras assi fuera de ti que te parescera q̄ no ay menor q̄ tu ni mas baxo. tu te juzgaras la muerte ser muy graue mal: como quier que cō ella no ay otro mal sino que hombre la teme antes que vēga: no solamente te esperā los peregrinos: mas aun las sospechas d̄ ellos: z siempre te moueran las cosas vanas z baldias: ninguna vtilidad y prouecho te hara auer pasado por tantas ciudades y villas ni auer visto diuersas gentes en medio de la paz seras medroso / ni te confiaras en ninguna cosa aun que muy segura sea. Despues que la tu voluntad o entendimiento sera vna vez espantada o turbada / la qual desque vna vez es acostumbra da z osada sin ser proueyda y remediada nūca te podra alçar ni enderesçar a la via de saluacion: porque ella no esquiua las cosas ni se desuia dellas / mas huye las: ca entonces somos nos mas prestos a recibir peligro y daño quādo boluemos las espaldas. Tu juzgaras a grā mal la perdida de alguno q̄ tu amas / esto es assi lo cura: como el q̄ plañe y llora por las fojas que se caen de los arboles de su buerta q̄ aseytan y guarnescē su casa. reguarda y mira esto que te d̄leyta assi como lo hazes: y quando verna otro dia auras perdido otro: mas assi como es pequeño daño el caer de las hojas de los arboles por que ellas tornan a nacer / assi es el daño de la perdida del que tu amas y que tu auias por deleytacion de tu vida / porq̄ tu puedes otro rebazer: mas dezir me has tu q̄ aquel que tu reharas no sera a quel mismo q̄ perdiste: digote q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fueste cada dia y así cada ora te mudas y eres otro que solias. mas nos en otro vemos el roboz en nos esta escondido porq̄ no viene manifesta

mente. Los otros no son tirados y leuados/mas nosotros somos subtraydos y arredrados de nos mismos y quedã en cubiertamente: y assi por el parecer y afeytamiento destas cosas tu no curaras ni remediaras las tus llagas/mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de hechos esperando de vnas cosas y desesperando de otras. Pero si mezclares lo vno cõ lo otro tu no esperas sin esperar ni esperas sin desesperar. la peregrinacion de luengos viajes por si sola ja mas no haze vtilidad ni prouecho ninguno /porque no templa los deleytes ni refrena las cobdicias: y no reprime los tormentos ni cõtine la desmesurada fuerza del loco amor. y en cõclusion no tira ningun mal fuera del coraçon / ni da a ningun hombre buen iuzio/ni tira los errores: antes detiene al hombre vn poco de tiempo por algũa nouedad assi como el niño que se marauilla de qualqer cosa que no ha visto ni de otra parte la inconstancia del pensamiento que es grauemẽte enfermo y flaco/ y siẽpre se mueue: y quanto mas va errando agora aq agora alli/ tanto mas queda ligero y mouible. y assi los que con grã desseo fuerõ a algun lugar con mayor desseo se tornaron del y passaron se adelante bolando assi como aues y mas ayna se tornaron que vinierõ. El peregrinaje o andar por diuersas partes te dara conosciendo d diuersas gẽtes y mostrar te ha diuersas faciones de mõtañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuentes que manã muchas aguas y algũ monte de maruilliosa natura/ assi como el rio de egypto q es llamado Nilo: el q̃l cresce en el estio: o como el rio de Tigres q̃ corre por Armenia y despues lo traga la tierra y se sume assi que hombre no lo vee ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar y cõple su curso en la primera grandeza o como aquel rio de Alexander q̃ es en Asia/

el qual muchas vezes se mueue y parte de su curso cõtra los lugares cercanos: y sin otra guisa se torna y haze tantos tornos y bueltas que todos los poetas hablan del por diuersas maneras. Pero todos estos rios ni tierra no te harã mejor ni mas sabio por tanto conuiene vlar el estudio de la sabiduria / conuersar entre los autores por deprender dellos y por conoser dellos la sabiduria. Es fuerza te de hallar cosas q̃ basta aqui no fueron halladas ca assi lo haziedo saca el hõbre el coraçõ de seruidumbre y trae lo a libertad: mas guarda q̃ en quanto no supieres qual cosa es d esquivar/ y d huyr y qual de seguir/ y qual es cosa necessaria/ y qual vlttragiosa o demasiada / o q̃l es justa/ o qual onesta. esto no sera peregrinaje mas error manifesto. Esto no te hara ninguna ayuda porq̃ tu caminas y tus desseos viciosos vã cõtigo y tus malas costumbres te siguen: y ya quisiessse dios q̃ te siguiesen porq̃ algũ poco yriã lexos de ti/ mas tu las lieuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremiã y te agrauian: el enfermo deue yz al fisico no a diuersas puincias y tierras: si alguno se quiebra la pierna o se desencasa algun miẽbro no caualga luego ni va por mar/ antes busca fisico y lo haze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo desencasado. Mas crees tu q̃ el coraçon q̃ esta diferido y llagado d vicios en tãtos lugares y por tãtas y diuersas maneras puede guarescer por mudamiẽtos d lugares: el su mal assi tã graue q̃ no se puede dezir/ ni curar/ ni guarecer/ ni por mucho andar los lugares no haze al hõbre medico ni retorico: ni por mudamiento d lugares no se alcãça sciẽcia ni arte. Pues no creas tu q̃ sapiencia que es la mas alta y la mas noble d todas las cosas se aprẽda por mucho caminar. No ay tan luengo viaje en el mũdo q̃ te saque d tus cobdicias ni de tus tormẽtos de coraçon.

## Epístola, xxxiii.

ni de miedos: en otra manera todos harían viaje: y andarían caminos: por ende no te maravilles / porque el huyr no te ayuda pues cōtigo va aq̄llo q̄ tu huyes por ende corrígete y emiédate: y descargala faz pesada q̄ te ap̄mia: emienda tus desseos lãça de tu coraçon los vicios: apartate delas malas compañías: la auaricia nũca te dexara miẽtras vsares cōel auaro. siempre el orgullo te acompaña: en quãto cōuersares cōel soberbio: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: compañía de luxuriosos encẽdera y crecerã tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluégate delos exemplos delos viciosos/ passate a buenas compañías: conuersa con Catõ/ con Lelio / con Tulio: y si compañía de Griegos te plazze/ allegate a Socrates y a Senõ: el vno te ayudara a biẽ morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. Conuersa con Crisipo/ con Posidonio ellos te dirã consciencia delas cosas diuinas y humanas: mandar te han que ames pobreza: no solo te mostraran bien hablar y dezir cosas deleytables a los q̄ te oyran: mas fortificar te han el coraçõ contra los vicios y cõtra todas las amenazas. Porque en esta vida turuia y tẽpestuosa no hay sino vn solo puerto y refugio: conuiene saber menospreciar/ y no temer las cosas q̄ han de venir y recibir esforçadamente y sin miedo los golpes d̄ la fortuna: y no escõder se dellos. La natura nos ha engẽdrado de grãdes coraçones: ca assi como el ha dado a algunas bestias fiero y brauo spiritu: y algunas malicioso: assi ha dado a nos espiritu alto y noble y gloriozo: el qual buscãdo como biua: no solo seguro/ mas onestamente. El parece mucho al mũdo al qual el sigue de toda su fuerça: mas q̄ el puede y muestra y manifiesta/ y cree ser visto y conosciado y loado: el es sobre todas las cosas: y assi no se somete a ninguna cosa/

ni alguna cosa le agrauia ni abara. La muerte y los grandes trabajos son orribles cosas y espãtables de ver: mas por cierto no lo son a quiẽ biẽ los mirasse / tirando de sus ojos las tinieblas d̄ la ignorancia. Muchas cosas nos espãtan d̄ noche/ q̄ desque el dia es venido burlamos dellas. Virgilio a cerca desto hablo noblemente q̄ estas dos cosas que ala vida son orribles y espãtables/ ala verdad no son nada. Dime por amor de mi: porque el buẽ hombre deue dubdar ni temer el trabajo y el asan y la muerte: muchas vezes me recuerdo de aquellos q̄ no creen que el buẽ hõbre pueda hazer lo q̄ ellos no puedẽ hazer: y dizẽ que nos otros hablamos de cosas y obras mas altas que la humana natura no puede hazer: pero yo he dellos mejor presumpciõ y confianza q̄ ellos han de nos / porque yo creo q̄ si ellos quisiessen podriã hazer lo q̄ nos d̄zimos: pero no quierẽ. Por cierto no ay hombre que lo quiera hazer con toda su fuerça que fallecio delo hazer: antes le parecio q̄ era ligero y possible mas que el pẽsaua: nos no lo osamos prouar / no porque las tales cosas seã graues: mas ellas se hazẽ graues porque nos no osamos. Toda via si tu quieres desto auer exemplos Socrates en su vejez suffrio tãtos dolores y penas y trabajos / y por esto nũca fue vẽcido ni por pobreza de q̄ el fue cercado: ni por molestia y enojo q̄ el ouiesse por graueza y aspereza dela su muger q̄ fue tãto fiera y maldiziẽte y de mala cõdicion/ ni por los hijos que tãto fueron peruersos que mas parecierõ a la madre que al padre: y assi en tantos males biuió el veynte y siete años en tal guerra: y al fin lo señorizo de treyta tiranos: delos quales los mas eran sus enemigos: y despues fue acusado que corrompia y dañaua las religiones y q̄ mostraua a los mancebos malas dotrinas y en conclusion fue puesto en prision y dierõ

le a beuer pōcoña. cōtra todas estas cosas ouo Socrates el coraçō assi cōstante y firme/ y fuerte/ y seguro que jamas no mudo gesto ni semblāte. Este es el precio y el looz suyo grande/ singular/ y maravilloso/ que hasta la muerte no vio hōbre a Socrates ni mas alegre: ni mas triste: siempre fue vno en tāta aduersidadz diuersidad de fortuna. Si te plaze aun otro exemplo: toma a Laton que es mas nueuo/ al qual la fortūa fue aun mas cōtraria: y en la muerte el mostro q̄ el buen hombre puede morir y biuir a mal grado d̄la fortuna. El biuió toda su vida en guerra ciudadana/ o en guerra cōtra vicios/ z hablo assaz contra los Romanos porq̄ suffriā el señorio de Cesar y de Pompeyo: jamas hombre vio a Latō cambiando ni mudado aun q̄ mucho y muchas vezes el estado del comū d̄ Roma se mudo: mas siempre cōtinuo vna manera en officios y fuera de officios en Roma y fuera della: y en el parlamiēto y en cōsejo/ en la hueste y en la muerte. Finalmente en aquel miedo dela republica quādo el Cesar fue dela vna parte cō assaz gente para se combatir con todo el mūdo: y como todos los Romanos vnōs siguiēsem a Pompeyo z otros a Cesar/ el por si solo se hizo vna parte queriēdo defender el comū. Si tu quieres cōsiderar aql tiēpo tu veras de vna parte todo el pueblo desseando nouedades: y de otra parte todo el senado y toda la parte dela caualleria y hallaras a Latō por la franq̄za y libertad del comun desamparado y derado en medio de las partes. Tu te maravillarás como Laton oso yz contra todos ellos: porque el acusaua y blaffemaua d̄ la vna y d̄la otra pte z las condemnaua ambas: z diro que si el Cesar vécia que el se mataria: y que si véciefse Pompeyo que el se yria desterrado d̄ la tierra. De que te parece a ti que este tal podia auer miedo/ pues ordenaua d̄

si en tal manera q̄ el que véciefse: o fuesse vécido que el mayor enemigo que el ouiesse no le podria peor hazer q̄ el se auia juzgado contra si mismo: y al fin el perescio como auia dicho. Pues ves aqui como los hombres pueden sufrir trabajo y pena. Laton leuo la hueste por medio del desierto de Africa yendo a pie/ q̄eres ver como puedē sufrir sed y sufrir mengua de agua en las montañas secas: y q̄ arduo de la grā calentura cargado de armas z quādo quier que hallaua agua: el era el postrimero que beuia: quieres ver como el hombre puede menospreciar onor. Latō menosprecio aquel dia que el fue lāçado del officio y que el pueblo gelo nego cō deshōrra z injuria suya: el jugo ala pelota en aquel lugar donde fue desdenado y priuado del officio. Quieres ver como el hombre puede no dudar ni temer potēcia ni señorio. el se esforço a cōtrastar a Cesar y a Pompeyo q̄ eran tā poderosos que ningūno no osaua ofender al vno sino en fauor del otro. q̄eres ver como el hombre puede menospreciar la muerte assi como el destierro. Laton cōdemno a si mismo a muerte/ o a destierro: en este medio el suffrio el trabajo z la pena dela guerra: pues como podremos nos auer assi grā poder cōtra estas cosas como las el ouo: solamēte que nos queramos tirar el yugo de nuestros cuellos. primeramēte los deleytes son de repumir y costreñir: porque estos nos hazen muelles y flacos/ y demandan muchas cosas z lo mucho no puede dar sino la fortuna: y despues no auer esperāça de riquezas/ que es vna obligacion d̄ ser uidumbre. Deremos estar el oro z la plata y qualquier otra cosa de que las casas de los ricos son llenas y colmadas: franqueza y libertad/ cuesta y vale mucho: si tu la precias/ conuiene despreciar todas las cosas.

## Epistola. xxxv.

**Epistola. xxxv. donde alaba Seneca el apartamiéto de Bollicios de su amigo Lucillo: y como acaba la vida el virtuoso antes del dia d su muerte.**

**Inquiro a te z ab omnibus.**

**Y**o demádo y pregunto por ti a todos los que de alla vienen que son desta tierra que hazes / o do estas y con quien / tu no me puedes engañar: ca toda via yo soy cōtigo: pues biue y vsa en tal manera como si yo deuiesse oyr lo q tu hazes y aun como lo deuiesse ver. Si tu quieres saber que es lo que mas me deleyta delo que oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las cosas me deleyta y agrada que yo no puedo nada saber de ti: ca los mas de aquellos a quié yo preguntó por ti me dizé que no sabé lo que hazes / y esto es muy vtil cosa y muy buena de no conuersar con gēte de semejable z desfeola de diuersas cosas: yo confio de ti q tu no te dexaras reboluer y que tu perseveraras en el tu proposito. Pōgamos que esten en torno de ti aquellos que te solicitā y se trabajā de te remouer de tu buē proposito: yo no dubdo ni temo que te remoueran y turbé y empachen: porq las cosas que tardā mucho empescen / y mayor mēte en tātā breuedad de vida: la q aun nos hazemos mas breue por la inconstācia nuestra / comēçando oyr vna casa / z mañana otra. Assi nos la partimos z desparcimos en pequeñas partes: estudia pues y piēsa como tu te darias priesa z te acuciaras / si tus enemigos te fueren en alcāçe a pie y a cauallo z se veniesen mucho allegando a ti. Todo esto te acaesce / tu eres alcāçado acuciate y date priesa a saluarte y reduzirte a lugar seguro: y de otra parte mira como es buena y hermosa cosa acabar hōbre su vida antes d la muerte y espera seguramente el remaniente del su tiempo: y pensar de ues que ningū hombre es puesto en pos

session dela biéauenturada vida / la qual no creas ser biéauenturada por ser mas luēga: quādo verna la ora que tu conozcas que del tiēpo q esta por venir no pertenescé a ti nada y que tu seas en reposo y en paz z no ayas cuydado d el dia d cras y seas seguro y lleno de ti mismo. Quieres saber qual cosa es la que tātō haze a los hombres cobdiciosos del tiēpo q esta por venir: tu padre y tu madre deslean q tu ayas grādes cosas / mas yo por el cōtrario te desleo el menosprecio y el no curar de todas aquellas cosas que te pueden traer abundācia: porque ellos tomā a muchos por enriquezer a ti. yo te amonesto y esto te desleo que tu seas libre y franco / y no seruo de otro: mas señor de ti mismo / y que el tu coraçō que luengamente se es abaxado a vanos pēsamientos / ala fin se repose y se tēga en paz z sea cierto y pagado de si mismo: y que el conozca el verdadero biē en la possession d l qual mora el hombre luego q lo ha conosciado: y que el no ayá menester crescimiēto de edad. El tal como este es libre d toda necesidad z de todo menester z verdaderamente es franco z libre aquel q biue dspues que el ha su vida acabado: cōuiene a saber despues que es virtuoso y bienauenturado.

**Episto. xxxvi. como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algū su amigo: dize q grā parte de la bondad esta en querer vsar d aquella o ser bueno. dize que injusto es el coraçō que dize vno y haze lo cōtrario.**

**J**o me alegro y despacho d toda la friura dela vejez: y me escalieto y enciendo quādo por las obras q tu hazes z por aquello que tu me escriues conozco quāto tu has passado y auētajado de ti mismo a la otra gēte comū. tiēpo haya que las auias passado / z aun mucho dexado atras. Si el arbol despues que es crecisi

do y haze fructo deleyta al que lo ha plá-  
tado: z si el pastor se alegra del fructo de  
sus ouejas: z si el hōbre se goza en la mā-  
cebia de aquel que ha criado de peque-  
ño niño: que crees tu que plazer aura el  
que ha nodrido y doctrinado el ingenio  
de algun su amigo/ y vee supitamēte cre-  
scido el ingenio de aquellos q̄ ellos doc-  
trinarō z informarō y adereçarō quādo  
el era tierno y rudo. yo te apropio a mi  
te tengo por mio tu eres mi obra. Quan-  
do yo vi que el ingenio tu yo era dispue-  
sto a biē hazer: yo puse en obra a te cōfor-  
tar y esforçar y no sufrire que tu te aflo-  
res ni te hagas muelle y blādo: mas co-  
mo siempre te anduue pūgiēdo y acuciā-  
do assi lo hago agora. Si tu me deman-  
das/ que es lo que yo quiero que tu ha-  
gas yo te lo dire: ca aun ay assaz que ha-  
zer en ti/ porq̄ assi es d̄la doctrina que en-  
tra en el coraçon del hombre como delas  
otras cosas que el comiēço es la meytad  
dela obra. y assi te digo yo que parte de-  
la bondad es querer hombre ser bueno z  
dessearlo: y sabes tu a q̄l llamo yo bue-  
no/ al que es bueno perfectamēte sin ex-  
cepcion y cōdiciō/ al qual ninguna fuer-  
ça/ ningūa necesidad/ le pueda damnar  
ni maluar. yo veo que tu te emēdarasz  
seras tal como yo digo/ si tu perseveras  
y te esfuerças a cōtinuar como hasta aq̄  
lo has hecho: estudia y pon en obra que  
los tus hechos se acuerden cō los tus di-  
chos y sean de vna forma y de vn tenor:  
ca aquel coraçon no es justo ni recto que  
sus dichos des acuerdā de sus hechos.

**Epistola. xxxvij. qual es la**  
diferencia entre amistad y amor / y la q̄  
lieua el sabio perfecto al q̄ comiēça ya de  
lo ser. **¶** Cūq̄ valde rogo.

**Q**uando yo te ruego tanto q̄ tu  
estudies y trabajes yo hago el  
mi propio hecho: porque yo te  
desseo auer por amigo/ la q̄l cosa no pue-

de ser si tu no perseveras en te corregir y  
emēdar como lo has comēçado. yo biē se  
que tu agora me amas/ pero tu no eres  
amigo: y como dizes tu son estas diuer-  
sas cosas: antes te digo yo que son desse-  
mejantes y cōtrariast a aquel que es ami-  
go ama: mas el q̄ ama no es siemp̄ ami-  
go. y assi digo yo q̄ la amistad siempre es  
buena z vtil/ mas el amor es algunas ve-  
zes dañoso: z por tātō que por otra cosa  
tu no deues estudiar: y assi lo deues ha-  
zer porque tu apriēdas amar z y: d̄ bien  
en mejor. Estudia tu ya cuçiate en tātō  
q̄ tu eres a mi vtil y puechoso / porq̄ tu  
esto a mi no lo aprēdas ni lo tomes d̄ o-  
tro ningūo. yo no auiedo ni sintiēdo ya  
la vtilidad y el biē quando yo piēlo q̄ tu  
z yo seremos algū tiempo de vn coraçon  
z de vna volūtad/ porque tu supliras y  
compliras lo que la edad en mi ha falle-  
cido y menguado/ pero yo quiero esta a-  
legria y gozo sentir mas cerca. Es v̄dad  
que nos auemos algunas vezes alegria  
delo que amamos aun que no sean pre-  
sentes: pero es muy ligera y ay na se pas-  
sa. La presencia y la vista y la cōuersaciō  
es vna parte dela biua alegria z d̄la per-  
fecta delectaciō especialmēte si tu vees al  
que amas/ no solo en tu presencia: mas q̄  
lo vees tal qual tu coraçō lo dessea: por  
esto vente ami que yo te recibire por vn  
gran donadio y vn singular presente: y  
porque mas des priessa al venir acuer-  
date que tu eres mortal z yo viejo. Acu-  
çia te de venir a mi/ mas antes cura d̄ ti  
mismo: y sobre todas las cosas te esfuer-  
çes de ser constante z firme en vn proposi-  
to quando querras puar y ensayar. Si  
tu has hecho algo piensa si eres oy de aq̄  
lla misma volūtad que fuiste ayer. Au-  
damiento de volūtad muestra que el co-  
raçon va rodeado y no ha flor d̄ firmeza/  
antes se acuesta oras aca oras alla assi co-  
mo la fuerza d̄la volūtad lo lieua. La co-  
sa que es firme y fundada no se mueue

## Epistola. xxxviii y xxxix.

Assi acatce al hōbre perfectamēte sabio y en alguna manera el q haze biē y q algun t̄to va adelāte enel bien hazer/mas ay esta diferencia entre el y el sabio perfecto q aquel se mueue y tiembla/ quando el es empurado y mouido / aun q no se arrāque ni parta d̄l su vigor: y el sabio ni por ser empurado ni por fuerça mouido ni por otra ocasion no se mueue ni se abara poco ni mucho.

**Ep̄la. xxxviii. como la virtud es dura y fuerte d̄ sufrir: y que ella misma/ o philosophia que todo es vno p curan libertad cierta y verdadera.**

**Quod maximum vinculum est.**

**T**u has pmetido d̄ ser buē hombre la qual promissio: fuertemēte te liga y te obliga a auer buena voluntad y buena cōdiciō: porque tu eres obligado por sacramento: qualquier q te dira q la virtud es blāda y muelle y ligera d̄ sufrir/ el burla a ti y a si mismo yo no te de- ro enganar. yo te digo q assi es dura cosa y aspera la pena d̄ los q a philosophia quieren venir/ como delos q entrā en cāpo y se meten a peligro de muerte/ y como aquellos q trabajā por ganar lo q hā menester de comer y beuer: ca otros tales mandamientos da philosophia a los q la siguen/ como se dā a los que enel campo entrā. Lo qual es que no rehusen pena ni trabajo: ni dubden tormēto que les conuēga sufrir: y ellos assi prometē de lo hazer aun q les pesa: mas philosophia quiere q tu la sufras debue coraçon y d̄ buen grado. El que entra enel cāpo pone las armas en tierra/ y demāda misericordia al pueblo que lo mira: mas tu no te abararas ni enclinaras / ni rogaras por saluacion de tu vida: antes te cōuene morir estādo todo derecho/ sin ser vencido ni quebrātado. Ca a dezir verdad q prouecho es alōgar la vida vn dia/ o vn año: cada dia salimos d̄lla sin tomar me-

dio de tarde: o ayua. Pues tu me dizes como me d̄librare yo d̄ aqueste peligro: tu no puedes esquiuar las necesidades ni los peligros: mas puedes los vencer: z la via que para esto se halla/ la philosophia te la mostrara: a aquella te torna tu si quisieres ser sabio y seguro: y biena: ē turado: la qual cosa es sobre todas / si a- mas ser libre/ y en otra manera no puedes a ella venir. La locura es vna cosa bara/ menospreciada/ suzia/ sierua / y sometida a muchos y crueles señores.

Que es de entēder por los muchos z diuersos vicios: desta assi graue z mala se- fiosa te librara philosophia: la q̄l es verdadera franqueza: ala qual va hombre por vna via derecha enla qual tu no puedes errar. Te seguramēte z si quieres someter todas las cosas/ somete a ti ala razon: tu regiras a muchos si la razon rige a ti: dela qual tu aprenderas lo que debes hazer y en que manera. Tu seras supitamēte tomado delas cosas. tu no me podras dezir de vn hombre solo que sepa dezir como el ha comēçado a querer aquello q el quiere. Esto es porq̄ el no viene a su comēço por consejo de razon: mas por volūtad arrebatada. por cierto mas vez es nos metemos sola fortuna q̄ ella de yuso de nos. Vergonçosa y vituperosa cosa es no ādar/ mas ser llevado y traydo por fuerça z supitamente ator- dir se y ser trastornado y en medio d̄l ruydo: y en bollicio delas cosas: z como hombre fuera de si: preguntar como fui yo aq̄ traydo z como vine aqui.

**Epistola. xxxix. como el cōsejo en breues y moderadas palabras haze buē fruto y acrescencia quādo lo recibe dispuesto coraçon.**

**Merita exigit.**

**T**u me requieres y no sin causa que nos embiemos amenudo epistolas el vno al otro. por cierto aquel hablar a-



prouecha y vale mucho/que entra poco a poco en el coraçon. mas en la disputaçion pèsada y cõ estudio q̄ hombre haze al pueblo: ay mas de rumor y de ruydo q̄ de familiaridad y cõpañia: no da ninguno al otro buẽ consejo a bozes. Algunas vezes es de vlar a aquellos que predicã quãdo quieren dezir y traer a algunos a bien hazer: los q̄les no son a ello assi dispuestos y aparejados: mas al bien dispuesto deue se buscar cosas humildes y baxamẽte: porque las cosas breues y llanas hõbre las cõprehẽde mas ligeramẽte/ y no le cõuiene hazer grandes sermones/ ni dezir muchas palabras/ mas pocas efectuosas y vtiles: y deuen se derramar ala manera dela simiente. La qual aun que poca y pequeña sea si cae en lugar bueno y bien dispuesto/ derrama su fuerça y la poca cosa multiplica y cresce/ y haze gran fruto. assi haze la buena palabra: ella no se muestra mucho: mas si le paras miẽtes: ella cresce en obras quãdo hõbre dice pocas y buenas palabras: si el coraçon quando las cõcibe y las recibe en buena manera: ellas crescen y se esfuerçan como la buena simiente. Toda via como he dicho que el buen coraçõ la reciba y tenga en si: ca el engendrara y recibira mas de si mismo que aquello que el recibio.

**Episto. xl. dela diferencia del cõpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grãdes: empero aproueena tomar el medio en ellos: y lo demasiado procura muchos daños: y es duro de remediar el vicio conuertido en natura.**

**Comentarios quos desideras.**  
**Y** te hare el comieço q̄ tu desleas: cõuiene saber sermones abreuiados y concludidos en pocas palabras: y las he de ordenar y de cõcertar como tu demandas: mas guarda y paramientes q̄

el hablar ordenado no sea mas puecho: lo que el abreuiado que tu demandas: el qual en otro tiẽpo solia llamar sumario. Lo primero quiero dezir: lo ordenado es mas vtil al que aprende: y lo abreuiado al que sabe: porque la primera en seña/ y la segũda recuerda: pero yo te dare copia delo vno y delo otro: porq̄ el q̄ es conosciado por testimonio de otro/ no es conosciado ni nombrado por si. yo te escriuire lo que tu quieres: mas yo lo hare a mi guisa. pero en este tiempo tu has assaz d' otro: cuyas escripturas no se aun si te ordenan sufficiẽtemẽte: toma en tus manos el libro delos nõbres delos philosophos/ y el te despertara a esta misma cosa. Si tu quieres acordarte de quãtos philosophos affanaron y trabajaron por dexar doctrina a ti/ tu deslearias ser vno dellos: ca el coraçon gentil y noble ha tal propiedad que se muene de ligero alas cosas honestas: ningun hombre de alto ingenio se deleyta en las cosas viles y suzias. La hermosura delas grãdes cosas lo alça y lo trae assi como la flama q̄ sube en alto: y no se abara ni abate. y assi el nuestro coraçon siempre es en mouimẽto/ y tanto es mas mouible y trabajado quanto es mas viguroso y fuerte: mas a quel es bieauenturado que assi vlsa de a quel vigor y fuerça que lo cõuierde y torna a lo mejor y mas seguro: porq̄ se porna fuera de señorio y de seruidũbre d' fortuna: y atemplara la p̄speridad/ y amẽguara la aduersidad: y desprecia las cosas: que los otros desleian o cobdician. El gran coraçõ pertenesce menospreciar las grandes cosas y amar las cosas medianas mas que las desmesuradas y superfluas: porque aquellas son vales y buenas. y las otras empescen por su sobra y demasia. assi como la simiente del trigo que se siembra muy espessa/ y las ramas delos arboles se quiebran con el peso grande del fruto. los frutos que mu-

## Epistola. xli.

cho abundan nunca bien maduran. Esto mismo acaesce a los de grandes corazones a los quales consume y gasta la buena y demasiada fortuna: dela qual ellos no solo en daño de otros usan: mas aun dañando assi mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberuio cōtra sus enemigos quāto los dleytes cōtra algunos d cuya flaqueza y locura deue hombre auer piedad/porq̄ ellos mismos suffren pena del mal q̄ se han becho. y aq̄lla pena rauiosa no los agrauia ni atormenta a sin razón: porq̄ cōuiene q̄ la cobdicia q̄ passa la medida y regla natural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin. pero cosas vanas nascidas y comēçada delectaciō son sin termino. la utilidad mira z reguarda las cosas necessarias: mas las superfluas z demasiadas quiē las terminara: y assi los desuenturados se metē y lançā en los deleytes los quales no pueden soffrir pues q̄ son aello acostumbrados: z por tātō son ellos desauenturados y catiuos q̄ son a tal pūto venidos q̄ las cosas superfluas y demasiadas/ por la costumbre las son tornadas necessarias. E assi aun de aq̄l deleyte no hā alegria: antes siruē al mal: la qual malauentura es delas peores la peor. Mas aun alli la desauētura es cōplida y llena/ quādo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytan: mas aun mucho les plaze/ y no puede dar remedio ni poner cōsejo alli donde los vicios son cōuretidos en natura.

**Epistola. xli. como el escreuir el vn amigo al otro da consuelo: y q̄ deuemos hablar consejando en breues y blandas palabras.**

**Quod mihi frequenter scribis.**

**I**te agradezco porq̄ tu me escriues muchas vezes: y porq̄ tu te me muestras a ti mismo/ en aquella manera que

tu puedes. Jamas yo recibo tus epistolas que ambos no seamos en vno: si las ymagine o semejanzas d nuestros amigos absētes nos son graciosas y alegres porque nos renueuā la su memoria y cōsuelan los nuestros desseos por vn vano y engañoso conorte/ quāto son mas alegres las letras q̄ nos traē verdaderas señales de nuestros amigos: porque la letra escripta por la mano del amigo nos haze conoser la cosa que sobre todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escriuiste que has oydo hablar vn philosopho que se llama Serapion el qual agora es arribado en Cecilia: el qual dizes q̄ tanto abunda en eloquencia y en biē hablar q̄ no parece que derrama sus palabras: mas q̄ las carga: y sobre pone unas sobre otras y las esliba z aprieta/ tanto y tanto sabe y puede dezir que vna voz no le basta. Ciertamente esta tal manera yo no la loo en philosopho: la pronunaciō del qual deue ser assi ordenada la razón q̄ se trabuca y acucia y corre. Pues assi te digo yo que el hablar y el razonar que Smero pone es claro y ligero z corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue es dado z apropiado al orador que habla y sermonea al pueblo: mas el que da consejo z habla familiarmente deue ser dulce y blando mas que la miel y aquello entra en el coraçon: por esto entiendo que este modo d hablar abundante z suelto es mas conuenible a hombres de corte y a hombres vana gloriosos que a hombre que entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̄llos a quiē habla. y como yo no quiero q̄ tu yerres y derrames las palabras: antes quiero que las destilles no que mucho sean cargosas a las orejas ni mucho liuianas: Porque aun que no este tan atento el q̄ oye quādo la platica y palabras son mansas: muy mejor coje la sentencia porque espera que ha de ser excelente: que no

quando la mucha palabra se la arrebatada bolando. ¶ La habla que se entiende z se da a la verdad deue ser simple y sin afeytamiento. mas el hablar popular o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad mas solamete entiende a comouer al pueblo: y traer assi por fuerça de eloquécia las orejas de los locos mas dime como gouernara a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido? El hablar y el dezir q se haze por melezinar el coraçon z lo guarescer: deue entrar dētro ala fondura del coraçō: por que los remedios z las melezunas no aprouechan sino se detienē. y estan algun tiempo en las llagas: z aun allende desto es vna grā vanidad. Las cosas que nos espantā son de temblar: y las q nos hinchen de cobdicia son de restreñir y estrechar: y las que nos engañauā mouiēdo nos a luxuria son de examinar. La auaricia es de refrenar y reprehender: mas qual destas cosas se puede hazer a priesa ni ayna ni qual físico guaresce la enfermedad en passando. Que te dire las palabras que son dichas arrebatadamente no hay en ellas ytilidad ni prouecho alguno assi como te baste de auer lo visto vna vez o conosciēdo muchas cosas las quales no creerias q se pudiessen jamas hazer: assi basta assaz auer oydo vna vez estos parleros y habladores: los qles todo su estudio y cura hā puesto enfermoso z polido hablar: de los quales es diffuso y cōfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q descien den de vna alta montaña al valle q aun q quieren no se pueden detener allido quierē/ tan fuerte es la fuerça del curso: z cōuiene les yz cayendo. y assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de tēplarse/ ni cōuiene en la philosophia: la ql quiere que las palabras se ordenē / no q las lācen a golpe: como quier que ellas se deuā vn poco alçar / saluādo toda via

la dignidad de su costūbre: la ql esta desmesurada z vltragiosa la fuerça del hablar se gasta y rōpe: bien es tener fuerça en el hablar: pero mesurada y templada mēte sea como el agua cōtinua/ z no arrebatada como agua ducho: a penas cōsiēto yo a los abogados aquella soltura z ligereza de hablar q no se pudiēdo dētener corren sin ley y sin freno y como podra el juez de la causa conoscer / el qual alguna vez es nescio y no sabio: quādo el mismo por su pōpa y vanagloria demuestra la eloquécia z fuerça del su hablar: y abundara tāto en las palabras que las orejas no lo podrā oyr. ¶ Pues tu haras como sabio si te dexas de aquellos q no paran miente a lo que dizē ni a buen dezir sino a mucho dzir. Mas vale q tu no parezcas en el hablar a Tiracio el qual siēpre hablaua assi ayna y assi despachadamente z corriendo q era vna cosa demasiada y descōcertada. de tal manera de hablar le deue guardar todo hōbre sabio. ca el nūca dubdaua ni reposaua en su hablar en vna vez comēçaua: y en aquella acaba uia sin dētenerse ni repararse. yo creo que son algunas naciones de gentes a quien mas conuiene tal modo de hablar: a los Griegos otorguemos esta licencia: mas nos mismos aun en el escreuir algunas vezes hazemos punto y pausa. Liceron por el qual la eloquécia Romana fue en salçada hablaua de vagar y a passo: la palabra Romana se prueua y estima assi misma y dera se estumar y reguardar a otros. Fabiano q fue vn valiēte hōbre d vida z sciēcia z de eloquencia: z fue muy ynesfable / disputa clara y abiertamente: mas q ligera y apriesa: assi q hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta / clara y sosegada. ¶ E todo esto recibo yo y aproueo en vn sabio: mas yo no demando ni quiero/ conuiene saber q la habla o la oraciō sea sin impedimento o empachamiento: ca yo querria mas q

ella sea ofrescida ordenadamente q̄ no q̄ corra y palle: yo tãto te espãto/ y pōgo te mor desta malicia: porque ella no te uer= na en otra manera sino si tu pierdes la verguēça/ z cōuiente que tu descubras la fuente de toda verguēça / no oyendo ni entēdiēdo a ti mismo/ porque este curso assi arrebatado d̄l hablar te retreria y mostrara muchas cosas que tu querras tomar. E de tal cosa como esta no te puede venir saluo verguēça: y sobre todo cō= uiene continuamente exercitar y traer el estudio de los hechos alas palabras: z si las palabras tãto abūdã que no puedã correr sin te trabajar: aun con todo esto las deues tu atemplar. La assi como al sabio: cōuiene el andar modesto y templado: assi le conuiene la palabra baxa y llana no muy osada ni muy suelta. pues en cōclusion la suma delas sumas sea esta: que yo te amonesto que tu seas tardio y vagaroso en tu hablar.

**Episto. xliij. dōde dize Seneca** q̄ dios haze morada en qualquier buē hōbre cuya naturaleza son virtud y razon. **Facis rem optimam.**

**T**u hazes muy buena cosa y vtil y puechosa a ti mismo si tu perseueras en la manera assi como tu escriues q̄ seguiras buena cōsciēcia: por la qual es locura y liuiãdad delo rogar y demandar a otro: pues la puedes tu demãdar a ti mismo. ni te haze menester alçar las manos al cielo ni rogar a los sacerdotes del templo que te deren llegar cerca las orejas delas ymagnes d̄ dios assi como si ellos te entēdiessen mejor quãdo mas cerca de sus ymagnes estuuiesses yo te digo q̄ dios es cerca de ti/ el es cōtigo / el es dētro de ti. yo te digo Lucillo q̄ el sancto spiritu es en nos puesto y el reguarda y uee los bienes y los males q̄ nos hazemos/ z como lo tractamos: y el como con nos se trata. Ningun hōbre pue=

de ser bueno sin dios ni como se podra contener hōbre cōtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos p̄sejos: dios mora en todo buen hōbre. Quãdo la gente comū grossera habla en algun mōte antiguo y d̄mas altos arboles que en otros mōtes/ y tãto espessos y llenos d̄ ramos que a penas puede ver hōbre el cielo por la gran sombra que los ramos hazen. aq̄lla altura de los arboles/ y el lugar tãto estrecho y escuro/ y la marauilla d̄la sombra tanto cōtinua/ les da fe y cierta señal que algun dios mora alli. y aun si hallan alguna grã cueua o caua en la barzeja o fondura dela mōtaña: no hecha por arteficio mas naturalmente: los coraçones se mueuē con pauer z han sospecha que alli sea alguna santidad z creen que los dioses habitã z moran alli. y assi mismo hazen gran reuerencia y solemnidad alas fontanas dōde salen los grandes rios: y aun sacrifican alli donde algunos riatillos nascen o salen d̄ vna cueua: z alli dōde hallan fuentes de aguas calientes. Pues si tu vees vn hōbre que no se espanta de ningun peligro ni es tocado de cobdicia mas esta seguro y bienauenturado en medio delas aduersidades que do reposado en medio delas tēpestades dela fortūa: y q̄ se ha ensalçado sobre los otros hōbres/ z parezca ygual a los dioses: no le aurias en tu gran reuerencia: nos diras tu por cierto esta obra es assi grande y alta q̄ a penas puede hombre creer q̄ ella sea semejãte a aq̄l cuerpo dōde ella esta: z la fuerça y vigor d̄ dios es descendida en este cuerpo. La prudencia de dios mueue y mãtiene el coraçō alto y mesurado el qual todas las cosas traspassa y dexa atras assi como menores y viles y burla y haze escarnio d̄ aq̄llas cosas q̄ nos desleamos y tenemos q̄ tanto grãde y excellentes cosas no podria durar sin gouernaciō y sostenimēto d̄ dios z la mayor parte d̄l esta alli dōde el esta d̄scē

dido: assi como los rayos del sol tocan y tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli dōde son descēdidos. El coraçon alto y santo de algū hombre virtuoso es aca ayuso descendido: porq̄ nos conozcamos a dios mas de cerca z aq̄l. assi q̄ conuersa con nos pero toda via el no se parte del su principio el cuelga de alla / y esfuerçasse d̄ tornar alli. po aca entre n̄as cosas repara y esta en la mejor q̄l es este coraçon: por cierto aq̄l q̄ no es hermoso/ ni resplandefce por ningū otro biē saluo por el suyo ppio: ca qual cosa es mas yana y mas loca q̄ loar en el hombre la cosa q̄ no es suya propia: aquel es mas loco y fuera de seso q̄ cresce mucho aq̄llas cosas q̄ luego le pueden ser tiradas z tomadas z dadas a otros. El freno de oro no haze al cauallo mejor ni mas hermoso: mejor parece el leō saluaje y fiero tal qual la natura lo erio/ q̄ por la su fiereza es mas hermoso: al qual no osa hombre otear ni mirar sin esp̄ato z sin pauor: q̄ el domestico y acostumbrado cō los leones el qual por miedo y trabajo que le han pueito se consintio dorar la lana. por cierto mucho es mejor aquel brauo y saluaje/ que este dorado y domestico. Ningun hombre se deue gloriar ni loar sino de su propio bien alabamos la viña que da mucho fructo/ y que carga t̄to del fructo que cō las vuas se baran los ramos ala tierra. Sera algūo que reputasse por mejor la viña artificial q̄ tuuiesse los sarmietos z vuas d̄ oro: z assi la viña es loada por la abūdancia del su fructo: y el hōbre por sus virtudes. E si la gr̄a familia z vtilis cosas z mucho oro z plata/ ninguna d̄ estas cosas son suyas del: mas son en torno y en derredor d̄l: ni deue ser loado en el hōbre ni apropiado a el aquello que le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me preguntas q̄ es lo ppio del hōbre. digo te q̄ el coraçon bueno z la razon perfecta porque el hōbre es racional ani-

mal. z assi es su biē cōplido: quādo el haze aq̄llo para q̄ fue nascido. y esto es lo q̄ la razon le amonesta: lo qual es muy ligero biuir segun natura. mas la comū locura lo haze parecer graue: porque cada vno de nos trae y haze yz al otro a los vicios como puede tornar a salud ni a lugar seguro a aquel a quien cada vno lo lieua z ninguno no detiene.

**Epistola. xliij. como philo-**  
sophia no se puede dar como bñficio sin la deprēder: la qual es cierto q̄ dio camino ala virtud. z no entēdio en actos ceules: segun que lo disputa cōtra Posidonio: el sabio Seneca por buēas razones.

**Quis dubitat mi Lucille.**  
**Q**uien puede dubdar q̄ esto no sea dō de dios: cōuiene a saber la vida: y assi mismo que el bien biuir no sea don de philosophia: z assi tanto somos nos obligados ala philosophia que a dios: quāto mejor es la buena vida/ que la vida z sin dubda aun le seria hōbre mas obligado si ella misma no fuese dō de dios. La sciēcia/ la qual ha dado a algūos la facultad y poder d̄ la auer: diola a todos assi que si hombre nasciesse sabio/ la philosophia auria perdido el mayor bien que ella ha en si. Porque ella seria en los bienes de la fortuna ca esta es la mas alta z mas puada cōdicion que ella ha: esto es que ella no viene a ninguno por caso de auētura ni graciosamēte: mas cada vno la aprēde por si mismo/ y no la demando a otro: q̄ biē auria en su philosophia q̄ hōbre pudiesse preciarle si pudiesse ser dada como otro beneficio: la obra suya es vna tan solamēte: esto es hallar la verdad de las obras diuinaz z hūanas. Jamas d̄lla no se parte justicia ni piedad ni toda la otra cōpañia delas virtudes: las q̄les todas son encadenadas en uno y en vno se tienē. La philosophia nos ha mostrado mādado auer en reuerēcia las cosas diui

## Epístola. cccij.

nas z amar las hūanas: z nos mostro como el poderio y señorio es d̄ dios: y que la amistad z compañía due ser entre los hombres: la qual duro assaz luengamente sin discordia: antes que auaricia la discordasse: la qual ha seydo causa d̄ pobreza a muchos z aun aquellos a quiē ella auia hecho ricos y mas que ricos: porq̄ ellos dessean todas las cosas apropiar las assi mas los primeros hombres z aq̄llos que ellos engendraron: siguieron la natura sin corrupció y aquella teniā por maestra y por ley/ y sometianse al mejor dellos que era el mas sabio porque obra de natura es someter las cosas peores a las mejores/ y aun entre las bestias han señorio las mas grādes z las mas fuertes. el toro que es el mas grande z mas fuerte de toda la grey: va siempre delante/ z guia la compañía y no el mas flaco z peor: y de los elefantes el mayor guia a todos los otros. y assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar es del mejor. z por esto ellos elegian el maestro del gouernador segun el coraçon y la razon. y por esta causa eran ellos muy biē auēturados: ca entre ellos no podia ser el mas poderoso sino el que mejor fuesse porque aq̄l querie tanto quāto puede/ q̄ no se reputa ni cree ser sino el que deue: z Posidonio muestra z dize. q̄ en aquel siglo el qual fue de oro segun dizen los sabios auia el señorio y la potēcia. z aq̄llos refrenauan la gente de mal hazer: aquellos defendiā a los flacos de los fuertes z de los soberuios y vlttragiosos/ y acōse jauan z dotrinauā las cosas vtiles y buenas. y las contrarias y la su sabieza proueya q̄ no falleciesse a los suyos ningūa cosa: la su fuerça los libraua de los peligros: los sus beneficios creciā z ornauā a sus subditos. En aquel tiempo ser emperador era officio mas no señorio / no vsaua de poder ninguno cōtra sus subditos: no auia ninguno volūtad ni poder d̄

hazer mal: porque el señor era bueno y los subditos obediētes: y la mayor amenaza que el rey podia hazer a los que le obedescian era que se fuesse de su reyno. mas despues que por la malicia d̄ los señores començaron a ser tirannos o crueldes: fue necessario hallar leyes las quales al comienço fundaron los sabios: assi como Soló que dio leyes a los de Athenas/ el qual fue vno de los siete sabios d̄ aquel tiempo. Licurgo seria jūto en aquel seteno numero: si fuera en aquel tiempo. las leyes del Anuro z de Drauiano y d̄ Torouido son loadas: pero estos no ordenarō estas leyes en las cortes/ ni entre los abogados/ mas en la santa y reposada escuela de Pytagoras: las quales ellos despues derramarō y publicaron por ytalía / y por Cecilia/ y por Grecia: z yo me cōcuerdo con Posidonio hasta aqui: mas yo no le cōfiesso que como el dixo q̄ philosophia hallasse estas cosas comunes que vsa la humana vida: assi como maestria de lauores de piedras y de marmoles/ y de edificar los altos palacios. Posidonio dize que philosophia ay unto sus hombres que andauā derramados z morauā por los bosques z por las mōtañas: so los arboles y en las cueuas q̄ hallauā hechas naturalmēte y les mostro labrar las piedras y hazer edificios. yo creo q̄ las tales cosas nūca fueron halladas por la philosophia sino como pielagos en q̄ se tienē los peces encerrados: affin q̄ los gulosos puedā pescar q̄ndo el mar es turbado y en tēpestad: assi q̄ ellos puedā engrossar los pescados por los comer mas a su volūtad. Crees tu q̄ philosophia hallasse llaves ni cerraduras: ni algūa cosa d̄ las q̄ a auaricia pertenescē/ ni a labrar estas cosas altas con tātō peligro d̄ los q̄ las labrā: no les bastaua auer tales abitaciones y moradas como se hallā hechas por la natura y sin arte. verdaderamente aq̄l siglo era biena-

uéturado quãdo aũ no auia maestros. Estas cosas fueron halladas por luxuria z demasias de volúta y a hazer los maderos quadrados/z aferrarlos por líneas derechas ca primero los abriã y hē dian con cuñios:ca aun entōces no solian hazer estas grãdes y altas salas y hermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauan en simples y pobres casillas cubiertas de ramas y de cañas y de hojas y cercadas d̄ aq̄llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos q̄ las sostenian y en tales casas morauan ellos seguramēte:z las hojas cobrianz abrigan sus hijos no en estas casas de marmoles y de oro. yo no me acuerdo con Posidonio en aquello que el dixo/ que las herramiētas de los herreros z de los carpinteros fueron halladas por los sabios: porque en aquella misma manera podria el dezir q̄ los sabios hallarō el arte de engañar y prender los pescados/ y las bestias cō lazos z las aues cō el arañuelo/z andar caçãdo por las mōtañas z por florestas cō cañas. Porq̄ todas estas cosas hallio el ingenio y la sotileza d̄ los hombres: mas no la sapiēcia. aun yo me desacuerdo del en aquello que el dixo: q̄ los sabios hallaron el hierro y el azero: z los otros metales/ poniēdo fuego ala mōtaña porq̄ la tierra se abriēse y mostrasse los escondidos veneros de los metales: porque aquellos q̄ los hallarō aquellos lo preciã: ni me parece muy sutil aquella q̄stion como a Posidonio/q̄l fue primero el martillo / las tenazas. mas estas cosas y todas las otras q̄ pertenescen y cōuienen buscar y demandar al cuerpo baxo z inclinado al coraçon q̄ mira ala tierra. Hallo algũ hombre de agudo y sutil ingenio: mas no de alto ni grande. El sabio pēsaua y entēdia en pocas cosas: z assi lo haze en el tiēpo d̄ agora: porque el toda via dessea ser sin empachamiento. Dime por amor de mi / a

qual te plazera a ti mas de loar / o Diogenes / o a Dedalo / o qual de estos dos te parece mas sabio: o Dedalo que hallo la sierra de la madera / o Diogenes q̄ viendo vn dia vn moço tomar el agua d̄ vna fontana con las manos/z beuer con ellas y como lo vio / lanço vn vaso que traya en la bolsa: y quebrolo: reprehēdiēdo se en esta manera: como (dixo el) tanto tiempo yo he seydo loco que he traydo esta carga sin puecho? Este mismo Diogenes moro en vn tonel dōde el no se podia todo estender. Qual tienes tu por mas sabio / o aquel que por sotileza de ingenio haze el agua sobir en alto y supitamente hizo vna fuēte henchir y secar. o el que por sotileza haze vna casa que la cobertura della sera assi hecha que se bolue ra assi/que quando estara ala mesa/a cada buelta la cobertura mudara su faciō: o aquel q̄ assi mismo: o a otros muchos muestra que natura no nos ha ninguna cosa mandado q̄ sea dura y graue de hazer/z que nos podemos biē biuir sin los maestros que labrã los marmoles / z sin los otros maestros d̄ diuersas maestrías z que podemos biē biuir sin gran artificio/z podemos auer aquello q̄ sera menester para nuestra vida/si fueremos pagados de los fructos que la tierra da de su grado. Quien esto querra oyr y conocer: sabra que tambien puede hombre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aquellos fueron sabios z semejantes a sabios que ouierō ligera z pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes cōuiene mucho trabajar si ala natura sigues/no dessearas maestros d̄ ninguna parte:ca ella no te porna en trabajo ni en pena. ella te gouernara d̄ todo aq̄llo: a q̄ ella te costringe y apm̄ia a d̄mandar. Verdad es que el cuerpo desnudo no puede bien sufrir el frio: pero bien se podra el defender cō vna piel de animalia

## Epistola. xxxiiij.

o de carnero. Mucha gēte se cubra d' cor-  
tejas de arboles/ o de peñolas de aues.  
vna grā parte dela gēte de Sicilia se vistē  
de pieles de raposos que son blandas y  
muelles y el viēto no las puede passar.  
La calētura del estio tambiē ha menester  
algū reparo: pero halla hombre sombras  
de arboles y de otras cosas/ y aun halla  
hombre cuevas: y aun puede hōbre ha-  
zer de vergas y ramas choças de poca  
costa. La gēte de vna parte d' Africa mo-  
ran so la tierra porq̄ de otra manera no  
se podriā defender del grā ardoz del sol.  
la natura no nos fue assi cōtraria q̄ auie-  
do ella dado a todas las animalias bra-  
uas ligera y cōuenible manera de biuir/  
que dexasse al hombre sin reparo: assi q̄  
no le fuessen necessarias otras maestrias  
ni artificios: ella no nos mādō ningūa co-  
sa destas ni nos conuiene andar buscādo  
ningunas cosas que requierā grā traba-  
jo y diligencia para sostener la vida: nos  
somos nascidos para auer cosas q̄ estan  
prestas y aparejadas mas enojādo nos  
delo cōuenible y bueno que esta presto a  
uemos buscado cosas superfluas z d'ma-  
siadas: nos auemos tomado todas las  
cosas graues y trabajosas de auer / por  
nuestra soberuia z orgullo enojādo nos  
delo razonable y possible: las casas y las  
ropas para cobrir el cuerpo: las viādas  
y todas las otras cosas ala vida necessa-  
rias/ por las quales la gēte agora se tra-  
baja/ erā prestas z aparejadas / y halla-  
ua las hōbre aparejadas y prestas por  
si mismas sin pena y trabajo: porque an-  
tes cada vno las tomaua a mesura y cō-  
templança segū la necessidad no segū la  
voluntad: mas las cosas de poco valor z  
de poco precio / nos las auemos hecho  
preciadas y de gran valor y traydas a  
tal pūto/ que cōuiene auerlas por mu-  
chas artes y penas. La natura nos da  
sufficiētemēte aquello que ella requiere/  
mas la luxuria es rebelde y cōtraria ala

natura/ z siempre cresce z se enciēde mul-  
tiplicādo sus artes z sus engaños. La lu-  
xuria primeramente deslea cosas vltra-  
giosas y demasiadas/ y despues que au-  
das las cōtradize: ella somete el coraçon  
al cuerpo y lo tiene en seruidumbre. to-  
das las artes que ala gēte tienē en neces-  
sidad siruen al cuerpo/ al qual la gēte d' l  
primer tiempo dauā todas las cosas as-  
si como a sieruo: pero agora como a señor  
se las presentamos/ y por el z para el son  
hechos los instrumētos d' las obras y of-  
ficios d' los herreros y d' los carpēteros/  
y las boticas de hazer las confaciones y  
las cōseruas y lectuarios/ z aun siruē al  
cuerpo/ los que aprēden a baylar z dan-  
çar z cātā las cāciones en boz alta y a-  
morosamēte/ porque la mesura y la tem-  
perāca natural es buyda/ la qual ponía  
fin y freno a los desseos: acorriēdo los cō-  
las cosas necessarias: mas agora aquel  
es auido por villano y por vil q̄ no bus-  
ca y demāda allēde delo que le basta: no  
podria hombre creer como el hablar dul-  
ce y blādo haze a los hombres ligeramē-  
te de gran sciencia/ apartarse z alongarse  
dela verdad. ves aq̄ Posidonio assi co-  
mo vno d' los que mas creyerō z auāca-  
ron en la philosophia queriēdo cōtar co-  
mo la lana se hilaua en diuersas mane-  
ras/ y como se texen los paños. dize que  
el arte d' l texer fue hallado por los sabios.  
que ouiera el dicho si ouiera visto los pa-  
ños que agora se texen: que son tan gēti-  
les que no cubrē el cuerpo ni las partes  
vergōcosas/ antes se parece la carne por  
medio dellos. despues el hablo delas la-  
uozes dela tierra/ diziēdo a si mismo que  
fuēro obras halladas por los sabios: de-  
los quales los labradores despues ha-  
llādo muchas cosas y muchas sotilezas  
d' nuevo por hazer la tierra mas fructuo-  
sa: ni con esto se tiene Posidonio por cō-  
tento: ca aun dize el que el sabio hallo el  
molino y el arte d' los panaderos q̄ ha-



gen pan: y dize q̄ el sabio se hincho la boca de trigo y de alli se auiso y paro mientes como las muelas heriēdo la vna con otra quebrantá los granos y los muelen: z si alguna parte de los granos que brantados salē de la boca la lēgua los torna a dētro ala boca y assi alli se remuele en manera que puede yz mas ligeramēte ala gargāta y ser tragado: y despues que es descēdido al estomago cueze se alli por y gual calor tēplado en el estomago/ y assi finalmēte da nudrimēto al cuerpo: y por tal exemplo dixo **Posidonio** que alguno puso alguna piedra sobre otra a manera de las muelas / de las q̄les la vna parte baxa esta q̄da y firme y espera el mouimēto de la otra de arriba: y despues por la cōtinuacion de ambas a dos el trigo se quebrāta y se torna harina: y entōces dize el que el sabio tomo la harina y hincho la de agua z templola: z assi hizo della pā: y al comiēço puso lo a cozer so la ceniza caliente/ z despues poco a poco fueron hallados los formos y los otros ingenios q̄ sirven a estos maestros de la volūtad de los hōbres: z por poco no dixo **Posidonio** q̄ los fastres fuerō hallados por los sabios. Sin duda todas estas cosas hallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y justa razon: porque estas son sotilezas d̄ hōbres mas no de sabios: z dize que la naue con la qual el hombre passa los rios y la grā mar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viēto y tiene el timo atras q̄ la gouierna y la buelue aca: y alla: que todo esto vino y se tomo por exemplo d̄ los peces que se rigē y gouiernā por la cola: se bueluen luego ligeramēte de vn costado a otro. Todas estas cosas dize **Posidonio** que hallo el sabio: mas por cierto el sabio las dero al vso de las gētes menudas porque no son ellas assi de grā precio que el sabio se deuiesse de las curar ni entremeter. Verdaderamēte estas cosas

no fuerō halladas: por otro/ sino por aq̄llos mismos q̄ oy las vfan: nos sabemos bien que algunas cosas fuerō halladas en este nuestro tiempo nueuamēte/ assi como las vedrieras/ por las q̄les el hombre vee la claridad en la cosa cerrada. los baños que son altos y los caños dōde sale la calor por escalar el baño y gualmente ayuso y arriba / y muchos otros artificios de aserrar y polir los marmoles de que se hazen templos a los dioses las grādes salas d̄ los reyes: z principes: y en esta manera fue hallada la arte d̄ notar y escreuir por la qual el hōbre recoge y escriue las palabras assi ayna y puramente como las puede pronunciar y dezir la lēgua. estas cosas fuerō halladas de gēte vil y seruil mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina cō las manos: mas es maestra d̄ la coraçō. Quieres tu saber lo que sabiduria muestra y lo que obra: no creas tu q̄ ella muestra/ ni dançar ni sonar tañedores/ ni hazer armas/ ni edificar palacios/ ni hazer torres ni otros artificios de guerra: ca ella ama paz y llama a cōcordia la humana generacion: ella no es maestra d̄ los instrumentos necessarios al vso de la vida: tu la cargas de baxo officio si ella es maestra. y obradera del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y poderosa porque los ornamiētos y guarniciones d̄ la vida sirven a ella/ z aun la misma vida a ella sirve: ella entiēde y conoſce el bienauēturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y aun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y aun los que hā semblāça de malas y lāçā fue ra la auaricia/ y da estabilidad y firmeza al coraçō: y refrena la grādeza hinchada y llena de vanidad: y quiere q̄ nos sepamos que differēcia es entre las cosas hinchadas y las grandes: ella nos da verdadero conoſcimiento de toda la natura y de la su propiedad: y muestra nos quan

## Epístola. xliij.

tos son los dioses y que son / y de las animas perpetuales dōde está y que hazen y quāto puedenz que quierē. Estos son los principios dela su doctrina / por la qual ella nos muestra el gran templo de todos los dioses / cōuiene a saber todo este mundo enel qual ella nos ha propuesto verdaderas y mages y verdaderas faciones para reguardar z mirar el coraçō porq̄ la vista corporal es flaca a reguardar y mirar tātās y tan grādes cosas : y despues retornar al comiēço dlas cosas y ala perpetual razō q̄ es puesta en todo el vniuerso / y ala virtud de todas las simientes q̄ cada vna cosa propriamente figura y faciona : despues comiēça a buscar el coraçō a do esta y quāto dura y en quātos miēbros es partido : y despues dexa las cosas corporales y passa a las no corporales y muestra nos la razō y dela verdad dello : y despues nos muestra como nos conozcamos las dubdas dela vida y dela voluntad : y porq̄ assi enla vna como enla otra sō mezcladas las cosas falsas cō las verdaderas. El sabio segū Posidonio dize no se alōga delas artes : pero no se acordādo del todo cō ellas / porq̄ el sabio no juzgaria ni sentēciaria ningūa cosa digna de ser hallada / si el no la ouiese por digna de ser vsada perpetualmente : porque el sabio no començaria cosa q̄ deuiesse dexar. Assi mismo dize Posidonio q̄ Anacarsis fuesse el q̄ halló esta rueda / o q̄ no lo fue / sin dubda el fue sabio : pero el no halló como sabio : mas como hombre : los sabios hazen muchas cosas no como sabios : mas como hōbres. Dōgamos que el sabio sea ligero z liuiano / tanto q̄ vēça de correr a todos los otros : pero no lo hara como sabio / mas como hombre que es ligero . yo osara mucho mostrar a Posidonio algun vedriero q̄ conel soplo de su boca haze diuersas maneras de vasos de vidrio / los q̄les a penas se haria cō sotileza de manos. Estas

cosas fueron halladas despues q̄ cessamos de hablar sabios : z aun dize Posidonio q̄ Demetrio halló el arco de buelta delas puētes y delas puertas dlas villas : y como la buelta delas piedras sube poco a poco y se ayunta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco : z yo digo q̄ esto es falso : porq̄ mucho ātes q̄ Demetrio nasciesse fuerō puestas puētes y puertas en q̄ ouo arcos d bueltas : z assi mismo halló Demetrio como d el vidrio molido salio vna piedra esmeralda : z por esta misma manera d cozer piedras aun el dia de oy halla hombre piedras / que son buenas para tal auto en las quales se da color. Como quier q̄ Demetrio en estas cosas ouiesse hallado / el no las halló porq̄ era sabio : ca el sabio haze muchas cosas q̄ aū veemos q̄ los locos las hazen tambié z tā sotilmēte. Si tu me demandas del sabio q̄ es lo que el ha buscado y hallado yo te lo dire. Primeramente la natura delas cosas la qual no ha reguardado ni mirado con los ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas : despues vido la ley dela vida la qual acerca a todas las cosas : despues nos mostro no solo a conocer : mas a seguir a dios y a seguir los auenimētos cōtrarios assi como si fuesen mandamientos y a nos mostrado que no obedezcamos las opiniones falsas : y ha estimado y conosciado de quāto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimacion : y ha condēnado los deleytes q̄ traē en arrepentimēto : y ha nos dado aquellos bienes que siempre plazen y plazerā : z mostronos claramēte que aquel es bienauēturado q̄ no ha menester la buena fortuna : y aquel es muy poderoso q̄ ha poder en si mismo . y no entiendo habla d aquella falsa philosophia q̄ ha hallado la via del ganar / y que ha sacado los hombres de sus tierras z aun d el mūdo : y que ha puesto la virtud en los dley

res: mas d' aquella q̄ cree q̄ no hay buena cosa sino es onesta/la qual no puede ser delhecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela qual no puede ser apreciado de ningū precio. yo no creo q̄ esta tal philosophia fuesse en aquel guesso y rustico tiempo quādo los artificios aun no eran hallados: y quādo hōbre aparejaua las cosas vtilis y buenas para si mismo/entōces los tiempos erā bienauenturados quādo hōbre hallaua el beneficio de natura para q̄ cada vno vsasse d' l a su volūtat/antes q̄ auaricia y luxuria partiesse la cōpañia delos hōbres y la cōpañia tornasse en robo. Los hōbres de aq̄l tiēpo no eran sabios quātoquier q̄ ellos hiziesen obras de sabios:sin dubda ninguno preciarā ni loarā otro estado ala humana generaciō ni otras costumbres sino aquellas q̄ se dize q̄ fuerō en aquel tiempo. si dios consintiesse al hōbre que reformasse al mundo y alas costumbres delas gētes a su voluntad:ca en aq̄l tiēpo no labraua alguno la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni linderos:aquello q̄ teniā y lo q̄ ganauan todo era comun y la tierra sin labrar les daua abundātemente todas las cosas. Qual gente podria ser mas bienauenturada:ellos vsauā en comunidad la natura delas cosas:ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possessiō delas comunes riquezas. Por la semejanza a mi parece que aq̄lla gēte era mas q̄ bienauenturada y rica/entre las q̄les hōbre no podia hallar vn pobre. agora sobreuino la auaricia y turbo y mudo las cosas: las q̄les eran biē puestas y asentadas/y desseando de tomar y traer las cosas a propiedad:hizo todas estas cosas/y de grā largueza se reduziō y retruxo a gran estrechura y truxo consigo la pobreza: y assi desseado mucho perdio lo todo:pues como quier q̄ ella se quiere esforçar a reco-

brar lo q̄ perdio/y ayūto vnas possessiōnes a otras:y que echen al su vezino fuera d' su possessiō/o por fuerça/o por dineros:y alarga y estienda su poder en diuersas tierras/z diga que todo es su possessiō tanto quanto podra andar en muchas jornadas:ningun acrescentamiento de possessiō nos podra retornar alli dōde fomos venidos: y quādo todo lo aueremos hecho nos ternemos mucho. pero no lo aueremos todo. La tierra entonces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vsō della quando el hōbre no tomava ni robava nada:y tan grande delectaciō auia hombre de mostrar lo q̄ la natura le daua como d' hablarlo el mismo no podia ninguno auer vetaja ni meguā d' fuerte de otro mas todo lo partiā comūmente entre si en buena cōcordia:y paz:ni el mas fuerte bazia fuerça al mas flaco: ni el auariēto no auia aun puesto en guarda ni escōdido lo q̄ a el no aprouechea/delo q̄l a los otros viene meguā y pobreza:cada vno auia assi cura delos otros como de si mismo. ningūas armas se hallauā ni auia manos sangrietas: toda su enemistad y fuerça auian con las bestias saluajes/y morauan en los montes y usō los arboles o en las cueuas: y en los lugares pobres y baxos por esquivar el calor del sol / y la graueza del ynuerno y dela lluvia:y assi dormiā la noche pacifica y sin sospiro: y nosotros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos d' cuydados q̄ nos pungē y hieren cō sus saetas.o como ellos dormian dulcemēte y blāda en la pura tierra que ni auia grādes ropas ni camaras pintadas:antes jaziā al sereno y las estrellas bazian su curso sobre ellos/ y boluiāse como lo han acostumbraado:y ellos las mirauā al leuātā y al echar y veyā el mundo en tal silencio hazer y traer grandes obras/y parecian les q̄ no auia menester otra cosa sino solamēte silencio:cōuiene sa-

## Epistola. xliiij.

ber no oyr bozes ni rumores ningunos: veyan claro estas hermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauáse en mirar las señales que se barauá z inclinauan cótra la vna parte del cielo: y otras que másamente se leuantauan dela otra parte: y que marauilla si se deleytauauan en reguardar y mirar assi hermosos miraglos / y vos aueys miedo de qualqer sonido que oys en vuestras casas: z si alguna cosa comiença a sonar en vuestras casas vos su ydes espantados y atordidos: aquellos q̄ no auia grãdes casas reposauá y recreauá ala sombra delos arboles: allí eran las fuétes claras y los arroyos corrian por sus canales no por otra via sino por do el agua se hazia lodo y turuia: los prados eran verdes y hermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas auia casas rusticas y villanas sin obras de carpinteros y de pedreros: esta era casa z meson natural la qual era muy deleytable morada a hōbre que no dubdaua ni tema della ninguna cosa.

Mas agora las cosas nuestras nos ponen en gran cuydado y miedo: y como quier q̄ estos que he dicho hazen buena vida: toda via ellos por esso no fuerō sabios porq̄ las tales cosas no son grãdes ni de gran hecho. Pero yo no negare q̄ ellos no fuerō hombres de gran coraçon assi como hōbres q̄ erã formados d̄ dios y nueuamēte se auia partido del: y en esto no ay dubda q̄ el mūdo engēdro mejores cosas al comienço y antes q̄ fuesse corrupto: y assi como fuerō de mejor natura y mas robustos y fuertes a sufrir trabajos: pero no vuerō ingenio perfecto: porque natura no da virtud. el hombre se haze bueno por si mismo y por arte y por mostrar no andauá buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la hondura dela tierra/ y mas se sosteniã de matar muchas bestias: ni el hōbre mataua al otro/ porq̄ no auia causa ni ocasion

porq̄ lo hazer: porq̄ biuia sin tormento y sin pavor ni auia ropas pintadas ni doradas: ca aun no sabiã texer ni dozar / y assi por ygnorancia delas cosas ellos erã simples z sin malicia. empero es grã diferēcia entre no q̄rer pecar: aun ellos no auia justicia ni temperāca ni fortaleza/ como quier q̄ la Xdad simple y gruessa ha via algūa cosa semejāte a todas las virtudes. La virtud no viene en coraçon q̄ no es dotrinado ni enseñado ni traydo a perficion por soberana exercitaciō: a esto sin dubda somos obligados y nascidos: mas todavia sin aq̄sto nascimos los muy buenos hōbres antes q̄ sean dotrinados en materia de virtud: mas no virtud.

### Episto. xliiij. del aparejo cōtra los daños de fortuna: q̄ no son durables como nos mismos y nros bienes/ y con la orden dela natura ayamos paciencia/ enllo trae grãdes antiguos y hermosos exēplos. Liberalis n̄r nūc tristis ē.

**L**iberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes que el ha oydo dela ciudad de Leō d̄ sobre el rio del reyno q̄ es que mada. de tal acaescimiēto puede pesar y desplacer a todo hōbre/ no solo a el q̄ tanto amaua la su tierra la qual cosa le haze amar la firmeza del su coraçō: la qual el auia exercitado y vsado cótra aq̄llas cosas graues q̄ le podian acaescer: pero yo no me maruillo si el auia miedo d̄ tanto mal porq̄ a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas ciudades hã seydo dañadas por huego: mas no alguna assi del todo gastada y cōsumida: por que quādo vna tierra se toma por fuerza z los enemigos le ponē huego derrama se por muchos lugares y puesto q̄ lo tornē a encender muy pocas vezes acaesce que assi se queme todo que algo no q̄ de. El terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso que

destruyesse las villas y las ciudades del todo / assi que algo no remanesciessse: finalmente ningú buengo fue jamas assi: grã de que alguna cosa no dexasse de q̄mar. vna sola noche gasto en leõ tãtas hermosas obras q̄ cada vna dellas podria valer y auer ornado y guarnescido vna ciudad: y esto acaescio en tiempo d̄ paz y en gran seguridad. la ciudad de Leõ q̄ tãto era noble y preciada d̄ toda la tierra era assi deshecha que hõbre la va buscando z no se puede hallar. Todos aq̄llos a q̄en fortuna ha empescido / vniuersalmēte temierõ antes por cõsentimiēto d̄ la misma fortuna aquello q̄ auia d̄ sufrir. Ninguna grã cosa fue jamas destruyda q̄ ella no vuisse alguna tardãça en su destruy miento lo que no fue en esta sola / que en vna noche de ser vna ciudad grãde a no ser nada: no vuo más espacio q̄ ha q̄ yo te lo he cõtado. Todas estas cosas han en alguna manera mouido el nuestro co raçon del nuestro amigo el qual es su p pio daño: por cierto la su turbaciõ z mo uimiēto no es sin causa / porq̄ assi es que la nouedad de q̄ hombre no se auisa ni se guarda agrauia / mas las desuēturas y los peligros: y todo hõbre se duele mas del acaescimiēto de q̄ mas se marauilla: y por esto de uemos trabajar / porq̄ ninguna cosa nos sea supita / z pueer todas las cosas antes: y no solo delo q̄ suele acaescer: mas de lo que podria venir: ca qual cosa es assi apta z assi bienauenturada que la fortuna no la abare y no la abata ayuso y la gaste quãdo ella quiere z que no la saltee z incline tãto mas quãto ella es mas paresciēte y hermosa. todas las cosas son ligeras d̄ bazer ella no viene al hõbre alas espaldas toda a vn golpe ni por vna via tã solamēte: algũas vezes nos daña con nuestras manos mismas: algũas vezes cõ su sola potencia y halla peligro q̄ no sabe hombre dõde viene. ningú tiempo hay cierto d̄llo / aun en

los mismos deleytes nascē causas de tristeza en el medio dia y en el mejor lugar d̄ la paz salta y sale fuera la guerra: z aun de aquello q̄ el hõbre se auia guarnido y proueydo para se guardar viene peligro y daño y miedo. el amigo se torna enemigo: y el cõpañero aduersario. la grã tranquilidad y paz que en el verano es en la mar se cambia supitamente en fortuna y mayor y mas horrible tempestad que en ynuierno. Algunas vezes auemos guerra sin enemigos. z si todas las ocaliões fallecē la superflua y demasiada prosperidad la halla. La malicia combate a los muy mesurados y templados y fuertes y robustos / y los torna impotētes y flacos. la pena torna sobre los ynocentes a los muy pacificos: y los muy secretos: son mouidos y echados adelãte en medio del rumor y escãdalo. La fortuna halla siempre algũ caso nuevo por do corra cõ toda su fuerça assi como cõtra la gēte desordenada: gasta y derrama en vn dia lo ganado y allegado por luēgo tiempo cõ gran trabajo y pena. Aquel que dixo que vn dia / vna ora / vn punto bastaua a destruyr vn reyno / aun dio luēgo termino a los males que tãto se acucian: nos auremos algũ conorte a nuestra flaqueza delas nuestras cosas si tan luengo tiēpo y tãto vagar vueremos al perescer y mēguar como al crescer / el biē y la mejorã delas cosas viene más y quedoz d̄ gran vagar: mas las peorias y males y daños se dã priessa y acucian fuertemente: no hay ningũa cosa comũ ni propia q̄ sea firme ni estable: y la destinaciõ o auenimiento assi delos hombres como d̄ las ciudades se cõtorman y rebueluã fuertemente / en el medio delas cosas pacificas y mansas nasce y reuerdesce el rumor y el miedo: z sin causa esta abierta la puerta del mal. los males saltã y salen a golpe delos lugares dõde hõbre no se guardaua ni auia miedo. algunos reynos di

## Epistola. xliiij.

raron y se defendierō en tiēpo de guerra y son caydos z perescidos en tiempo de paz: cada vna delas ciudades ha auido muy pequeña prosperidad. y por esto duiamos todas estas cosas pensar ante y firmar los nuestros coraçones cōtra las cosas q̄ puedē venir/destierros/tormentos/guerras/enfermedades/peligros d̄ mar. todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti/o ala tu tierra y te puede echar en algū de stierro: el lugar en q̄ ha mucha gēte puede tornar en soledad y en d̄sierto: d̄ue hōbre poner ante sus ojos toda la cōdicion dela humana destinaciō que es cosa que por ordenāça de dios ha de venir: y deue mos contra ella auisar y disponer a ella nuestros coraçones no alo que muchas vezes acaesce: mas a todo lo peor q̄ puede venir y acaescer: si nos no queremos ser supitamente tomados y agrauados delas cosas no vsadas y nueuas nos primeramente deue mos temer el miedo de la fortuna quātas vezes son sumidas y hūdidas ciudades/villas/castillos/por vn terremoto/ solo en Grecia/ en Siria/ en Macedonia/quātas vezes es d̄struyda la ysla de Lypre y otras prouincias de pestilēcias: muchas vezes oymos de zir como algunas ciudades todas enteras son hundidas: y nos otros: entre las quales estas cosas son recōtadas somos vna pequeña parte de todas ellas: pues auilemos nos y aparejemos nos contra todos los auenimiētos dela fortuna/ y sepamos que ella no es assi grande como Samolo dize: La ciudad de Leō es que mada y fue rica y fue onor de toda la tierra/ y asentada sobre vn pequeño monte z aun verna tiempo que: todas las ciudades que son grādes z nobles agora y mas preciadas serā d̄struydas y cōsumidas q̄ no parecerā ni quedarā ningūas señales dellas: no vees tu que en Alcaya que es la morea z aun los fundamiētos

de tres nobles ciudades son d̄struydos y consumidos assi q̄ no ha q̄dado nada: porq̄ hōbre pueda conoser q̄ jamas ellas ayan seydo. no solamente las obras hechas por las manos delos hōbres perescen y se cōsumen: mas aun las grandes mōtañas se estrechā y menguā alguna comarca fue ya que se hundio toda a un golpe. Las flotas z la mar nauegan agora por algūas tierras que erā lexos dela marina: el huego ha quemado z de hecho muchas mōtañas que solia ser dētro en la mar vistas delos mareātes y alegrarlos cō su vista/ agora assi son abaxados que no parecē: las obras d̄la misma natura son malamēte tomadas a nada. y por esto deuiamos nos sufrir paciente mente las destruyciones d̄las ciudades z villas: las casas que hā de caer aun agora estā d̄rechas. todas las cosas aurā fin/ o por fuerça de viētos/ o por agua/ o de huego: y sino la vezes otra la qual ninguna cosa puede durar: ca ella lo psume y torna a menos/ o por corrupciō de ayres q̄ inficionādo las gētes lo matará: y tomarā d̄siertos los lugares abitables: luengo seria de cōtar a quiē quisiese retraer z cerrar todas las vias y obras dela destinaciō/ o ordenāça dela natura/ de lo que fue y ha de ser: pero esto se yo biē y esta es la suma desta razō q̄ todas las obras delos mortales son condēnadas a la muerte y que nos biuimos entre las cosas que hā de perescer y auer sin: estos conortes y semejātes d̄illos do yo al n̄ro amigo liberal que t̄to amaua la ciudad de Leō que assi es destruyda: y por ventura porque sera reparada z hecha muy mejor que ātes era muchas vezes ha ya acaescido q̄ vn pequeño daño ha seydo causa de grā utilidad z grā biē: muchas cosas fuerō derribadas porq̄ fuessē mejor y mas altas edificadas. Un hombre fue q̄ auia grā ebidia d̄l buē estado d̄ roma y dezia que le pesaua del huego que

enella se auia encendido/porque el sabia que aquello que se quemasse se repararia y haria mejor que antes: pues biẽ ası si puede ser q̄ enesta ciudad misma esto acaezca/todos se deue esforçar y edificar las casas que hã perdido mejor que antes eran: pero dios de a los nuevos edificios mejor suerte z les haga mas tiempo durar: ca la ciudad de Leõ auia ciertos años que fue hecha pues esta ala edad de vn hõbre no era muy demasiada: ella fue fundada al tiempo de Plancio consul de Roma: y por la virtud de dios y la bõdad del lugar crecio tanto y despues sufrio y padescio tãto mal enel espacio y tiempo de vna veze humana q̄ son ciertos años: z por esto se deue hombre afirmar a sufrimiẽto z paciẽcia su coraçon delas obras destinadas/o endereçadas a sus fines por dios y por la natura sabiẽdo que fortuna no dexa de puar que ella ha tãta potẽcia y vigor cõtra los reynos como cõtra los hombres no se deue hombre atormentar ni querar de alguna destas cosas: no somos entrados eneste mũdo enel qual biuimos so tal ley y condiçõ: si te plazce obedescer a la ley: sino te plazce salte fuera por q̄lquier parte que quisieres: querate si alguna demasia o agrauio perpetual te es hecho contra ti. mas si esta necessidad cõstrĩe ası a grãdes como a pequeños concuerdate y haz paz cõ la destinaciõ y orden dela natura. ca todas las cosas han fin y se acabam: tu no deues estimar los hombres ni cõtar los por las grãdes sepulturas q̄ son hechas z puestas por las carreras. ca la ceniza los ha hecho a todos yguales. Desiguales nascimos z biuimos: z yguales morimos. yo digo aquello mismo de las ciudades q̄ de los q̄ enellas moran z bien: ası fue presta y entrada. Roma como arde aquel dios q̄ nos crio no nos departio ni diuidio por tales cosas ni por nõbradía de fama: sino tãto quãto no so

mos. mas quãdo llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella/o vana gloria de todas las cosas q̄ son sobre la tierra y voto en hechos d̄ armas nos somos yguales a sufrir todas las cosas: no ay ninguno mas flaco que otro ni mas cierto si llegara a mañana. Zlixãdre rey de Macedonia auia començado aprender Geometria y enesto fue malaueturado: ca aprendiẽdo aq̄llo le cõuenia saber como toda la tierra era peq̄ña/dela q̄l aun el auia ocupado vna pequeña parte. yo lo llamo malaueturado: porq̄ alli podia entẽder q̄ lo llamauã por falso renõbre el grã Zlixãdre/porq̄ como puede ser alguno grãde en peq̄ña cosa y aun aq̄lla no auiendo la toda. las cosas q̄ la geometria le mostraua erã sotiles a aprender a diligẽte volũtad. pero no tales q̄ las pudiesse cõprehẽder y aprẽder hõbre maluado y peruerso z fuera de si: embiaua sus ymaginaciones y pẽsamiẽtos allẽde dela grã mar. y ası el dixo al maestro q̄ le enseñaua: muestra me cosas ligeras. estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues z yguales z ası tu deues saber q̄ la natura destas cosas q̄ tu te q̄ras son comunes z yguales a todos. z yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̄ a otro: qual q̄er q̄ q̄rra las podra hazer ligeras y posibles cõ buena ygualdad. conuiene saber paciẽcia a ti conuiene doler y auer sabiduria: y auer hãbre/ y sed/ y enuejescer/ z ser enfermo. z si tu luẽgamẽte biues cõuenete perder algũa cola z conuenete creer a aq̄llos q̄ andan e torno y cerca d̄ ti destas cosas q̄ acaescẽ ninguna es graue ni mala d̄ sufrir ni espera el hõbre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte ası como la nombradía/ o infamia q̄l es mas loco q̄ el q̄ teme las palabras. Demetrio nro amigo suele d̄zir notablemẽte q̄ tanto le da delas palabras ni mal dezir dela gente loca quanto del roydo/o son q̄ le haze la veteosidad d̄ esto

## Epistola. xlv.

magos: ca que me haze (dize el) si ella bu-  
lle o suena alto o baxo que locura es te-  
mer ser hombre diffamado de hombres  
malos z diffamados/ assi como vosotros  
temeyis la infamia sin causa: assi temeyis  
cosas que no deuriades auer temido / si  
los dezires no lo vuiessen amonestado .  
Crees tu q̄ el hombre sea diffamado por  
que el mal hombre diga mal del: no es d̄  
tener la muerte por mala por los d̄zires:  
ca a sin razon le es apuesto: ninguno de-  
los q̄ la blasfemã z maldizẽ della no la han  
prouado. pues como reprehẽde hõbre/ o  
tacha lo que no ha prouado: aun mas tu  
sabes biẽ q̄ ella es vtil z que ella libra a  
muchos hombres de penas z pobreza  
y llantos z llozos: no somos nos en po-  
derio ni en señorio de algũo/ como sea as-  
si que nos auemos la muerte en nuestro  
poder.

**Ep̄la. xlv. como por vn desa-**  
gradescimiẽto no es de dexar el bien ha-  
zer. la qual razon muy bien disputa z de-  
clara Seneca. dize que ningũo regradef-  
ce biẽ el beneficio sino el sabio que lo com-  
pensa cõ la injuria.

**Queris indicere in homine ingrato.**

**T**U te quieras que has hallado vn  
hombre desagradescido z descono-  
scido a ti. si esto te acaesce agora y esta es  
la primera vez: da gracias ala fortuna/ o  
a tu buena diligẽcia: como quier q̄ en esto  
la diligẽcia no te puede al hazer sino ha-  
zerte escasso porque si tu te quieres guar-  
dar deste peligro o daño del desagradef-  
cimiento: tu nunca vsaras de franqueza  
ni de liberalidad. z assi tu franq̄za ni tus  
beneficios no los pderas en otros: mas  
perder se han en ti mismo/ mas vale que  
se pierdã en otros que en ti. quãdo hom-  
bre coje poco de los fructos dela tierra q̄  
el siembra no deue por esso dexar de sem-  
brar: ca muchas vezes acaesce que la so-  
la abũdancia de vn año torna y da al hõ-

bre quãto en los años passados auia per-  
dido por la cõtina esterelidad dela tie-  
rra. z assi deue hombre prouar muchos  
desagradescidos/ hasta acertar en vn co-  
noscido y agradescido. no creas q̄ ay hõ-  
bre que assi aya buena mano ni assi bue-  
na vêtura en los beneficios y en las fran-  
quezas que muchas vezes no quede en  
gañado. pues que assi es vayan los be-  
neficios errãdo porque alguna vez acier-  
ten. y el marinero escoje y prueua el via-  
je d̄la mar aun que en ella aya estado en  
peligro de muerte. el vsurero si alguno  
no le paga su vsura o se lo toma por fu-  
erça ni por esso dexa el d̄ cõtinar su vsu-  
ra. assi mismo la vida del hombre se hara  
negligẽte y perezosa por florura z negli-  
gencia z ocio si el hombre cata z mira los  
trabajos sin fruto della: mas esta misma  
cosa te deue hazer mas benigno porque  
deue el hõbre prouar muchas vezes las co-  
sas: porque el mouimiẽto z la fin dellas  
no es cierto: porque prouãdola muchas  
vezes/ alguna vez puede venir a su des-  
seo. Destas cosas auemos nos assaz ha-  
blado en el libro de los beneficios. Empe-  
ro vna cosa me parece mas de buscar q̄  
no fue bien d̄clarada como ami parece:  
cõuiene saber si aquel que nos hizo biẽ: y  
despues nos daño z hizo mal / si nos ha  
absoluido del beneficio z del deudo que  
le eramos obligados y quedamos y gua-  
les. ayũtemos aun mas si te plazze si aq̄l  
nos hizo mayor daño q̄ p̄mero nos auria  
aprouechado. y si tu preguntas q̄ es la d̄-  
recha sentẽcia del estrecho y justo juez el  
aparta lo vno de lo otro z dira como quie-  
re q̄ la injuria sea mayor si el bñficio fue  
primero/ deue hõbre auer respecto al tiẽ-  
po z aun que esta cosa que yo quiero de-  
zir es assi euidente y clara no es necessa-  
rio que yo te la acuerde/ cõuiene saber si  
aquel hizo el beneficio de su libre y bue-  
na voluntad y por vêtura daño/ o enojo  
no entendiẽdo lo que hazia/ o si lo hizo cõ



tra su voluntad: porque los beneficios y las injurias está en el corazón: podría ser que yo no quisiera hacer beneficios ni franqueza: mas fue vencido por vergüenza/ o por importunidad del que me lo demandaba/ o por esperanza de galardón o servicio. Qualquier cosa se deve redir y pagar de tal voluntad como fue dada: agora dexemos este respecto/ o acatamiento: la injuria passa al beneficio y fue antes que el: toda via el buen hombre estimara la vna y la otra razón: en esta manera que contenta ser engañado en poco creciendo el beneficio y menguando la injuria. Otro juez y de mejor ayre: y de mas gracia querra mas olvidar la injuria y recordarse del beneficio. Algunos son que dize que el derecho quiere que el hombre renda a cada cosa lo suyo. esto es por el beneficio gracias/ y por la injuria otro tanto que lo valga esto digo que es verdad si vno te hizo el bien/ y otro la injuria: pero si aquel es vno mismo la injuria se presume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendio aunque algun bien no te aya hecho assi debes perdonar y mas que perdonar al que te haze daño auiedo te hecho bien. yo no pongo y igual precio a lo vno y a lo otro. yo precio mas el beneficio que la injuria: ni todos los que resciben el beneficio no saben como lo deuen regraciar: ca aun el grossero y no sabio puede rendir y pagar el beneficio en quanto es fresco y nueuo: y que se acuerdan del: mas no sabra quanto/ ni como/ ni quando lo deve pagar. Solamente el sabio sabe quanto cada cosa deve ser precia: da: porque aquel loco del qual yo hablo agora: como quier que sea de buena voluntad para lo redir o redira menos/ o quanto lo deve/ o en tiempo y lugar descouenible: y assi derrama y pierde bien rendir y pagar. ca aq ay maravillosa propiedad de palabras y en alguna cosa la vsancaz costumbre de hablar antiguo muestra al

gunas maneras para hablar mucho expreso y conciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho y significar los officios de cada cosa y assi solemos nos dezir por manera de hablar a aquel ha reportado gracias aq otro por que aquella palabra reportar es de la propia y libre voluntad. Nos no dezimos aq ha rendido gracias porque redir se entiene de de aquel a quien hombre demanda lo que le deve/ y de aquellos que lo pagan de mala voluntad: y de aquellos que lo hazendo quier que les acaesce y en qual tiempo. nos quando hablamos de los beneficios no nos plaze vsar de palabras que conuenan ni pertenezca a deuda de moneda reportar es aquel de quien tu has recibido bien y gelo reportas con grasas y galardones: esta palabra significa reportamiento voluntarioso y gracioso assi que aquel que reporta el requiere y demanda assi mismo no que otro lo demande y requiera. El sabio examina todas las cosas en su corazón: conuene a saber quanto ha recebido y de quien y quando y donde y en que manera. y por esto dezimos nos que ningun otro sabe reportar gracias sino el sabio/ ni aun hazer beneficios no sabe otro sino el sabio: porque el sabio mas se alegra de lo que da que otro de lo que rescibe. Alguno sera que dira que esto es de aquellas cosas que nos solemos dar contra opinion de todas las gentes: y diran segun esto. ninguno sabe rendir gracias ni rendir beneficios sino el sabio/ ni sabe pagar a otro lo que le deve. Pero por que los enuidiosos no sean contra nos. deues saber que Epicuro dixo esta misma razon: por cierto Metrodoro dixo. que solo el sabio sabe reportar gracias. y aun se marauilla algunos quando dezimos que el sabio solamente es amigo/ por cierto saber redir gracias parte es de amistad y de amor y cosa mas comun/ y que trata a mas gentes que no la verdadera amistad y aun aq

## Epistola. xlv.

mismo se maravilla quando oímos q̄leal se no se halla en ninguno sino en el sabio: assi como si el quisiese dezir: z como parece q̄ no puede auer lealtad en el q̄ no sabe reportar gr̄as. Agora esperése z sufranse estos tales/porque no nos vayan blasphemado assi como si dixesemos cosas increybles/z sepã tanto que el sabio ha cõsigo la verdadera onestad: mas la gente comũ ha la ymagẽ z semejança d̄la onestad. yo te digo q̄ ninguno sabe rēdir gracias sino el sabio: el loco lo sabe hazer en alguna manera: agora ello haga como le plazera mejor es el saberlo hazer q̄ la volũtad. El querer no se aprende ni se muestra: el sabio pararamiētes z estimara todas las cosas/porque vna misma cosa se haze por la estimacion mayor o menor: cõuiene a saber por lugar o por tiēpo o por ocasiõ. Alguna vez no valieron tanto las dadiuas de grandes riquezas dadas desordenadamēte como quatro o cinco reales dados a punto y a sazõ: por que gran differēcia hay entre dar y socorrer: y entre guarescer y defender y hazer rico. Algunas vezes aquello que hombre da es poca cosa: y el puecho que de ella se sigue es muy gr̄de. que differēcia tu crees que hay si el hombre rescibe lo q̄ dio/o presto/o si rescibio beneficio affin q̄ el lo diesse: pero porq̄ no nos tornemos a dezir aquello de q̄ ya tanto auemos hablado en esta cõparaciõ del beneficio d̄la injuria. El buẽ hõbre juzgara el derecho pero dara fauor al beneficio: z inclinarse ha de su parte/z aun en tales cosas el hara gr̄des differencias: z dira si tu me diste beneficio en mi sieruo/ z la injuria me has hecho en mi padre: o tu me guardaste a mi hijo dándole buen cõsejo/mas tiraste lo a mi padre: z despues el buẽ hõbre p̄sigue y reguarda z mira otras cosas por las quales se haze la cõparacion z si la diferencia es en poca cosa/ello disimulara z fingira quel no vee/ z aun si es

en gr̄ cosa si el hombre le puede perdonar saluo lealtad z piedad/el perdonara todo: toda via si la injuria es suya d̄ lo q̄ no pertenesca a otra persona. en conclusion la suma d̄l hecho es esta/el sera dulce y de buẽ ayre: y en este troque el sufrira ser engañado: ya esto entēdera aun q̄ es obligado a rēdir gracias: porque aq̄l yerra o va fuera d̄ camino bueno que rescibe el beneficio mas alegremēte que le paga/o la deuda que due que el que toma prestado tanto mas se deue alegrar el que se descarga dela gr̄ deuda d̄l beneficio que rescibio q̄ aquel q̄ muy fuertemente se obliga quando lo rescibe: porq̄ en esto yerran mucho los desagradescidos que pagan fuera de ordē y de manera a aquel a quien son obligados/ reputando y creyendo que los beneficios de luengo tiempo rescibidos sin auer d̄llos rendido gracias que son ya absueltos y libres dellos: mas la verdad es que los beneficios tãto mas crescen quanto mas tardan y tãto mas deue hombre pagar quanto mas tarda la paga: ca aquel es desconoscido que sin yfar paga lo que deue: z aun deue hõbre ver z cõsiderar quando se tracta y haze menciõ delo rescibido z delo pagado. nos nos deuemos esforçar mucho: y en muchas maneras a ser conoscidos y agradescidos porq̄ este biẽ nuestro es: y assi como la justicia no es ni pertenesce sino del que la haze: no es ninguno que aya hecho bien a otro que no le haze assi mismo: yo digo esto por tal semejança/o cõparacion que aquel que es por otro defendido querra defender: y aquel que fue suelto querra soltar: porq̄ todo buen exēplo z hecho torna en el mismo que lo haze: assi como los maluidos exemplos tornã en aquellos que los hazen: z alli dõde salterõ: ni a ninguno d̄los q̄ hazẽ injurias las quales ellos no sufrieron de otros: mas por el precio dela virtud es ella misma: ca los virtuosos no

a exercitã cõ esperança de gualardon q̄ el gualardõ dela cosa justa es auerla hecho. Exemplo yo no so coñoscedor ðl beneficio porque otro me haga beneficio: mas porque yo haga buenas z virtuosas obras. yo lo conosciendo/z no por utilidad ni interesse/mas por delectaciõ que en ello siento: z porq̄ sepas tu q̄ assi es como te digo: si yo no puedo ser conosciendo en otra manera sino pareciendo q̄ sea desconosciendo: z si yo no puedo ser conosciendo sino por semejança y espece de injuria: yo no me adreçare al cõsejo onesto por miedo dela mala nõbradia/no curãdo della/a mi parece que ninguno precia mas la virtud/ninguno se da mas a ella que aquel q̄ quiere perder la nõbradia de buẽ hombre por no ser desconosciendo: aun te digo q̄ tu aprouechas mas a ti mismo siendo conosciendo que a otro alguno/porque a aquel viene cosa comun y cotidiana en recibirlo que el hauia dado. Mas a ti viene cosa grande z salida de bienauenturado coraçon en ser conosciendo y agradescido perfectamẽte. ca si el vicio haze al hombre malauenturado: y la virtud lo haze biẽauenturado y ser conosciendo es virtud. Tu has rendido gracias y hecho cosa acostũbrada/z has ganado cosa que te no puede estimar ni apciãr: cõuiene a saber consciencia de hombre conosciendo: la qual no esta sino en coraçon santo y bienauenturado: mas aquel es grandissimo mal que lieua al hombre a voluntad cõtraria desta miserable/sera el desconosciendo. desto yo no dubdo punto y de presente es malauenturado. Pues guardemos nos de ser desconosciendo no por el daño y peligro ageno mas por el nuestro propio: dela malicia z maldad la menor parte passa z va a otros. la mayor z peor se q̄da en casa haze el mayor daño al que la haze. Loatalo solia dezir. La malicia misma beue la mayor parte de su ponçoña/oyenino/lo que las

sierpes echan dañan a otros y a ellas no dañan. mas esto no es assi: ca esta dañan a los que la tienẽ: la desconoscẽcia atormenta y angustia y aborresce aquello que recibio de bien z aquel de quiẽ recibio: por que gelo deue conosciendo z pagar y estima y reputa el beneficio por menor dello que el fue z la injuria crescela: z la multiplica qual cosa es mas malauenturada q̄ olvidar el beneficio y loarlo entresi mismo/ o acrescentarlo y deleytarse en lo remẽbrar continuamente. Los locos vn solo ðleytehan en el beneficio / y esto es quãdo lo reciben. Mas el sabio muy grãde z largo deleyte z perpetuo toma en el ca no se deleyta en lo rescebir: mas en auerlo rescevido/porque pueda exercitar z vsar la virtud: la qual nunca muere y desprecia las cosas que le hã hecho daño / y no las oluida por remission ni negligencia. mas por su propia voluntad z trae todas las cosas ala mejor parte/ y no va buscando como pueda poner mal ni daño a los otros: z los pecados y culpas dela gente ante los pone ala fortuna que ala gente quãdo el esto puede hazer cõueniblemẽte/el no calumnia palabras ni semejanzas: todas las cosas haze ligeras trayendo las ala mejor parte / y no se acuerda antes ðla injuria q̄ ðl beneficio/ni muda coraçõ ni semejãça ptra aquellos q̄ lo hã enojado/si la ofensa no sobra mucho al beneficio: z si el peligro no es muy grande y manifesto assi q̄ el no lo pueda escusar z aũ en tal caso el se torna en la mejor forma inclinando se al bien y delgazando el mal. y esfuerçase a ser tal cõtra aquel despues de la grã offensa qual fue antes ðl beneficio: assi que el no quede enemigo: porque quãdo es ygual la offensa al beneficio: aun queda alguna cosa de buena voluntad: y assi como el juez absuelue a aq̄l q̄ es ãte el acusado/si las prueuas s̄o yguales: la su benignidad inclina z trae la cosa dubdosa ala mejor parte si en las

## Epistola. xlvj.

palabras hay alguna dubda: z assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son y guales a los beneficios: el sufrira toda via de no quedar obligado: mas no sufrira de querer ser obligado quãdo el caso viniessse como de suso es dicho: z haze assi como aquellos que pagan sus deudas despues que por menos cõtractos son absueltos dellas. Pero no hay hombre que pueda ser conosciado y agradescido sino desprecia estas cosas que ala gente hazen rauiar. Si tu quieress conosciere y pagar el beneficio/comiẽça ser dõsterrado/z dõrramar tu sangre: quedar pobre: z aun algũa vez ser auido por malo y no centemente: z perder tu buena fama: ca el conosciemiento es vna cosa que vale mucho. Ninguno precia tanto ninguna cosa como los beneficios quando los rescibe: ni tiene ninguna cosa por tan vil como el beneficio despues q̄ es rescibido: la cobdicia dello que esta por rescibir / porq̄ no pensamos en lo que auemos rescibido z impetrado: mas en lo que querriamos demandar y auer riquezas/hõrras / possessiones: z las otras cosas que son caras y amadas segun la nuestra opiniõ/pero viles segun su precio. Estas cosas nos hazen alõgar y errar del dõrecho. Nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas consejemos nos sobre ello cõ la natura dõ la qual siempre procede vno juizio en la estimacion delas cosas/ no sola nombra dia/o fama que falsamẽte estima y aprecia estas cosas que no han ningun precio/ por el qual duã traer y llevar assi el nuestro coraçon: mas nos estamos acostumbados y vsados apreciarlas y loarlas/ porque ellas no se loã ni son de dessear: mas son desseadas: z assi el singular dõ cada vno por si/haze vn error comun y general: y el error comun haze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas cosas/ assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene saber que no hay cosa

mas onesta que el coraçon conosciete y conosciado y gradescido: lo qual todas las ciudades/z toda la gente lo dizen y dan dello testimonio/a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan z aprueuan mas los trabajos. Otros dizen que el dolor es mas grande mal. Otros dize que ni es malo ni culpado. Otros dizen que la riqueza es principal bien. Otros dizen q̄ las riquezas son dañosas ala vida del hombre: y assi en tãta aduersidad de sentencias todos se acuerdã vniuersalmente a esto: z dizen a vna boz/ que el hombre deue rēder gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdã aquella muche dumbre que tãto es diuersa y desacordã te. Empero nos al contrario rendemos mal por biẽ. La primera causa del desconoscimiento es quãdo alguno no puede ser assaz conosciado: tãto es crescida la malicia dela gente que es peligrosa cosa hazer a ninguno gran beneficio: ca creyendo hombre que sea sea cosa no pagar z conosciere el beneficio: querria que no ouiesse quien lo pagasse y conosciessse/dessea la muerte de aquel. Puede le hombre dezir: amigo yo no te demãdo nada: pero el mi beneficio no me dañe: ni hay en el mundo peor odio ni aborrescimiento que es auer verguença de no regraciar el beneficio. y por esto dessea la muerte dõ aquel de quien lo rescibio.

**Episto. xlvj. como el vicio se comete por nuestra culpa y no del tiempo: z aun que el pecado sea encubierto a los otros nuestra consciencia siempre lo acusa y acusa temor.**

**Erras mi Lucille si existimas:**

**M**uy amado amigo mio Lucillo tu yerras si crees q̄ las soberuias y las cobdicias y la luxuria/ y la negligencia dẽ buenas costumbres/ z los otros vicios que vienẽ y acaescẽ por falta y ma-

licia del tiempo: dlos hombres es la culpa q̄ no el tiempo. Jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas z devicios: ca si tu q̄ res estimar las faltas z defetos de cada vno dlos siglos/ o dlas edades: yo aure verguēca delo dezir. Jamas no fue pecado al mūdo assi abierto/ y assi publico como al tiempo de Catō. Claudio era acusado de adulterio q̄ auia cometido cō la muger de Cesar dentro en el templo de Minerva: en el qual ningū hombre osaua entrar: porq̄ segū las leyes solamēte alli sacrificauā las mugeres: z tanto era guardado de hōbres que si alguna ymagē de varō alli era cobriāla en tāto quel sacrificio se hazia/ z Clodio dio moneda a los juezes z absoluiēdo. Que mas sea z mas suzia obra ser: ca el prometio a los juezes de les hazer auer las nobles dueñas z moças de Roma a su voluntad: z hizolo: z assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absoluciō q̄ en el adulterio: porque Clodio que auia hecho el adulterio entre los juezes nūca fue seguro hasta q̄ los juezes vuiēdo adulterado. Este crimē fue cometido en aquel juzgamiento del qual Catō fue testimonio. Porq̄ esto parece cosa icreible: yo traygo en prueua las mismas palabras d Tulio/ que el recuenta en vn su libro mucho se plañiēdo dello: que algūos juezes fuerō dañados por moneda: otros de moneda z adulterio. Yo no me quero de los q̄ tomarō el oro/ o la plata: ca muy peoz cosa fue el adulterio que la corrupcion de la moneda. Clodio dezia a los juezes: quierres tu auer la de aq̄l hōbre rico: yo te la hare auer: quierres tu auer la de aquel q̄ es tenido por grā sabio/ tu la auras: z si yo no te la hago auer/ cōdemname. Dezia a otro: aquella muger hermosa que tu desseas verna a ti esta noche. Por cierto mayor offensa z mayor maleficio fue d̄ repartir los adulterios que delo acometer el. Ca esto no fue al sino diffamar las

buenas dueñas casadas. Los juezes q̄ deuiā juzgar a Clodio: auian requerido al senado de ayuda: la qual no auia menester: saluo que para lo cōdemnar: el senado les auia pmetido su ayuda/ y por esto Catulo hablo muy biē quādo Clodio fue absuelto: porque (dixolo el) demāda uades ayuda al senado: auia des por auētura miedo que la plata q̄ vos auia dado Clodio vos fuesse tomada: y assi entre tales cosas escapo Clodio: el qual antes del iuzio fue adultero: y en el iuzio fue alcabucte: mayor pecado ni mayor offensa fue aquella por la qual el escapo del iuzio/ que aquella de q̄ el era acusado: crees tu que las costumbres de las gētes fuerō jamas dañadas ni mas corruptas que en aquel tiempo en q̄ la luxuria no puede ser refrenada/ ni por reuerēcia de los sacrificios/ ni por temor d̄ iuzio: en el qual tiempo en aquella mesma questiō q̄ se hazia: esto ordinariamēte por mādamiēto d̄ el senado fue hecho mal que no auia hecho el acusado cōtra quien la questiō se hazia: la q̄stio era esta. Si algūo podia ser seguro despues que el vuiesse cometido adulterio/ z alli parecia que no podia ningūo ser seguro sin hazer adulterio. Esta obra fue hecha en el tiempo de Cesar/ z de Pompeyo/ z de Catō/ z de tulio. De aquel Catō digo yo de la presencia del qual el pueblo vuo verguēca de cōsentir que las mugeres se desnudassen segū la costūdre d̄ la deessa Flora: que era deessa de las flores. Crees tu que en aquel tiempo los hombres ouiesse mayor verguēca de reguardar z mirar vn rustico auto q̄ de juzgar maluadamēte. Las licēcias de las ciudades algūas vezes se templā por disciplina z por miedo/ mas nūca por propia voluntad. Pudes tu biē creer que cōsienten mas ala luxuria que alas leyes: porque asaz son mas abstinētes los moços del n̄ro t̄po/ que los d̄ aquel: quādo

## Epistola. xlvj.

el acusado negaua el adulterio ante los juezes: z los juezes cōfessauan sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la q̄stion. y q̄ndo Clodio era gracioso por aquel mismo maleficio: porq̄ era culpado y era alcabuate de los juezes: como podra hōbre esto creer q̄ en vn iuyzio/ o en vn pleyto aq̄l q̄ d̄vn adulterio era acusado fuesse absuelto por muchos adulterios. Cree me q̄ en todo t̄po hallara hōbre muchos clodios y pocos catones: ca nos siempre somos prestos z inclinados alo peor: porque para esto hallamos nos siempre juezes y maestros y cōpañeros assaz. la edad sin maestro z sin compañía cresce y auāça siempre: z se dexa correr y echar en los vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas han verguēça de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados z vicios dela vida deleytan y aplazē. El marinero no se alegra cō la tēpestad quando quiebra la naue. el fisico no ha plazer si el enfermo d̄ quiē el cura se muere/ ni el abogado no es alegre quādo el pleyto/ o la cōquista por su culpa se pierde. Mas aquel por el cōtrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra de adulterio/ ala obra del qual es venido cō grā pena z peligro: otro es alegre quādo engaña a su vezino de algū hurto que le auia hecho: assi que no ay ninguno a quiē desplega el pecado: y esto auiene por mala costūbre. Tu deues saber q̄ no ay ninguno tā malo que no siēte el biē y el mal que haze. mas peca por negligēcia q̄ por ignorancia/ cada vno escōde y cubre su pecado y aun finge y simula q̄ lo no sabe. mas la buena cōsciencia q̄ere parescer ser justa: por esto me parece que Epicuro aya dicho vna notable palabra: la q̄l es esta. Due de ser (dixó el) que el pecador se encubra: mas no puede ser que a si se pueda encubrir y escōder y ser seguro: que siēmp̄ no este en dubda y temor/ o si tu quieres q̄

la intēcion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera. Poco ayuda ni vale al pecador ser encubierto su pecado: porque si el ha tiēpo y lugar de se encubrir: pero el no ha dello cierta suzta y seguridad. y esto segū yo creo no es cōtra nuestra seta: porque grā pena es al pecador auer pecado: y no ay ningū pecado q̄ no sea punido por mucho q̄ lo defiēda y encubra la vētura: porq̄ el tormento y la pena del pecado es en el mismo pecado: y no menos sigue y apremiā al pecador estas penas segūdas. Cōuiene saber estar siēpre en temor y espāto/ z no auer alguna seguridad. Mas porque determine yo la maldad deste tormento: porq̄ no le dexo siempre en balança y en dubda y en esto me desacuerdo yo de Epicuro: que dixó que ningūo es justo por natura: y que los pecados son d̄ esquiuar: porque el miedo no se puede esquiuar: pero en esto me cōcuerdo cō el que la conciencia siempre remuerde z reprehēde z turba al pecador: y q̄ el padesce muchos tormētos: porque continuos cuydados le costringen y combaten siempre assi que su conosciēcia por ninguna manera no se puede segurar: y este mismo argumēto de Epicuro prouea que nos aborrescemos naturalamēte los pecados y la suziedad dellos: ningun pecador puede estar seguro en ningun lugar que el siēmp̄re no aya miedo. La fortūa a muchos libra d̄ pena y defiēde: mas no del miedo del pecado: porque d̄etro d̄ nuestros coraçones esta hincado el odio y la enemistad que la natura ha condēnado/ por que aun que los pecados se escondā: cō todo esso no hā seguridad en su encubrimēto que alla do estan la consciēcia los remuerde y reprehēde: esto propio es a los mal bechores que muchos pecadores son absueltos y libres delas leyes escriptas: y en lugar de las leyes remanescē el temor dela propia consciencia.

**Episto. xlvij. donde tracta**  
Seneca dela muerte del hijo de **Adenilo** su amigo. muestra como el sabio que mucho dura el dolor deue ser mas reprehendido que ha consolado. trata de la breuedad y poca firmeza de nuestra vida / y dela presta y repentina muerte. pone la forma de llorar onesto cō piedad y no forçado.

**Y** te he embiado la epistola q̄ yo escriui a mi amigo **Adenilo** porque perdio agora vn su cheq̄to hijo / dela muerte del qual el allende de toda manera es atribulado : cō el qual yo no he seguido la acostumbra de manera en el a cōsolarse : ca no me parecio que hombre lo deuiesse humil ni dulcemēte hablar : ca el era mas digno de ser reprehēdido y castigado que cōfortado : porq̄ del hombre a quien la gr̄a tribulaciō atormenta y sostiene el dolor suyo : cō gran angustia deue hombre d̄l auer piedad t̄to que el se barte del plañir y llorar / o a lo menos q̄ quando el aura hecho el su primero duelo : este ya reposado : mas a los q̄ de cabo comiençan a plañir y llorar luego deuen ser castigados y haziedo les saber como aun en plañir y llorar ay especie de locura. tu esperas q̄ yo te cōforte : yo te digo q̄ yo te dire palabras asperas y duras : tu hazes gran duelo por la muerte d̄l tu pequeño hijo : q̄ harias tu si vn amigo ouieses perdido : este hijo tuyo es muerto muy niño : del qual aun tu no auias cierta esperança : poco tiempo es perdido en el : mas no andamos buscādo duelos y plantos y queremos a sin razō blasmar la fortuna : assi como si ella te diesse justa causa de plañir : verdaderamēte yo creya q̄ tu auias assaz gr̄a coraçon cōtra vn gran daño : no digo contra estas q̄ son sombras de mal quādo los hombres lloran por solo amor. Si tu ouieses perdido vn amigo el qual es mayor de todos

los males / aun tu deurias el tu entendimiento y el tu cuydar poner en auer mayor alegria / de auer auido amigo q̄ pena ni tormento de lo auer perdido : pero assi es que los mas de los hōbres no cuentan ni estimā el bien y la utilidad que hā auido en la luenga alegria q̄ sintieron dela amistad. El dolor tiene esta tacha entre los otros males suyos que no solo se sabe tēplar / mas aun es desconoscido : pues quieres tu perder la pena y el trabajo q̄ has auido en ganar tal amigo : no conoces lo que ganaste en cōuersar con el tanto y en tan luēgo tiempo y en tanta familiaridad y en tā luenga cōpañia : pues ve te y soterra la amistad cō el amigo en vno / porque assi eres tu triste dela perdida del amigo : si verdad es que d̄ tu amigo no vuisse ningū bien ni utilidad : cree me q̄ vna gr̄a parte d̄ aquellos que auemos amado aū q̄ la v̄tura nos los ayatirado se queda cō nos el tiēpo pasado nuestro es : de ningūa cosa podemos ser mas seguros q̄ de lo que fue nos somos desconoscidos cōtra aquello que de bien vuimos y rescebimos por esperança de lo que esta por venir : assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir / no se deuiesse passar cō las passadas : aq̄l estrecha y a poca las utilidades y bienes d̄ las cosas que no se alegra sino de lo presente. Las cosas que estā por venir y las passadas nos d̄leytā por diuersas maneras. vnas por esperança : otras por remembrança : mas la vna es en dubda : y puede ser q̄ no sera : la otra es imposible que no ayaseydo : pues gr̄a locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas / tengamosnos por pagados de lo q̄ auemos recebido : toda via sino lo auemos recebido cō coraçō foradado y sin suelo : el qual no retiene nada d̄ lo q̄ rescibe. Sin numero son los exemplos de los que soterraron sus hijos moços sin lagrimas y sin hazer duelo : los quales luego como los vuerō so

## Epistola. xlvij.

terrados tornaron ala corte y al cōsejo a hazer otros hijos: y esto fue cō gran razō porque primeramente superflua y d̄mafiada cosa es hazer duelo/quādo el duelo no puede aprouechar ni hazer bien alguno ni es remedio al dolor: y despues a sin razon se quera y plañe hōbre d̄l mal que auiene a vn y en breue ha de venir a todos/ y mas el plāto y el lloro del d̄sseo es loco quādo ay poca diferencia entre el q̄ perdio y la cosa perdida: y por esto d̄ uemos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos que en breue auemos de seguir a los q̄ perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiēpo como passa y corre/ reguarda y considera la breuedad de la vida/ por la qual nos corremos muy ayna: mira la compaña d̄la humana generacion que toda va aun fin / y q̄ muy poco vagar hay del vno al otro: y aun q̄ te parezca que sea grande el espacio / toda via aquel que tu lloras no creas q̄ es perdido: mas es y do adelāte: lo qual es mayor locura que pues tu has de hazer aquel viaje mismo. plañir lo que va delante de ti: no deue hombre llorar quando se hizo aquello q̄ sabia q̄ se auia de hazer: y el penso q̄ el hombre no auia d̄ morir el se engañaua mucho: llora algūo q̄n do acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer. Qualquier q̄ se plañe/ o llora porque el hōbre muere deue llorar porq̄ aquel fue hōbre: ca todos los hōbres son restreñidos y puestos so vna cōdiciō: aquel que nascio morir le conuiene: nos somos destintos y departidos por espacio de tiempo: mas en la salida de ygual condiciō somos. Lo q̄ es entre el dia primero y el postrimero es dudoso y incierto. Si tu quieres estimar la pena y el trabajo desta vida: hallaras q̄ aun al niño es grande si tu quieres catar la ligereza y breuedad d̄l tiempo aun al viejo es poco. Toda ella es engañosa y vana: y mas ligera que el viēto y la tempestad.

Todas las cosas se mueuen y passan al contrario por ordenança dela fortuna: y en tanta mudança delas cosas no ay algūa cierta sino la muerte: pero todos los hōbres se quera de aquella sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su hijo murio en su niñez: yo no quiero agora d̄zir que es mejor q̄ morir biuiendo: mas passemos a aquel q̄ es enuejescido y veamos quāto tiempo ha el passado y auentajado al niño piensa en tu coraçon la grā pfundidad y lōgura del tiempo y cōprehēdelo todo: y despues toma aquella q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y cōpara ala desmesurada grandeza del tiempo y veras que muy pequeña cosa es aquella q̄ nos desseamos: y piensa aun deste breue espacio dela vida quāto nos tomā y ocupan las lagrimas y los cuydados y las angustias: assi que la muerte es muchas vezes desseada antes q̄ vēga: las enfermedades y los miedos y los años nuevos y sin puecho: y aun d̄sta breue vida el hombre duerme las noches/ que es la meytad del tiempo: ayunta a esto todas las pēas/ los trabajos/ las tristuras/ los peligros: y tu hallaras q̄ aun en la muy luenga vida es muy poco lo que el hombre biue. Quiē te contradira q̄ muy mejor no sea al hombre que puede ayna tornar dōde vino que ha cōplido su jornada/ q̄ desque ya es lasso y cāsado/ porq̄ la vida no es buena ni mala / es verdad q̄ es lugar de biē y de mal: y assi aquel que es muerto no ha ningūa cosa perdido sino como partido de juego: mas cierto es acerca del mal q̄ del biē. mas cierto es hōbre de su d̄año q̄ de su puecho: el tu hijo pudiera ser sabio y mesurado so la tu cura y regimiento: empero q̄ mas justamente se podia tener: el podia quedar semejante a muchos: reguarda y mira a t̄ta vileza de aq̄llos q̄ con las bestias saluajes se cōbatē en el arenal: reguarda aun a los q̄ vituperosamēte se exercitā en la luxu-



ria que cada dia hallã algũa notable manera de suziedad de pecado: manifesta cosa es q̄ todo hõbre puede mas temer q̄ esperar: y por esto no deues buscar para tu tormẽto el daño q̄ es ligero y peq̄ño: yo no te amonesto ni digo a q̄ tu esfuerces y te leuantes: ca aun no te tengo assi por flaco que para cõtra este dolor te cõuenga demãdar el fauor de toda la virtud: esto no es dolor/antes es vna mortadura/mas tu le hazes dolor: sin duda mucho te ha ayudado philosophia: si el tu coraçon hazes fuerte y viguroso en desseando el tu hijuelo el qual era niño y mas conõcido dela su ama q̄ d̄ ti: yo no te digo que tu seas duro y q̄ no te sietas desto/z que tu tengas la cabeça alçada y el rostro alto al enterramiẽto: y que el tu coraçon algo no se mueua: ca esto seria vna crueldad inhumana y no virtud de no sentir las muertes de sus parientes z amigos: y deue atormentar se dela perdida de su familia. Tu crees q̄ yo te cõtra diga de hazer algũa cosa q̄ no sea en nuestro poder. las lagrimas salẽ alas vezes a mal grado del hõbre: pero tiẽplan el coraçon y sosieganlo: pues dexemos las salir/mas no las efforcemos. salgan tanto quãto la voluntad y el desseo lo mãdara y lança fuera/ no tãto quãto el loco senti miẽto lo requiere: nos deuiamos crescer el nuestro duelo por exemplos d̄ otros: la muestra del duelo lo requiere mas q̄ el duelo mismo: quantas vezes hõbre es triste/ y quãdo sabe q̄ hombre lo oyra llo ramos alto: y quãdo alguno nos lo oye callanse: y en veyẽdo q̄ alguno viene tornan a llozar y danse golpes en la cabeça: lo qual mejor ellos pudierã hazer quando estauan solos/ y mas libre y francamente quãdo alguno no los miraua: z si hõbre los contradize/ o reprehende alli se contuercen y se quieren matar/ y demandan a dios la muerte. sino hay quien los vea ni les diga nada cessa el duelo: y assi

eneste caso como en otros muchos siguiẽ este vicio: conuiene saber disponernos y ordenarnos al exẽplo d̄ muchos z hazer como los otros hazen/ no catando lo q̄ se deuia hazer: mas siguiẽdo la costumbre. Partimos nos dela natura y concordamos nos cõel pueblo: el qual jamas se a pareja ni aderefca a ningun bien: el qual assi es enesta cosa como en todas las otras vano y mudable: z si vee alguno q̄ sea fuerte y de gran coraçõ en el dolor/ di ze q̄ es fiero y cruel/ z si otro vee q̄ plaña y llore mucho/ di ze q̄ es muelle como muger: y por esto deue hõbre juzgar todas las cosas cõ la razon. Grã locura es q̄rer hõbre alcançar nõbradia y fama cõ la tristeza y duelo: y q̄rer aprouar sus lagrimas y loarlas. las lagrimas al sabio plazẽ q̄ alguna vez salgã y cayã por si mismas: y algunas vezes las refrena y detiene. yo te dire la diferencia del llozar: quando nos veemos la muerte del nuestro amigo y tenemos abraçado aq̄l cuerpo q̄ luego deue ser enterrado/ la necesidad natural mueue las lagrimas y turba el espiritu por causa d̄l dolor/ z cubre los ojos de agua assi como entõces mueue el humor que esta cerca delos ojos y va fuera. estas lagrimas salẽ y caen mal nuestro grado: otras lagrimas son alas q̄les nos damos la salida y la via. esto es quando se nos recuerda de aquellos que auemos perdido: z aun enestas lagrimas ay alguna dulçura quando nos acordamos de su dulce y graciosa habla y de su alegre cõuersacion z de sus virtudes/ entõces se deleytan nuestros ojos z llozan assi como quãdo hombre suele llozar cõ gran rifa. mas estas lagrimas son de piedad y las otras por fuerça: por ende tu no deues tus lagrimas apremiar ni costreñir/ porque lo vean los que son en torno y acerca de ti. ca mas vergonçosa cosa es fingir y mostrar falsas lagrimas q̄ mucho o d̄masiado/ o no nada llo

## Epistola. xlvij.

rar. dexemos salir las lagrimas por su p-  
pio querer y volúntad. porq̄ en tal mane-  
ra ellas puedē caer de los ojos del hom-  
bre tēplado y reposado: muchos sabios  
hombres han assaz vezes llorado y pla-  
ñido: pero assi mesurada y tēpladamen-  
te q̄ por su gran autoridad / ellos fueron  
auídos por piadosos y d̄ buen ayre gra-  
ciosos sin seguirse dello verguença: bien  
puede hombre consentir y dar lugar ala  
natura sin abaxar ni menguar su autori-  
dad. yo he visto algunos hōbres dolerse  
dela muerte de sus amigos cō tanta dis-  
crecion q̄ en su jesto y semejáte podria hō-  
bre bien conoscer del amor que les auia.  
ca aun enel plañir y dolerse hōbre ay tē-  
plada y onorable manera y alguna me-  
sura: assi como en las otras cosas conuie-  
ne y pertenesce al hombre sabio: y del lo-  
co assi es desmesurado y destemplado su  
dolor como su alegría. pues recibe con  
buen coraçon las cosas necessarias / que  
cosa te ha acaescido q̄ sea nueua / o increy-  
ble: a quantos cuesta mucho la muerte:  
quantos cōpran la vida: quātos plañirā  
despues del llanto: quātas vezes te acor-  
daras q̄ el hijo era niño. acuerdate tãbiē  
que era hōbre / y que al hombre no es p-  
metida ninguna cosa cierta. la fortūa no  
trae a todos los hōbres ala vejez / antes  
los acaba y fenescer alli do ella quiere. tu  
puedes del tu hijo muchas vezes sentir  
si lo recibes sin graueza / porq̄ ningun hō-  
bre conuersa de buena voluntad cō hom-  
bre muy triste y menos con la tristeza. si  
tu oyste algunas palabras del tu hijo / o  
algunos juegos d̄ niño en los quales tu  
te deleytasses recuenta los muchas ve-  
zes ⁊ diras osadamente que el pudiera  
ser buen hombre segun a ti parescia. olui-  
dar hombre la remembrança de sus ami-  
gos que son passados no es sino soterrar  
su memoria cō su cuerpo: assi mismo pla-  
ñir y llorar largamēte y no acordarse de  
llos es manera y obra de coraçon inhu-

mano. Esto mismo hazen las bestias mu-  
das / el amor delas quales acerca de sus  
pequeños hijos es d̄enfrenado y dema-  
siado: pero desque son muertos y los hā  
perdido todo el amor es d̄rramado ⁊ des-  
hecho: esto tal no pertenesce a hombre sa-  
bio / porque el sabio deue afinar y fenescer  
su duelo: pero deue le quedar siem-  
pre memoria d̄ sus amigos: yo no loo ni  
aprueuo en alguna manera aquellos q̄  
Aretodoro dixo / que algun deleyte ay  
en la tristeza y en tener duelo / q̄ aquella  
deue hōbre abraçar: qual cosa es mas vi-  
tuperosa q̄ buscar d̄leyte enel dolor y en  
las lagrimas: algunos me cōtradizē: di-  
ziēdo q̄ yo so muy duro y aspero en mis  
mandamientos y cōsejos / y que digo q̄  
el hombre no deue recibir dolor en su co-  
raçon: y puesto que lo reciba q̄ luego lo  
lançe fuera. veamos qual destas dos co-  
sas es mas cruel / o no sentir dolor del a-  
migo perdido / o enel dolor que hombre  
siente por aquel buscar deleytacion: lo q̄  
yo mado es obra onesta q̄ quādo el pia-  
doso amor aura vn poco llorado y aura  
lançado fuera las lagrimas assi como es  
puma: no deue dar todo su coraçō al do-  
lor y al duelo: mas que cosa sea mezclar  
deleyte conel dolor / q̄ esto solemos hazer  
alos niños q̄ les damos la teta quando  
lloran: pues ve tu buscondo deleyte quā-  
do el tu amigo muere: y aun quādo lo so-  
tierran. dime qual es mas onesta cosa / o  
dar fin al lloro y al planto / o conel duelo  
mezclar plazer. alguno dixo q̄ ay algun  
deleyte en hazer duelo junto cō la triste-  
za: esto nos no podemos d̄zir que somos  
estoycos: mas alos Epicuros no es lici-  
to y cōuenible dezir tal cosa / porq̄ su opi-  
niō dellos es que enel mūdo no ay otro  
bien sino deleyte / ni otro mal sino dolor  
de deudo / o de parentezco es entre bien  
y mal: pero pongamos q̄ lo ay porq̄ nos  
queramos nos del dolor si enel ay algu-  
na alegría a los remedios sō vtiles ⁊ buē

nos a algunas partes del cuerpo/ que en otros miembros no se pueden por su verguença poner la cosa que ayuda y a prouecha/ sin verguença viene desonestidad por causa del lugar dela herida. z assi tu no has verguença d sanar el tu dolor cõ deleytes: esta tal llaga se quiere mas asperamente curar: para templar el tal dolor mas vale y es mejor pensar q̄ aquel q̄ murio no puede ya sentir ningũ mal/ z si lo siente sigue se q̄ no es muy mal. ninguna cosa haze daño al q̄ es nada/ z si insuriado es aun el biue. Crees tu q̄ el esta ua mal porque es nada y aun porque el sea algo: por cierto el no puede sentir tormento porque es nada: ca q̄ puede sentir la cosa que no es ni aun otro si porque lo es/ porque el es fuera del gran trabajo d la muerte que es no ser. digamos pues a quel q̄ se plañe y duele del su peq̄ño hijo que perdio q̄ quanto ala breuedad dela vida sinos lo queremos cõparar a todos nosotros. digote q̄ todos los hõbres moços y viejos son yguales: ca tãbiẽ fenescer y acaba la luẽga edad como la poca y breue: y assi todo lo que biuimos es cerca de nada y en la fin torna a nada: yo no te escriuo estas palabras / porq̄ yo creo q̄ tu auias de esperar tan turpia consolacion y remedio al dolor tu yo: ca bien se q̄ tu has hablado a ti mismo: todo lo que tu leeras en esta epistola: yo lo hize mas por castigar y reprehender aquella pequeña tardança q̄ tu de ti mismo te partiste: y por amonestarte de aqui adelante q̄ tu ayas gran coraçon cõtra fortuna y que te proueas a sus saetas y a sus dardos. y no dubdãdo si vernian a ti/ mas como fuesse cierto que vernian.

**Episto. xlviii. como los que tienẽ seruos deue ser graciosos y no crueles con ellos.** ca por el contrario permitidos a vezes q̄ sean los señores seruos d aquellos a q̄ mal trataron por ende mas

vale ser amodo que temido.

**Libenter ex his que a te veniunt.**

**Y** te he oydo cõ muy buena voluntad de aquellos que vienen donde tu estas: q̄ me cuentã de ti como tu biues familiarmente y amigable cõ los tus seruidores/ por cierto assi cõuiene al tu scfo z doctrina: ca verdad es q̄ son seruos: pero hombres. son seruos: pero particioneros de nuestra vida. son seruos mas son nuestros cõpañeros. Si tu lo quieres biẽ pensar/ tu hallaras q̄ tanto poder ha la fortuna sobre nos como sobre ellos. y por esto yo me rio de aquellos que hã verguença de se asentar con ellos ala mesa. y esto no viene sino del orgullo y soberuia de los señores q̄ acostumbra que sus seruos estẽ leuantados ante ellos en quãto comen. y se esfuerçan a comer golosamente mas q̄ el vientre puede caber: tanto q̄ algũa vez les cõuiene lanzarlo fuera cõ mayor priesa q̄ lo tragaron. y los desuaturados seruos estã antellos en pie y no osan hablar: z si alguna palabra dicen luego son heridos y denostados como canes: z si algũo tosse/ o estarnuda o solloça no quedaran sin pena: z sino guarden el silencio ellos lo compraran caramente: y de aqui viene q̄ ellos dicen mal de sus señores detras de ellos: porq̄ ante ellos no osan hablar. mas los que solamente delante los señores no osan abrir la boca habla despues sueltamente: los quales otro tiẽpo erã prestos d ponerse a peligro por ellos: y recibir la muerte: aquellos q̄ osauan hablar a sus señores callauan en los tormetos. y sobre esta razon solemos nos vsar vn orgulloso prouerbio que dezimos q̄ tantos enemigos tenemos quantos seruos auemos: nos no tenemos enemigos: mas nos los hazemos por la nra crueldad: yo no hablo delas otras maneras crueles y fuera de humildad en q̄ nos soberuiamente vsamos del seruido d nros seruidores no como de hombres: mas como de bestias

## Epistola. xlviii.

y quando estan ala mesa el vno le limpia-  
lo q̄ escupe: el otro le tira delate lo que se  
menuza del pan y los relieues dela viã-  
da quando ya está embriagos: el otro les  
corta las aues y corta las por miembros  
lo mejor que puede en diuersas mane-  
ras: bien es catiuo aquel q̄ no biue por o-  
tro officio sino por biẽ desmembrar vna a-  
ue: y es desaueturado aquel q̄ esto le ha-  
ze aprender para su deleytaciõ y al q̄ la  
necessidad costriñe alo aprẽder: y otro le  
sirue la copa y se cõbate cõ su edad porq̄  
es niño y no la puede llevar: y al q̄ ya es  
cerca de edad para traer armas: y el se-  
ñor suyo le haze raer las baruas porque  
parezca niño / y toda la noche se reparte  
entre la embriaguez y luxuria del señor/  
assi que enel combite es moço y en la ca-  
ma garçon. otros que son ya ordenados  
a conõcer aquello en q̄ al señor pueden  
aplazer y seruirle de lisonjas y de gloto-  
nias y de trufar y de hablar: y cõsidera y  
reguarda quales el cõbidara para otro  
dia: dela otra parte estan los cozineros q̄  
sonilmẽte han conõscimiẽto del apetito d̄l  
señor y sabẽ los bocadillos en q̄ el se de-  
leyta/ y aquellos manjares q̄ le despier-  
tan y abiuã el apetito quando el esta enfa-  
stiado por el mucho comer: el señor no cõ-  
sentiria q̄ ningũo de aq̄llos comiessen cõ  
el/ ca creeria ser vituperadoz menguado  
si alguno de sus seruidores fuesse ala ta-  
bla conel. pero desto dios toma alguna  
vez su vengança/ assi q̄ aquel q̄ era sieruo  
el señor d̄ aquel cuyo sieruo fue. yo vi vn  
señor d̄ vn sieruo que vuo nõbre Calisto/  
estar ala puerta por entrar al comer de a-  
quel su sieruo/ y nõca tanto pudo alcan-  
çar q̄ alla entrasse: z assi Calisto de quien  
el auia hecho burla mas vezes y tantas  
vezes lo auia llamado sieruo. el le dio tal  
gualardõ que hazia a los otros entrar a  
comer a su casa y aquel q̄ fue su señor ha-  
zia echar de casa deshonradamẽte y no  
lo preciaua tãto q̄ lo dexasse a cojer en su

casa. aquel señor auia vèdido a Calisto/  
mas Calisto le vèdio a el en muchas ma-  
neras. si tu lo quieres bien pensar este a-  
quien tu llamas sieruo es nascido d̄la fa-  
milia dõde tu nasciste y biue de aquello  
mismo q̄ tu biues / assi moriras tu como  
el: tu le podras aun ver assi franco y li-  
bre como tu y el puede ver a ti sieruo: mu-  
chos fuerõ en Roma enel tiempo q̄ Ma-  
rio mouiõ la guerra cõtra Silla que lle-  
gauan a ser senadores y subir a grã esta-  
do despues tornaron a gran pobredad y  
a biuir vergonçosamente. algunos del-  
los vinieron a ser porquerizos otros la-  
bradores de tierra y morauã en vna po-  
brezilla casa. y por esto tu no deues des-  
preciar al hombre de bara cõdicion/ por-  
que quando tu lo desprecies puedes tu  
caer y venir a aq̄l estado. mas yo no de-  
ro agora empachar me desta q̄stion z dis-  
putar d̄ los sieruos cõtra los quales nos  
somos muy orgullosos y crueles. la su-  
ma del mi mandamiento esta es/ q̄ tu bi-  
uas en tal manera conel menor como tu  
querrias que el tu mayor biuiesse conti-  
go. cada vez que te acuerdes quãta po-  
tẽcia y señorio tu has sobre tu sieruo/ piẽ-  
sa q̄ el tu señor ha tãta sobre ti: y si tu me  
dizes que tu no has señor ninguno: tu e-  
res aun moço y puedes lo auer: no sa-  
bes tu que Escuba muger del rey P̄ria-  
mo en la vejez començo a seruir. y Cresso  
rey de Libia y la madre de Dario rey d̄  
Persia y Platon y Diogenes philoso-  
phos. Tu deues cõel tu sieruo biuir cor-  
tes z misericordiosamẽte z recibirlo a ha-  
bla cõtigo y comer cõel y aun auer conel  
consejo: yo siento a mis espaldas todos  
los muelles y delicados gritãdo y diziẽ-  
do q̄ esta es loca cosa y deshonrosa. A  
estos tales yo les mostrare q̄ ellos mis-  
mos son sieruos q̄ besan las manos a los  
otros sieruos/ y tu no vees q̄ nõs ãtecef-  
fores tiraron esta embidia a los señores:  
y a los sieruos libraron desta villania:

porque ellos antiguamente llamauan al señor padre dela familia/ z a los siervos familiares la qual costúbre aun dura:ca ellos ordenarō y establecieron que algun dia de fiesta enel qual los siervos no solamente comen con los señores/antes aquel dia auian los siervos señorio y officio en sus casas:y auian como jurisdiccion de hazer derecho y justicia a quiē se querelasse y querasse. z assi cada vno tenia aquel dia su casa como vna pequeña casa comun. agora diras tu y como hare yo a todos mis siervos assentar a mi tabla:digo que si: no menos q̄ a tus hijos/ tu yerras si crees menospreciar alguno dellos/porque el sea d̄ vil o baxo officio/ assi como el que guarda los bueyes/ o el que piensa las mulas/yo no juzgo ni estimo la bondad del hombre por el officio: mas por costumbres / porque cada vno toma las costumbres d̄ si mismo z los officios vienē por ventura. algunos han d̄ comer contigo porque son dignos / y algunos otros porque seã hechos dignos/ y si ellos han en si alguna tacha / o mala manera por condicion dela seruidumbre en que bien ellos se corregiran y emendaran por la vñança dela honrra que recibiran: no conuiene que vaya hōbre buscando el amigo solamēte por la plaça ni en la corte. si tu paras bien mientes tu lo hallaras dentro en tu casa : muchas vezes la buena materia esta ociosa z sin hazer prouecho por defecto de obreros que la exerciten: ensaya pues z prueua al tu seruidor:ca loco es el que quiere cōprar vn cauallo y no mira ni reguarda al del sino el freno y los paramiētos. mas no si es sano: assi es loco el que juzga al hombre por las ropas y por las vestiduras: z segun el officio del qual la fortuna lo vistio como de vna ropa/ el es siervo por officio: mas por ventura es franco y libre por coraçon : ser siervo no le empacha ni empesce: muestra me algūo q̄ no sea sier

uo: vno es el siervo d̄ luxuria/ otro d̄ auaricia/ otro d̄ miedo z temor/ otro d̄ pōpa z vñania/ tu hallaras q̄ algū alto hōbre fue siervo de vna vieja. algū hōbre rico sirue a vna mala muger. yo te mostrare gētil hombre que sirue a juglares. no hay seruidumbre tan deshonrrada ni tan vergō cosa como aquel que es siervo de su voluntad z apetito: z por esto tu no te d̄ues espantar ni arrepentir por cosa que te digan estos de catiuo y mal señorio/ que tu no seas acerca de tus siervos gracioso y de buen ayze porque seas dellos mas amado que temido : algūo me dira q̄ esto que yo digo no es sino frāquear los siervos z tirar a los señores el señorio d̄llos: en esto que yo digo que les hagas mas amar que temer: por cierto lo que yo digo es que ellos amen : assi como siervos sujetos. mas en lo que aquellos dicen son fuera de buen seso:ca no es poco para los señores lo que es assaz para dios: el qual no quiere mas q̄ ser amado. El amor no se puede mezclar con miedo: por esto digo yo que tu hazes biē z justamēte en que tu no quieres ser temido d̄ tus siervos y q̄ tu los castigues de palabra: como quier que alguna vez deuan ser castigados cō la mano/ mas no por pequeña cosa ni por pequeña ocasion mas nos somos assi delicados querauamos por pequeño yerro/ y tenemos la manera de los reyes que por pequeña cosa se duelē y atormentā/ como si vna grā injuria les ouiessemos hecho. y no piensan la su grā potencia y el poco poder delos otros/ como quier que muy bien lo sepan : mas van buscando causas d̄ hazer daño a los otros como quier que muy bien lo sepā. yo no te quiero hazer mas luengo sermōn / porque tu no has menester tanto amonestamiento ca las buenas costumbres son d̄ tal natura que se deleytan en bien hazer y perseverar en ello / mas la malicia es incōstante z mouible y se cam

## Epístola. xlix.

bia a menudo y se troca y no a lo mejor: mas a lo peor.

**Epístola. xlix. del ya limitado z incierto termino del fin de los dias: y como la muy luenga vida es causa de grandes trabajos.**

**Omnis dies omnis hora.**

**C**ada dia y cada ora nos es mostrado como nos somos nada/z aũ por algun fresco y nueuo argumento se nos muestra la nuestra flaqueza ser mucha/ y ser ninguna cosa quãdo auiedo nos pẽsando en cosas eternas y durables somos costreñidos a pẽsar en la muerte. si tu me demãdas q̄ quiere dezir este mi comienço de razon: yo te lo dire. Tu conoçiste muy biẽ a Cornelio q̄ fue vn gẽtil hõbre y se auanço y subio en grã estado/ asy que era presto y aparejado de venir ligeramẽte a todo aq̄llo q̄ el quisiessse: por que la dignidad y grã estado mas ligeramente cresce q̄ comiẽça/ y aun el pobre se trabaja mucho d̄ ganar y llegar moneda por aliuuar su pobreza. Este Cornelio aũ desseaua riquezas/ alas quales le tra yã dos cosas. vna que el era auisado y diligente en ganar y sabio z sollicito en guardar/ delas quales la vna bastaua alo hazer rico. este fue vn hõbre de grã abstinẽcia y no guardaua menos su hazienda q̄ su persona. Una mañana quando el me vuo visitado como acostũbrado lo auia/ el se fue a ver vn su amigo enfermo de q̄ no auia esperança de su vida. y asy se cerca del: y estuuu allí hasta la noche/ y despues se torno a su casa. z q̄ndo vuo cenado sano z alegre: vino le vna supita malicia de accidente. z asy fuerte y angustiada q̄ a penas biuiu hasta el dia. E asy murio en poca ora/ auiendo poco antes hecho lo q̄ pertenecia a hõbre sano y rezio. aquel q̄ por tierra z por mar andaua buscando riquezas. al qual no le q̄daua cosa q̄ no puasse como pudiesse auer di-

neros: fue arrebatado en el medio d̄l curso de su vida quãdo mejor le venian las cosas de que se entremetia z començaua y en el mejor tiempo de la abundancia de la riqueza. Agora aued si vos plazze esperança de biuir luengo tiempo. Q̄ quanta locura es biuir luengo tiempo: y dezir yo hare esto y aquello/ y asy quiero ordenar mi biuenda/ la qual no es segura de llegar a mañana. como s̄n locos los que han luenga esperança diziendo en sus coraçones: yo cõprare possessiones/ yo hare casamiento/ yo dare a vsura/ y allegare moneda en gran abũdancia: asy que en mi vejez pueda reposar / z biuir en ocio sin trabajo alguno. Cree me q̄ todas las cosas son dubdosas z aun a los bien auenturados no deue ninguno prometer ni dar esperança de lo que esta por venir: porque aun las cosas presentes que tenemos se nos caen delas manos: z la misma ora en que estamos nos es cortada z atajada por medio. el tiempo passa por firme y cierto establecimiento. mas a mi que vale que la natura sea cierta d̄ las cosas que a mi no son ciertas: nos proponemos de andar por mar en estrañas tierras/ y d̄ no tornar tan ayua a nuestra tierra/ o de yr en hechos de armas z trabajar por onor z por fama: z aun pensamos de auer grandes officios z de crescer siempre nuestros estados. y en tanto la muerte les viene al costado en la qual jamas no pensamos sino por exemplo d̄ los que agora muerẽ. y aun destas muertes mas no nos marauillamos q̄ nos prouecemos. Q̄ que locura es maruillarse hombre de venir vna vez lo que cada dia puede venir sin dubda termino nos es establecido por la necesidad de la destinacion o ordenança de la natura/ la qual no se puede mudar ni cambiar por cosa que sea. Mas ninguno de nos sabe quanto es cerca de su termino: pues asy es informemos nuestros

cozaciones asi como si fuessemos venidos a nuestro tiempo z fin. y no bagamos de llo algua dubda: cō cada vn dia seamos pagados z satisfechos de nuestra vida. **Grã** vicio y error es dela vida que siempre es no perfecta ni complida/ z q̄ siempre espera algū vagar. aquel que cada dia cree ser su vida complida no ha menester ni necessidad ni negocios del tiempo: de los q̄les negocios mas nasce cobdicia z miedo delo por venir que roen y angustia el coraçō: ni ay peor cosa q̄ dubdar delas cosas que cierto hã devenir como es cierto que ellas vernã/ z no quando ellas vernã/ z quãto y qual sera el remanēte dela vida: assi es siempre temeroso el pēsamiento que ningua deliberaciō puede auer en ello. **P**ues como escaparemos nos desta angustia: digo q̄ en esta manera: si la nuestra vida no sera suspensa/ mas si ella se recojera y estrefira en si misma: porque aquel q̄ siempre esta suspenso temiēdo o esperãdo lo por venir/ pierde en vano el tiempo presente. mas quãdo yo he hecho todo mi deuer que el mi pēsamiēto es firme: z sabe que no ha ningua diferencia entre el espacio de vn dia y vn siglo: y el reguarda delo alto todos los dias z todas las cosas q̄ son por venir el se rie z baze burla d̄l ordenamiēto del tiēpo: porque como te podra empecer la aduersidad y el mudamiēto de las cosas por venir/ si tu eres cierto contra las cosas no ciertas. z por esto muy amado **Lucillo** piensa en tu biuir: z cree que cada dia es vn dia. ca el que assi se aparea y el que estima cada vn dia assi como toda su vida/ aquel es seguro: el tiēpo cercano / o presente corre z se huye a aquellos que biuē en esperãça y entran en cobdicia de vida y en pavor de muerte: el qual gasta z haze desuēturas todas las cosas. Algunos son tanto captiuos que con gran miedo no dubdan verguença dela persona: ni perdimiento de

miembros. solamēte que puedã su vida en qualquier manera alongar: z dessean las cosas que deurian desechar quando las ouiesien: z demãdã tardãça de los tormentos assi como dela vida. yo ternia por vil al que quisiesse biuir hasta que el fuese dado a tormentos y penas: y los tristes z captiuos desseã ser penados z lisiados de sus miembros tãto que el su espiritu no se vaya: huyen de aq̄lla cosa que en los males es mejor: puiene a saber la fin delas penas: z assi penados desseã biuir entre la gēte. ciertamēte bien es q̄ el hombre ruegue a dios q̄ le oya sus plegarias z q̄ le de luengamēte aq̄llo q̄ dessea. **D**ime dōde viene tã vituperosa z assi suzia cobdicia d̄ biuir. ca por cierto el tal biuir no es sino luengamente morir. Algunos halla hōbre que amã mas morir gastando se poco a poco miembro a miembro q̄ delançar el anima fuera en vn punto: z quierē mas sufrir el defecto z mēgua de sus miēbros tãto que la vida quede/ que salir de tãta pena en vna ora. agora si tu puedes niega q̄ la muerte no sea vn grã beneficio de natura. **E**lun se hallã algūos que son aparejados a hazer peor/ assi como de veder su amigo / porque ellos biuan: z de poner sus hijas en adulterio/ z dar las a todo vituperio / por escapar ellos de muerte. **D**eue hombre desechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas: z puede hōbre dezir: que fuerza z que daño es sostener hōbre aq̄llo que alguna vez le cōuerna sufrir. **D**eue hombre auer cura de biē biuir / no de mucho biuir. y esto en fin deues saber/ q̄ algunas vezes viene al hombre grã mal en la luenga vida.

**Episto. l. que muchas cosas** lloramos que deuemos sufrir: y no mal hablar dela ordē del mūdo/ como algunos que presumē emēdar a dios antes que assi mismos.

## Epistola. I.

**U**bi est prudētia tua.



Do es la tu prudēcia: do es la sutileza d' tu ingenio enl proueer alas cosas: a do es tu coraçō que assi te turbas de pequeña cosa? Los tus sieruos hallarō occasiō de huyr: porque tu eras negociado z ocupado: que harias tu si tus amigos te engañarā/ porque a los sieruos no los podemos llamar assi como los llama Epicuro: partā se dize el/ porque pues ellos son la mas vituperada pte de todas las cosas tuyas/ no seā cōtados entre las tus cosas: y dos te son los que gastauā y destruyā tus obras: z que creyā q tu fueses graue y enojoso a los otros. A qui yo no veo algūa cosa nueua z que acostumbra da no sea/ z que de cada dia no acaezca/ querarse z dolerse hōbre de tales cosas es assi locura/ como llorar z plañir/ porque le mojó la lluuia / o le ensuzio el lodo que esta enl camino. El biuir no es cosa muelle ni blāda: tu has tomado vna muy luenga via/ en la qual te cōuiene yz e tropezando z caer z dar delos pechos/ z dar bozes/ diciendo que aquello te es y gual de muerte: en vn lugar perderas tu cōpañero: y en otro auras de soterrar a otros: en otro lugar auras miedo. por tales peligros te cōuiene passar z cūplir este aspero viaje: mas el tu coraçon sea aparejado y apercebido a todas las cosas: z sepa que el a a tal vida venido/ do le cōuiene sufrir penas/ z trabajos/ z angustias/ vejez/ enfermedades: que en tal cōpañia auemos de hazer nuestra vida. Estas cosas tu no las puedes desuiar ni escusar/ mas puedes las menospciar z tener en poco: z tu las podras despreciar si tu las piēlas muchas vezes: z las cōsideras en tu coraçō q deuā venir. Aduy esforçado va hōbre ala cosa: ala qual ya grā pieça antes estaua proueido z aparejado: z aun cōtrastar z cōtradezir alas

cosas aspas z duras si el antes les aura pēsado. E por el cōtrario/ el que esta seguro z desgnarnecido z no auisado/ aun las cosas ligeras le espātā z tachā. A esto duemos pueer que ningūa cosa nos sea supita z no pēsada ni proueida/ mas que pueamos a todas las cosas antes que vēgā/ porque todas las cosas sō graues por su nouedad: z si tu en ellas piēlas cōtinuamēte venir te hā/ y ende biē que tu no seras nueuo cauallero en sufrir males. Tu diras mis sieruos me desemparrarō: pero otros robaron a sus señores: otros los matarō: otros los acusarō malamēte: otros los vendierō a sus enemigos: otros los matarō cō pōcoña: otros los llamaron traydores. Esto que tu diras acaescio a muchos: no nos deuemos marauillar de ninguna cosa de aquellas para que nacimos/ delas quales ningūo se deue plañir ni querar/ porque son comunes z y guals a todos: yo digo y guals en toda manera: porque el hōbre puede sufrir aun aquello de que el escapo. Esta razō es y gual no porque todos la vsen: mas porque a todos es ordenada: seamos d' buenos z sufridos coraçones: z pagemos el cēso dela muerte sin llorar z plañir. Si el inuierno trae la frialdad/ cōuiene te sufrir el frio: y si el verano arde/ puienete sufrir el calor: z si el ayre es destēplado/ suffre la enfermedad. Algunas vezes encontramos la bestia fiera z saluaje/ z algūas encōtramos hōbre mas peligroso que todas las bestias. Algunas cosas perdemos en agua/ algūas en fuego/ imposible es a nos mudar la cōdiciō destas cosas: mas es possible auer grā coraçō/ assi como a buē hōbre pertenesce: cō el qual sostēgamos fuertemēte todas las cosas que vinierē: z cōsintamos cōla natura: ca ella tiempla cō sus mudamiētos todo esto que tu vees: despues d' l nublado viene el sereno. El mar se mueue z se amāsa. Los viētos soplá de vna parte y



de otra. tras la noche viene el dia. La vna parte del cielo sube. la otra desciende. La perpetualidad delas cosas es de cosas diuerfas z cōtrarias a esta regla / a esta ley deuemos adreçar nuestros coraçones : a esta deuemos seguir : a esta obedescer : creyendo q̄ todas las cosas que se hazē se de uian hazer assi : z no blassememos ni reprehendamos la natura : ca muy buena es. De soffrir es aquello que hōbre no puede esquiuar ni desuiar : z sin plañir ni llorar : acōpañar a dios de quien todas las cosas vienen. No es buen hombre de armas el que llorando sigue al cōdestable. y assi nos deuemos alegremente seguir los mandamientos z obedescerlos : z no deuemos desamparar el curso de tā hermosa obra en la qual es terido y enxerido esto q̄ nos soffrimos. hablemos a dios por cuyo gouernamiēto todo el mūdo se mantiene. Assi como dixo el sabio Cleanthes en los muy hermosos z buenos versos / los quales yo traslado del griego en latin por exēplo de Tulio el noblez muy buen hablador / si te plazze tu los aprende ras de buena volūdad. O buē padre dios señor del cielo : yo te he seguido do quier que a ti plazze. yo te obedezco sin tardança. yo lo presto y aparejado : pōgamos q̄ yo no quiero : yo te seguire llorando z yo maluado soffrire aquello q̄ al bueno es licito z honesto y alegre : los dñstnados soportan lo q̄ quieren / z traen los por fuerza : assi deuemos nos biuir y hablar. Alq̄ coraçō es grande que se es dado a dios / y por el cōtrario aquel es baxo z vil que se atormenta z cōtrasta ala orden del mūdo / z quiere antes emendar a dios que assi mismo.

**Episto. li. que mutacion de lugares no pertenesce a constante varō : z que inclinemos nuestros oydos a palabras onestas.**

**Ego non volo.**

**I**no quiero que tu mudes lugares ni que passes z vayas de vn lugar a otro : porq̄ mudamiētos a menudo pertenescen a coraçon no firme ni puede ser fuerte en el reposo : el q̄ no se abstiene de andar y de mirar de aca y alla z porque tu puedas el tu coraçon tener en paz : primeramente retiene el huyz y el mouimiento de tu cuerpo : z despues cōtinuando los siguientes remedios / te sera muy prouechoso : nunca hōbre deue interrōper el reposo y la memoria d̄ la primera vida. De xa a tus ojos estar quedos z no mirar a vnas partes ni a otras. Da tus orejas a palabras vtils buenas onestas : z cada vez que tu andaras en torno a vnas partes z a otras te encontraran algunas cosas passando por la via que te renouarā z membraran tus cobdicias : ca assi como el que del loco amor se quiere retraer / deue esquiuar de llegarse alo que ama : por que no es alguna cosa q̄ assi ligeramente encienda como el amor : z si el quiere sojuzgar z someter los desseos d̄ todas sus cobdicias de q̄ el era encēdido : remueua z aluengue los ojos z las orejas de aq̄llas cosas que ya dero z aparto de si : ca muy ay na se retrae el efecto dela razon a qualquier parte que se buelue / si halla algo en q̄ se ocupe y embuelua y no aya mal ninguno en que semejança de biē no aya. Auaricia te promete dar moneda / luxuria deleytaciones / ambiciō buenas ropas / alegria / fiestas / z onoz del pueblo potencia. E assi alli te solicitan y acucian z mueuen prometiēdo te gualardones. Al penas se podra hallar en todo el siglo que los vicios que luengamente son vsados sin freno z regla puedē ser domados z sometidos al yugo. pues que sera que poco nos apartamos dellos : vna pequena cosa no puede hōbre traer a perfeccion velando continuamente z poniendo en ello todo su entendimiento : quanto mas los vicios acostūbrados. Si tu me quie-

## Epístola. liij.

res oyr: piensa bien esta cosa / exercita te assi que tu puedas no solo recibir la muerte quando verna: mas aun si sera menester que tu la llames: ca no ay fuerça si ella viene a nos / o si nos ymos a ella: esfuerça a ti mismo / y haze te creer q̄ aquella palabra que los locos hombres suelen dezir es falsa: q̄ dizen que es muy hermosa y buena cosa morir hōbre su muerte. E de otra parte piensa en tu coraçō que ningun hōbre muere sino el dia q̄ le esta d̄stinado y ordenado. Tu no pierdes nada d̄ tiempo dela vida: porque lo que tu dexas / otro lo toma.

**Epístola. liij. como aū que los dichos delos philosophos y sabios y antiguos muy buenos sean: el buē ingenio no deue siempre andar: porque d̄ue buscar algo de si mismo que lieue sentencia.**

**¶ Desideras.**

**T**u desseas que yo te escriua en esta epístola assi como en las otras que te he embiado algunas palabras notables de nuestros antecessores sabios. Ellos no curaron ni atendieron a cojer flores: todas las sus palabras son llenas d̄ sentencias grādes y de muy gran autoridad: y sabe que en ygualança en aquellos que hā mas aparēcia son notables. No se marauilla hombre d̄ vn arbol por muy alto que sea / si todos los otros arboles dela mōtaña son de su ygualdad d̄ altura. y si de tales palabras son llenas las historias todas / y todos los versos. y por esto no quiero yo q̄ tu creas q̄ los vocablos que yo te embio en las epístolas sean d̄ Epicuro: antes son comunes y de todos: y gran parte d̄ ellos nuestros: mas parecen que son de Epicuro: porq̄ el v̄sa pocas vezes contra el proponim̄to d̄ los otros: ca marauilla es que altas palabras y pertenescan a virtud / seā dichas por hombre q̄ sea professo / y dado a la blandura delos deleytes: ca Epicuro

assi lo juzga en muchos: mas yo lo tēgo por fuerte y de grā coraçōn: aun que el parezca perezoso y de poca aparēcia y q̄ no haga muestra. Los de Persia vsarō ropas luengas q̄ llegauan hasta en tierra / y uan desceñidos: pero tambiē pueden ser aptos prestos y aparejados ala pelea y a las armas como los que vā cō ropas cortas y ceñidos alto. Pero esto no haze menester que tu vayas buscando las cosas que son sacadas delos libros delos otros: porque todo aquello es cōtenido en los nuestros libros. Nos no curamos destas cosas suaves y odoriferas cō que engañamos a los compradores: porque quando el entrara a nuestra tienda / o botica no hallara sino aquello q̄ parece y se muestra d̄ fuera. quire dezir que no hallara falsedad ni engaño. Nos dexamos al cōprador tomar el exēplo y el ensayo de todas las cosas que el quiere. Agora tu piensa si queremos alguna singular sentēcia sacar delos otros sabios a quien lo apropiaremos a Zenon / o a Cleantes / o a Crispo / o a Panecio / o a Posidonio: nosotros no tenemos señor ni maestro / cada vno es por si diuerso. La seta delos Epicuros: conuiene saber que d̄ixo Emarco / o Metrodoro: todo lo q̄ dixeron estos dos se torna a vno: ca lo que dixerō los de aquella escuela y doctrina / es apropiado a Epicuro maestro de aq̄lla seta. nos no podemos quanto quier que lo p̄uemos sacar ni tomar alguna cosa de tanta muchedumbre que todo no sea ygual. Al pobre hombre pertenesce saber el numero d̄ sus ganados: do quier que tu reguardas y pares miētes / hallaras cosa que sea auida por grāde y notable si ella no fuesse hallada entre otras sus pares y yguales. y por esto pierde esperança d̄ ensayar ni prouar su mariamēte los ingenios y las sentencias de nuestros sabios: mas mira las y reguarda las todas enteramēte: y tracta y

vee q̄ todas sus obras son assi bien orde-  
nadas y dispuestas que hombre no pue-  
de tirar ni mudar en ellas nada sin todo  
lo gastar y deshazer: ni yo rebuso ni aun-  
te contradigo que tu no vayas mirando  
por miembros singularmēte vno a vno:  
pero no seã arrincados ni apartados d̄l  
su cuerpo. Aquella muger no es hermo-  
sa dela qual el hombre loa el brazo / o la  
mano solamēte: mas aquella que de to-  
da la persona es hermosa z bien propor-  
cionada y compuesta: solamente assi q̄ el  
hombre la mira y se marauilla d̄ su faciō  
no solo de vn miembro / o de otro. Empe-  
ro toda via si tu lo vas buscādoz lo quie-  
res assi: yo te lo dire largamēte: porque  
ay dello grā abundancia: z puede lo hō-  
bre tomar sin lo andar buscādo de aca y  
de alla: ca todo es junto en vno y conti-  
nuado. y no dubdes q̄ haremos grā vti-  
lidad a los grosseros: z aun a los q̄ oyen  
defuera porque el hōbre lo retiene mas  
ligeramēte quando es dicho abreuia-  
mēte y en manera de versos. E por esto  
damos nos a los niños las breues sentē-  
cias a aprender / a las q̄les los Griegos  
llamā chiras: porque los coraçones de-  
los hombres las puedē mejor remēbrar  
z acabar: pues que a mayor cosa no po-  
drían entēder: mas el hombre complido  
y perfecto: verguença le es andar cogiē-  
do las florezillas. z henchirse de algūos  
notables dezires: que son ya conosci-  
dos de todos: z mātenerse por memoria age-  
na: porque el se deue estar cōsigo mismo  
z dezir y aprēder estos notables dichos  
de si mismo: z no recordar ni alegar los  
delos otros. Cosa de grā verguença es  
al viejo y acerca dela muerte no saber o-  
tra cosa sino lo que el aprende delos o-  
tros: diciendo assi. esta palabra dixo Ze-  
non: y el otro dize: esta otra Cleantes.  
Pues hasta quādo seras tu de yuso de  
los otros / di di alguna cosa delo tuyo q̄  
los otros retengan z remiēbran. yo creo

por cierto que los que jamas no dizē nin-  
guna cosa de suyo: mas siempre relatan  
los dichos delos otros: y estan sola som-  
bra agena: no han alteza ni vigor de cora-  
çon: porque no osan hazerlo por luengo  
tiempo han aprēdido: ellos hā su memo-  
ria exercitada en los dichos delos otros  
y vsada: ca otra cosa es recordar y remē-  
brar: y otra cosa saber. Remēbrar es la  
cosa que ya es hecha y encomēdada ala  
memoria. Saber es dezir y hazer d̄ su p-  
pio seso z coraçon z no estar toda via so-  
la agena maestria: y vsar delos exēplos  
delos otros sabios z no dezir: esto dixo a  
quel: y esto dixo el otro. Alguna diferen-  
cia y ventaja deue auer de ti al libro: ha-  
sta quādo aprenderas tu comiença d̄ oy-  
mas a mandar / porque oyrē yo de otro  
lo que yo puedo leer? Alguno dira mu-  
cho vale la voz biua z aquello q̄ hombre  
dela boca del maestro oye ciertamēte es  
verdad: mas no d̄ aquel maestro q̄ siem-  
pre habla por la boca d̄ otro / z jamas no  
dize nada por si / antes resembra z parese  
al corredor q̄ va encargado dela ropa  
delos otros. Allēde desto aquellos que  
desta manera son siguen a los otros en al-  
gunas cosas en las quales aq̄llos a quiē  
ellos siguē no siguieron a otros antes se  
diuersificā z discordaron en muchas co-  
sas: y aun los siguē en tales cosas que se  
buscan y no se hallaran. tenganse por cō-  
tentos y pagados delo que es hallado:  
ca aū el que al otro sigue no halla nada /  
mas vas buscādo nada. Pues dizes me  
tu q̄ sera esto: no yrē yo por el rastro de a-  
quellos q̄ fueron ante de nos? digo q̄ si.  
yo quiero que hombre vaya por la car-  
rera antigua y vieja: pero quien la po-  
dria hallar mejor o mas llana aquella d̄  
ue elegir / o tomar. Aquellos que ante d̄  
nos hablaron destas cosas fueron nue-  
stros guia dozes / mas no nuestros seño-  
res. La verdad es abierta y clara / y aun  
no es toda ocupada: aun gran parte es

## Epistola. liij.

derada della para los que son porvenir.

**Epistol. liij.** Como el varon perfecto se halla muy tarde: y como el malo siendo pobre tiene escondida su malicia y quando llega a ser poderoso la descubre.

¶ Jam tibi iste persuasit.

**A**quel q̄ tu me escreuiste te ha hecho entender q̄ el es buen hombre: mas por cierto no se puede assi ay na hazer el buē hombre ni ser conocido: y sabes tu d̄ qual buen hombre yo hablo/ de aquel que en algũa manera es bueno: ca el q̄ perfectamēte es bueno no se halla en quientos años vna vez/ assi como vna aue que se llama Fenix: y no es marauilla si las grandes cosas son engēdradas pocas vezes: ca las medianas y menores q̄ muchas vezes nascen vienē de fortuna: mas las grandes cosas da la natura muy tarde: y por esto son ellas mas preciadas y en mayor p̄cio auidas: mas este hombre es muy lueñe de aquello q̄ muestra/ esto es ser firme en las virtudes: y si el supiesse q̄ cosa es buen hombre el no se lo creeria aun ser: y aũ por v̄tura desesperaria de lo jamas ser. Si tu me dizes q̄ el ha mala opinion de los malos hombres y les desplaçe mucho y dize mal dellos: esto mismo hazē los malos mismos: ca la mayor pena q̄ la malicia ha y siente esta es q̄ ella desplaçe y aborresce a si misma y a los suyos. Si aun dizes que este ha en aborrescimiento a los q̄ malamēte y soberuia vsan de su gran poder y de las grandes riquezas: otro t̄to hara el como estos q̄ndo aura el poder. Los vicios estan escondidos en muchos y estan q̄dos en t̄to que son flacos/ mas como ellos se sentiran fuertes auran tanta osadia de mal hazer/ como los otros q̄ est̄ descubiertos en su prosperidad y potencia: los instrumētos les fallecen para mostrar su malicia. En esta manera pueden tocar y tañer alas serpientes q̄ estan

llenas de veneno mortal quãdo est̄ frias y eladas: ca en aquella ora su veneno tienen: mas es flaco y impotente por la frialdad. La cruexa y la cobdicia y la luxuria de muchos se abstiene d̄ mal obrar assi como los otros males: porque/ o el fauor/ o el cōsentimiento d̄ fortuna les fallece: mas dales tu luego poder que ellos h̄n mala voluntad mas que los otros. Acuérdate de vn tu amigo que tu d̄zias que lo auias traydo a bien biuir y que era todo a tu ordenaçã: y yo dire que el era inconstante y liuano/ y que tu no le temas por el pie: mas por vna peñola: por cierto yo mēta: ca ella no fue peñola mas pluma la qual te dexo en la mano y fue: tu sabes que juegos el te hizo despues y en quantos peligros te pulo: no veyas el ni entendia por los peligros de los otros como el caya con los suyos propios/ ni pensaua quãtos graues y peligrosas fueren las cosas q̄ el andaua buscando: esta tal deuiamos nos reguardar y ver en las cosas que nos t̄to amamos y deseamos y por las ganar y alcançar sufrimos tanto trabajo en los quales no ha punto de bien: y si algũo ay es mucho mas el enojo: algunas cosas son vlttragiosas y demasiadas y con todo esto ellas no valen tanto que por ellas se d̄uiesse hombre poner a t̄to peligro mas esto no miramos nos antes nos parecen que auemos por nada las cosas que son de grandissimo precio/ en lo q̄l se puede conoser la nuestra locura que nos creamos q̄ aquellas cosas sean solamēte cōpradas por las quales pagamos dineros: y d̄zimos q̄ aquellas auemos de balde: por las quales damos a nos mismos/ las quales nos no q̄rriamos comprar si nos conuiniessse dar por ellas nuestras casas o alguna buena y deleytable possession: por la qual auer y ganar somos prestos a sufrir penas y trabajos y verguença y peligro del cuerpo tanto somos fuera de seso que no te-

nemos ninguna cosa por mas vil q̄ a nos mismos: nos deuriamos hazer en todos nuestros cōsejos y en todos nuestros hechos: como hazemos a los mercaderes por comprar alguna mercaderia: de mirar diligentemente quāto vale y que tales: porque muchas vezes acaesce q̄ alguna cosa es muy preciosa y noble y no ay quien por ella de dinero. yo te mostrare muchas cosas q̄ despues de ganadas y auidas nos han robado nuestra franqueza y libertad nos seriamos francos y libres de nos mismos si aquellas cosas no fuesen nuestras. P̄ues piensas en tu coraçon esta cosa no tan solamente quando te razonaras del crecimiento de tu hacienda y hechos: mas del daño de las cosas q̄ han de perescer/porque ellas vinierō de auentura y tan biē y tanto a tu voluntad biuiras sin ellas como antes q̄ las viesses: si tu estos bienes has auido y posseido luengamente quando los pierdes ya eres harto dellos: y si poco tiempo los tuuiste no debes auer dolor de los perder/porque aun no los auias acostūbrados ni vsados. Si tu moneda es menguada luego mengua el enojo que tenias en las guardar: si tu no eres gracioso ni preciado de la gente/assi no aura ninguno embidia de ti. recuerda y mira estas cosas q̄ te empachan y quādo las tienes/ y despues se pierden cō gran dolor y con tantas lagrimas: tu conosceras si diligentemente lo miras que el daño de perder estas cosas no es graue sino la opinion del daño: ca el hombre no siēte la perdida saluo q̄ cree auer perdido: quien assi mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada vn hōbre no fera de tan baxa condicion que sea contento de auer assi mismo.

**Epistola. liiij. donde con exemplo del primero Scipion affricano reprehende las blandicias de los baños de Roma: y en fin habla del plantar los ar-**

boles como por accidente.

**E**n ipsa Scipionis villa Africani. **Y** esto al presente en la villa de Scipio dōde yo te escriuo estas letras: y he offrecido mi sacrificio ante vn altar que alli esta/ el qual yo creo que sea la sepultura de Scipion. Por cierto yo creo que la su anima sea tornada al cielo dōde ella vino / no ya porque el aya seydo gran emperador y famoso guerrero: ca assi lo fuerō muchos malos y crueles / assi como Lambises furioso/ que vso z exercito su locura: mas deste la su gran tēplāca y piedad la qual fue mas de maravillar y de preciar quando el dexo la su ciudad/ q̄ quando el la defendio: y assi cōuenia que Scipio saliesse de Roma/ o Roma pudiesse su libertad. yo dire el/ no de ro tirar el vigor a las leyes ni a las ordenanças: la razon sea ygual z comun a todos los ciudadanos: por ende vsa tu ciudad mia del mi bñficio sin mi/ o en mi ausencia yo he seydo causa de la tu franqueza y aun sera argumēto y prouea della. yo me vo si assi es que yo so mas temido que a ti es menester/ porq̄ no preciare yo tan alto coraçon que assi se partio de su grado en destierro y no agrauio ala ciudad de Roma a tal estado era la cosa venida / o que la franqueza fuesse sobrada y vencida de Scipion / o q̄ Scipion de la franqueza y de la libertad ni lo vno ni lo otro le deuia hazer. E por esto el hizo plaça y dio lugar a las leyes y vino se a Litterna: otra tanta culpa daua el y causa dō su dñstierro a Roma como Anibal. yo he visto y mirado aquella tierra q̄ es murada de piedras quadradas/ y todo el muro cercado de mōtes/ y de la vna parte y de la otra torres por guarda de la tierra: y vna cisterna al pie de los edificios a cerca del vergel: la qual a vna hueste abastaria y vn baño pequeño estrecho y escuro segun la manera de los antiguos: porq̄ a ellos parecia que el baño no era caliente

## Epistola. liiij.

1102  
sino era escuro: gran dulçura senti en mi coraçon y gran deleyte acordado me de las costumbres de Scipion y de las nuestras: aquel buen hombre al qual la grã ciudad de Cartago temio tãto / y al qual Roma es tanto obligada por quien ella no fue tomada: muchas vezes se bañaua en este estrecho lugar el su cuerpo trabajado en los trabajos de aldea / porque el se exercitaua segun la costũbre de los antiguos / labrando y cauado la tierra con sus manos: y assi so este tal techo assi vil mozo y estuuu aquel buẽ hombre / y aq̃l pobre y baxo lugar lo sostruuu. mas al tiẽpo ð agora quien es aquel que se ternia por pagado de tal baño / por cierto el se creeria ser pobre y desuẽturado si las paredes del baño no fuessen hechas de marmoles y no fuessen pintadas ð diuersas maneras / y las aguas no viniessen por canales de plata bulliendo y haciendo grã ruido por los escalones cayendo ayuso: y alli los pilares de marmol son assentados y puestos no por sostener la casa: mas por polidez y nõbradã: a tanta delicadeza somos venidos q̃ no queremos hollar sino piedras preciosas. en aq̃l baño que Scipion se bañaua ay pequeñas finiestras / assi que mas parecẽ fendeduras que ventanas por do entra la claridad sin daño ðl muro. mas agora los baños son llamados viles lugares / si en tal manera no son ordenados que recibã la claridad de todo el dia por finiestras grãdes y largas / y si el hõbre no puede desde el baño ver y mirar los campos y la mar de la alteza ðl baño: y assi los baños de que hõbre se marauillaua q̃ndo ellos fueron hallados: agora son menospreciados y puestos en el numero y cuento de los antiguos: ca la sabiduria agora ha hallado algũas cosas de nuevo en q̃ ella se puede vltrogiosa y demasiadamente deleytar: ca Roma antiguamente auia pocos baños y no ordenados ni guarneci-

dos porq̃ no curauan de afeytar ni guarnecer cosas que pudiessen auer a su voluntad mas por necesidad: y que fuerõ halladas para vtilidad y prouecho y no para deleytaciõ: el agua no venia corriendo por el baño como si alli nasciessa y viniessa por vna fontana / ni aun haziã fuerza sino venia muy clara: ca ellos no se bañauan sino por limpiarle del poluo y del sudor: quanto me deleyta entrar en este baño escuro y simplemente obrado tales quales los querrian Caton y Fabio maximo y todos los otros buenos hõbres a los quales el comun de Roma muchas vezes cometia tales officios de entrar en los baños a do el pueblo se bañaua: y q̃ viessen si eran limpios y templados ala sanidad dela gente / no como agora / que los escalfan que es ð mas: y que el calor dellos seria suficiente tormento aun siervo culpado de algun gran pecado que lo metiessen alli buuo: mas agora burlan de Scipion: porque el no auia en el su baño hechas finiestras grandes por ver claramente / y porque no estaua mucho en el baño / tanto que alli se coziessa: y dizẽ que el fue rustico y ð gruesa pasta: y que no sabia biuir porque no se bañaua en agua colada / mas espessa y turuia y como lodosa: mas a el no le era tal agua menester: porque el no se bañaua por tirar los vnguentos de que era vngido mas por el sudor: algunos luxuriosos y ðlicados dicen por cierto de tal baño no auemos nos embidia a Scipion / porque verdaderamente el biuia como hombre desterrado. pues assi se bañaua y aũ ellas muchas vezes no se bañaua sino los brazos y las piernas [por] lauarse del poluo y del sudor dela lauor del campo / como hazian los antiguos q̃ se bañauan vna vez en el mes / de lo qual oy son menospreciados mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamente el officio ðla caualleria. mas despues que los limpios y preciosos ba-

firos son hallados los hombres son mas  
 suzios por cierto en el tiempo d' agora no  
 es el hombre temido por nada sino se vn-  
 ge y perfuma dos vezes al dia / assi que  
 del vnguento vaya oliendo todo : o que  
 locura del que de tal olor se gloria assi co-  
 mo de suyo propio si a ti parece que yo  
 hablo asperamente da culpa y cargo a  
 esta villa donde yo he apredido de Egialo  
 lo que la posee el qual me ha mostrado  
 como vn hombre puede arracar y plan-  
 tar vn arbol viejo y plantarlo en otro lu-  
 gar y esta es cosa vtil y prouechosa a nos  
 viejos que plátamos las oliuas para o-  
 tros : y es necessario que yo te relate lo  
 que yo vi hazer al dicho Egialo : ca yo lo  
 vi trasportar toda vna orden de arboles  
 en el otoño que no hazian buen fruto. los  
 arboles que hombre planta hazen som-  
 bra a el mismo. algunas vezes como quier  
 que mas aprouecharan a los que verná  
 despues : como dixo Virgilio / el q̄l estu-  
 dio y trabajo mas d' hablar hermosa y or-  
 denada eloquencia que de dezir la ver-  
 dad : y mas diligencia y fuerza puso en cō  
 plazer ala gente con palabras que mo-  
 strar a los labradores : pero porq̄ yo me  
 dexe de todo esto yo te dire lo que oy he  
 fallado en su libro : el dize que las hauas  
 y el mijo se deuen sembrar en la primave-  
 ra : y si esto es verdad es malo en lo que  
 yo te dire : nos somos agora en el mes d'  
 Junio y cerca de Julio. y en este mes yo  
 he visto cojer las hauas z sembrar el mijo  
 agora q̄ero tomar a las oliuas / las qua-  
 les he visto plátar en dos maneras. Egialo  
 tomo vn grande oliuo y tirole todas  
 las ramas y no le dexo ninguna : y des-  
 pues arrincole de rayz y cortole todas  
 las baruas y dexolo solamente en el tron-  
 co dōde salian las rayzes : y despues plá-  
 tolo en vn hoyo z cubriolo todo de tierra  
 z pisolo muy fuerte en derredor / z dixo  
 me que no auia cosa que tanto le aproue-  
 chasse / porq̄ aquello le defendia del frio

y del viento y no le dexaua acostar a nin-  
 guna parte y cō aq̄llo estara firme y prē-  
 dera y lançara rayzes : y d̄zia q̄ deuia ha-  
 zer el hoyo tãto hondo que el trōco d̄la o-  
 liua no salga mas de tres pies / porq̄ lue-  
 go toma fuerza y no se puede secar : la o-  
 tra manera d' plátar es tal : el tomo vn ra-  
 mo gruesso q̄ no auia la corteza muy du-  
 ra / mas tierna assi como de nueuo arbol  
 y plantolo de aquella misma manera . y  
 esta pláta como quier q̄ cresce mas tar-  
 de. pero despues que es presa ella cresce  
 y esta verde y hermosa y es muy vigu-  
 rosa y fuerte : desto le vi plátar vna viña  
 en esta manera que tomaua : el sarmiento  
 dela cepa vieja y soterraualo y en poco  
 tiempo leuauá vuas / y d' aq̄llas q̄ fuerō  
 assi plátadas no solo en el mes de Febre-  
 ro mas ala salida de Marco yo vi que  
 prendierō y se abraçaron a los arboles y  
 leuarō fruto. z dixo me Egialo q̄ todos  
 estos arboles se deue regar de agua d' ci-  
 sterna q̄ es muy buena para ellos / z nos  
 auemos por mejor el agua dela lluvia :  
 yo no te quiero agora mas mostrar d' ste  
 officio / porq̄ no haga de ti amigo aduer-  
 sario como Egialo hizo de mi.

**Episto. lv. como deuemos**  
 tener en mucho la doctrina si quier ense-  
 ñança de los ontiguos varones.

**Tu fuisti heri nobiscum.**

**T**u fuyste ayer conmigo agora pue-  
 de hōbre preguntár si fuyste ayer tã  
 solamēte / porque tu siempre estas con-  
 go : algunos d' mis amigos vinierō a mi  
 por los quales el humo dela cocina se hi-  
 zo mas grãde : pero no assi grande como  
 el sale dela cocina de los grandes hōbres  
 que suelē espantar alas guardas q̄ velã /  
 mas fue pequeño y tal que significasse y  
 mostrasse venida de huespedes nos ha-  
 blamos de diuersas cosas : pero no hezi-  
 mos cōplido sermō d' vna cosa / antes pas-  
 samos de vno en otro assi como se aco-

## Epistola. iij.

sumbra en los tales ayuntamientos: después fue leydo ante nosotros el libro de Quintino Sestio hombre de alta ciencia y de gran hecho de la seta de los Estoicos quanto quier que ellos lo nieguen. O buen señor Dios y como el vno gran vigor como el fue de alto corazón: esto no hallaras tu entre todos los philosophos: algunos son de gran nombre que proponen y disputan y arguyen y hazen sofismos. mas hazen fortaleza de corazón porque no la han mas quando tu leeras a Sestio tu diras el bien/aun el es fuerte/el es mas que hombre. yo te dire de mi que el me da gran confianza quando leo sus dichos: dezir te he en qual disposicion de corazón yo soy quando lo leo deleytome en me combatir contra todas aduersidades/y do bozes contra la fortuna diciendo/que hazes tu fortuna porque no me combates ves me aqui presto para me combatir: entonces tomo el corazón y esfuerzo de aquel que va buscando donde pueda ensayar y prouar su virtud/y donde muestre su corazón y su fuerza:y dessea hallar vn gran empachamiento y vna gran contrariedad donde el todo su esfuerzo pueda mostrar deleytame hallar alguna cosa que pueda vencer porque sufriendo la y contradiziendo la yo me exercito: porque esta obra soberana y singular de Sestio que muestra la grandeza de la bienauenturada vida y no entiende a desesperança. tu sabes que ella es en alto lugar. pero quien quisiere lo podra alcanzar: esta misma cosa te dara la virtud que tu te maravillaras dlla por cierto la contemplacion de la sapiencia me tira la pereza: yo la reguardo y miro maravillando me assi como del mundo mismo al qual yo miro y oteo muy amenudo assi como si yo nueuamente viniessse a el y deleytome en aquello que la sapiencia ha hallado y de estar con los que la hallaron y tenerlos en gran reuerencia/assi como quien hereda de muchos muy grandes hereda-

mientos: el vno gano y hallo estas cosas y el otro estas otras: pues deuenos ser buenos procuradores creciendo el heredamiento que dellos auemos recebido y hagamos en guisa que los que despues de nos vernan lo hallen mayor y mejor: ca aun ay assaz de hazer y aun assaz dexaremos que hazer a los que vernan mill años despues de nos/y no les sera negado de poder ayuntar algunas cosas a las halladas:y como quier que todas las cosas sean halladas por los antiguos/ siempre esta cosa sera nueva conuiene saber el uso y la ciencia de las cosas halladas por otros y la su disposicion. Pongamos que el fisico te aya dexado melezina para guarescer de los ojos: y assi que no te sea menester otra: pero toda via lo due hombre usar segun la enfermedad y el tiempo lo requiere. La vna es buena para sanar la aspereza de los ojos. La otra para los parpados hinchados. La otra para restrefirel humor demasiado. La otra para clarificar la vista. de todas conuiene escoger y guardar tiempo y sazón para usar de cada vna por medida: los remedios del corazón son hallados por los antiguos/ mas a nos pertenece conoscer y escoger la sazón y la manera de la usança: assaz hizieron los que fueron antes de nos/mas no lo cumplieron todo: pero toda via los deuenos recibir y honrrar como a dioses: y porque no aure la ymagen del valiente hombre ante mi por encender y inflamar mi corazón/ y aun hare fiesta el dia del su nascimiento: porque no honrrare yo siempre la reuerencia de mis maestros y que son maestros de la humana generacion/delos quales nascio el comienzo de tanto bien si yo encuentro vn consulo vn pretor que son maestros y juezes del pueblo Romano: yo hare lo que deuo por reuerencia de la onorable persona yo defendere del cauallo y me descubrire la cabeza y le dexare la calle. Pues como



yo no recibire a Caton/o a Lelio/o a Socrates y Platon y Zenon/o a Leates sin les hazer loberana reuerencia: por cierto siempre los honro y me leuanto quando oyo su nombre.

**Episto. lvi. como elbiē morir** es tomar la muerte cō buena volūdad quando viniere: pues q̄lquier sabio esta para ella siempre aparejado.

¶ **Definamus q̄ vsq̄ huc voluimus.**

**O** Exemos de querer de oy mas aquello que hasta aqui auis q̄ rido ciertamente yo me esfuerço de no querer en mi vejez aquello q̄ yo desleaua en mi mancebia: y en hazer aq̄llo se nos passan los dias y las noches: esta es la obra q̄ yo hago agora. y en esto he puesto todo mi proponimiento conuiente saber de hazer fin a los males viejos. En esto es al presente mi estudio q̄ dia me sea semejante a toda mi vida. Por cierto este dia yo no lo recibo ni lo tomo como si el fuesse postrimero. mas pienso q̄ lo podria bien ser. y cō tal proposito te escriuo vna epistola/ como si la muerte me viniesse antes q̄ yo la acabasse y escriuiendola yo so presto a me partir. y por esto no menos me alegrare yo: y vsare d̄ la vida/ por q̄ no se q̄ndo la podre vsar. yo me esfuerço a biē biuir antes d̄ mi vejez: en la vejez me esfuerço a biē morir: el biē morir no es al sino morir de buena volūdad. tu esfuerçate y p̄ toda tu cura assi q̄ no hagas ninguna cosa por fuerça. todo lo que ha d̄ venir viene de necesidad al q̄ la reusa y recibe a mal de su grado: mas la necesidad no haze fuerça en aquel q̄ de buen grado haze las cosas: y por esto te digo yo que de buena voluntad haze los mandamientos de su señor / aquel no es seruo / mas franco y libre dela mas enojos aparte d̄ l seruicio que es hazerlo de malamēte: aq̄l que alguna cosa haze por mandamiēto de otros no es malauenturado sino si de

malamēte lo haze. y por esto ordenemos y dispōgamos nuestros coraçones en tal manera q̄ recibamos y hagamos de nuestro buen grado lo q̄ ha de venir: y antes de todo pensemos de nuestra fin sin tristeza y sin descōcierto. nos nos deuemos aparejar ala muerte antes q̄ ala vida: ca nuestra vida assaz fornida y abastada esta. mas a nos parece que siempre le fallesce alguna cosa. Erān numero de dias y de años no nos haran parecer q̄ ayamos assaz biuido si el coraçon no lo haze. Muy amado amigo yo he tanto biuido que me es assaz. y assi harto y lleno d̄ la vida espero la muerte.

**Epistola. lvij como los negocios** no deuen turbar el estudio y es rico quien las riquezas en poco tiene.

¶ **Adhuc sibi obstarē.**

**A** Quellos mienten q̄ quieren hazer entender ala gēte q̄ los muchos negocios los empachan al estudio de sabiduria: y fingen ser ocupados: mas ellos mismos multiplicā y crescen sus ocupaciones/ y se empachan assi mismos. yo so fuera de toda ocupacion y do quier q̄ yo sea yo so mio libremēte. yo no entiendo sino en mi: porque yo no me do a los negocios: ni yo buscando ocasiones de perder el tiempo. en qualquier lugar que yo esto: trato mis buenos pensamientos y ordeno en mi ymagnacion algunas cosas vtilis y buenas. y quando yo me do ala conuersacion de mis amigos ni por esso yo me aparto de mis pensamientos ni los oluido: ni esto luengamente con aquellos con los quales solo el tiempo me ha ayuntado / o causa d̄ oficio dela ciudad. yo esto presente cō los mejores y aq̄llos enderezo yo y embio en mi coraçon en q̄lquier tiēpo / en qualquier lugar q̄ ellos estē. yo traygo en mi memoria y conmigo vn muy buē hōbre q̄ se llama Demetrio: y dexando los otros

## Epistola. lviij.

bien vestidos y guarnidos/razono me cō el assi desnudo y assi pobre como el es y a el miro y del me marauillo y cō grā razon: porque yo veo z conozco q̄ no le fallece nada. Algū hombre puede ser que puede menospreciar todas las cosas. mas no ay algūo q̄ todas las cosas pueda auer. muy breue z ligera es la vida para auer riqueza al q̄ desprecia las riq̄zas. Este buē hombre Demetrio biue en tal manera/ assi como si el ouiesse menospreciado todas las cosas: mas como si ellas ouiessen dexado a otros.

**Episto. lviij. dōde consuela**  
Seneca a Lucilo por la muerte de Flaco: y ende dize q̄ aun en el llāto quierē ser algunos pomposos o vanagloriosos.

**¶** *Graviter fers defecisse Flacū.*

**A** Si pesa fuertemente dela muerte de tu amigo Flacio/ mas yo quierō q̄ te duelas mas q̄ la razon lo requiere: z que tu no hizieses y vudieses algun duelo: pero a penas te lo ofaria yo dezir aun q̄ esto seria lo mejor. mas quiē aura assi gran firmeza de coraçon sino aquel q̄ es ya muy ensalçado sobre la fortuna no porque el no sentira alguna molestia / o enojo de tal caescimiento. pero el se gouernara assi sabiamēte q̄ a penas le sera entēdido: las lagrimas son de perdonar si las dexamos caer: pero no derramar las demasiadamēte. Quando hōbre ha perdido su amigo no deve auer los ojos enxutos z sin lagrimas: po no due auer gran abūdancia dellas. Biē es que hombre llore: mas no q̄ haga llanto: a ti parecera q̄ este sea graue mandamiēto: como sea cierto q̄ Homero dio licencia de plañir vn dia solo quando el hablo a Hibeo que en vn dia perdio siete hijos y siete hijas. Quieres tu saber donde viene el llāto y duelo que la gēte haze. no otros andamos buscando prueua z argumento del nuestro desseo y no seguimos el due-

lo/ antes lo mostramos no ay ningun hōbre triste assi mismo. Por cierto esta es marauillosa locura que aun en el hazer del duelo va la gente buscando pompa y vana gloria. E como dizes tu olvidar al mi amigo: por cierto tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has en la memoria. mas de quanto el duelo durara. porque en poca de hora tu auras mudado el semejante: z por vna pequeña causa comēçaras a reyr. yo te mostrare como todo el desseo se amollenta y a-flora/ z todo el dolor se amansa: assicomo comēçaras a entender en ti mismo esta ymagen de duelo se partira de ti: ca agora tu mantienes z sostienes el tu dolor. y aun cō todo esto con el tiempo el se va mēguando z tanto mas ayna quāto es grāde y fuerte: mas en esto de uemos nos entender z poner nuestro cuydado q̄ la recordança que vuiemos de nuestros amigos sea gozosa z alegre. no ay hombre que de buena voluntad va ni torna a aq̄lla cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo. Assi cōuiene que nos sintamos tormento quando se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento aun ha en si alguna deleytacion: porque como solia dezir Atalylus si nos auemos otros amigos: mostramos que curamos muy poco dellos: z q̄ poco los preciamos quando ellos: z no nos pueden confortar dela muerte de vn otro amigo. z si amigos no tenemos/ nos hacemos a nos mismos mayor daño que la fortuna no hizo: porque ella nos tiro vn amigo: y nos no podemos auer ni buscar otro. De otra parte el que no puede amar ni auer sino vn specialissimo amigo: señal es que nunca amo al su amigo. Si alguno perdiessse su ropa y no le quedasse otra/ y por esto desesperrasse y se dexasse morir antes que buscar con que se defendiessse del: frio/ no lo auerias tu por loco? E assi te digo yo. mu-

rio el tu amigo / busca y toma otro que ames: mas vale rebazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto: yo se que lo que yo quiero dezir es cosa vsada y dicha por muchos. mas ni por esto yo no la dexare de dezir. El que no quiere hazer fin a su duelo por consejo y por razon: el espacio del tiempo gelo hara hazer. vergonçoso y vituperoso remedio es al hombre sabio la fin del tiempo. yo quiero mas que tu dres al duelo que el duelo a ti: esfuerçate y lo mas ayna q tu puedas cessa de hazer cõtra aquello que tu no podras cõtinar luengamete aunque quisieses. Los antiguos establecieron alas mugeres termino de vn año para hazer duelo: no porq ellas lo pudiesen assi luengamete hazer ni pttinuar: mas era como vn termino del qual no passasen: a los hombres no fue assignado porq ningun tiempo de duelo era a ellos onesto ni cõuenible. y aun q muger me mostraras tu de aquellas q tanto se duelen q al soterrar de sus parientes no las puede hombre tener que no se meten cõellos en la sepultura q con todo esto pueda vn mes entero cõtinar el duelo: no ay cosa que tanto enoje al hombre ni que el tãto aborrezca como el duelo: ca en quãto es nuevo halla quiẽ le conorte. mas quando el se aluẽga los vnos huyen del/ y los otros lo escarnescen. y esto es razon por que el que esto haze/ o es ifuntofo o loco: yo q estas cosas te escriuo plañi fuera de toda mesura la muerte de Sareno mi muy amado amigo: y soy digno de ser cõtado entre aquellos a quiẽ el dolor venicio: mas agora yo blasmo y reprehendo lo que hize. y conozco que la mayor parte dello fue q yo creya q el pudiera morir antes que yo: y aquella era la cosa q yo mas pẽsaua: porque el era muy mas moço que yo assaz assi como si la muerte ordenada anduuiesse por orden. Pensemos yo te ruego de nuestra muerte con-

tinuamente: assi como de las de aqillos q amamos. yo duria dzir: Sareno es mas moço que yo/ esto q fuerça haze: yo bien deuria morir antes que el. pero el puede morir antes que yo y porq/ yo esta cuenta no hize. fortuna me salteo supitamente y hallo me descuydado. mas agora yo pienso q todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: oy se podra hazer todo aquello q por ley de muerte se podra hazer en qlquier tiempo. Pensemos aun que nos yremos ayna alla do el tu amigo es ydo. e si la opinion delos sabios es verdadera el es recebido en algun lugar. y assi el que nos creemos que es pdido es ydo adelante.

**Epistola. lix. como no de-**  
uemos auer passion para nos tormetar  
pues que los males no dexan por esso d  
venir. **¶ Tu cruciaris.**

**T**u te atormentas y quejas delas cosas que acaescen: y no entiendes como en las cosas no ay alguna cosa mala sino esta sola/ q tu la hazes mala queraxando te y doliendo te della. Si tu d mi lo quieres saber: digote que yo creo que al buen hombre no ay ninguna cosa mala salvo quando el por mala la reputa y tiene. creyendo que en la natura delas cosas aya alguna cosa mala: el dia que yo no puedo sufrir ninguna cosa yo no sufrir a mi mismo. Esta es vna delas partes dela destinacion y ordenanca dela natura/ que todas las cosas endereça a sus fines. Si mi familia es enferma/ si yo so cargado de deudas/ si mi casa de vejez se va a caer/ si yo he algun daño recebido/ si yo so herido/ si he otras penas y trabajos/ si me temo de algun peligro. todos estos males suelen venir: todo esto es poco al que cree que assi deuia venir. Estas cosas no acaescen a caso ni por auentura: mas yienen por prouiden

## Epistola. lx.

cia z ordenança. Si tu me das punto de fe yo te descubriere el mi secreto z pêsamiêto. Yo esto informado de todas las cosas q̄ parecen cōtrarias z duras: yo no obedezco a dios/ antes me concuerdo con el. Yo le sigo de voluntad/ no de necesidad. Jamas no acaescera cosa de que yo sea triste ni por la q̄l yo hare mala cara ni mal semblante. yo no pagare algũ censo ni tributo mal mi grado: porq̄ todas las cosas por las quales nos llozamos z de q̄ las tenemos/ son cêsos y tributos desta vida. Tu ayas esperança de ser franco ni libre ni lo dessees. Si tu has auido mal en los lomos: si la vianda q̄ comes no te es buena. si tu empeoras d̄ dia en dia/ z has auido miedo de muerte: no sabes tu q̄ todo esto desseauas quãdo desseauas luêgavi da: ca estas cosas todas vienen en la luen ga vida: assi como en luengo camino nunca falece lodo z poluo z lluvia. Si tu me dizes es verdad: mas yo querria biuir sin estos males. yo te digo assi q̄ tan vil palabra no conuiene a buê hombre. yo hago vn ruego a dios: no se si a ti plazera cōel: mas yo lo hago con bueno z alegre coraçon: q̄ dios no te dere q̄ fortuna te tenga en deleytes. Pregũta a ti mismo/ si dios te diesse a escoger q̄ tu pudieses d̄stas cosas auer la vna: o biuir en la carniceria y en la cozina / o en la hueste en actos de armas/ qual harias tu antes. yo te digo q̄ biuir en caualleria: porq̄ aquellos q̄ son fuertes z valientes z valerosos a soffrir trabajos z no temer peligros/ son constables y capitanes: z los otros q̄ son en reposo y en deleytes z ociosos estã como ribaldos seguros: pero con deshonrra.

**Epistola. lx. del trabajo que sintio Seneca en la entrada del mar: z como confessar qualquier sus vicios es comienzo de salud: lo qual enseña philosophia si quier la razon.**

**Quis nõ potest me.**

**Q**ual cosa es ala qual algũno no me podra confortar y esforçar/ pues q̄ tanto me lo cõfortado q̄ yo lo entrado en la mar. Sin dubda quãdo subí en la naue el mar era manso z sosegado: pero el ayze era turbado z lleno de nuues: las quales por la mayor parte suelen tornar en viêto/ o en lluvia. mas yo creya q̄ tan pequeño viaje como ay d̄ Napoles hasta Duçol/ no podia ser peligroso quanto quier q̄ el ayze fuesse turbado y escuro. Pero yo por andar mi viaje mas ayna entre en la mar / z nauegando contra la ysla Missera/ por andar mas ayna nuestro camino. Quãdo nos fuemos tanto adelãte q̄ poco auia de andar mas dello que auimos andado: aquella mansedumbre dela mar q̄ me auia engañado fallecio alli: z aun no auia tempestad ni fortũa: mas comêçauase ya la mar a turbar y engrossar. Entonces yo rogue al naucher que me pudiesse ala tierra: mas aquel me dixo q̄ la ribera era muy peligrosa y aspera z q̄ no auia puerto: y que en el tiempo d̄ tempestad el no dubdaua cosa mas/ ni tanto como llegar la naue a la tierra: mas yo auia tan gran angustia y enojo que no acordaua de ningun peligro: ca ami parecia q̄ no podia tenerme quãto auia comido y tenia en el cuerpo: y assi hize fuerça al naucher q̄ prendiesse tierra cōtra su volũtad: z como fuymos ala ribera yo no espere al naucher q̄ la naue arribasse: mas assi vestido como estaua me lãce al agua como marinero. qual pena y quanto trabajo crees tu que yo suffri por hallar aquel aspero viaje: basta que alli puedo yo conoscer q̄ aq̄l era buê marinero q̄ assi temia tomar tierra: no podria hõbre creer el trabajo q̄ yo sostuue. Una cosa quiero q̄ tu sepas q̄ Ulixis el qual cuêta Homero q̄ anduuo diez años por mar: no suffrio tãta angustia z pena/ porq̄ el suffria biê la mar. mas ami es tãto dañosa que do quier que yo quisiesse

andar: yo no arribaria alla en veynte años. y porque (como tu sabes) quando hombre sale dela mar esta enojado y trabajado: como mi estomago fue vn poco sofegado: y mi cuerpo reparado con algunos vnguentos: yo comence a pensar como los vicios no son salidos dela memoria: y mayormente los corporales: los quales amenudo nos pungen y nos hazen acordar dellos/ y no solo delos que perecen mas aun de aquellos que quanto son mas pequenos y estan como escondidos son mas ligeros que otros. Un ligero y pequeno escalfamiêto engaña al hombre mas quando la fiebre es verdaderamente crecida no sera el hombre tanto sufrido ni tan duro que no lo confiese a su mal grado. Quando los pies nos duelen y sufrimos algunos pungimiêtos por las conyunturas: nos fegimos y dissimulamos diziêdo que tenemos los touillos torcidos: y que de aqullo estamos trabajados. nos no buscamos melezinas al mal dudoso quando comienza: mas quando es descendido a los pies/ assi que de ambos a dos seamos coros/ conuiene nos confessar que es podagra/ o gota/ todo por el contrario acaesce en las enfermedades del coraçon: que quando mas graues y mas fuertes son menos son sentidas/ y desto no te maravilles: porque el ligeramêto duermes ha el sueño Luuiano vee algunas cosas en los sueños segun el reposo en que esta. E aun dormiêdo no cree que duermes: mas el graue y pesado sueño prede y turba assi el coraçon/ y lo mete en lo hondo: assi que de ninguna cosa no ha entendimiento ni sentimiêto. y assi no sintiendo al coraçon no confiesa ni conoce ningunos vicios suyos: como quien esta durmiêdo en graue sueño: assi esta hincado y metido en los vicios suyos. Confessar y conocer hombre sus vicios es señal de sanidad. Despertemos pues affin que nos podamos nuestros vicios y yerros repreheder. La phi

losophia sola te despertara deste graue sueño: date todo a ella assi que tu seas digno della y ella te abraçe el vno al otro: niega y desdena/ y rehusa abierta y esforçadamente todas las otras cosas. Si tu fueses enfermo tu dexarias todos los otros negocios y la corte y los pleytos. ni ternias tanto amor con algun amigo que por le ayudar fueses ala corte: mas ponias todo tu cuydado y tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porque no lo hazes: dexa todas las cosas que te empaçan/ y tornate al buê pensamiento porque el hombre ocupado no puede biuir perfectamête. Philosophia vsa de su señoria: dexa el tiempo a todos y no lo rescibe de ninguno. Esta no es cosa nueva ni estraña: antes es cosa ordenaria que da y muda y ordena y no recibe de otro. Alirandre quando conquistana prometiale vna ciudad de le dar vna parte de sus possessiones/ y la meytad de todos sus muebles: y el les respondio. No soy yo venido a Asia para rescibir lo que vos me quisierdes dar: mas para que vosotros vueisedes/ lo que yo vos quisiere dexar. En esta manera responde philosophia a todos. yo no recibire el tiempo que vos sobra: mas vosotros aureys el que yo vos dare. Pues a esta dices tu tornar: a esta amar: y si lo hazes gran differencia sera entre ti y los otros: y dios no te passara a ti ni sobra de mucho: y si quieres saber que differencia sera entre ti y dios/ yo te lo dire. El dura mas luengamente que tu: pero gran sotleza es y maestria concluyz muchos años en pequeno espacio tanto estiende y alarga el sabio su vida como a dios/ toda la edad y el tiempo: y aun el sabio passa a dios en alguna cosa: porque dios no teme ni dubda nada por gra y por el bien de su natura: mas el sabio no teme ni dubda por el biê que ha en si mismo. y pues es vee aqui grãdez maravillosa cosa/ que vn hombre mismo aya flaqueza humana y

## Epistola. lxi.

seguridad diuina. La fuerza dela philosophia es increyble: ella va contra todas violencias z fuerças: z toda sobra de fortuna la hallara guarnida z firme: ni es dardo ni saeta q̄ en su cuerpo pueda entrar ni aun allegar a ella: ella haze burla de algũos dardos que les son lançados: z los haze ligeramēte repercutir atras/ assi como sacudiendo su ropa: z algunos haze retornar a quien se los lança.

**Epistol. lxi. como nos engañan las ocupaciones del mundo: z q̄ por ellas no desamparemos el estudio de philosophia/ porque gozo perpetuo solo es del sabio.**

**Quod queris a me liquebat.**

**A**quello q̄ tu me demandas y preguntas era a mi claro z conocido quando yo estudiaua en secreto: z de aquello solo tractaua: mas ya ha grã tiempo q̄ yo no he prouado mi memoria: y aun assi ella no me responde ni sigue prestamente: yo siento q̄ me ha caescido como a los libros que hã estado mucho cerrados/ z tienē las hojas pegadas z juntas. A mi cōuiene desplegar el coraçon/ z heredan del todas las cosas q̄ le son dadas en guarda: assi que estē prestas y aparejadas cada vez que sera menester dlas vsar. pero dremos esto al presente: porque requiere gran estudio z diligēcia. Quando yo aure esperãça de estar sossegado en vn lugar: yo la requerire y estudiare esta question: ca algunas cosas son de que hombre puede siempre escribir y en todos lugares por mucho q̄ hombre sea ocupado. otras son que luego requieren secreto apartado/ y en ocio luego tiempo: pero aun en estos dias ocupado de negocios/ aun hazemos algũas cosas: porque quien aquello esperar: nunca le falleceran nueuas ocupaciones: ca nos los sembramos/ y de vna nascen muchas. y despues desto nos tomamos es-

pacio/ diziendo. yo hare este negocio cōplido entonces: yo hare todo mi poder a estudiar z si este negocio que tãto es enojoso puedo acabar: yo entonces me dare todo al estudio dela philosophia. Tu no deues estudiar ni entēder en philosophia quando no ternas que hazer. Hombre due dexar todas las cosas por entender a ella: ala qual ningun tiempo es assaz grã de por mucho q̄ sea largue la ymana vida: aun que comēcemos dela niñez: z no ay gran diferencia si tu de todo pũto dexas la pphilosophia/ o si algun tiēpo te partes della: porque assi como ella es dexada/ no queda / ni esta mas alli do estaua: mas assi como las cosas que se rompen z quiebran quanto mas las estienden: assi la cosa no continuada se va z huye z torna a su comienço. Deue hombre p̄trastar a las ocupaciones/ z no las deue estēder mas restreñir. Por cierto a mi todo tiempo me parece cōuenible al estudio dla salud: muchos son que no estudiã en aquello que hombre deue estudiar: alguna cosa aura que lo empachara: mas no a aq̄l cuyo coraçon en todas obras z tiempos es alegre: y el q̄ aun no es perfecto se turbara: ca la alegria / y el gozo d̄l sabio se cōtinua/ z no se rompa por alguna ocasion: ella es siempre segura y reposada. porq̄ la su alegria y el gozo del sabio se cōtinua: z no se rompe por alguna ocasion. ella no le viene de otra parte / ni espera fauor de fortuna ni de hombre. La bienauenturãça es domestica z suya propia: ca si ella d̄ fuera entrasse enel coraçõ/ ella saldria d̄: mas nasce enel y conel. Alguna vez se viene alguna cosa de fuera por la qual el se acuerda dela su mortalidad: pero esta cosa es ligera y toca lo ligeramente. Algũas vez es tañido de algun daño y mal: el su bien es estable y firme. E assi te digo yo: algunas cosas son contrarias solamente de fuera: assi como caeisce algũas vezes que en vn cuerpo sano y fuerte nascē grã

nos/o manchas: las quales no calã a dẽtro del cuerpo. La diferencia es entre el hombre perfectamẽte sabio y el que se va llegando a sapiencia: como entre aq̃l que es sano z reziõ: y aquel que se leuanta de alguna grã dolencia: z comienza a guarescer de algũa grã enfermedad iuẽga/al qual es mas cerca la salud: este tal si biẽ no se guarda recaera y tornara ala enfermedad: mas el sabio no puede recaer ni caer en enfermedad. La sanidad del cuerpo es temporal: ca si el fisico ha dado con su cura ala tornada: mas no la ha perpetuada: antes aq̃l a quiẽ el auia guarescido lo llama muchas vezes cõ necesidad. Mas el sabio de todo pũto guaresce. Yo te dire como tu deues entẽder al sabio si el se tiene de si mismo contento z pagado z se fia de si mismo: z si cree que todos los deslechos delas gẽtes y todos los bienes que se dan y se demandan no valen ni montã nada ni son cosas porque aquella cosa ala qual otra alguna se puede ayuntar/o acrescentar no es perfecta ni complida: y assi aquella que por alguna cosa se puede menguar no es perpetua: aquel q̃ gozo y alegria quiere auer perpetua de si mismo y delo suyo p̃pio la aya: todas las cosas que el pueblo desea y quiere se corren y van supitamẽte: las cosas de fortuna no ayudan ni hazen bien al hombre/ mas quando la razõ las mezcla y tiempla entonces valen algo. La razõ haze buenas las cosas estrañas que no son nuestras/ el vso delas quales sin ella es molesto y enojoso a los que las deslean. Etalo solia vsar y hazer esta semejança: has tu visto (dezia el) algũa vez el perro abrir la boca y recibir el pã que le lança su seõor/ o la carne: y como la ha recebido y tragado luego esta esperando otro tanto: assi dezia el auiene a nos que demandamos los bienes dela fortuna/ y recebimos lo q̃ ella nos da/ z tragamos lo en vn punto sin tomar deleyte en ello

vsando dello no razonablemẽte: z luego somos prestos a recibir lo mas que esperamos. Esta cosa no acaesce al sabio: por que el esta lleno: z si alguna delas cosas dela fortuna le auienen el la recibe seguramente y pone la aparte. El sabio ha siẽpre gran alegria cõtina y propia suya. alguno ay que tiene buena volũtad y va con la virtud adelante: pero aun le fallece assaz para ser perfecto: el tal como este se abaxa y alça segun la variedad y los mudamientos delas cosas: algũa vez se alça al cielo/ z otra vez cae hasta la tierra. a los hombres gruesos y aun no biẽ doctinados no ay fin en el caer: z assi caen en aquella confusion delos Epicuros/ la qual es vazia y vana y errada z sin algũ termino aun ay vna tercera manera de hombres de aquellos que entienden ala sapiencia: ala qual aun no han llegado: pero son assi cerca della que poco menos la tienen: estos mueuẽ se y abaxanse mas no caẽ: ellos no son llegados a trã: mas ya son arribados al puerto. Porẽde como sea cierto que aya gran diferencia entre los que estan alto y los que estan baxo/ y que aun los medianos han tambiẽ sus ondas y vientos q̃ los mueue y los pone en tempestad/ z assi son en gran peligro de tornar atras: nos no õuemos entender en las ocupaciones/ antes las deõuemos lançar fuera: porque si algunas puedẽ alguna vez entrar dẽtro ellas/ por nan y ordenaran otras en su lugar: z por esto mas vale q̃ ellas no entrẽ q̃ no q̃ salgan: z mejor es q̃ no comiencen q̃ no que cessen quãdo auran comenzado.

**Episto. lxiij. que el sabio es mas obligado q̃ otro al buen principe a cuya causa es en paz mãtenido: z dẽde sa le como es mas obligado a dios por muchas razones.**

**A** Errare mihi videntur.  
 Asi parece que aquellos yerran

## Epistola. lxiij.

que estimã que los que lealmete son dados a philosophia sean rebeldes y desobediētesz menospreciadores d los reyes z principes/ y de aquellos que rigē y gobiernan el pueblo: porque todo es por el cōtrario: ca no ay en el mundo gente que tanto amen a los principes ni les sean tãto conocidos/ y esto es con gran razon y con gran causa: ca los sabios no son tãto obligados a ninguno como a los principes: por cuyo biē hazer ellos biuē en pacifico reposo: z por tãto conuiene que aqellos a los quales la comū seguridad da ayuda y via al su proposito de biē biuir/ amen y honrren a aquellos como a padres d quien tãto bien reciben: mas por cierto q aquellos q en torno de los reyes andan bullescendo y malignãdo por ganar onozes y riquezas: los qles se creen auer los mucho seruido: y a los quales los principes ni querrian ni podrian assi ser largos y liberales que pudiesen hartar su cobdicia: porq ella tanto mas cresce quãto mas rescibe: ca assi es q el q toda via piensa en ganar oluida lo que ha rescibido: y la cobdicia no ha ningū mal mayor que este/ que desconosce el bien q rescibe: de otra parte los que vsan en las cortes no miran ni reguardã aquellos a quiē ellos sobran y passan de riquezas/ de onozes: mas a los que passan y sobrã a ellos: y no es tãto el plazer y alegria q han dela auentaja q ellos lieuã a otros/ como es la angustia y el trabajo que sienten en ellos ser vencidos y sobrados de vno solo. Por cierto toda cobdicia de onoz es tocada de este vicio/ que ella nunca mira lo q le qda atras: y no sola la cobdicia de onoz es insaciable y sin hartura: mas aun toda otra cobdicia: porque ella siempre comienza dela fin: mas el buen hombre limpio y puro que ha dexado la corte y toda la señoria y dignidad por biuir apartada y secretamente y entender a mas altas cosas: ama aquellos por la

gracia y fauor de los quales ellos no pueden entender seguramente a tanto biē: y da de ellos buē testimonio: ellos los honrran y han en gran reuerencia assi como a sus señores y maestros/ por beneficios de los quales biuen en paz y se exercitan en buenas artes y sciencias. Por cierto los reyes con su potencia defienden y dã seguridad a los pueblos esto no se puede negar: mas assi como acaesce que quãdo muchos mercaderes vã por mar y lo han pacifico y en bonança y el viento mãso y templado/ aquellos son mas obligados a Neptuno dios delas aguas y de la mar que mas rica mercadãcia traen/ y mas alegremēte y con mejor coraçõ paga su voto el mercadãte q el marinero: y mas gracias haze a dios dela mar el q trae especieria / o paños de oro y otras joyas/ que no el que trae cosas de poco valor que fueron metidas en la naue assi como la sire que es de piedras y de tierra: y assi es el fructo y el biē dela paz/ por que muchos son los q han de hazer mas en tiempo de paz que en tiempo de guerra. Crees tu que a la paz sean tanto obligados aquellos q vsan della en embriaguez y en luxuria/ o en otro vicio lo qual por la guerra les cōuiene dexar? Si por vëtura tu crees que el sabio sea assi errado que el no se tenga por obligado al sol y a la luna porque nos alumbran y escallientan: ca no aprouecha a vno solo mas a todos. assi mismo me tēgo yo obligado al año: porque el año tiēpla z gobierna: aun q en aquel año yo no dūa auer onoz ni ensalcamiento: mas la loca auaricia d la gēte destingue y departe las possessiones y las propiedades delas cosas: y no cree que ninguna cosa que es comun sea suya. El sabio no juzga ni ha ningūa cosa propia suya: mas aquellas que son comunes a toda la humana generacion y a el cōellas/ porque estas mismas cosas no serian comunes si parte dellas perte-



nesciessen a singulares personas: compa-  
ñero es aquel que ha parte en la cosa aū  
que muy pequeña sea. Agora tu ayun-  
ta aquello que yo te he dicho q̄ los gran-  
des y verdaderos bienes no departē en  
tal manera que cada vno aya vn poqui-  
llo: antes viene a cada vno todo entero /  
y tanto lieua cada vno para si solo quan-  
to a todos era prometido. El comer y el  
beuer y qualquier otra cosa tal se toma  
con la mano y se parte en partes: mas e-  
stos bienes que no se puedē partir assi co-  
mo paz/franqueza libertad: ca assi son to-  
dos enteramēte como de vno solo: z por  
esto el sabio piensa por quiē y d̄ quien le  
viene la vñança destos bienes no ser co-  
streñidos de andar en guerra/nivelar la  
noche ala guarda dela tierra/ ni a los o-  
tros trabajos y officios que en la guerra  
se ordenan: z de todo rende gracias al su  
gouernador y regidor: y a esto hazer lo  
guia y doctrina principalmente philoso-  
phia/porque el reconozca el beneficio q̄  
rende y de gracias del: y algunas vezes  
la conficion misina d̄lo auer recebido es  
cambio del beneficio: pues el sabio cōfies-  
fa q̄ es el muy obligado a aq̄l por cuya  
puidēcia y regimiēto el esta en paz y en  
alegre ocio/ y puede vsar el tiempo a su  
voluntad y ser frāco y libre de todas co-  
munes ocupaciones/pues si tanto es hō-  
bre tenido y obligado a su señor porque  
en la paz seguramēte posee sus ganados  
y sus bueyes y los otros bienes suyos.  
En quāto sera estimado aquel ocio z aq̄-  
lla seguridad enel qual se ha conuersaciō  
con los dioses y el qual haze a los hom-  
bres dioses. Verdaderamente te digo  
muy amado amigo mio/que tu puedes  
breuemente y a poca costa subir al cielo.  
Sestio solia dezir que Jupiter el muy al-  
to dios no auia mas poder que el buen  
hombre: biē que Jupiter auia mas cosas  
que pudiesse dar a los hombres: pero de  
dos buenos hombres no es mejor el mas

rico. ni de dos naucheres que ygualmē-  
te sabē el arte dela mar / tu no diras que  
aquel es mejor q̄ ha mas hermosa naue  
y mas grāde: y assi en que se auētaja Ju-  
piter del buē hombre: digo q̄ en esto que  
ha mas tiempo q̄ es bueno. Mas el sa-  
bio no se tiene por menor/porq̄ sus virtu-  
des seā recogidas y encerradas en mas  
breue tiēpo: assi como entre dos sabios:  
aquel no es mas bienauēturado que bi-  
uió mas luēgo tiempo/q̄ aquel cuya vir-  
tud fue terminada en poco tiempo: y as-  
si dios no passa ni sobra al sabio en bien-  
auēturança/puesto que le passe en edad  
y en tiempo. La virtud no es mas gran-  
de por ser mas luenga ni de mas tiēpo.  
Jupiter ha todas las cosas: mas el las  
ha dado a vsar y exercitar a otros: a el no  
pertenece el vso delas cosas sino tan so-  
lamente que el es ocasion de lo vsar to-  
dos: el sabio assi mismo vee y menospre-  
cia todas las cosas q̄ los otros poseen  
como Jupiter: y aun tātō las ha el en me-  
nosprecio como Jupiter / porq̄ Jupiter  
no las puede vsar y el sabio no quiere:  
pues creamos a Sestio q̄ nos muestra  
muy buena via y da bozes/por aqui su-  
be hombre al cielo segun la abstinencia /  
segun la templança / segun la fortaleza.  
dios no es señor demasiado ni embidioso  
ni esquiuo el a todos rescibe y estiende la  
mano y la da a todos los q̄ quierē subir:  
tu te maravillas q̄ hombre vaya a dios/  
aun te digo q̄ dios viene al hōbre. ca nin-  
gun buē coraçon esta sin dios: las simien-  
tes diuinas son derramadas en los cuer-  
pos humanos los quales hazen fructos  
semejantes a sus comiēços: z si caē en las  
manos del buē hōbre crescen z multipli-  
can / mas en mano del malo ahoganse y  
muerē: assi como la mala tierra y aspera  
que del trigo haze paja.

Epistola. lxiij. como qual-  
quier tiene q̄ rey: o enmēdar en si mismo

## Epistola. lxiij.

Y el coraçon endurecido lo remedia cõ la virtud pues q̃ a todos es natura y el vicio enemigo de natura.

¶ Ego recepi.

**Y** he recebido tus letras grã pieça ha despues q̃ tu las embiaste/assi q̃ me paarece q̃ fuera demasiado preguntar al que las traxo q̃ hazias tu : porque mucho seria el de grã memoria si dello se acordasse/como quier q̃ yo espero que tu bagas tal vida q̃ d̃ do quier q̃ tu seas yo sabre lo q̃ tu hazes:porque creo q̃ tu no hazes al sino enmẽdarte y corrigirte cada dia/y algo d̃scargarte delos errores y delas ygnorãcias : porq̃ tu puedas entẽder q̃ los vicios q̃ son:crees q̃ sean en las cosas q̃ son en ti y tu yas propias.ca nosotros aponemos y apropiamos algũos vicios al tiẽpo / y algũos al lugar : mas dõde quier q̃ nos ymos ellos nos siguẽ. bien te acuerdas de aquella loca dela camarera de mi muger como ella es desuariada:yo me siento muy encargado con ella porq̃ a mi no me deleytan los locos.ca quãdo yo me quiero algũia vez deleytar cõ loco no he menester delo yz buscar muy leños:ca yo burlo y escarnezo d̃ mi mismo.esta loca de quiẽ yo hablo ha supitãmẽte perdida la vista:yo te direyna maravilla:pero muy verdadera/ ella no conoce q̃ ha cegado/z ruega mucho al que la guia y adiestra q̃ la mude a otra casa do more / porque aq̃sta casa dize ella es muy escura.agoza sabe q̃ esta ceguedad misma y esta locura es en todas maneras de gẽtes:y no ay algũo q̃ no sea auaro y cobdicioso : toda via los ciegos buscan quiẽ los guie. Nos ymos errados z fuera de camino y sin guiador : cada vno de nos dize yo no so desleoso de onor. mas no puede hõbre en otra manera biuir en Roma:yo no so yltragioso y demasiado gastador : ca la culpa no es mia / mas la ciudad de Roma requiere grãdes espenfas y a mi pesa porq̃ yo no me he puesto

en cierta regla y forma d̃ biuir. pero esto empacha la mãcebia / porque nos engañamos a nos mismos. Este mal y este vicio dẽtro esta en nos hincado y enxerto en nuestras entrañas y atado y embuelto:z por esto a grã pena podemos guarescer/ porque no conoscemos ni sabemos q̃ somos enfermos sino nos comẽçamos a curar y melezinar como podremos sanar d̃ tantas enfermedades:no curamos d̃ buscar al phisico q̃ auria menos q̃ hazer en nos curar.agoza el vicio en q̃nto es nuevo y el coraçon tierno sometase al que la derecha via le mostrare/porzq̃ no es alguno q̃ ligeramẽte no se torne a su ppia natura/saluo aquel q̃ es fallecido de natura.no ayamos verguença de nos aparejar a buenas costumbres.mas verdaderamente esta es mas vituperable y vergonçosa cosa de andar buscãdo maestros en esta cosa:pero desto no ayamos nos alguna esperança / que tãto y tan gran biẽ venga de auẽtura ati cõuiene trabajar:y a d̃zir verdad el trabajo no es grãde: por cierto si nos començamos a corregir z informar el nuestro coraçõ antes que la malicia sea endurecida:y aun q̃ ella sea endurecida: ni por esto yo me desesperare del:ca no es alguna cosa dela qual hõbre no pueda venir a cabo por continuo estudio y por atẽtar diligẽte cura:puede hõbre enderesçar vn alto arbol aun que mucho sea abarado y encozuado:y al fuego enderesça hõbre vn gruesso madero si es torcido : y el arbol q̃ de su natura nascio buelto con arte se puede enderesçar y se trae ala forma q̃ es menester:z pues el coraçon del hõbre tãto mas rescibe forma y regla quãto es mas tractable z obediente q̃ ningun amor:ca el coraçon n̄o no es otra cosa sino vn espiritu q̃ esta dentro de nos:tu vees q̃ el espiritu es mas ligero y mas sotil que ninguna otra manera no se deue hõbre desesperar del hõbre a quien la malicia ha tenido ya luengamente / ni

porque luengamēte la aya posseído. ca no ay algunos a quié el mal pēsamiento no véga antes q̄ el bueno: nos somos tentados y mouidos a aprēder los vicios y a d̄rar las virtudes: pero deuemos nos esforçar a aprender las virtudes/ y desechar los vicios/ y enmēdarnos y corregirnos: ca despues q̄ nos seremos entrados vna vez en la possessiō del biē/ la possessiō sera perpetua. La v̄tud no se parte ni la cosa cōtraria no puede estar con su cōtrario: los vicios cōtra natura estā en el animo assi como en lugar ipropio. y por esto los puede hōbre lāçar y echar de si: mas la cosa q̄ esta en su p̄pio lugar/ esta firme y no se puede mouer: la virtud es segun natura y los vicios son enemigos de natura y cōtrarios a ella: mas assi como las virtudes no se puedē partir del hōbre aū que seā lançadas del: y assi como son ligeras de retener y cōuersar / assi empero el comienço es graue y fuerte: porq̄ esta en propia cosa del coraçon enfermo dubdar las cosas q̄ no ha prouado. y por esto lo d̄ ue hōbre esforçar q̄ comiēce: ca d̄spues q̄ el aura comēçador la melezina ensayado y prouado/ no le parecera p̄to amargo antes le deleytara quando se sentira tornar a sanidad: los otros remedios y curas deleytā despues q̄ el hōbre es guarido/ mas la philosophia toda al comienço y medio z fin es delectable y vtil.

**Epistol. lxiij. dōde haze distinción de bien qual es de desear en muchas maneras por buenos exemplos.**

**Ut a cōmunibus initium faciam.**

**P**orque yo haga comienço y principio d̄ las cosas comunes. La primera comiença en Abul: mas ella se enclina ya cōtra el estio: y quando aquel tiēpo deuria ser caliente el es tibio y aun hōbre no se puede bien fiar d̄l: porq̄ muchas vezes se torna al ynuerno. quieres tu saber como el es aū dubdoso? yo no me oso fiar

enel: porq̄ el frio es aun fuerte. Tu diras esto no es al sino no q̄rer sufrir frio ni calura: por cierto assi es muy amado amigo mio Lucilo q̄ ya la mi edad es cōtenta del su frio: assi que a penas se escaliēta en medio del estio/ assi me cōuiene lo mas del tiēpo andar biē vestido: yo hago gracias ala mi vejez/ porq̄ ella me ha traydo ya a ser en la cama/ mas porq̄ no la regociare yo: ca por ella no puedo hazer lo q̄ no deuo querer ni cobdiciar: yo razono y hablolo mas cō mis libros: z si recibo letras tuyas alguna vez a mi parece que yo esto cōtigo: assi se deleyta mi coraçō no como si yo te escriuiesse por carta: mas como si te respondiessse por boca: y por esto no razonaremos en vno assi como si yo cōtigo hablasse/ y aquello q̄ tu me demandas ensemble discerniremos aq̄llo q̄ encillo es: tu me demandas si todo biē se deue desear: y hazes tal argumento: tu dizes si es buena cosa tormentos y enfermedades y sufrir aquello y vsar de grande y fuerte coraçō/ siquese q̄ estas cosas se d̄ uan desear mas tu dizes: yo no veo que ninguna destas cosas sea digna de desear ca yo no se aun ningū hōbre q̄ aya hecho voto ni ofrecimiēto a dios de ser atormentado dela gota o herido y padecer otros males y daños. Lucillo tu distingue y aparta estas cosas z tu entōces conosceras que ay algūas cosas entre estas q̄ se d̄ uan desear. yo te digo q̄ yo querria q̄ todos los tormētos y penas y males fuessen leños de mi. pero si me conuiene sufrirlos/ yo desseo que yo me pueda auer y leuar con ellos vigurosa fuerte y onestamente: quiē dubda que yo no ame mas paz que guerra. mas si guerra se mueue yo d̄sseo que yo pueda franca y libremēte sufrir/ heridas/hambre/ y todos los otros trabajos que trae la necesidad d̄ la guerra: yo no so assi fuera de sefo que dessee d̄ ser enfermo: pero si enfermedad me sobre viene yo desseo auer tal vigor y fuerça

## Epistola. lxiij.

q̄ yo no haga en mi enfermedad ningūa cosa muelle ni flacamēte como muger al si te digo yo los males no se deue d̄ssear/ mas es de dessear la virtud/por la qual hombre los males pueda sufrir: algūos de los n̄ros dizē q̄ el sufrimiēto de todas las cosas no es de dessear ni tā poco d̄ rehusar/porque el hōbre due dessear el puro biē que es en pura paz d̄ en todo reposo y fuera d̄ enojo y desplacer. mas yo tēgo el cōtrario desto/porque no puede ser que algūa cosa sea buena si ella no es tal q̄ deua ser desseada. ¶ Assi mismo la virtud es cosa q̄ deue ser desseada: z sino ay biē que sea sin virtud / siquiesse q̄ todo biē deue ser d̄sseado otro si el fuerte sufrimiēto de los tormētos no deue ser desseado: yo te pregunto si la fortaleza deue ser desseada: como esto sea cierto que esta es aq̄lla q̄ menosprecia las cosas peligrosas y las mas hermosas/z la mas maravillosa parte della es q̄ ella no rehusa ni dubda males ni huego ni heridas: y algunas vezes no se desuiara del golpe/mas recibirlo ha de buenamēte / pues si la fortaleza es de dessear siquiesse que los tormētos q̄ con ella pacientemēte suffren/ y q̄ son causa d̄ ser ella mostrada son de dessear/porque esta es vna de las partes d̄ fortaleza. mas tu parte y deuide estas cosas assi como yo te he dicho y luego no aura cosa q̄ te haga errar: ca sufrir tormētos z males cierto es q̄ no son de dessear. mas fortaleza de coraçon para lo sufrir esta es d̄ dessear: y esta desseo yo porque esta es virtud: como quier q̄ nūca fue quiē d̄sseasse tales cosas: algunos desseos son altos y vistosos quādo hombre los diuide y parte en partes. otros son escuros quādo vn solo desseo se cōprehēden muchas cosas: assi como yo desseo vida onesta: y la vida onesta es por diuersas obras. Aquí entre la cruel pena d̄ Marco regulo: la herida de Catō: el destierro de Ruptilio: y el venino de Socrates q̄ beuio en la pri-

sion: y assi quando yo desseo onesta vida yo desseo todas las cosas sin las quales no ay vida onesta. Virgilio llamo muy bien auēturados a los que murierō en la gran Troya combatiēdose por salvar y guardar frāqueza y libertad: q̄ differēcia es si tu desseas estas cosas/ o si tu confiesas q̄ aquellas son de dessear. Decio se d̄ libero d̄ darse ala muerte por escapar el pueblo de Roma y dādo d̄ las espuelas al cauallo se lanço entre los enemigos y fue ala muerte de su grado y p̄p̄ia voluntad. el otro Decio despues deste q̄ fue seguidor de la virtud/ comēçadas las solēnidades y las familiares palabras d̄ los sacrificios se lanço en la cerrada haz d̄ los enemigos pues no crees tu q̄ buena muerte se deua dessear y dubdas tu de morir en tal manera q̄ siempre sea de ti memoria en alguna obra de virtud: quādo algun hōbre sufrira vigurosa y esforçadamente los tormētos y males el vsa de todas las virtudes: por auentura se muestra mas la vna virtud assi como paciencia. pero alli esta la fortaleza d̄ la qual son ramos paciēcia y sufrimiento: assi es la prudēcia sin la q̄l no ay ningū buē cōsejo la qual da p̄sejo q̄ hōbre sufra esforçadamente aq̄l daño q̄ no puede escusar: alli es firmeza la qual por ningū acaescimiento no puede ser vécida ni por mal/ o alguna violēcia muda su p̄posito: alli es la cōpañia de todas las virtudes: la qual nūca se aparta. Todo lo q̄ onestamēte se haze vna virtud lo haze mas aquella lo haze por cōsentimiento de todas las virtudes. La cosa q̄ de todas las virtudes es loada y aprouada: aun q̄ parezca que la vna sola lo haga es de dessear. Crees q̄ aquestas cosas solamēte sean de dessear que vienen por manso y reposado deleyte: las quales rescebimos con gozo y alegría: Algunos bienes son de deleyte triste y penoso: y son algunos buenos desseos que no son juntos con compañía

de alegría ni de fiestas mas cō compañía que los adora: z les haze fiestas z reuerēcia. No creas tu que Actilio regulo no d' seasse tomar a los Africanos: tu toma exemplo y esfuerço del bueno y valiēte hōbre: y aluenga y desuia te vn poco dela opinion del pueblo: z toma z siguela hermosa d'la muy alta z muy hermosa virtud assi como deues: la qual nos no due mos abraçar ni recibir con guirlandas d' rosas y flores / mas cō sudor y sangre. Reguarda y mira a Caton que hizo suerça d'violencia al su sanctissimo cuerpo: z hincó sus manos en la su llaga por la a largar z ensanchar. Agora me acuerdo d' nuestro amigo Demetrio: que llama ala vida segura z sin aduersidades z tribulaciones: vn mar muerto no auer ninguna cosa en que el hombre pueda exercitarse y prouarse: y por la qual tu despiertes el tu ingenio y en que ensayes la firmeza y fortaleza del tu coraçō mas siē pre estar ocioso y en d'leytes. Este tal no es reposo mas malicia. Etalo estoyco solia dezir. Yo amo mas que fortūa me tēga en su guerra q̄ en sus deleytes. si yo soy atormentado yo no suffrire: biē ya hecho si alguno me atormentā: z yo lo suffro en buena paciencia. Dye lo q̄ dixo Epicuro. Esta (dixo el) es dulce cosa si yo soy q̄mado en fuego / mas no vēcido. Quiē dubda que esta tal no sea cosa de dessear no digo ser quemado: mas no ser vencido del fuego. Finalmente ninguna cosa es mejor ni mas noble ni mas hermosa q̄ la virtud. y todo aquello que ella mādā es buena z desseable cosa.

**Epistola. lxxv. en la qual trata que a sus amigos qualquier deue reprehender sus vicios: y q̄ trabajemos de aprender no mucho mas bueno.**

**Hec Lucile virorum optime.**

**A** digo mio y muy buen varō Lucilo: yo no te espanto ni desiendo

que tu no leas estas cosas / tanto q̄ tu las tomes z traygas luego a enmienda z correction de sus costūbres. y de q̄ tu auras leydo / castiga y refrena y despierta aquello q̄ en ti se dañā z corrompe por pereza / costrifre y retiene aquello que es dissoluto. Doma y sojuzga lo que es contumaz tanto quāto tu puedas: y responde a aquellos que dizen: hasta quādo diras tu tales palabras mismas. y tu les deues dezir: mas hasta quando peccareys vos. Vosotros quereys que cessen los remedios ātes que vuestros vicios: y por esto vos lo dire aun yo mas. y por esto / yo perseuerare en mis reprehensiones: porque vos las rehusays y desdeñays: ca entonces comienza la melezina a aprouechar / quādo el cuerpo q̄ estaua adormido sin sentimiento se duele y quera quādo hōbre lo cata. yo te dire las cosas vtilles y prouechosas aun a aquellos q̄ no quieren oyr palabras sino lisonjas / por q̄ ninguno por si no quiere / alomenos oyr: lo ha en comū. No aura sin vuestra cobdicia de señorear z crescer y alargar vras possessions z lugares. Las possessions que solia abastar a todo el pueblo d' Roma agora no pueden abastar a vno solo: como vosotros nunca sereys pagados z contentos de tātas tierras como auereys conquistado / y no cōtentos determinar y fenecer vuestro poder cō las provincias: las grandes riquezas passan por medio de vuestras tierras y los grandes rios que solia passar y cōfinar son vros delas fuentes do nascē hasta do entrā en la mar: y aun todo esto no vos basta si vos no cercays la mar cō vuestros grandes poderes: si el vuestro poder no llega allende el mar yonio / y el mar Egeo z si no soys señores de yn solas las quales antiguamēte eran moradas de grandes duques y varones: las quales vosotros teneys por viles z de poco valor. Agora estended vos y alargad vos quā

## Epistola. lxxvi.

to querreys z pudierdes tomar: ca ya tanto no podeys auer q̄ mas novos q̄ de de auer. Agora entēdeys vosotros la vlt-  
tragiola z demasia dela vuestra abundā-  
cia: z la luxuria que assi es derramada/  
como la cobdicia de aquellos de quiē ha-  
sta aqui yo he hablado. ¶ Yo digo a vos  
otros no quedara nigū lago/ ni pielago:  
sobre el qual vosotros no hagays casas  
y edifiqueys villas ni fera rio q̄ en su ri-  
bera no aya mesones y casas vuestras. y  
en qualquier lugar q̄ nascierē aguas ca-  
liētes / alli hareys nueuas abitaciones z  
moradas ala vuestra luxuria. y en qual-  
quier lugar do la ribera dela mar se tor-  
cera z hara sus bueltas: luego alli hun-  
dareys palacios y casas: novos terneys  
por pagados dela tierra si por fuerça no  
la cōquistays. quādo todo aq̄sto aureys  
hecho z poblado llanos y montañas so-  
bre la mar / y sobre las riberas y edifica-  
do las grandes torres cō todo esto cada  
vno de vos en vn pequeño cuerpo de hō-  
bre. que vtilidad y prouecho aueys d̄ tā-  
tas villas z casas: pues no estays mas q̄  
en la vna: el lugar do no estays no es vue-  
stro. Agora entended a mi vosotros que  
por la v̄ra gran glotonia mandays bus-  
car las viādas por mar z por tierra z an-  
days caçando las aues con arañuelos y  
redes y lazos: y no ay ningūa bestia que  
pueda auer paz con vosotros: sino aque-  
llas delas quales soys enojados: quan-  
to comeys vosotros destas viandas que  
son auidas z compradas cō tanto traba-  
jo. como puede el señor prouar ni comer  
destas bestias saluajes q̄ con tātō peligro  
son tomadas: pues tiene el vientre lleno  
de diuersas viandas. quāto podeys vos  
meter en el vuestro estomago que jamas  
no se harta de los pescados/ de conchas d̄  
mar/ que de leros son traydos. ¶ Mala-  
uenturados no conosceys como vuestra  
hambre es mayor que v̄ro viētre: Estas  
cosas diras tu a los otros assi que tu mis-

mo las oyas quando las diras. z assi las  
escriue q̄ tu las leas en escriuiendo las/ z  
todas las guia y endereça a buenas co-  
stumbres: z a costreñir la rauiosa cobdi-  
cia/ z siempre estudia por hazer algunas  
cosas no muchas/ mas buenas.

### Epistola. lxxvi. donde amo- nesta que nos guardemos de los malos cubiertos de los males z q̄ no hagamos ni cobdiciemos mal para otros.

¶ Quare ista.

**D**orque reguardas y miras tu  
aquellas cosas que por caso y  
auentura te pueden venir. yo  
digo de los males que sobreuenen a los  
hombres. Algunas cosas vienē pero no  
encubiertamente. ¶ Pues aquellas cosas  
esquiua tu y de aq̄llas te guarda quāto  
tu puedas q̄ vienē encubiertamente/ los  
quales auenimiētos aun q̄ sean graues:  
assi como perderse en la mar por fortuna/  
o caer d̄ vna torre: pero no son escōdidos  
ni encubiertos: mas de vn hombre a otro  
viene cōtinuo peligro: d̄ a questo te guar-  
da tu: z guarda tu: z cōtra estos te guar-  
nesce/ z a estos mira tu atenta y diligente  
mēte. no ay mal mayor ni que mas a me-  
nudo venga: ni mas ligero. ca la tēpestad  
del mar antes amenaza que venga. Las  
cosas y los edificios hiendense y apartā-  
se/ y hazen algū ruydo antes que caygā.  
antes vee el hombre el humo que se enciē  
da el fuego: mas el peligro del hombre  
y el daño viene supitamente: z tātō mas  
decibe y engaña/ quanto mas se acucia a  
venir. Tu yerras si crees ala cara y ala  
semejança d̄ los que te encontrā. Ellos  
bien han semejança de hombres: mas co-  
raçones de bestias saluajes: saluo q̄ las  
bestias el su primero acometimiento es  
muy peligroso: mas despues de aquello  
passado del tal acometimiento / no torna  
mas a el. Esto es porque ellas no hazen  
mal al hombre por voluntad / sino por

necessidad: ca ellas se embrauescen / o por hambre / o por miedo. Mas el mal hōbre se deleyta en destruyr y matar el otro z así si tu puedes pēsar quāto peligro viene a vn hombre de otro / en tal manera que tu pienses en que manera es vn hombre tenudo a otro. E para mientes de vna parte q̄ tu no seas dānificado: z d̄ la otra parte que tu no hagas a otro daño ni mal: y que tu ayas plazer del bien de todos y que te pese del mal de los otros: z q̄ siempre te acuerdes de lo que tu deues hazer a otros: y del daño tu yo esquiuar z desuiar: z biuiendo así ganaras tātō no que seas seguro de recibir daño mas d̄ ser engañado: z tanto quāto tu pudieres te llega ala philosophia: ca ella te d̄fendera en su seno. y estando cerca della / tu seras seguro z muy seguro: los hombres no se topan ni se encuentran sino quādo van por vn camino: mas guarda que tu no te alabes de la philosophia / ni te vana glories della porque muchos cayerō en gran peligro por vsar de la philosophia allende d̄ razon y de mesura. mas vsa así della que te quite tus vicios: z no que tu taches a los otros de los suyos: ni tu seas cōtrario del todo alas costūbres comunes / ni parezca que tu cōdemnes y reprehendas lo q̄ tu no hazes. Licita z onesta cosa es la sabiduria sin embidia z sin vana gloria.

**Epistola. lxxvij. de tres caminos** por dōde se alcança la virtud: z qual guiado: si quier p̄sejero es d̄ escoger en la vida y de la manera de la loar / o alabāça.

¶ Quid est hoc mi Lucille.

**Q**ue es esto Lucilo que nos tira z retrae z aparta de salir donde queriamos yz / y q̄ es lo q̄ nos lieua alla dōde no querriamos: z que es lo que se cōbate cō nuestro coraçon: z no nos dexa querer ninguna cosa firmemente. Nos deuanecemos z peligramos entre diuersas opiniones z no q̄remos nin-

guna cosa francamēte / ni alguna cosa deliberadamente / ni p̄tinuamente. Esto haze nuestra locura: la qual no es constante ni firme a se enmendar ni abien biuir: ni alguna cosa le plaze luengamente. Mas como y quādo nos partiremos della: y no es ninguno así poderoso q̄ por si mismo se pueda endereçar. z así conuiene q̄ alguno le de la mano z lo saq̄ fuera. Epicuro dixo que algunos vinieron ala virtud sin ayuda de ninguno: z se guiaron por si mismos / y estos loa sobre todos q̄ por si mismos se pusierō adelante. Otros son (dixo el) que han menester ayuda / y que no se porman al camino / sin que alguno les vaya adelante: pero ellos siguen biē al que los guia: y de tales como estos fue Metridoro. Estos son aun de loar puesto que sean de la segunda manera: nos no somos de la primera manera: y aun bueno sera que seamos de la segūda: ca es de menospreciar al hombre q̄ se salue con ayuda de otro: ca muy gran cosa es querer se hombre salvar. y aun se halla otra tercera manera / o via d̄ hombres / que no son tan poco de menospreciar: y estos son aquellos que por fuerça se pueden costreñir y aderesçar a bien hazer / y que no solo han menester guiador / mas ayudador / y aun hablando mas proprio: quien los lieue por fuerça. Esta es la tercera manera. Si tu me demandas exemplo de tal gente: digote q̄ Hermaco fue de aquellos. esto dixo Epicuro: z si el d̄ l vno ha mas alegria: y el otro le es mas agradable / que aun que el vno y el otro sean arribados a vn mismo fin: toda via mayor looz ha de auer / quādo vna cosa es hecha z complida de materia mala y mal dispuesta. Así como acaesce de dos edificios que yguualmente son altos z de vna hechura: pero el vno es fundado sobre tierra firme: así q̄ la obra ayua sube alto: y el otro fue assentado en tierra muelle y blāda: así que con grā pena se halle

## Epistola. lxxij.

tierra firme. z la obra del vn edificio toda se muestra ay na z se manifiesta : z la otra la mayor parte esta escondida y no parece. Algunos son que hã el ingenio blãdo y enseñable: z son otros que lo han duro y grossero: z han se por fuerça d' domar y quebrãtar: y al comienço y al fundamiento cõuiene hazer gran differẽcia: y assi el mas bienaueturado es el que se haze bueno sin ser apremiado z costreñido: mas aquel q̃ ala sabiduria z ala virtud no va por si: mas se cõsiẽte traer por fuerça venciendo la su malicia natural: este es mas tenido y mas obligado a si mismo. y yo quiero que tu sepas q̃ yo soy de aquellos q̃ han el ingenio duro: mas ymos por fuerça por medio delos cõtrarios: y assi nos cõuiene combatir z demãdar socorro z ayuda de otros. Pues diras tu a quiẽ me tornare yo a demãdar socorro y ayuda. tornate a nuestros ãtecessores/los quales te puedẽ ayudar : y no solamente a los q̃ agora son: mas los que fuerõ te podran ayudar/a consejar: pero d'los q̃ agora son escoje/ no los que altamente hablarõ z que hazen grandes muestras y grãdes semejanças de palabras ante las gentes/ y no van buscãdo sino pompas y vana glorias. Mas aq̃llos que mostraran biuir / y q̃ por obras muestrã lo que deuenos hazer despues que lo mandaron por palabras: los quales jamas no se hallan q̃ ayan hecho cosa que ayan defendido ni contradicho. escoje tales ayudadores que mas te plega quãdo los auras visto : que quando los auras oydo : ni yo te cõtradigo que oyas aquellos que son acostumbados de hablar y d' predicar ante el pueblo tãto que su intencion sea de enmendar z corregir a otros z assi mismo: mas que no lo hazen por vana gloria: porque qual cosa es mas vergonçosa y vituperosa que el philosopho que va buscãdo el rumor z el looz dela gẽte. El enfermo no loa al fisi-

co quãdo le corta: o sangra: z le dize callad z sofrid en paz. porque el hõbre vos guarezca: z si vos days bozes no os oye ni aun si llorays. z assi quãdo hombre toca los otros vicios vos q̃reys mostrar q̃ vos marauillades porque ellos vos hablan y amonestã : sea vos otorgado que days sentencia delo mejor: ca a los discipulos de Pitagoras q̃ del querian apredel/ cõuenia q̃ estuuiessen cinco años callando/ y no osauan hablar ni loar a ninguno. Como es loco el que se alegra d' vano looz d' la loca gẽte. Dime de que te alegras: tu eres loado de aquellos que tu no puedes ni deues loar. Quãdo Fabiano hablaua al pueblo: hombre le oya plaziblemente: algunas vezes a leuãtaua vna grã boz/ mas esto era por la gran marauilla dela su bõdad z d' la su virtud/ no ay por su hermoso hablar. Algũa differencia deue ser entre el clamor dela gẽte y dela escuela: bien puede hombre alguna vez loar: porque quiẽ bien le quiere cõsiderar/ todas las cosas son significãça z demostramiento de otras cosas: z assi algunas vezes por mu y pequeñas señales z cosas se conofce el hombre/ en ver y conofcer sus costumbres: ca puede se conofcer el luxurioso en su andar y en su traer/ y en su mirar/ y en el mouer delas manos. el loco se conofce en la risa: y el necio en la cara y en el habito: porq̃ estas cosas se muestrã abiertamente por señales. Quãdo la gente oye algun philosopho hablar: cada vno le muestra cõel dedo y marauillan se del: z marauillãdo se dan bozes loandolo. Este tal looz no es looz/ mas plañir sobre hombre muerto. Dexe mos estas loozes a aquellos q̃ van por complazer al pueblo. La philosophia adorar se deue. Sin dubda algũas vezes se deue sufrir a los moços q̃ loen a los philosophos: pero esto sera quãdo ellos no se podrã abstener : porq̃ con los tales loozes dã a los q̃ lo oyen alguna cosa de



buen cōfuerto. Despertemos y encēdamos los coraçones delos moços q̄ se esfuerçen a aprender biē hazer/ y no biē hablar hermoso. En otra manera su eloquēcia les emperce si al no desseā sino a ella: mas yo digo esto al presente: porq̄ yo he vna grā disputaciō a determinar: cōuene saber como el hōbre due hablar al pueblo: z que cosa deue hōbre otorgar acerca del hōbre. Sin dubda la philosophia haze daño quādo se aprēde para vēderla: mas ella se puede biē demostrar dētro en su camara si ella halla no vendedor/ mas hombre que la aya en reuerēcia: asī como el preste al sacrificio.

**Epistola. lxxviii. donde com para Seneca los desmesurados en luxuria/pereza y gula/ a los que estan muertos en las sepulturas.**

**Queroz litigor irascoz.**

**T**ome plāgo y atormēto porq̄ tu aun cobdicias y desseas aquellas cosas q̄ la tu ama te desseaua y te consejaua/ o el tu maestro/ o ayo q̄ te guardaua quādo eras niño/ o la madre tuya: tu no conoces quāto mal era lo que ellos te desseauan. O dios quāto a ti son cōtrarios los sus desseos y lo que para ti queriā: y tanto mas cōtrarios: quāto mas te vienē cō buena fortuna. Yo no me marauillo si todos los males y todas las cosas contrarias nos siguē dela nra niñez porque somos criados z nodridos entre los dseos de nros padres y madres. Digamos a dios q̄ lo que auemos assaz es: y no le demandamos mas: porque dmadaremos nos siempre algūa cosa: como si nos pudiessimos nodrir ni criar: hasta quādo hēchiremos nos los grādes campos de simientes: y cogereamos tātō pan q̄ abastara a vn pueblo: hasta quādo verna el pā/ no solamēte por la trā/ mas por la mar/ hasta la nra tabla y al nuestro comer. vn buey se harta en el pasto de muy peq̄ño

prado. vn monte basta a muchos elefantes: y el hōbre aun no se mātine por tierra y por mar. Que quiere esto dezir / ha te dado natura assī grāviētre q̄ se no puede henchir teniendo tu tā pequeño cuerpo: y ha nos natura hecho assī grandes glotones/ q̄ nos passemos alas bestias/ y las sobremos de comer. Por cierto poca cosa es aquella q̄ la natura demāda hombre la puede apagar y satisfazer de poca cosa: ni esto que tātō cuesta no es la necesidad de nro viētre: mas es nuestra cobdicia. Pues como dixo Salustio aquella tal gēte que son obediētes al viētre no la deuenos poner en el numero delos hōbres: mas entre las bestias: y aun entre los muertos/ porq̄ aquel buue que vsa d si mismo. Mas aquellos q̄ se trabajan y embueluen en luxuria/ y en pereza y gula: assī estan en sus casas como en sepulcros. y cō razon podria hombre escreuir su nōbre ala entrada de sus casas / como sobre los sepulcros delos muertos: qorq̄ ellos hā sabido morir antes d su muerte.

**Episto. lxxix. que no se deue gastar el tiempo en vanos argumētos sino en obras virtuosas.**

**Almice mi Lucile.**

**A**digo mio Lucilo aquel es ocioso y negligente q̄ entōces se acuerda del su amigo/ quando alguna tierra o comarca le haze d acordar: porque el lugar q̄ hombre vuo acostūbrado renueue al desseo que esta en el coraçō hincado: y mueue la memoria reposada: assī como acaesce a los q̄ traē duelo por sus parientes que perdierō: y quādo el dolor es aq̄ dado por lōgura de tiempo retorna lo/ y remueuelo la perdida d vna pequeña cosa/ assī como de vn sieruo o de vna ropa. E assī tu no podrias creer como la comarca de Campania: y mayormente de Napol a dōde yo vi a Pompeyo la villa dōde tu nasciste / renouo y refresco el

## Epistola. lxi.

deseo de ti: a mi parece q̄ yo te tengo ante mis ojos: y q̄ agora me parto de ti y q̄ te veo llorar piadosamēte/ y esforçarte a tener las lagrimas: como lo hazias quando de ti me parti. a mi parece q̄ yo te tengo agora conmigo/ y qual cosa es agora si tu te acuerdas de q̄ndo eras moçuelo en la escuela de vn philosopho llamado Fociō. entonces comence yo a ser abogado y a defender las q̄stiones: y despues como harto me dexo dello. La ligereza y corrimiento del tiempo es sin medida: lo qual se muestra: y es mas manifesto a los q̄ miran y catā al tiempo pasado: ca ella engaña a los q̄ no mirā sino al presente tanto se huye ligera y brauamēte. La causa desto es q̄ todo el tiempo pasado es en vn lugar puesto: y puede lo hōbre todo junto recordar: catar: y mirar: y d̄ allí adelāte todas las cosas caen y van al p̄fundo: y de aqui adelāte no puede auer grā espacio ni gran alōgamiento ni tardança en la cosa que toda es breue: y el biuir nuestro no es mas q̄ vn punto: pero esta allí muy pequeña parte dela vida natural la ha perdido en muchas partes: assi como en mas luengo espacio. ca de vna parte ha hecho la niñez: y de otra la mancebia: y la otra entre la mancebia y la niñez: y la otra en grā vejez: y assi en guisa de escalones ha ella puesto este termino muy estrecho. yo te he distinguido y departido esto agora: y esto es aun grā parte desta breue vida/ el termino dela qual nos algūa vez deuriamos p̄sar: el termino / no me solia a mi parecer tā corriente y ligero. agora me parece assi ligero/ corriente y breue q̄ no es quien creer lo pudiessse/ porque yo siento la muerte ya llegar: q̄ por esto comieço yo a contar mi daño: y d̄sto me atormento yo mas. Que son algūos q̄ la mayor parte de este breue tiempo q̄ aun no puede bastar a las cosas necessarias/ por grā solitud y diligēcia gastālo y espendēlo en cosas yauas y

baldias y demasiadas. Tulio dixo q̄ si a el fuesse doblada la edad el no bastaria solamēte a leer las obras de los poetas: y assi mismo dixo el dela dialetica: en lo vno y en lo otro fue puesto el tiempo en cosas de poco valor: yo no digo q̄ hōbre no deue leer la poesia y la dialetica/ mas deue verlas y mirar tan solamēte y saludarlas de lexos y passar adelāte: porque no seamos engañados: creyendo q̄ allí aya algun biē puesto escondido. Dime por q̄ te angustias tu y te atormentas en aquella q̄stion. la qual es mas ligera d̄ menospreciar q̄ soltar. el hombre q̄ va seguramente y libre y sin grā priessa puede entender en menudas obras: mas quando los hōbres vienē tras nosotros en alcance/ la necesidad por fuerça desecha y lança d̄ si aq̄llas cosas q̄ hombre auia amasado y ayuntado en la paz y en el reposo: yo no he volūdad de buscar las palabras dubdosas y de diuersas significaciones en q̄ enlaye y prueue la mi sotileza: ca en otras cosas he mucho mas q̄ hazer: guerra muy grāde nasce de todas partes/ todo hōbre me d̄uia tener por loco si yo viesse los hōbres muy viejos y las mugeres leuar piedras a los andamios del muro por defender la ciudad y los mancebos correr a las armas y esperar cada ora de se cōbatir con los enemigos / y viesse las vanderas d̄ los enemigos ante las puertas dela ciudad/ y sintiesse yo mouer y tēblar las torres por las minas q̄ les eran hechas: si en tal tiempo yo estuuiesse ocioso: y entēder en estas q̄stiones q̄ se siguen: tu has aq̄llo q̄ no has pdido/ tu no has los cuernos pdidos: pues luego se sigue q̄ tu has cuernos: y assi sotilezas locas y vanas assi mismo te d̄uria yo p̄sar loco si en esto entiendo: por q̄ yo lo cercado de enemigos vno de aq̄llos d̄ fuera/ d̄ los q̄ les los muros me auria defendido: mas yo guerra peligrosa y mortal tēgo dentro en mi mismo: yo no puedo entēder en estas trufas

ca yo he entre las mãos grâdes hechos/ la muerte viene/ la vida huye: contra tales peligros me muestra tu q̄ haga yo cōfortar y cōseja me cōtra las graues y peligrosas cosas/ assi q̄ yo reciba y suffra cō fuerte coraçon ⁊ sin plañir y dolerme las cosas q̄ yo no puedo escusar: alarga y aluenga me la estrechura y breuedad del tiēpo: muestra me como el biē dela vida no es puesto en luengo espacio de vida/ mas en vsar el biē della y q̄ puede acaescer muchas vezes q̄ aquel q̄ luengamente ha biuido ha poco biuido. Dime puede ser q̄ quãdo yo duerma q̄ nunca despierte y q̄ quãdo despierte q̄ nunca torne a dormir: dime puede acaescer q̄ quãdo yo salga de mi casa q̄ nunca a ella torne/ y q̄ quãdo a ella vēga que nunca della salga: innumerables son los casos dela muerte. Tu eres engañado si crees q̄ solos los q̄ nauegã por mar seã mas cerca d̄ la muerte: porq̄ entre ellos y la muerte no ay sino vna tabla del gruesso dela naue: en todo lugar esta la muerte cerca: assi como en la mar: mas no se manifiesta tanto como allí: saca me d̄ sta dubda y mostrar me has mas ligeramēte sufrir aq̄llo que me esta aparejado. La natura nos engēdro doctrinables y corregibles para sufrir: y ha nos dado razō no perfecta mas tal q̄ se puede hazer perfecta y cōplida. Habla me y disputa de justicia y de piedad de abstinēcia y de castidad/ y de aq̄llos q̄ del cuerpo de otro hazē abstinēcia: y de aq̄llos q̄ del cuerpo propio hã cura: si tu no me lieuas fuera de vida/ yo llegare mas a mi guisa allí do quiero y: porq̄ como dixo vn sabio. El sermon y la palabra dela verdad nūca es doblada: y por esto no se deue empachar ni acatar/ porq̄ no ay cosa que tampoco pertenezca a coraçon que entienda a grandes obras como sotilezas engañosas y menudas.

Episto. lxx. dōde reprehende

Seneca los dormidores y q̄ hazen dela noche dia por entēder en vicios vergōços/ y q̄ sigamos ala natura y no ala voluntad. **D**etrimentū iam dies sentit. **S** el dia es ya mēguado y retraydo: pero es en el assaz espacio para hazer biē a quien se querra leuatar d̄ mañana: mucho es de loar a quiē espera el dia ⁊ q̄ se leuata al punto del alua: y es de blasmar y reprehēder el q̄ tanto duerme y esta en la cama q̄ el sol es ya leuātado y el se despierta al medio dia. Algūos y aun muchos son a los quales el medio dia es el alua. Algunos son q̄ han peruertido y trastornado los officios del dia y dela noche: y no puedē abrir los ojos antes q̄ la noche se allegue tanto son hincados ⁊ pesados dela embriaguez del dia de antes assi como hazē aquellos q̄ moran en la otra meytad del mūdo: y al cōtrario en derecho segū lo dixo Virgilio: los q̄les son llamados Antipodes: los quales han el dia quãdo nos auemos la noche: y hã la noche quando nos el dia. Tal es la vida destes aū q̄ no son d̄ aq̄lla tierra/ los quales como dixo Catō. nunca al sol vinierō leuatar ni echar: crees tu q̄ los tales sepã como hōbre deua biuir/ pues no sabē quãdo hōbre deue biuir? y dubdan y temē la muerte en la qual ellos yazen soterrados biuos: y assi son captiuos y mezcuinicos como las aues dela noche/ q̄nto q̄er que vsan la noche en beuer y vngiendose de preciosos vnguētos y comiēdo de diuersos manjares. Esta tal no es fiesta de hōbre biuo: mas officio de hōbre muerto. Cree me q̄ ningū dia es luēgo al hōbre q̄ bien obra. Estēdamos nra vida: ca argumento y officio de vida es hazer biē: tiremos algo dela noche ⁊ ayuntemos lo al dia. Las aues q̄ hōbre quiere engordar encierra las hōbre en vn lugar escuro/ assi q̄ no puedan salir ni andar a vna parte ni a otra: porq̄ en el reposo engordan mucho mas: assi acaesce a los q̄ siempre estan

## Epistola. lxx.

en ocio y en reposo z sin trabajar q̄ se hacen gruesos y perezosos y pesados: y haze se les hinchado el cuerpo por la demasiada gordura: y el color es amarillo y rustico: mas aun y en otra manera q̄ a los q̄ son amarillos por enfermedad y daña se les z corrópe se les la cóplexiō: mas aun este no es el mayor mal suyo: porq̄ ellos hã mas grueso y mas gordo el su coraçon q̄ el cuerpo: porque el su coraçon esta como atordido y escuro y tenebroso. mucho es mal aueturado aql̄ q̄ ha ojos para siempre ser en tinieblas y en escuridad. Si tu me preguntás donde esto viene y como tãta malicia es entrada en sus coraçones de huyr el dia y seguir la noche y las tinieblas: yo te lo dire. Todos los vicios combatē y pugnã cōtra la natura y dexã la derecha via y la justa ordē: este es el proposito dela luxuria alegrarse de la peruersidad: y no solo dexar la d̄recha via: mas alógarse d̄lla mucho. No te parece a ti q̄ assi mismo aql̄los biuen cōtra natura q̄ beuen en ayunas z son ya embriagos quãdo vienē a yantar. Por cierto algunos son q̄ meneã los brazos/ o puãdo por fuerça o en otra manera por escalentar y sudar por mejor beuer: esto hazen los villanos z viles hōbres q̄ no sabē qual es el verdadero deleyte/ y deleytan se en beuer el vino puro y fuerte/ y no sobre la viãda mas en ayunas: assi q̄ el vino se vaya mas libre y desembargadamente y queme los neruios y los gaste: aquella embriaguez los deleyta q̄ hallo el estomago y el viētre vazio: no te parece que estos biuē contra natura q̄ se visten como mugeres y vsan de muchas luxurias suzias y vituperosas: no biuen p̄tra natura aquellos q̄ quieren en el ynuerno auer rosas/ y a fuerça de agua caliēte trabajan por hazer nascer flores en el tiēpo d̄l frio: y plantã los arboles y frutales encima d̄ las torres y alli hazen jardines y vergeles assi q̄ los arboles estan tan alto plãta

dos q̄ alli tienē las rayzes dōde a penas podrian alcançar las cimas d̄las ramas: no biuen p̄tra natura los q̄ fundan y edifican los baños en la mar/ y les parece q̄ sienten suauidad quãdo las ondas dela mar percudē y fieren en el muro del baño: Quãdo ellos han deuísado y ordenado de q̄rer todas las cosas cōtra natura ala fin ellos las desampararan del todo: z dizena y es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos trastoller nos y andar despues cenaremos. Como no te conuiene vsar y hazer lo q̄ los otros hazen: Por cierto dicen ellos esto es cō grã vituperio biuir ala manera comun dela gente. dexemos passar el dia y la comun lumbre q̄ es el sol/ hagamos n̄ros p̄pios y singulares maytines. Por cierto yo tēgo a la tal gente en lugar d̄los muertos: porque assaz son acerca dela muerte aql̄los q̄ biuē cō antorchas z cirios z lanternas / yo he visto muchos q̄ hazian tal vida. entre los quales vi vno q̄ auia nombre Eltiliobuca/ el qual fue gētil hōbre y rico: y este despues q̄ vuo gastado quanto auia en esta vida llozaua y plañia su pobreza y el empador Tiberio lo dixo: tarde despertaste: todo hōbre sabia q̄ su vida era diuersa y cōtraria a todos los otros. Algũos vsan esta tal vida/ no porq̄ la noche sea mas deleytable q̄ el dia/ mas por que la cosa vsada no deleyta tãto: y aun porque la claridad y la lūbre son graues y enojosas ala mala consciencia q̄ dessea todas cosas sean de grã costa / o poca: la claridad y la lumbre q̄ vienen de su grado z sin algũ embargo z cōtraste los enojan: z d̄ otra parte los tales quieren q̄ la gente hable dellos en quãto ellos biuen. z si dellos no hablã/ creē auer perdido todo su trabajo: y aun por algunas vezes ellos hazen en los tales autos por despertar y recordar su nombradia y gastar lo suyo locamente: pero aun esto es poco para ellos porq̄ lo hazen muchos/ z por tãta

lo conuiene a ellos hazer algũa mayor lo cura: mas singular y mas demasiada q̄ la gente aya materia y causa de bablar. Yo vi vn buẽ hombre q̄ auia nõbre Albinouano/ el qual era gracioso hablador y moraua cerca dela casa de Sabino el q̄l era dela cõpañia de aquellos q̄ huyen y esquiuan el dia. Este albinouano solia d̄zir muchas vezes q̄ quando el al primer sueño despiertaua el oya en la casa d̄ Sabino dar bozes/ y batir las manos: y preguntaua q̄ era aq̄llo: y dezian le q̄ Sabino tomaua cuenta a su dispenserero. otra vez ala sexta dela noche oya grãdes gritos y demãdaua q̄ fuesse aquello: respõdianle q̄ Sabino cãtaua por exercitar su voz: y despues ala media noche oya estruendo de caualllos/ y deziãle q̄ Sabino caualgaua para se y: de portar: y acerca d̄l alua el oya grã murmurio y ruydo/ y preguntando q̄ era deziãle q̄ los cozineros y los botilleros aparejauã la cena que ya Sabino salia del baño. Tu no te deues marauillar si tu hallas tãtas maneras d̄ vicios y tantas ppiedades porq̄ son diuersas y sin numero: no puede ningũo todas sus maneras cõtar. La intencion d̄recha es/ y simple/ y vna/ y no doblada: mas la maliciosa se diuersifica en tantas maneras quãtas hõbre quiere. Una misma regla es de aq̄llos que siguen la natura y ay entre ellos muy poca differẽcia/ mas las costũbres siempre son en discordia. La mayor causa d̄sta malicia me parece q̄ sea q̄ los hõbres viciosos menosprecian y hã por esquiuo de biuir ala comũ regla delos otros: mas vistẽse y guarnecense y comẽ diuersamẽte d̄la otra gente y no quieren vsar ni ver las cosas acostũbradas. Tienẽ por grã looz suyo quando la gente habla de sus maneras vltrogiosas y allẽde de razon. aquesta fama y nõbradia vã buscãdo aquellos q̄ biuẽ al reues y al cõtrario. Por esto deuiamos nos tener aq̄lla via q̄ natura nos ha mo-

strado: y nunca de aquella nos apartar: todas las cosas son prestas y posibles a aquellos q̄ la natura siguen/ mas la vida de aquellos q̄ vsan cõtra natura es semejante a los q̄ nauegan agua arriba.

Epistola. lxxij. dela grãdeza d̄ philosophia/ q̄ su perficiõ no se haze mejor con sofismos/ o cauilaciones.

Qui vescentur latine.

Tu me has preguntado como se llaman en lengua latina son vocablos llamados sofismos: muchos puaron de les poner nõbres: mas de todos los nõbres q̄ les fuerõ puestos no les q̄do ninguno: porq̄ nos no los vsamos ni curamos dellos: pero toda via me parece cõuenible nõbre aquel q̄ Tulio vsa llamandole cauilaciones: qualquier q̄ los vsa y se da a ellos halla nueuas y diuersas q̄stiones: pero ellas no proueen ni ayudan nada ala vida/ ni por las saber no queda hõbre mas sabio ni de mayor coraçon/ ni mas tẽplado: mas aquel q̄ sea exercitado en philosophia porq̄ los remedios de la vida/ q̄da grande y lleno de cõfiança y nunca vécido/ assi como acaesce d̄las grãdes mõtãñas q̄ su altura parece menos a los q̄ de lueñe las mirã/ y quando son cerca dellas entonces parece manifiestamente como son grandes y altas/ assi es del verdadero philosopho q̄ es perfecto en las obras y en los artificios q̄ es como vn lugar de maruilloza altura: y de verdadera grandeza. El no se enderezca/ ni leuanta sobre las plãtas delos pies/ ni sobre las puntas delos dedos: como algunos que crescen su altura por engaños y quierẽ parecer mas luengos delo q̄ son. El philosopho se tiene por pagado de si mismo y d̄ su justa y ppia grãdeza y esto no es maruilla: ca la fortuna no le ayuda ni le da la mano/ mas el esta sobre las cosas hũanas y es ygual y vno en si mismo en todo estado/ sea en p̄speridad o en

## Epístola. lxxij y. lxxiij.

aduersidad. Esta constancia z firmeza no la puedé dar las cauillaciones de q̄ aqui hablamos: el coraçon se deleyta alguna vez en estos sophismas y cauillaciones: mas en ellas no ay ningúna utilidad ni puecho y traé la philosophia delo alto alo baxo z yo no te cōtradigo q̄ tu en ello no entiendas alguna vez: pero se quãdo no auras al q̄ hazer o no lo q̄rras hazer por que ellas hã esta muy mala condicion q̄ muestrã vna dulçura con q̄ se detienen y empachan el coraçon lo semejançaz y ma gen de sotileza: ca nos auemos tãto que hazer q̄ a penas toda la vida abasta a ello: y en esto aun ay assaz: cōuiene a saber en saber menospreciar la vida/porq̄ no es tan grã cosa gouernar ni regir la vida como menospreciarla: ca no la puede otro bien regir sino aquel q̄ la menosprecia y la tiene por vil.

**Epístola. lxxij. dōde se prue**ua por exemplo dela viña vieja/q̄ el ingenio turbado en vicios es muy duro z difícil de corregir. **C**Lupio.

**Y**o desseo assi dios me guarde q̄ el tu amigo sea informado z doctrinado como tu desseas / mas el es muy duro para aprēder: antes te digo lo que es peor que es muy muelle y floxo/ y corrupto de luēga y mala costūbre / yo te quiero cōtar vn exemplo de nuestro artificio. Toda viña no se puede enxerir si ella es vieja y royda/ o si es muy flaca y delgada: ni ella recibira enxerto q̄ hombre en ella querra poner: z si lo recibe no lo nodri ra ni le ayuntara cōsigo / ni se mudara ni trasportara en qualidad/ ni en la su natura: y por esto algunas vezes lo solemos cortar sobre tierra/ porque si ella no pren de bien q̄ hombre aya otro cōsejo soterrã dola: la qual de quien tu me escriues no ha flor ni pūto de fuerça: ca el es todo da do a vicios: y en aquella corrupciō se es enuejescido: y assi el no puede rescebir ra

zon ni nodreçerla. Si tu me dizes q̄ el lo dessea no lo creas. yo no te digo que el te miente: ca el mismo assi lo cree: la luxuria se ha vn poco turbado el estomago / y le ha vn poco enojado: pero el se pacificara muy ayna cōello. el te dize q̄ la vida suya le agrauia: ca los hōbres aman y aborrescen su vida juntamēte: mas entonces juz guemos del quando el nos aura assegurado que el aborresce la luxuria: porque al presente el esta vn poco atormentado con ella.

**Epístola. lxxiij. dōde Gene**ca disputa por argumētos de logica que las virtudes no son animales: y que ningun animal puede biē biuir sin fortaleza/ trae muy alta y biuas razones.

**D**esideras tu scribi a me.

**T**u desseas q̄ yo te escriua aquello q̄ yo siento y me parece de aquella q̄ stion que entre los Esto ycos es d̄batida y disputada/ cōuiene a saber si justicia/ y fortaleza/ y prudencia/ y las otras virtudes son animales: muy dulce amigo mio Lucilo/ por esta sotileza hazemos nos tãto que bien parece que nos exercitamos el ingenio nuestro en cosas vanas z inutiles z sin prouecho: toda via yo hare lo q̄ tu demandas y respondere aquello q̄ a los n̄ros parece. pero yo te cōfieso q̄ yo soy de otra creēcia. yo te dire las razones que mouieron los antiguos: las quales son estas. Cier to es q̄ el coraçō es animal como es v̄dad que el haze que nosotros seamos animales y auemos del tomado este nombre. La virtud no es otra cosa sino el coraçon ordenado en alguna cierta forma y manera. pues segun esto ella es animal y aun la virtud haze alguna cosa/ mas no se puede hazer ninguna cosa sin voluntad: pues si la virtud tiene voluntad: la qual no ha ningūo sino los animales luego ella es animal. ¶ Pues si tu me pones q̄ si la virtud es animal segun esto

ella ha la misma virtud: esto es verdad q̄ ella ha assi misma/ y assi como el sabio haze las cosas todas por si y la virtud las haze por si: dezir me has pues segun esto todas las artes son aiales / y todas las cosas q̄ nos abraçamos en nuestros pensamientos: y assi se seguira q̄ muchos millares d̄ animales morã y estan en el n̄ro pecho: y assi cada vno de nos serian muchos millares d̄ animales. Si quieres q̄ yo te responda a estas cosas yo te lo dire cada vna destas cosas sera animal / mas no seran muchos animales : z dezir te he porque si tu me oyes diligentemēte y pones bien la volūtad en ello / cada vn animal deue auer su sustācia: pero todas cosas han su coraçon : z assi puedē ser cosas singulares mas no pueden ser muchas. yo soy aial z soy hōbre: pero por esto no somos dos porq̄ deuen ser diuididos z d̄ partidos el vno del otro para ser dos: q̄l quier cosa es d̄ muchas maneras. la vna se reduce ala otra y trae se con ella a vna natura y assi es vna cosa: el mi coraçō es animal/ z yo soy animal: ni por esto no somos dos: porq̄ el coraçon mio es parte d̄ mi quādo la cosa sera por si / entōces sera contada por si quādo ella es miēbro por si/ mas quādo ella es miēbro de otro no podra parecer otra cosa. yo te dire porq̄ conuiene q̄ ella sea ppia suya y toda absoluta d̄tro en si misma: yo he cōfessado que yo soy de otra opiniō: porq̄ segū esto no solo las virtudes seriã animales: mas aun los vicios los quales son cōtrarios a las virtudes y ala afficiō: assi como tormento/pauor/planto/sospecha: y aun andara la cosa adelante q̄ todas las sentencias y todos los pensamiētos n̄ros seran animales: la q̄l cosa no puede ser en alguna manera: porq̄ todo aquello q̄ el hōbre haze no es hōbre: tu me diras q̄ es justicia. Respōdo q̄ justicia es el coraçon dispuesto y ordenado en cierta manera: pues si el coraçō es animal la justicia assi mis-

mo sera animal: no por cierto porq̄ la justicia es vn abito del coraçon/ vna fuerza suya vn mismo coraçō q̄ se cōierte en diuersas figuras/ ni por esto no es otro animal cada vez q̄ haze diuersos actos / ni aquello q̄ el coraçon haze no es animal: si justicia es animal fortaleza: y las otras virtudes son menguadas y fallecidas quanto al ser/ conuiene a saber q̄ ellas no seran y despues començaran como de cabo: las virtudes no puedē faller ni ser menguadas. y assi segū esto muchos animales y aun tantos q̄ no auran numero son en el coraçō. Si tu me dizes q̄ ellas no son muchas: pero son ligadas z jūtas en vno z son partes z miēbros de vna cosa: segun esta tal faciō ha el coraçon como la sierpe a q̄ los autores llaman y dria que auia muchas cabeças/ delas quales cada vna peleaua por si: y cada vna hazia daño por si/ ni por esso ninguna de aquellas cabeças era animal: mas era cabeza de animal y todo junto era vn animal. y nota q̄ Chimera segū los autores cuētã. fue vna maravillosa bestia q̄ auia cabeza de leon/ y cuerpo d̄ cabra/ z cola d̄ dragon: empero no ay quien diga q̄ en la chimera la cabeza d̄ leon fuesse animal: ni el cuerpo de cabra: ni la cola d̄ dragō. porq̄ estas erã partes del animal y las partes no son animales: porq̄ quieres tu p̄cluyz y prouar q̄ justicia sea animal: porque dizes tu porque ella haze alguna cosa de p̄uecho: y la cosa que haze algo de utilidad y de prouecho: tiene z ha volūtad y assi es animal. verdad es si esta volūtad fuesse suya ppia. Mas ella la ha de coraçon z no de si/ todo animal hasta q̄ el muere es aquello mismo q̄ començo a ser. E assi el hōbre mientras q̄ biue es hōbre. z assi el cauallo y el cã y no puede quedar ni ser otra cosa. Justicia q̄ es coraçon biē ordenado es animal. otorguemos lo: pero esto diremos d̄ la fortaleza q̄ es animal en alguna manera ordenada q̄ sea animal.

## Epistola. lxxiiij.

Agora yo te demando q̄l animo es este/  
aquel que agora era en la justicia/es teni-  
do en el primero grado animal: agora se  
sigue que el coraçon q̄ agora haze justi-  
cia a poca de ora sera fortaleza. y esto no  
puede ser: porq̄ el primero començamien-  
to es animal: y no se puede cãbiar ni tro-  
car: ni es licito que se cãbie ni passe a otro  
conuienele perseverar en aquelen q̄ en el  
començo a ser primero. pues si el vn cora-  
çon no puede ser de dos animales muy  
menos lo sera de muchos. si justicia/ y for-  
taleza/ y tẽperança/ y todas las otras vir-  
tudes son animales: mas como auran e-  
llas vn coraçon: ca cõuiene que cada vna  
aya el suyo: y ellas no son animales: vn  
cuerpo no puede ser de muchos anima-  
les: esto ellos mismos me lo confiesan.  
**Q**ual es el cuerpo de justicia? **E**l cora-  
çon. **Q**ual es el cuerpo de fortaleza?  
**E**l coraçon. **P**ues vn cuerpo no puede  
ser de dos animales: mas ellos mismos  
dizen q̄ vn mismo coraçõ toma habito de  
justicia y fortaleza/ y de temperança: esto  
podria biẽ ser/ si fortaleza no fuesse quan-  
do justicia es/ ni la temperança: mas to-  
das las virtudes son ayuntadas en vno.  
**P**ues diremos q̄ sera cada vn aial por  
si siendo el coraçon vno solamente: y no  
puede hazer sino vn animal: ala fin ningũ  
animal puede ser parte de otro animal:  
mas justicia es parte del coraçõ: pues si-  
guiese que ella no es animal. **A**mi parese  
que yo pierdo mi tiempo en cosa con-  
fessada: porque aquesta cosa tal/ deue hõ-  
bre mas menospreciarla y desdeñarla: q̄  
disputarla ningũ animal es parte d' otro  
animal. **C**ata z mira los cuerpos de to-  
dos: ca cada veras q̄ ha su ppio color y  
su propia figura y su propia grandeza.  
**E**ntre las otras cosas por las quales el  
ingenio d' soberano maestro es muy ma-  
rauiloso es esta/ q̄ en tanta muchedũbre  
de cosas por el hechas: el las hizo assi de  
semejãtes y departidas la vna d' la otra:

y aun aquellas que parecen semejãtes  
quando tu pomas la vna cerca dela otra  
veras la diuersidad z diferencia dellas:  
el ha hecho tanta generaciõ de hijos que  
no ay alguna que no sea desseñalada de-  
la su propiedad y ha hecho tantas mane-  
ras de animales: de los quales la grande-  
za dela vna no se acuerda cõ la otra: por-  
que toda via ay algũa diferencia. y assi  
quiso el que las cosas q̄ eran otras fue-  
sen dessemejantes z no yguales. **L**as vir-  
tudes segũ vosotros dezis son yguales:  
pues luego no son animales: cada ani-  
mal haze alguna cosa por si: la virtud no  
haze ninguna cosa por si antes obra con el  
hombre juntamente. **T**odos los anima-  
les son racionales assi como hõbres y dio-  
ses: o no racionales assi como las bestias  
las virtudes son bienes racionales: mas  
no son ni hombres ni dioses: pues segun  
esto ni son animales. ningũ animal racio-  
nal haze algũa cosa por si/ si ella antes no  
es afinada y estimada y animada por es-  
pecial de alguna cosa: despues toma vo-  
luntad y del consentimiento cõfirma aq̄-  
lla voluntad. yo te digo q̄ cosa es cõsentí-  
miento. yo digo a mi cõuiene y z y enton-  
ces yo yo: despues q̄ esto yo he dicho a  
mi mismo yo he confirmado esta mi opi-  
nion. **O**tra vez digo: puiene me assentar:  
y assi por semejante todas las otras co-  
sas que el hombre dispone de hazer y ha-  
ze. **E**ste tal cõsentimiento no es en la vir-  
tud: porque põgamos q̄ la prudẽcia sea  
como cõsentira: ella dira cõuiene me an-  
dar la su naturaleza no lo suffre: porque  
prudencia cata y mira no assi: mas aquel  
en quien ella esta: ca ella no puede andar  
ni estar: pues assi ella no ha conosci-  
miento/ no es animal razonable. **S**i la virtud  
es animal y la virtud es biẽ: luego todo  
bien es animal. esto pfiessan los nuestros  
esto y cos. **S**aluar hõbre y guardar a su  
padre y defenderlo es bien: y dezir bien:  
y sabiamente su parecer en el consejo es



bien z juzgar justa y retamente es bien: pues segun esto salvar hombre a su padre y defenderlo es animal/ y hablar sabiamente es animal. Esta cosa yza tanto adelante q tu no podras tener la risa. callar discretamente es bien / comer tēpladamente es bien: y assi callar y comer son animales: yo digo de mi q yo juzgare y no acabare de hazer burla destas vanas sotilezas: si justicia y fortaleza son animales: por cierto ellos deuen ser animales terrenales q han frio z hābre y sed. Pues si esto es la justicia aura hambre: y la fortaleza frio / y la piedad sed/ aun quiero yo mas pregūtar de que faciones son estos animales si son semejantes a hombres/ o caualllos / o bestias saluajes / o si dios le dio forma redonda/ o ygual. y aū demando yo si auaricia/ injusticia/ crueldad/ y los otros vicios son luengos y redondos pues son animales. y aun demā dare yo si ellos aiales son si la sabia andadura es aial/ o no. y aella conuerna confessar q ella es animal. y porq no creas q yo sea el primero que de aquesto he hablado: yo te hago saber que Cleantes y Crisipo su discipulo vuieron contencion y discordia dela andadura. porq Cleantes dezia que este es spiritu que descien de del principal hasta los pies. Crisipo d zia que es el mismo principal: pues porq cada vno no hallara francamente y libre por el exemplo de Crisipo/ y no hara burla de tantos animales / que a penas podrian en todo el mūdo caber. Las virtudes dicen ellos/ no son muchos animales como quier q animales sean: ca vn hōbre es poeta y retorico: mas por esto el no es mas de vno: assi estas virtudes son animales: mas no son muchas: vna misma cosa es coraçon y coraçō justo y sabio y fuerte bien dispuesto y ordenado en alguna manera. Esto es a todas las virtudes y cada vna por si: yo quiero lançar d mi esta questió y cōfessare q el coraçon es

aial/ y pēfare q sentēcia otra vez yo dare en esta qstion: mas nūca cōfessare q las obras dl coraçō son aiales: porq en esta manera todas las virtudes y palabras q el sabio dize serā aiales/ por quanto todos los versos q el sabio habla son buenos y todo biē es aial: assi q seria el verso aial. Segū esto aql verso dela eneyda (Arma virūq cano) seria aial el ql yo no puedo llamar redōdo: porq el ha seys pies. por la se mia esto no es al sino vna burla z risa quando hōbre ppone q el barbarismo y el silogismo son aiales / y les da faciones y semejaças puenibles: como los pintores hazen. Estas son las cosas d q nos disputamos cō las sobre cejas altas z bufanas/ y ellas no son sino vna burla y trufa y escarnio. por cierto mucho mejor seria a nos de tractar y disputar de alguna buena z vtil question requeriendo y buscando como nos pudiessemos peruenir a las virtudes: y saber qual via nos adreçara a ellas. Auestrame yo te ruego como fortaleza es animal: mas como ningun animal no puede ser bienauenturado sin fortaleza sino es ardidz de gran coraçon contra la fortuna z sino vence pesando todos los mouimientos y acaescimientos delas cosas contrarias que le pueden venir antes que le acometian. Que cosa es fortaleza? Digo que no es sino guarnicion y armas para defender la humana flaqueza que no se puede vencer. quien desta ropa es vestido: seguro esta en esta vida / que de tantos peligros es cercada delas sus propias armas. Aquí te quiero contar la sentencia de Posidonio. No creas tu jamas dixo el ser seguro con las armas dela fortuna: con tus propias armas te conuiene combatir contra ella: ca la fortuna no arma a ninguno contra si misma. Por cierto los que contra sus enemigos son armados contra fortuna son d̄armados. Alexandre gastaua y yencia a los Persia-

## Epistola. lxxiiij.

nos/ y a los turcos/ y a los indianos/ z todas las gētes que morauā ala parte del oriente hasta el grā mar: empero el yazia y estaua embuelto en las tinieblas y escuridad de su coraçon: algunas vezes plañiendo el su pecado dela muerte d̄l su amigo perdido. **E** assi el q̄ tātōs reyes z tātōs naciones auia cōquistado fue v̄cido dela yza/ y despues dela tristeza. porque el auia todas las cosas en su poder: y no auia poder en sus p̄pios desseos. **H**ay d̄ mi como los hōbres son en gran error: ca ellos dessean de enseñorear allēde el mar z tienen se por bienauēturados si puedē muchas tierras cōquistar. **E** assi de cada dia ellos ayuntan otras cosas a lo q̄ han ganado y no saben lo q̄ hazen. **Q**uieres tu saber qual es la mayor potēcia y señoria q̄ hombre puede auer: yo te digo que ser señor de si mismo. esta es la mayor de todas. **T**u me muestras y enseñas como es sancta cosa la justicia: la qual mirādo y catando los bienes d̄ los otros: no quiere ni busca otra cosa sino el v̄s̄o d̄ si mismo muestra me q̄ yo no aya desseo d̄ onor terrenal ni fama/ o nōbradia y q̄ yo me tenga contento y pagado de mi mismo: ca a estas cosas se d̄ue cada vno acordar y cō estas cōfortar z dezir assi mismo: a mi conuiene ser justo todo d̄ mi grado: y esta es pequeña cosa dessearla: antes aun yo me deuo trabajar cō gran deleytaciō por ganar esta tan hermosa virtud: y todo el mi pensamiento sea alongado dela mi p̄pia utilidad y prouecho. **N**o cures de mirar ni de buscar q̄l sea el mayor grado y galardō dela cosa justamēte hecha: ca dentro en ella esta: y aun te q̄ de hincado en el tu coraçō esta otra cosa: q̄ ya otras vezes te he dicho. **E**sto es q̄ no cures ni bagas mēciō q̄ mucha gēte aya conosciēto de las tus obras justas: ca el q̄ quiere y dessea q̄ la su justicia sea publicada / aq̄l no entiende en virtud/ mas es desseoso d̄ gloria: tu no quieras ser justo sin fama y glo-

ria: por cierto a ti cōuiene muchas vezes ser justo con blaffemo z con verguença: y entōces si tu eres sabio te d̄leytara la mala opiniō bien z virtuosamente ganada.

**Episto. lxxiiij. donde alaba mucho Seneca vn libro q̄ le embio Lucilo/ y aconseja q̄ para dezir es de buscar llena materia z muy abūdosa: dize q̄ mētimos a vezes sin causa por la costūbre.**

**Librum tuum quem mi zc.**

**I**be recibido el tu libro el qual me auias prometido/ z abũlo queriendo leer y passar breuemēte y querria lo solamente ensayar y prouar: pero yo le halle assi dulce y assi suauē que yo lo continue yendo por el adelāte. **E**n este puedes tu conoscer la tu eloquēcia q̄ me parecia intelligible y graciosa/ y que no parecia obra mia ni tuya: mas tal q̄ a mi parecia que fuesse obra de Titoliuio o de Epicuro. **E**l me tiro assi y me tuuo con su grandulçura tātō q̄ yo ley todo y no solo me deleyto: mas aun me alegro sin tardāça alguna: la noche se allegaua: la hābre me agrauiaua las nuues me amenazauā cō agua: pero ni por esto: dexe de leer. y no solo me deleyto mas aun me alegro mucho: y dire yo: y q̄ ingenio es el deste hōbre y que coraçō el suyo. si yuiesse auido reposo y no fuesse negociado: porque las palabras deste libro no son cogidas supitamente: antes son de hombre luengamēte acostumbrao y de cierta orden de sus dichos. **E**n los tus dichos me puedo yo auisar como tu eres de grande z derecho coraçon z assi quiero yo que tu lo bagas: y esta via me plaze que tengas: la materia del libro te ha mucho ayudado. **E** por esto siempre deue hōbre escoger materia abundosa: la qual ocupe el ingenio y lo promueua. yo te escreuire deste libro mas largamente quando otra buelta lo aure leydo: porque aun yo no le tengo en la memoria z no lo puedo aun bien

fuzgar: porque esto assi como si lo vudiesse oydo y no leydo aquello q̄ en el se cōtine dera me lo vna vez biē leer: no ayas cuydado que yo te dire verdad/ por biē auenturado te dūes tener: porque tu no has cosa en ti porque hombre te quiera mentir: bien es verdad que aun que no ay causa/ algunas vezes mentimos por vñança y por costumbre.

**Episto. lxxv. por la qual Seneca demuestra q̄ atemplado qualquier su desseo es luego rico: trae muy hermosas razones.** ¶ Qualibet vice.

**C**ada vez q̄ he yo hallado algūa cosa / yo no espero q̄ tu me la demandes: ca luego yo la comunico cōtigo y te la digo como a mi mismo: pues si tu quieres saber q̄ es lo que yo he hallado/ abre la falda q̄ esta es pura ganancia: z yo te mostrare como tu puedas en peq̄ño tiempo y espacio z muy ayua ser rico yo se q̄ tu lo desseas mucho oyr y no sin causa por quāto yo te lleuare a gran riq̄za por vn breue camino. Empero cōuenir te ha tomar prestada vna palabra de otro que mucho te aprouechara. yo te ruego que tu tomes la paciencia y el consejo d̄ Laton el qual dixo. Nos no podremos tan poco auer q̄ no sea assaz / si nos q̄remos tomar / o demādar d̄ nos mismos lo que a ti te falleraz verna a menos: porq̄ no ay diferencia entre no dessear nada y auer assaz: ca assi como el q̄ ha assaz / no ha que dessee: assi el q̄ nada no dessea sigue se que assaz tiene. La suma d̄ la cosa vna misma es en lo vno y en lo al: y esto es no sentir tormēto ni pena. yo no te demādo a ti q̄ tu niegues ninguna cosa ala natura: porq̄ ella es desdeñosa / y el hōbre no la puede vēcer: ca ella demanda su derecho: mas yo no quiero q̄ tu sepas q̄ aq̄lla q̄ passa a natura no es cosa necessaria: antes es vlttragiosa y sobrada. yo he hābre conuiene q̄ coma: empero natura no

haze fuerça si esta hābre q̄ se hartara si es con pā blanco / o baço ca ella quiere henchir el viētre: mas no deleytar lo. yo he sed cōuiene me beuer: la natura no tiene q̄ hazer q̄ sea agua fria / o vino / o clarea. La natura no demāda mas q̄ apagar la sed / ni secura q̄ el vaso sea de oro / o de cristal / o de piedra preciosa / o d̄ tierra / o si el hombre beua con sus manos. Adira tu y para miētes ala fin de todas las cosas. y luego dexaras toda cosa superflua y d̄ masiada. Si auemos hābre tomemos aquello q̄ luego tomaremos. El asanado y trabajado no rehusa ninguna vianda. Pues agora yo dire lo q̄ me ha deleytado leyendo. El sabio se trabaja y esfuerça fuertemēte por ganar riq̄zas naturales. Pues diras tu q̄ es esto / tu burlas de mi: yo auia la falda presta creyendo q̄ tu la hinchieses: esto engañar es mostrar me pobreza auiedo me p̄metido riq̄zas. E como tienes tu por pobre a aq̄l al q̄l ningūa cosa fallece. verdad es diras tu / mas esto es por su sapiēcia / por su biē obrar: mas no por beneficio de fortuna. y como no tienes tu por rico al q̄ su riqueza no le puede fallecer. Dime q̄l es mayor cosa / o auer assaz / o mucho. el q̄ mucho ha aun mas dessea: y esto es argumento y prueua q̄ no ha assaz pues mas dessea. El q̄ assaz tiene / ha llegado y subido allí donde el rico jamas no verna q̄ es la fin. No creas tu q̄ aq̄llas sean riq̄zas por las q̄les nunca alguno por ellas fue desterrado ni muerto cō ponçonia de su muger y de sus hijos: antes es seguro en tiempo de guerra: gozoso y alegre en tiempo d̄ paz: sus riq̄zas no son penosas d̄ auer ni trabajosas de posseer y guardar. Agora me diras tu q̄ assaz ha poco / el q̄ no ha hābre / ni sed / ni frio / ca esto no es mucho auerlo. Pues digo te q̄ dios no ha mas desto: z digote mas lo que es assaz nūca es poco: z q̄ assaz no es / nūca es mucho. Despues que Alexādre vno conquista

## Epistola. lxxv.

do persia / z india / y aun fue pobre q̄ andaua buscádo alguna cosa q̄ cōquistasse por mar y por tierra: y despues q̄ todo lo yuo ganado aun desseo algũa cosa. Tanta es la ignorancia z vanidad de nuestro coraçon: y tanto somos nos engañados de nuestros vicios quãto nos cresce y va adelante aquel q̄ poco tiempo ha que no auia sino vn poco d̄ tierra / dela qual aun enteramēte no era señor / se tenia por mal contento de tãtas tierras z prouincias q̄ auia cōquistadas. Jamas la riqueza no hizo hōbre rico: antes quãto mas ha tãto mas cobdicia: yo te dire porq̄ esto auiene. El que comiença a auer / comiença a poder mas auer. Toma tu agora el mas rico hōbre que se pueda auer / y quando el aura cōtadas todas sus riquezas delãte de si / y las espera auer aun se hallara pobre. si tu a mi creesz crees a ti / ello podra bien ser: mas aquel q̄ es ordenadoz se tiene por pagado d̄ aquello q̄ natura demãda / no solamēte es fuera d̄ pobreza: mas aun del miedo d̄ la pobreza. y porq̄ tu sepas q̄ no es difficil ni graue cosa reduzir se ni traerse hōbre ala medida y medida natural / sabe q̄ este mismo a q̄ tu llamas pobre / aun tiene algũa cosa sobrada: mas las riquezas engañan la gēte quãdo veē en la casa de algun rico hombre oro o plata en grã abundãcia: y grandes palacios noblemente obrados / y la gēte dela casa bien guarnida. y assi la bienauenturãça de todo esto mirada agrada ala aparençia / y muestra se de fuera: mas aquello q̄ nos auemos apartado del pueblo z dela fortuna / es bienauenturado dentro de si mismo: porque aquellos q̄ son llamados falsamente ricos han las riquezas en aq̄lla manera q̄ solemos dezir q̄ el hōbre tiene fiebre: como sea cierto a dezir verdad que la fiebre tiene al hombre / y no el a la fiebre: y por el cōtrario soliamos dezir la fiebre tiene a el. E assi deuriamos d̄zir la riqueza tiene al rico / z no el rico ala rique

za. y por esto yo no te quiero de otra cosa mas amonestar q̄ de aquella de que hōbre no puede ser mucho amonestado / la qual es que tu mensesz midas todas las cosas segun el desseo dela natura: al qual el hombre puede satisfazer / o cō nada / o con poco. empero solamēte te guarda que no mezcles ni bueluas los vicios con los desseos. Quieres tu saber q̄ varillas de oro y de plata / quãta familia y compaña para tu seruicio requiere la natura. Sabe que ella no demãda sino solamente vianda / o mantenimiento: mas tu quãdo la gula no ha tãta sed / tu vas buscando vasos de oro q̄ te hagan auer desseo de beuer. E quãdo no has gran hambre rehusas las comunes viãdas / y demãdas muy preciosos pescados. La hãbre no es altiua: ca ella se tiene por pagada de hartar su desseo: z no ha cura que vianda sera la q̄ saciara y hartara. Estos tales son instrumētos y artificios d̄ la mala uenturada luxuria: ca ella va buscádo como pueda auer hãbre / y aun q̄ sea harta: busca como el viētre lleno pueda atestar: z como pueda abiuar y renouar la sed que fue harta por el primero beuer: y por esto dixo muy biē el poeta Oracio: no aprouecha nada q̄ tal sea el vaso cō q̄ hōbre ha de beuer el agua. E por esto si tu crees q̄ la sed requiera ni demande para auer el hermoso y caro vaso / y vn gentil moço q̄ te lo trayga: siguessse q̄ tu no has sed. Entre las otras cosas esto ha natura muy biē hecho q̄ ella ha tirado y arredrado dela necessidad toda superfluidad y demasia. Esta demasia no me agrada / ni me plaze / ni la puedo ver. Aquel d̄os q̄ crio el mūdo y nos dio y establecio regla de biuir / ordeno que nos fuessemos saluos por lo necessario: y no delicados / no muelles ni blandos. Todas las cosas son prestas y aparejadas para la salud: mas para auer deleytes y sobras / conuiene auer sollicitud y diligencia / y suf-

## Introducción de philosophia. Fo. lxxij.

Ir angustias y trabajos. Pues assi es vsemos de los bienes de natura / y contemos los entre los grandes bienes: y pensemos q̄ este es de los sus mayores beneficios que lo que hōbre desea por necesidad se aya y tome sin demasia y sobra.

**¶ Sin.**

**¶ Introdūctiō si quier sūma de pbilosophia moral: hecha por el muy excelente orador Leonardo Are- tino. ¶ Prohemio.**



**S** como de biuir Galeoto / assi aun de bien biuir fuesse a nosotros cuydado: quasi infinitos trabajos por los quales la locura de los hombres cō grā feruor se afana / como a superfluos y dañosos dexaríamos a parte / y huýamos muy alejos. Mas agora todo nro error de aquello mana / q̄ sin algun fin propuesto biuimos / y como en tinieblas a cada passo cayendo: no tanto por alguna calle preuista y cierta / quāto por senda a nosotros a caso offrecida andamos assi q̄ amenudo donde nuestros passos nos lleuen: ni nosotros por cierto sepamos d̄zir: y muchas vezes nos pese del esfuerço y trabajo en las cosas por nosotros puesto: ca siguiendo y gualmēte como despues de auer cōseguido somos atormentados: ninguna cosa alcançando en la qual el vano apetito de los hombres repose: porque el verdadero bien por natura nos es engendrada cobdicia: mas confusa verdaderamente y incierta / y por engañosas opiniones:

como por algūas tinieblas encubiertas: por las quales obçegados y decebidos por los oteros y auessos andamos perdidos. Mas cōtra esta ceguedad y tinieblas del humanal linaje / ala philosophia es d̄ demādar ayuda: la qual si por suerte no se dedignare de nos dar su lumbrē / toda esta escura niebla q̄ nos empacha / dissipara: y la verdadera via del biuir de la falsa y engañosa discernira. Porcierto yo me acuerdo d̄de tus primeros años tu auer sido estudioso d̄ philosophia: mas de aquella que pertenesce ala inuestigacion de natura: la qual aun q̄ es releuada y excellēte: empero menos tiene d̄ vtilidad para la vida que esta otra q̄ a las costumbres y virtudes de los hōbres descende. Sino que quiza sea mas instruydo a bien biuir aquel que las aguas nieues y los colores del arco de sant Joan / como se hagan aya aprendido / o como si jamas lo vuiera sabido. D̄sera mas enmendada la vida de aquel por quien son conocidas las drogas y medecinas / q̄ sin ningun conocimiento dellas tuuiera. Semejantes a estas son las otras cosas que en aquella se tractā. Tienen por cierto vn excellentē resplādor de conocimiento: empero no vtilidad de la vida: mas esta otra philosophia / toda (que assi lo dire) es de nuestra hazienda. y por esto los que dexado el conocimiento della: en phisica dan obra / estos tales son vistos hazer ageno negocio / y dexar el suyo propio. ¶ Yo pues que assi es Galeoto con gran afficion ciertamente te llamo a estos estudios: ca que cosa puede ser mas hermosa al noble varon / y por la misma naturaleza amador de virtudes: y por intelligēcia y razón excelente: que ap̄der cosas con que dexē de biuir a caso: y sepa discernir sus vias y actos. Mas p̄go en dubda si seyendo contento yo de auerte assi animado no scriuamos sobre ello: mas o quasi como a quiē ya es persuadido aña

## Libro 1.º Introduction de philosophia.

diremos algo por causa de tu introduccion. Esto juzgo yo ser mejor: ca no es el conuidante tibiamente cōuidar: mas la cosa a que cōuida volūtariosamente ofrescer. E pues esto es assi/recitarte he el razonamiento q̄ poco ha vue con Marcelino familiar mio: el qual como a mi casa vuieste venido por causa de saludar me z me hallasse a caso leyendo: despues de las primeras palabras entre amigos acostumbrados: como ambos nos vuiestemos assentado.

### Razonamiēto de Marcelino y de Leonardo.

**¶** Marcelino. Que libro es dixo el que agora tenias en las manos. **¶** Leonardo. Yo dixe/es de Aristotiles: aquel libro de costūbres y virtudes a Eudimio. Tres son segun creo auras oydo deste philosopho los volumenes de costūbres. el vno dizeado a quien agora te dize. El otro a su hijo Nicomaco/ y el tercero el q̄ se intitula de los grādes morales. E como q̄er que de todos tres sea vna misma la fuerza: empero el vno mas claramente: en el otro: mas remissas las cosas se tractan. **¶** Marcel. Muy derechamēte por cierto dixo y oportuna ha seydo hecha por ti mencion desta materia: porq̄ gran tiēpo ha desseo mucho conoscer qual sea la entrada y quasi via desta sciēcia: ca antes d̄ agora no se me ha ofrescido sazō y facultad d̄ pregūtarte esto mismo a mi plazer. mas agora porque veo estas ocioso: demuestrame te suplico esta disciplina d̄ costūbres q̄ nos pmetes. **¶** Leonardo. Que pregūtas a mi le dixe: z tu no losabes mejor/ q̄ lees las escripturas n̄ras y las de los griegos/ por los quales estas cosas son tratadas? **¶** Marcel. En griego yo no se me respondio: estas cosas latinas nuestras/ porque a ti la verdad cōfiesso: quando las leo y me esfuerço entender las/ no mucho me delectā: porque cōjetu-

ro ser tales: que al q̄ tiene intelligēcia de los principes/ antes puedē hazer docto/ que al rudo y careciēte dellos instruyrle de conuenço. mas a ti q̄ la agua d̄ la griega fuente beuiste: como dize Oracio: suplico me declares esta sciēcia de costūbres q̄ promete a sus seguidores. **¶** Leonardo. No vn dō pequeño le dixe: ni ganācia chiquita: mas vna cosa grādissima/ y la mas excellēte de todas/ q̄ es hazer biē andātes los hōbres/ tan solamente ellos no quierā fallecer assi mismos: mas con el pensamiēto pensando: y con el cuerpo obrando los preceptos y mādamientos de aq̄lla siguē. **¶** Marcel. y quien no se despertara dixo con grāde esperāca propolada. yo te juro por Hercules q̄ ardo ya por comēçar de ser instruydo de sus preceptos sagrados. Por lo qual te pido manifiestes q̄ mada. **¶** Leonardo. Luego dixe es por cierto lo q̄ pides/ y tiene muchos cabos: la cabeça emperoz sumada d̄ todos es/ q̄ biē biuas. y esto no d̄ la mesa: mas dela mēte se ha de entēder: y por que te veo mucho cobdiciar el saberlo: y esta tu cobdicia es muy digna de ser ayudada: efforcemos dar a ti algūa cosa tal: qual los griegos y sagogico nōbrā: q̄ q̄ere dezir q̄ si vna introduciō y euidēcia de aq̄lla sciēcia q̄ q̄eres aprēder: porq̄ aella mas aparejado te puedas llegar. z comēçare ya d̄zir: mal tu o fralgo entre lo q̄ d̄xere dubdares: no te empaches interrūpiēdo mi razō d̄ me no p̄guntar z atiēde.

### Delas tres consideraciones principales d̄ philosophia moral z trata dela primera.

**¶** La primera cōsideracion de esta disciplina me parece suele ser vna: si ay algo q̄ sea extremado bien final en las cosas humanas: al q̄l todo lo que hazemos conuēga ser referido. La segunda que cosa sea aquel tal biē final. La tercera con q̄ obras se puede lle-

## Introduction de philosophia. Fo. lxxiiij.

gar al sobre dicho bien. Estas tres cosas por nosotros conosciadas / y la razón de toda nuestra vida / como deue ser dirigida / ciertamente conosceremos. Porq̄ aq̄llas de nuestras acciones / que al verdadero fin son referidas / vtiles y loables son llamadas. Mas las q̄ con opinion falsa de aquel van erradas / vituperado las echamos a parte. Mas porque de estas cosas quiero hazer comieço a dezir. Muy claro es de toda parte / muchos ser los fines en las cosas humanas / y los vnos so los otros ser cōtenidos. llamo fin aq̄llo por cuya causa algo hazemos: lo qual cō exemplo hagamos mas claro. Elpareja alguno vna naue / por causa de nauegar / por adquirir pecunias: quiere adquirir por ser hecho mas opulente: esta opulencia por causa de otra cosa la quiere: o de onor / o de potencia / o porque a ninguno aya menester. Aquí puedes ver tantos ser los fines / quātos son los actos: y los vnos ser so los otros. Esto mismo es en las otras operaciones n̄ras: porq̄ siemp̄ de fin en fin anda por cierto y passa adelante n̄ra intēcion. y no es dubda que el postrero siempre sea mas precioso fin como por causa de aq̄l los otros intermedios sean desseados. Esto d̄ cierto cōsta / que todas las cosas q̄ hazemos: por causa de algũ bien se hazen. de aqui se sigue que vna misma cosa sea fin z bien. Mas pregũtasse si todas las cosas q̄ hazemos: por causa de otra la q̄remos: y q̄ en ningun lugar n̄ra cobdicia pare y huelgue. o si es algũ extremado y vltimo fin: al q̄l como finalmente n̄ro apetito vuiere llegado: en el se repose. Quemos de cōfessar q̄ lo ay porq̄ (si quiza lo negamos) no sea p uada n̄ra cobdicia ser vana: y causada d̄ balde: y seguiria processo en infinito y otros muchos inconuenientes muy erroneos. Pues este vltimado fin / si algo es lo qual ciertamente es assi de cōfessar / necesario es ser tal q̄ cō ningũ delectaciō

ajena: mas el por si mismo con su fuerza nos enciēda y lleue en cobdicia del: el q̄l por si se a cobdicia siempre: y nũca por otro: al qual se refieran todas las cosas: y el a ningũa. Esto tal sera summo fin y summo bien: porq̄ fin y bien ya auemos enseñado ser vna misma cosa. y este extremado fin sera principio y causa: porq̄ de aq̄ procedio el primer mouimiēto como por causa del: todos hagan todas las cosas. **C** Marcel. dixo / ami ver yo entiendo y quasi tengo lo q̄ dixiste: por lo q̄l si te pluguiere passa en las otras cosas adelante.

### De la segunda cōsideracion de philosophia moral.

**L**eonar. yo le dire. Pues atiēde agora aqui veamos que cosa es este vltimado fin: porque esto en nuestra questiō fue assentado en el segundo lugar. Del nombre de este bien final dize Aristotil todos concuerdan: ca el vulgo y los doctos felicidad le nōbran: mas esta que cosa sea: Por cierto entresi son discordes: ca no vna misma cosa dizē ser el vulgo y los sabios. y estos q̄ agora postreramente dire entre si son diferenciados: en tanto q̄ sobre ningũa cosa jamas fue entre los philosophos mayor cōtienda que sobre esta. porque los vnos afirmān ser delectaciō este vltimo fin: el q̄l por si mismo es cobdiado: z por cuya causa las otras causas hazemos. y dizē ser assentado en n̄ros p̄samiētos que todas las cosas hagamos y padezcamos: porque despues en gozo y alegria contentos y reposados podamos biuir. Esto por cierto es la pura. y suma delectacion: de lo qual se haze que los comienços / o de apetecer / o desear algo / o de huyrlo: de la delectaciō / o del dolor proceder parezcan. Por lo qual juzgan las mismas vtudes due ser por los hombres exercitadas y vsadas. La son hazedores d̄ muy muchas delectaciones. E por lo cōtrario la consciencia de los vi-

## Introduction de philosophia.

cios y de los delictos nos vera y cõgora muy mucho. y entõces las vanas cobdicias delas quales toda la vida de los necios esta farsida/z sollicitã y tormetan las piensas: y en ningũa manera permitẽ ser quietas. E assi dicen ser esta deleytacion dõl sabio que dexãdo las menores/acquira para si mayores deleytaciones: z sufriendo peqños dolores/ euite otros muy mayoresz mas graues. Quasi en este parecer y sentẽcia fueron Eudoxio/Aristippo y Epicuro/como quier dõ estos el vno mas y el otro menos aya dado lugar a las delectaciones corporales: a esto es de ayuntar. Democrito. el qual obscuramente por cierto y cõ vocablo no vsado dixo/ el summo biẽ ser Euthimia: quasi vn sosiego de animo careciente de toda perturbaciõ y enojo. Otros philosophos en el vso dela virtud la felicidad pusierõ: y de esto juzgan cõstar y ser causada la bienauenturança: y dicen ser vna ppia y departida obra dõl hombre para exercitar la qual sea nascida. y esto no es vegetar/ crear/ y augmẽtar/ porque es comũ aun a los arbolesz plãtas: ni es tener solo apetito sensitiuo/ porque esto aun con los animales brutos es comun: mas reglar su vida y actos segũ razõ: y quien con esta biẽ cumple: y della excellentemẽte vsa: esta tal diremos acaba muy biẽ la obra/ para la qõl fue nascido: y qõ bien biue cõel pensamiento/ y conel cuerpo. y que en esto esta assentado aquel summo biẽ del hombre de qõ tratamos. En esta opiniõ qõsi fueron Aristotiles y Theofrasto/ y todos los otros peripateticos. Mas como se preguntasse si esta bienauenturança politica estaua en facultad del hombre sabio z virtuoso. Es a saber si el varon bueno por virtud puede dar esta vida a si mismo: muchas dificultades de aqui parecian nacer: ca hazer se puede que el sabio virtuoso y buẽ varõ de todas virtudes instruydo y ornado sea echado en destierro: y en

ga en pobreza/sus hijos seã finados: pierda su patria: le sea quitado su patrimonio sus hijos y deudos sentenciados o qõ sea metido en cruda prision de tiranno / o spetado en vn palo agudo/ o en otros graues z miserables tormetos: a este tal aunque habundãte de virtudes: empero en tan grandes males bienauenturado quiẽ le podra dezir: z si esto es assi la virtud no sera suficiente para bien andante biuir. Por lo qõl estos philosophos (de quien agora hablo) tres generos distintos dõ bienes pusierõ: saber puiene/ del aio / del cuerpo: y externos. La felicidad assentarõ en los bienes del animo: los quales son los mayoresz mas principales dõ todos. Los bienes del cuerpo y los externos/ qõ vulgarmente son llamados de fortũa dizem ser menester que acompañen al hombre: no porque ellos por si mismos hagã bien andante la vida: mas porque las operaciones de virtud (en las quales la felicidad cõsiste) por falta dellos/ no seã embargadas. La por cierto el cuerpo affligido de tormetos y dolores ni contemplar ni alguna buena cosa permite al pẽsamiento hazer. E la pobreza y el destierro muchas operaciones de virtud empachan: porque como instrumetos fallecen para el obrar. Pues que diremos? sera misero el sabio virtuoso puesto en estos males que arriba conte: por cierto no sera dicho misero. porque el habito dela virtud dõ infamado renombre le defiende: mas tampoco le llamare bienauenturado en tãtas angustias: porque la vida beata toda es deseable y llena de gozos: esta otra dolorosa y penosa en ninguna manera es deseable: pues ni beata por consiguiente. Del summo bien z vida beata si quier felicidad politica el que dixere es el parecer y sentencia de los peripateticos: y no es dubda que como quier poco/ empero algo ala fortũa se da lugar. Mas Zenon y los Estoycos que del descendierõ/



## Introduction de philosophia. Fo. lxx.

hombres ciertamente graues y seueros/  
otra opiniõ han tenido õl sumo bien. **E**l-  
los niegã algo ser bueno/ saluo lo que es  
onesto: y enello afirman consistir la vida  
beata. **E** onesto se dize ser lo q̄ biẽ y loa-  
blemente y de virtud se haze: y como lo q̄  
medrosamente: la que luxuriosa: lo que  
abaldonadamente se haze: es dicho feo y  
lleno de cargo: assi lo q̄ con esfuerço: lo q̄  
con mesura y templança: lo que cõ genti-  
leza y reputaciõ se haze/ onesto/ hermoso  
y honroso es llamado: mas los proue-  
chos del cuerpo y dela fortuna niegã ser  
bienes. **E** por lo contrario los daños de  
aquellos niegan ser males. y por esto la  
virtud piensan ser suficiente a causar la  
felicidad: z ni por prision/ ni por tormen-  
tos/ ni por dolores algunos/ o pobreza/ o  
destierro la vida bienauenturada puede  
ser turbada: ca el varon sabio / virtuoso/  
verdaderamente es forçado de grã z in-  
uencible animo todo de si mismo cuelga:  
ni los casos humanos ni las amenazas de  
fortuna le espantan ni por aquellos si en  
algun tiempo le acaescen/ es quebranta-  
do: porque ni destierro/ ni pobreza / ni do-  
lores son males al semejante varon. **E**a  
assi como ninguna cosa es buena sino lo  
que es onesto y se haze cõ virtud: assi nin-  
guna cosa ay mala: sino lo que es torpe/  
feo. y se haze con vicio: lo qual en ningun-  
a manera enl sabio virtuoso puede caer.  
**E** dizen q̄ si alguno teme ala fortuna nun-  
ca sera bien andante: porque puesto que  
los hechos della no le tengan sollicito / el  
temor dela mudança della le pondra en  
cuydado. **E**sta es (sino me engaño) la for-  
ma dela disciplina y secta estoica: no se si  
verdadera: mas cierto es viril z robusta.  
**E** cabado he de discurrir y dezirte todas  
las sentencias y pareceres del sumo biẽ  
que me hã parecido dignas õ conoſcer.  
delaſ quales querria saber qual escojes  
para conclusion determinarte. **E** Marcelino  
dixo no confessare a ti la verdad delo

q̄ me ha acaescido: a cada vna delas opi-  
niones suso dichas quãdo las recitauas  
a mi todo me daua y vazia de aquella se-  
cta: ca ninguna cosa me parecio mas de  
dessear q̄ la deleytacion y vacuidad õ do-  
lor: q̄ fue la primera sentencia: porq̄ cosa  
mas bienandante puede ser / o se puede  
pẽsando hallar: q̄ la vida de gozos llena:  
quitada tota perturbaciõ y pesar/ o q̄ co-  
sa mas semejante ala vida de dios y de  
sus sanctos pjeturar podemos: los qua-  
les como sean verdaderamente bienauẽ-  
turados: esta semejãça de beatitud a nos-  
otros que somos hombres pareſcẽ auer  
nos dexado. **E** tambien de nueuo como  
al esplendor dela virtud los ojos leuan-  
te: vencido dela excellencia de su loor: en  
tãto grado por cierto menosprece y eche  
atras la delectacion/ que aun cõ dolores  
y enojos tuuiera por bien ganar aquella  
felicidad: y los prouechos del cuerpo y  
la prosperidad de cosas de fortuna qua-  
si necessarias por bienes las ponia. **E**lee  
aqui los otros que se leuãtan contradi-  
ziendo a esto niegan ninguna cosa tal de-  
uerse cõtra en bienes: y dan poderio a ca-  
da qual õ colocar por si mismo assi en bea-  
titud: que cosa puede ser con esta y gual-  
mente de dessear: y como todas estas se-  
ctas para si me trayan y lleuen cada vno  
a su vando: muy dubdoso soy qual sobre  
todas deua en mi animo recibir. **E** Leo-  
nardo. yo le dire: no es marauilla si cada  
qual õ estas te parece bien: porq̄ al otro  
pueblo y muchedumbre de philosophos  
que dezian cosas desconcertadas y mal  
sonantes/ mucho ha que los oydores / y  
las mismas seueylas los desecharon.  
**E**stas tres disciplinas contiendan y sean  
vistas contrariarse: en las obras empero  
en efecto estan muy cerca. **E** Marcelino  
dixo. Como puedẽ estar muy juntas: an-  
tes me parece ningũa cosa estar mas a-  
partada. **E** Leonar. yo le dire: por mi a-  
mor atiẽde si podre assaz demostrar y de

## Introduction de philosophia.

clararte esta propinquidad. **P**rimera-  
mente en que piensas son differētes los  
Estoycos y los peripateticos: los vnos  
y los otros por cierto concuerdan en  
esto. que dizen la señora y hazedora dela  
vida bienauenturada ser la virtud. **E**n  
este punto consiste quasi todo: y los q̄ en  
esto vno concuerdan/a mala ves en lo al  
pueden discordar. los prouechos del cu  
erpo y externos d̄ fortuna/ a los quales  
los vnos les llaman bienes: y los otros  
no bienes: es de ver en quanto cada vno  
los tiene: y si los vnos mas q̄ los otros  
no les dan lugar del vocablo / y no dela  
cosa y obra sera la diferencia: porq̄ a los  
peripateticos delecta el vocablo vsado:  
a los estoycos el nueuo. lo q̄ los prime  
ros nombrã bienes y males: estos otros  
los tienen por cosas pospuestas y dese  
chadas: la diuersidad agora es entre el  
los delos tormētos d̄ fortuna y dolores  
del cuerpo y esta differēcia nos es muy  
grāde por cierto. Los peripateticos no  
por qualesquier dolores o aduersidades  
piensan ser priuada la vida beata: mas  
por muy mucho grādes y muchas: y aũ  
por estas puesto q̄ acaezcan dizen el sabio  
Xtuoso no ser hecho misero. **E**mpero los  
estoycos aun en estos mismos asanes af  
firmanse bien andātes. **P**ues vces quã  
poco son diferentes los maestros d̄ estas  
dos sectas: y aun los q̄ defiendē la volup  
tad o delectaciō: no mucho de estos se a  
partan: porq̄ no puede ser felicidad sin d̄  
lectacion: ca esta es en aq̄lla en tãto añu  
dada z incorporada q̄ d̄ partir no se pue  
de. **P**or cierto el nombre mismo por el  
qual la beatitud es designada: los Grie  
gos lo diriuã de gozar: quasi vna vida go  
zosa. y la operacion dela virtud / la scien  
cia y cōtemplacion: z finalmēte la cōscien  
cia delas cosas biē hechas: q̄ son el biē bi  
uir vnas delectaciones muy grādes: cō  
tienen en tãto que es dubda si deuemos  
cobdiciar o dessear la delectaciō o volup

tad por razon de la felicidad / o esta por  
razō dela voluptad. **D**a bozes muy grā  
des el mismo Epicuro / y dize ninguno  
puede con delectacion biuir / sino q̄ justa  
mente con templāça y con prudēcia biua  
ni por lo cōtrario justamētez temperada  
y prudente biuir sino con delectacion. y  
como quier tres seã las sectas delos phi  
losophos: pues todos ciertamēte del su  
mo bien vna misma cosa cerca parecē: d̄  
zir no mucho es de temer a ti q̄ en tanto  
que a los vnos sigues / delos otros mu  
cho te alexes.

### Dela tercera considera

cion de philosophia moral.

**M**arcelino. Mucho me es plaziente  
auer oydo esta reconciliacion z concordia  
de philosophos: y no solamēte me plugo  
el disputar tuyo de estas cosas: mas aun  
me soy alegrado: porque mi pensamien  
to estaua vacilando a qual delas dichas  
opiniones se arrimasse: mas agora te re  
sta aquella tercera parte q̄ propusiste co  
mo ya ayamos visto si ay algun extremo  
y sumo fin / o no y aquel q̄ cosa sea te ple  
ga de mostrar con que cosas al dicho vl  
timo fin aportemos. **L**eonar. yo le di  
re. **T**u mismo d̄lo que dicho auemos no  
lo discernes. **M**arcel. yo bien veo de  
la bien andante vida las virtudes ser las  
señoras y hazedoras: mas d̄stas mismas  
oyz de ti mucho cobdicio. **L**eonardo.  
**D**ye pues que assi es: como quier no es  
mi intenciō tratar o arrincar las cosas ha  
sta el biuo: mas quanto agora sera mene  
ster para vna euidencia con breue discurs  
o passar por ellas. **M**arcel. **E**sto mis  
mo es lo q̄ te pido: y delas otras cosas si  
durare quedara para otra sazon. **L**eo  
nardo. Como por las virtudes ala vida  
beata aportamos: destas sale lo onesto y  
la verdadera delectacion: començare de  
las mismas virtudes dezir. **E** principal  
mente auemos de entender toda virtud

## Introducción de philosophia. Fo. lxx.

sera afficiō de animo cōstante: la qual en nombre comū se llama abito: y assi como habito vemos el cauallo por natura criado y engēdrado para que pueda correr: boluerse a cada mano y traer el cauallero. Empero estas mismas cosas perfectamente no haze/ saluo quādo es domado y exercitado/ y assi acostumbado que con muy buē tiento y sabiamente las haga. entōces dezimos tiene vna perfection qual se requiere. Assi el hōbre por natura apto/ por la exercitacion y vso alcanza el habito dla justicia/temperancia / y delas otras virtudes. y entōces finalmēte por el vso es acabado lo que por natura fue comēçado: y de toda virtud quasi en esta manera ha de ser tomado/ el habito entōces enel animo por exercitacion y vso ser adquirido: quando ya acuerda y sabiamente y con plazer acabe su obra.

### De la diuisiō delas vtudes.

**O** Las virtudes la primera diuision es: que las vnas son morales: las otras itellectiuas. mas conuienen en esto que todas son habitos/ z diffieren en que las morales se hazē en aquella parte del animo que no tiene razon. y las itellectiuas en aquella parte que es dicha racional por essencia. Eln las morales virtudes son vnas mediocridades/ o medios entre el exceso y dfecto por la recta razon cōiecturadas: mas las itellectiuas exceso no tienen ni son medios. las morales virtudes son cerca de los desseos y actos del apetito sensitiuo. Las itellectiuas entiendē mas cerca la comprehension dela verdad. y estas son ciuco/ sapiencia/ prudencia/ sciencia/ inteligencia/ arte. Delas morales mayor es el numero: ca quantos son los affectos o desseos humanos vicios que nos inclinā y lleuan: tantas son las virtudes que cōtrariando las resisten. Delo qual se haze que las morales virtudes todas tienen

que hazer cerca difficil y arduo: porque difficil es quasi con freno hazer parar a raya las luxurias: difficil tener la furiosa yza: difficil castigar la auaricia. lo mismo es de los otros affectos nros: a los q̄ les por la naturaleza de nuestro cuerpo somos inclinados: y enel rostro dellos estan opositas y contrarias las virtudes. Ninguna cosa bagas medrosamente di- ze la virtud: y ninguna intemperadamēte/ ni auariēta/ ni con yza excessiua/ ni baldonadamente. antes vna cosa grāde sea puesta ante tus ojos y pensamiento. z si las riquezas te acompañaren juzga en ti magnificencia: honrras assi las quieras que tu apartes de ambicion. La verdad en la habla y en toda la vida: y trato siempre este clara.

### De fortaleza.

**M** As conuiene seas cauto/ porque solo color de virtud no te engañe el vicio. La mal consejada osadia no es fortaleza o esfuerzo: mas locura o cruēza: y no menos en vicio es el que ha miedo de lo que no deue temer: como el que no tiene temor de lo que es razon le deua espātar. Sea temor en los peligros desta manera q̄ si es razon que los sufras sea vencedora la razon z sobre al terror. Mas diras cosa graue es recibir heridas: graue aceptar la muerte: sean si quieres estas cosas grauissimas: empero tiempos se ofrescen en los quales la honrosa muerte por el sabio virtuoso ala cargosa vida ha d ser antepuesta: z le parezca muy mejor con gloria recibir muchas heridas: q̄ cō infamia guardar el cuerpo entero. De aqui sale aquella maravillosa fortaleza virtud por cierto hermosissima/ cāpo de los oradores: la qual con tanto fauor de los hombres ha sido recibida/ q̄ aun las mas estatuas de los finados honrrados vemos de habito militar ordenadas: como que sea muy glorioso en este inaje de

## Introduccion de philisophia.

dolor: mas que en otro auer florecido. El nombre comun de virtud so la fortaleza en su propio apellido ha cõuertido: y no por cierto sin causa: porque virtud de varon diriuu: y el nombre de varõ cosa que cõstantemente pelea designa o figura: y por esto en prõpto es lo q se suele dezir si soys varones: es a saber si soys es forçados. y Julio cesar castigãdo sus caualleros dize: yo no tanto desseo la virtud enel cauallero quãto la medida: poniendo sin dubda la virtud por el esfuerzo y muy mejor que nosotros los Griegos direrõ en esto: assi como en otras muchas cosas: porque ellos ala fortaleza llaman Andria: y esta ppiamente declarãdo palabra por palabra/figura virilidad

### De temperancia.

**Q**uãta la temperancia es vna cosa mas comun: y no solo del varõ mas aun dõla muger: porq̃ esta ha lugar en refrenar las cõcupiscencias y sensualidades. y como la fortaleza nos retrae de huyr: assi la temperãcia nos tiene de seguir el alcance: y assi en cierta manera parecen contrarias: porq̃ la vna nos enciende a pelear: y la otra tañe a retraer. La temperãcia ha lugar en las delectaciones que no son comunes con los otros animales: por lo qual propriamente por cierto aquellas delectaciones no son auidas por humanas: mas por brutales y bestiales.

### De liberalidad.

**O**cho auemos dõlos apetitos o desseos dõl animo enel miedo y luxuria. Que mas diremos: no es muy arduo poner freno ala auaricia: cõtra el desorden y destemplança de la qual ay vna vtud: la qual llamamos liberalidad. Esta es vn medio en adquirir y distribuyr las pecunias: los algos apartado por cierto de las suzias ganan-

cias de auaricia: y tambien apartada de la loca prodigalidad. Auaricia es vna dõ masiada cobdicia de ganar: y mas remisso cuydado de lo que es menester de despende. Estas dos cosas por lo cõtrario son enel pdigo: ca es dissoluto y mal apafiado en adquirir/ y derramado incõsiderado enel dar. El liberal esta entre estos extremos: porque tiene el medio dõ dar y de tomar dõde: quando: y quanto cõuiene: y auiendo seguido la razon: ya conel vso ha alcançado el adito de hazer estas cosas.

### De la virtud que es

cerca las honrras.

**M**as como cerca la cobdicia dõ pecunias es la liberalidad/ anssi tãbiẽ cerca la cobdicia de hõrra y dignidades consiste otra virtud: la qual no tiene por fuerte nombre special: porque ay algunos mas de lo que conuiene cobdiciosos y afanados tras ellas: a los tales dezimos ambiciosos: y quasi lo mismo hazen estos en alcançar las honrras q̃ los auaros en las pecunias. Hallanse otros pusilanimos que las honrras que pueden dignamẽte alcançar: con poquedad y baxeza de animo las dexan. Entre estos vicios ay vna virtud abiertamente entendida: mas no abiertamente se nombra: y alaba liberalidad y a esta otra virtud q̃ es cerca las honrras/ dos muy esclarescidas virtudes les son conjunctissimas es de saber magnificẽcia y magnanimidad.

### De magnificencia.

**L**a magnificencia es vna liberalidad muy sublimada cerca gastos grandissimos: como si alguno para el vso del pueblo edifique algun theatro/ o haga hazer los juegos megalenses/ o exercicio de torneos/ o algun cõbite/ o sala publica: porque estas cosas y semejantes que sobre pujan el modo de

## Introduction de philosophia. Fo. lxxj.

personas singulares y priuadas tienen vn releuado iplandor: y no liberales tan solamente: mas magnificas se dizē. Esta es la vezindad que con liberalidad tiene la magnificencia.

### De magnanimidad.

**O**tro tanto tiene la magnanimidad con aquella otra virtud q̄ ha lugar cerca las hōrras: por que quasi es ella misma: saluo q̄ cō grandeza de animo y con vn propuesto sublimado passa adelante: que si muy grande y digno es: no ha empacho de apropiarse o aplicar se honrras muy grandes. La q̄ agora se sigue es la virtud de la mansuetud: y esta assi mismo es constituyda cerca cobdicia no d̄ pecunias/ ni d̄ honores/ mas de venganças.

### De mansuetud.

**Q**uasi la ira es cobdicia de vengança: ala qual resiste la mansuetud porque la tal cobdicia no passa adelante: mas del deuido: cuyo exceso es iracundia: o demasiada saña: y el defecto segnicies: quiere dezir: vna torpedad perezosa z quasi insensible: ambas son en vicio: el medio que la recta razon ordena es loable: el qual por lo que deue y contra los que conuiene y quanto es menester toma ira. Elqui alçados los ojos en mi quasi admirado. **C** Marcelino dixo. Este medio biē parece le recibē las otras virtudes: delas q̄les basta aqui haber hecho mencion: mas la mansuetud me marauillo como pueda recibir le. z si esto ya cōfessamos de necessidad auremos de cōfessar alguna ira ser loable: lo qual porq̄ la verdad te otorgue mucho dudo: mas las causas q̄ tengo de dudar/ sino te fuere enojoso me esforçare a dezir. **C** Leonar. Este razonamiento no por mi causa mas por la tuya fue comenzado: por esso di lo que quisieres.

**Disputa si la ira siempre es vicio/ o si puede ser loable.**

**C** Mar. dixo. yo pienso ninguna ira ser loable: z sino es loable ni con virtud: por que toda virtud es loable: y esta dize grā cumplimento y excellencia: y ningūa cosa ay de todas que no la hagan mejor sin ira los hombres q̄ irados: ca la ira no es otra cosa saluo vn heruimiento y alborote al maduro y firme cōsejo/ y al sosiego de la razon muy contrario: y assi ninguna cosa acaesce a los hombres de que tan amenudo se arrepientan/ como lo que contra hazen: porque aquella recta razón/ de la qual ningūa virtud puede carecer: serenidad de animo y sosiego requiere: mas la ira la perturba: cōmueue en tanto que no solo el iuzio de la pienza mas aun el loable estamamiento y gesto del cuerpo peruierte y tormenta: los ojos alterados z furiosos los becos temblantes: las palabras interrumpidas y me dio pronsciadas: vn loco echar de braços: los pasos y mouimientos descōcertados estas cosas con tu perdō lo dire: mas cerca me parecen de locura que de virtud. Allen de desta contrariedad traeria consigo/ dezir que la recta razon tiene lugar y sefiora en todas las virtudes: y la ira que d̄ recta razon nos aparta confessar q̄ a las vezes sea en las virtudes: y crecer guarde medida en las cosas que ha de hazer el q̄ en su misma persona no la tiene: y los sabios varones muy abiertamēte parecen testiguar lo q̄ digo: ca ay muchos libros segun vemos scriptos cōtra la ira: mas quien aya scripto cōtra la inirascencia q̄ yo sepa por cierto se halla ninguno: quasi no irar se sea loable: y cōcebir ira sea vicioso: pues si cōsta la ira nūca ser loable: sigue se q̄ el medio della sea ningūo: mas antes ser de reprochar toda perturbaciō semejante de animo. **C** Leonar. entōces yo le dire. No ignoro que estas cosas q̄

## Introducción de filosofía.

diriste acostumbrar decir aquellos que contra los peripateticos disputan: mas en fin ay gran diferencia en lo que cada qual siente. Preguntas me si yo aprueuo aquel mudamiento y alteración grande de color y la irascencia que es saña có yza muy sobrada: Hegarte lo he por cierto y lo reprochare: q cosa puede ser mas fuera de cordura: Que cosa mas semeja te a locura: Preguntas me por lo cótra rio si alabo la irascencia que es jamas yrarse y tener aquella torpedad ó segnicies que arriba dixere: esto tambien lo pon go en cuenta de vicio / y lo reprehendo. Por merced yo te pido me digas. Sian te tus ojos vn esclauo da de palos o hierre a tu padre / o si fuerça a tu hija virgen: mirádo tu estas cosas deuas de estar có el animo sossegado / o si seria mejor q con algun mouimiento de animo te leuátes a quebrantar la injuria de aquellos. Responder te han por cierto el acamiento / el amor / y la razon / ser tu mucho de reprehender: si por tan grãde injuria de tu padre y hija no concibes indignacion: y para vengar la no te mueues prestamente con algũa fuerte agreza: suplicote digas que haga el hijo que vea la injuria indignamente hecha a su padre: estaras creoen el mismo animo y gesto que antes: y alterandose no lo comouera la injuria de persona a el tan carissima y cójuntissima. P quien sera el que a esta tal no reprehenda y mal diga: y assi se haze que alguna yza alas vezes sea loable: y no yrarse / por vicio se cuete: Parese ciertamente ni pẽsamiento ni algũ sentido tener. el que en tanto grado es grossero y torpe que ni se duela ni sufra grauemente quando ala patria / quando a sus padres / quando a sus hijos: y quando a los otros a quien deue tener charissimos son hechas injurias. y no es verdadero lo que dixiste / q ninguna cosa de todas mejor se haga sin yza es ayudan alas vezes: y por cierto có

uiene algunos estímulos y mouimiẽtos de animo sacados con mayor biuez de lo acostumbrado por la indignidad y graueza de lo mal hecho causado: los qles nos mueuen a bien obrar y a esfuerço: y segũ lo que dizes ninguno auer escripto cótra la irascencia parece me ygnoras a Aristoules: el ql en cada parte de sus escripturas essa torpeza mucho condãna. y assi como tu al yracũdo comparas al loco furioso. Assi ya a este otro torpe al loco ygnoscente: el qual ni sentir / ni tener cuydado / ni algo afficionado es visto ser. Mas de esto harto auemos dicho: boluamos alo q resta dela obra començada.

### De grauedad y verdad.

**O**yrimos dela mansuetud y de sus extremos. E porque en la vida plastica y cóuersacion muchas cosas se yerran: ca son hallados algunos muy porriosos desplazientes / duros / litigiosos / tirannos / y inhumanos: y por lo cótra rio otros lisonjeros / que con estudio de ser plazientes / todas las cosas alaban. es biẽ sepas que estos dos extremos son en vicio la virtud que en medio dellos esta / es semejante ala amicicia. a los de engañosa lisonjera. a los de la porriosa aspereza. En la vida y conuersacion es menester fallezcan ostentacion siquier jactancia y yronia que es dissimulacion: las quales la primera es fictiõ en mas: la otra en menos. De estas es el medio grauedad: la qual tiene el q por solo vso de virtud sin otro fin le plazere decir ydad juzgando la mentira ser muy fea: mas la grauedad aun es mas apartada de la ostentacion y jactancia.

### De burlas y juegos.

**Y** como en la vida aya tiẽpos en los quales el hombre dexa de trabajar y espacia su animo: ca no puede de continuo trabajar en las burlas / y juegos ay

vn temple y moderaciō: porq̄ si rebuyes toda la alegría y solaz seras dicho despu es saluaje o rustico z sino d̄ras passar p̄to que puedas sin risa: assi que ni ala one stidad: ni ala dignidad de ti mismo perdo nes/ pues risa puedas mouer seras llama do scurra: que quiere dezir truhã: en tre estos extremos se halla vn medio re= duzido dellos llamado comitas: q̄ quie re dezir vna afabilidad: que cōsiste en de zir y oyr las cosas graciosas que conue= nen y quãdo cōuienen. E assi podemos notar que en la vida y conuersacion de= los hōbres ay seys vicios/ los quales de uemos buyz que no seamos cōtradizido res/ o porfiados/ odiosos/ ni por lo cōtra rio plazientes lisonjeros: ni fingiēdo nos queramos engrandescer/ ni dissimulãdo bazernos muy menores delo que somos ni seamos apartados de todo solaz/ ni tã poco seamos truhanes y siempre a los o tros hagamos rey.

### De justicia perfecta.

**L**a justicia es dicha en dos ma= neras: la vna perfecta la q̄l to= da virtud en si abraça. La otra es particular puesta en equidad. La eq̄ dad manda no se reciba mas daño/ o pro uecho delo justo. ¶ **¶** Marcel. quãdo esto oyo dixo yo te suplico en este lugar com= portes vn poquito te interrumpa: porq̄ yo cobdicio entender sino te fuere enojo porque razon ala justicia dexiste perfecta virtud/ o quica las otras virtudes d̄las quales arriba hablaste perfectas no son? ni aquella fortaleza la qual tu con mu= chas palabras ornaste: z si aq̄llas son per= fectas: porq̄ a esta mas le atribuyes per= fection q̄ alas otras? por cierto yo no lo entiendo. ¶ **¶** Leonar. Muy justamente z con razon (yo le dixi) dudas: mas no to das las cosas podemos en esto tan gran= de y aquerado discurso explicar. ya te di se no ser de mi p̄posito cada cosa cortar

hasta el biuo: mas como introduzidores vna euidēcia guste/ y salua por agora ha zer. Empero para que entiendas lo que quieres saber de esta perfecta vtud. Se pas q̄ perfecta se dize en dos maneras: vna dela suerte que tu hazes opositor ar gumento. y porque no es dubda que a la justicia/temperancia/ fortaleza y libe= ralidad natura nos produze aptos: em= pero el vso /consuetud/ y exercicio/ como del cauallo arriba diximos assi tiene fuer ças y obran en nosotros que es acabado finalmente por el vso/ lo que fue principa do por natura. En esta manera toda mo= ral virtud es perfecta: y no menos las o= tras que la misma justicia. En otra mane ra se dize perfecta virtud: la que por en= tero toda virtud abraça y contiene. Tal es por cierto la justicia d̄la qual primera mente diximos. porque ella es vna obser uacion d̄ derechos: z las leyes/ obras de todas virtudes mandan: y los vicios de todos delictos viedan. La las leyes que son de continencia/ como no cometeras a dultorio/ no haras maleficio: y las q̄ son de fortaleza/ como no buyzas en la bata= lla / no d̄sampararas el lugar/ las armas no lançarás: y las que son de mansedum bre no diras palabras injuriosas/ ni riño= sas ni injuriosas de hecho: y assi delas o= tras obras de virtudes y delos vicios: a aquellas mandando / y estos prohibiēdo: o esquiando. Las cosas q̄ delas leyes proceden o resultan justas son: y assi aq̄= lla parte de justicia que guarda y obser= ua las leyes es vniuersal/ y vso de todas virtudes en si contiene: y por esso es di= cha perfecta: porq̄ el vso de ninguna vir= tud le fallece quasi vna complida y ab= soluta virtud.

### De justicia particular.

**M**as la otra parte de justicia la q̄l diximos ser puesta en equidad: es particular: como es no recibir mas p̄

## Introducción de filosofía.

prouecho o daño dlo justo: pues dos maneras ay d justicia. vna vniuersal virtud otra particular. La primera es aquella resplandesciente d la qual Euripides dize: ni el luzero dela noche ni del dia es as si marauilloso. La otra en si no tiene mas de loar que vna delas otras virtudes.

**C** Marcel. Por cierto a mi ha sido muy plaziente: y he encomendado ala memoria lo que dixiste: mas agora espero lo q nos resta que es delas intellectiuas virtudes. **C** Leonar. Una cosa aun pueda: la ql no quiero ignozes: despues alas intellectiuas passaremos. **C** Marcel. Dixo: que cosa es? **C** Leonar. Yo le dire hablar de cōtinencia z incontinēcia: lo qual tiene dificultad z los mas en esto se engañan: y trae no poca vtilidad el conocimiento de esto.

### De cōtinēcia z incōtinēcia.

**L**a cōtinēcia no es por cierto virtud/ mas tiene los terminos muy cerca z juntos con ella: y arriba fue demostrada toda virtud ser habito: la continencia no es habito/ pues ni vtud puede ser dicha. Ha lugar la continencia z incontinencia en aquello mismo que la temperancia z intemperancia. Abstiene se alguno dela deuida delectacion delas sensualidades si por mucho tiempo esto hiziere/ passa en habito: y en aquello hora finalmente luze la virtud de temperancia: mas antes de ser causado y cōstituydo el habito/ en aq llas obras que para ello se requierē esta la continencia. E assi con algun dolor se abstiene el continente: y no es assaz firme contra las cobdicias del apetito. En esta misma manera el incontinente aun el habito del vicio no ha cōtraydo: y con la razon discerne y tiene el principio: empero es sobrado por las affecciones y forçado en alguna manera y catiuo es traydo: d lo qual muy drechamēte dize el poeta: veo lo mejor aproueueo lo mas / sigo lo peor.

**E**l intemperante en habito del vicio cōstituydo ya ni tiene vso de razon/ ni principio formado por el entendimiento para bien obrar: y es assi corrupto que peruertida la natura d las cosas/ el mal tienepor bien/ y el bien por mal: y con electiō obra mal: porque entiende la razón: empero es traydo a mal obrar con la violencia d su apetito: la qual es enel mas poderosa q toda razon. Agora ya tienes de continencia z incontinēcia: lo que breuemēte puede ser dicho. Esto mismo es vtil en las otras virtudes: porque en aquellas el habito y election conozcas: y sepas que todo vicioso el qual del vicio ha hecho habito/ ha perdido la lumbre del conoscimiento y el principio formado enel entēdimiēto para bien obrar: y por esso se goza del mal: porque piensa ser bien. Mas q aun no tiene tal habito: bien entiēdo que haze mal: y pelean juntamente la sensualidad y la razon: y alas vezes la vna / alas vezes la otra son vencedoras. y sepas que entre la virtud y el vicio se hallan en medio vnas affecciones aun a ninguna parte firmes: de manera que agora ala virtud: agora al vicio se inclinan.

### Delas intellectiuas virtudes.

**D**es dicho auemos delas virtudes morales: agora breuemēte las intellectiuas veamos la grandeza dellas ciertamente prolixidad requiere: mas el compendio z suma dela obra comēçada breuedad/ demāda que seamos contētos: notar tan solamente a cada vna dellas: como quien conel dedo las señala. Esto pues sea assi que quādo quier que de propia virtud hablemos/ quier sea moral: quier intellectiua: de la virtud del animo y no del cuerpo se ha d entender. Las partes del animo nro son dos. vna racional/ otra q razon no tiene. Esta postrera tiene otras dos partes.



La vna es vegetatiua que con cosa alguna jamas participa en razon: y hasta aun se halla en las platas. La otra es appetitiua de affectiones: capaz de miedo y de otras sensualidades: la qual como quier por su natura. y essencia no tenga razon: empero muchas vezes la oye y obedesce: y entonces es dicha racional por participacion. Esta aquella parte del animo nuestro. la qual increpamos / o reprehenemos quando yerra: la qual domamos quando es soberuia: la que despertamos quando yaze adormida: la qual consolamos quando es afligida. Esta es la que se dice forçamos obedescer ala razõ: y en ella se haze la virtud moral: que es vn habito del animo por vso adquirido: para q̄ observe y guarde en las afeciones o sensualidad el medio: pues la parte irracional del animo es diuidida en dos partes: assi mismo lo es la racional en otras dos: de las quales la vna es consultatiua / y la otra scientifica. Consultamos de las cosas que en diuersas maneras puedẽ ser. Sabemos las q̄ ser otramẽte no puedẽ. En esta parte racional del aïo las virtudes intellectiuas son hechas: y como esta es de partida / assi aq̄llas son distinguidas.

### De las cinco virtudes intellectiuas / z primeramente de prudencia.

Cinco auemos dicho ser por cuenta las virtudes intellectiuas: entre las quales la prudencia nos ocurre primero: y esta es quasi cõjunta a las virtudes morales que arriba diximos: porque aq̄lla recta razon q̄ nos conseja en las cosas hazederas: y la que gouierna las virtudes morales: la qual buyendo los extremos e los medios loables nos haze estar: ninguna otra cosa es saluo la prudencia: y por esto se haze que sin ella ninguna de las virtudes morales estar puede. Ha lugar la prudencia en estas cosas q̄ no siempre

en vna misma manera se hazen: mas en diuersas sazones en diuersas maneras.

### De consejo y election.

En estas mismas cosas el consejo y la election han lugar: ca de las cosas ciertas y de las impossibles otramente ser / de balde alguno consulta / o elige: y assi el consejo y election de la prudencia nascen. y todas las cosas q̄ con el animo / o con el cuerpo se han de hazer / con consejo y election se deuen pensar. Mas parece la election no a otros animales algũos / saluo al hombre conuenir: no alas bestias que son de baxo del hombre: como carezcan de razõ: y por lo contrario no a dios: porque el en vn solo mirar discerniendo todas y sendas cosas / de ninguna puede dubdar / y el consejo y election es de cosa dubdosa. Dize se election: quando de muchas cosas propuestas en consulta: la vna es escogida y recebida. Haze se esto si propoñados muchos prouechos aquel que parece mayor y mejor tomamos / o propoñados muchos daños el menor mal recibimos. Al consejo y election el tiempo y las qualidades / accidentes y circunstancias los varian y mudan: y la experiencia de cosas al consejo endreça. Pues concluyendo dezimos que la prudencia es de cosas que otramente ser puede. Ciencia es por lo contrario de cosas que de vna manera siempre son y otramente no pueden ser: empero no trata de principios: mas siendo aquellos conocidos discerne lo que con ella se alcanza. Intelligencia es de los principios y dellos trata: mas sapiencia ambas las abraça: ca de principios y de lo que dellos mana juzga y discerne: y por esso muy bien ha sido definido: diciendo q̄ es conocimiento de las cosas diuinas z hũanas. Carcelino dixo / o maravilloso atauio y quasi diuina montaña o bosque de intelligencia: que si esto oydo tãto serena y aclare-

## Introducción de philosophia.

se el animo/que hara despues de gusta-  
do y recebido. ¶ Leonar. Resta aun la  
arte q̄ quasi es del mismo linaje y suerte  
que prudencia. Empero en esto son diffe-  
renciadas/ que la arte es en corporalme  
te hazer/ z la prudencia en obrar con el pe-  
samiento. Mas como las virtudes sean  
muchas/ es cierto las vnas ser mas ap-  
tas para la vida ociosa puesta en cõtem-  
placion / y las otras para la negociosa y  
ceuil. La sapiencia/sciencia/ z intelligen-  
cia al contẽplatiuo nudren o crian. Mas  
la prudencia en toda action señorea. La-  
da qual de estas dos vidas sus vtilida-  
des y loores propios tiene. La contem-  
platiua por cierto es mas diuina y me-  
nos se hallã que la abrazen. Mas la acti-  
ua para el bien comun es mas excelẽte.  
E assi que quiere que en la hazienda pri-  
uada/o en la republica excelentemente z  
con loor q̄ quiere q̄ por la vtilidad/o nue-  
stra/o dela patria / o de los hõbres a nos  
otros muy caros hazemos/todo esso por  
cierto dela prudencia y delas otras vir-  
tudes a ella conjuntas descenden. Mas  
ante todo esto auemos d̄ saber : que si no  
fuere bueno el varon: prudẽte ser ningun-  
no puede:ca prudẽcia es verdadera esti-  
macion cerca la vtilidad: z si es verdade-  
ra no es corrupta : mas tales seã las co-  
sas quales verdaderamente son/no pue-  
den ser vistas/saluo al buen varon. Los  
juyzios de los maluados hõbres assi son  
como los gustos de los doliẽtes: los qua-  
les quasi en ninguna cosa conoscien el ver-  
dadero sabor: y por esso ninguna cosa de  
todas se halla que mas cõtraste ala pru-  
dencia que los vicios. El hombre malo  
vicioso: las verdaderas demostraciones  
dla Mathematica: y la noticia dla Phi-  
sica puede tener : mas para obrar obras  
de prudencia enteramente es ciego y ene-  
sta vna virtud pierde la lumbre dela ver-  
dad. E si me dizes q̄ este tal ninguna co-  
sa quiere sino bien: yo te digo que en esso

mismo tiene entelados los ojos: ca piẽ-  
sa ser bien lo q̄ no lo es. De aqui vemos  
tener vnos las bocas y pensamientos a-  
biertos ala tirania. Otros fabrican rapi-  
nas y engaños. Otros por cumplir sus  
luxurias / que es lo que no dexan per-  
der. ¶ A estos si el buen dios les arrin-  
casse la cobdicia y dolencia del animo : y  
les infundiesse pensamiento y iuzio de  
buen varon: como hombres que perdida  
la discrecion despues cobrando la tornan  
a saber: recibiendo aquella clara lumbre  
verian en quantas tinieblas y escuridad  
han venido: y su propio error ellos mas  
que otros abominarian: y pues en la vi-  
da a cada qual ciertamente nos es ppo-  
lada la felicidad: y dlla tenemos vna cob-  
dicia por natura en nosotros engendra-  
da: y a esta no por vicios/luxurias/ni sen-  
sualidades/que ni tienen en si loor algu-  
no : ni pueden poner en sosiego el animo  
nuestro: mas por la modestia y virtudes  
podemos subir: y al buen varon muy de  
recho y desembargado sera el campo pa-  
ra la felicidad: ca solo este es el que no es  
dcebido: ni va por auiesos perdido: y es  
el que biẽ biue y bien haze: y el malo por  
lo contrario. Si bien andãtes queremos  
ser: muy mucho conuiene pongamos di-  
ligencia/ buenos seamos / y de virtudes  
vsemos.

¶ Fueron impressas las Epistolas  
de Seneca/ z introduciõ d̄ moral  
philosophia. En la vniuer-  
sidad d̄ Alcalã d̄ Henares  
en casa de Miguel de  
Eguia a. xv. d̄ Ene-  
ro. A. D. xxix.  
años.



## Tabla.

### Tabla en las Epistolas de Seneca a Lucilo su amigo.

- El probemio** fo. 1.  
**Epistola primera.** dōde Seneca amonestá y encarga a su amigo Lucilo / q̄ no dere passar el tiēpo en vano: el qual se consume en tres maneras fo. ij.  
**Epistola. ij.** donde amonestá y da por consejo a Lucilo su amigo / tenga vn libro y doctor sabido que le aproueche: y lea los otros por ver materias diuerfas / no por olvidar el primero / ca mucho turba el entendimiento la diuersidad y mudança de muchos doctores fo. ij.  
**Epistola. iij.** en la qual trata de tres cosas principales. La primera como deue qualquiera escojer el amigo: saber le guardar. La segunda como es assi vicioso creer a todos como creer a ninguno. La tercera como es assi estremo biuir siempre en miedo y cuydado: como en risa y plazerer fo. ij.  
**Epistola. iiij.** como la muerte deue ser despreciada y en poco tenida: y como pobreza segun natura bien ordenada / es gran thesoro fo. iij.  
**Epistola. v.** como deuenos de nos a lançar la ypocresia: y no poner en mucho trabajo / ni aspereza la vida nuestra por aprender mucha sciencia: trata despues del mal de esperança y miedo. fo. iij.  
**Epistola. vi.** en donde escriue muchas partes puechosas de buena doctrina: la qual con buenos exemplos y enseñanza dize que traen muy gran prouecho: pone diferencia que tiene ventaja oy: la sciencia del mismo doctor: mas que leera la por si mismo fo. iij.

- Epistola. vij.** donde amonestá los hombres discretos y de sciēcia q̄ no se bueluan entre las fiestas y demasiados bollicos de mucha gente: porq̄ en ellos ay inconuenientes de grandes vicios y malas costumbres: donde no tienen todos templança / y son peligrosos de caer en ellos fo. v.  
**Epistola. viij.** donde afirma q̄ ningunos bienes de fortuna deuenos cobdiciar: por ser variables y de ninguna firmeza. dize que abstinēcia es vna virtud mucho loada. y pone al fin como siruiēdo a philosophia se alcança libertad verdadera fo. vi.  
**Epistola. ix.** como el sabio por ser contento de lo que tiene / assi del trabajo como del bien: dize q̄ no ha menester amigos: empero que siempre los quiere tener pone doctrina y forma: como deue qualquiera ganar amigos fo. vi.  
**Epistola. x.** donde escriue Seneca ser peligrosa la soledad al indiscreto y poco sabido: porq̄ trae muchos malos pensamientos: lo q̄ no haze assi en el sabio. Dize despues como deuenos a dios demandar lo q̄ se puede sin empacho y verguença dezir en la calle: por ser tã justo q̄ nadie le reprehenda fo. viij.  
**Epistola. xi.** dōde escriue como ninguno puede quitar del todo el defecto natural: aun q̄ le pueda medir en parte como es vn color vergōçoso en la cara que de sangre viene: y el tartalejar de la lengua &c. Dize q̄ verguença es virtud al mancebo / y vicio al viejo. Despues amonestá que qualquier due leuar vn hōbre virtuoso en el pensamiento como por exemplo fo. viij.  
**Epistola. xij.** dōde trata de la vejez: y afirma en parte por muchas razones ella ser muy buena: y q̄ se due abraçar y recibir cō alegre volūtad por los entendidos. Dize despues como no ay forma para que seamos puestos en

## Tabla.

- necesidad si no lo quisieremos fo. ix.
- Epistola. xiiij. en que se tracta de los remedios cōtra fortuna y sus tristes males: al fin concluye que ningū viejo deue aprender de biuir: porque ya deue auer comenzado fo. x.
- Epistola. xiiij. dōde nos demuestra: como deuemos mantener los cuerpos: empero no seruir a ellos: y como el sabio se deue guardar con discrecion del cruel poderoso/ y del pueblo sin cōcierto: dize despues como es rico quiē de la riqueza no tiene cuydado fo. xi.
- Epistola. xv. como deuemos atēplar el cuerpo/ no hazerle gorzo con diuersos manjares: demuestra la forma de bien hablar/ la boz entonada sin desuarrio: pues la manera y vida del loco a el mismo enoja fo. xij.
- Epistola. xvi. como ninguno puede biuir bienauenturado sin el estudio de la sapiēcia por muchas razones: dize despues q̄ quien biuiere segū natura nūca sera pobre: y el que biue segun opinion jamas sera rico fo. xiiij.
- Epistola. xvij. como al philosopho siquier sabio es la pobreza muy prouechosa z muy necessaria traer cōsigo en la voluntad: al fin concluye que al vicio lo coraçon / pobre/ o rico siempre le sigue su vicio fo. xiiij.
- Epistola. xviii. la qual dclara que los dias solemnes z fiestas deuemos tomar las viandas con temperāça. porque no cayamos en el vicio de luxuria y como se haze q̄lquier amigo de dios huyendo las riquezas: al fin concluye que dar se alguno mucho tormēto en gendra locura fo. xv.
- Epistola. xix. nos aconseja que aparte mos las turbaciones de los mūdanos negocios q̄ dan al biuir trabajos/ peligros: y males por la cobdicia d̄ ganar bienes y fama: dize que ningūo deue estar sin amigos ya conosciados fo. xvj.
- Epistola. xx. como la buena doctrina que damos por la lengua deue acordar con las obras: y es d̄ seguir el buē camino ya comenzado. Dize que virtud es siendo rico vsar de pobreza/ no por vicio: biue mas seguro quien rico no fuere fo. xvij.
- Epistola. xxi. como la gloria de los mūdanos bienes empacha la bienauenturança: y que solo el sabio y philosopho alcanza continua memoria durable. dize aun ser aquel rico que mēgua la cobdicia fo. xviii.
- Epistola. xxij. como nos duemos apartar con discrecion y tiēpo de los negocios d̄l mūdo: y como natura nos cria libres y limpios: y despues morimos malos y captiuos fo. xix.
- Epistola. xxiiij. que no entendamos en actos vanos y sin prouecho: trata de la verdadera y vana alegria: y como biue mal quien muchas vezes comieça de biuir fo. xx.
- Epistola. xxiiij. como deuemos pensar los peligros de la muerte para q̄ sean en poco tenidos: y como es bueno morir cō razon y no sin cōsejo: lo q̄l apzueua por autoridades y muchos exemplos fo. xx.
- Epistola. xxv. que los vicios son d̄ corregir: y aun aquellos que son enuejecidos: y que hombre deue ymaginar ante si los bechos de algun buen hombre fo. xxij.
- Epistola. xxvi. como nos deuemos aparejar ala muerte pensando en ella: porque quando viniere no sea temida pues cada vn dia se nos acerca y conuida fo. xxiiij.
- Epistola. xxvij. como sola virtud trae verdadera delectacion/ y falsa los deleytes: y como buen seso y buen coraçon mercar no se pueden fo. xxiiij.
- Epistola. xxviii. q̄ ningūo puede huyr del vicio siquier tristeza por mudar de

## Tabla.

- tierras ni lugares nuevos/hasta que mude la voluntad. Dize que auer conocimiento del pecado es comienzo de salud fo. xxiiij.
- Epistola. xxix. como el sabio pierde su autoridad en reprehender y castigar personas liuianas: no due por esso callar la verdad a sus amigos: ha de satisfazer primero a su hõrra que al pueblo fo. xxv.
- Epistola. xxx. como tiene poca esperança de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la qual deuemos tener en poco por muchas razones fo. xxvj.
- Epistola. xxxi. como la comparacion de vnos actos haze parecer los otros grãdes y pequeños: y que la mala vida busca por donde se esconda del comun conocimiento fo. xxvij.
- Epistola. xxxii. de la sangre noble y del error de los que dessean la bienauenturança en esta vida fo. xxviii.
- Epistola. xxxiiij. de la forma del estudiar y q̄ nos demostramos ser ingeniosos en obras buẽas: no palabras fo. xxviii.
- Epistola. xxxiiij. como el ocio solitario daña: y como la sciẽcia del humano espiritu no teme la muerte ni los trabajos exemplo se demuestra de Socrates y Platon fo. xxix.
- Epistola. xxxv. dõde alaba Seneca el apartamiento de bollicios de su amigo Lucilo: y como acaba la vida el virtuoso antes del dia de su muerte fo. xxx.
- Epistola. xxxvj. como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algũ su amigo: dize que grã parte de la bondad esta en querer vsar de aquella/o ser bueno. Dize que injusto es el coraçon que dize vno y haze lo contrario fo. xxxij.
- Epistola. xxxvij. qual es la diferencia entre amistad y amor: y la que lieua el sabio perfecto al que comienza ya de lo ser fo. xxxij.
- Epistola. xxxviii. como la virtud es dura y fuerte de sufrir: y aquella misma/o philosophia que todo es vno/ procura libertad cierta y verdadera. fo. lio. xxxij.
- Epistola. xxxix. como el consejo en breues y moderadas palabras haze buẽ fruto: y acrescencia quãdo lo recibe dispuesto coraçon fo. xxxij.
- Epistola. xl. de la diferencia del cõpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grandes: empero aprouecha tomar el medio en ellos: y lo demasiado procura muchos daños: y es duro de remediar el vicio conuertido en natura fo. xxxiiij.
- Epistola. xli. como el escreuir vn amigo al otro da cõsuelo: y que deuemos hablar aconsejando en breues y blandas palabras fo. xxxiiij.
- Epistola. xlii. donde Seneca dize que dios haze morada en qualquier buen hombre: e ya naturaleza son virtud y razon fo. xxxiiij.
- Epistola. xliij. como philosophia no se puede dar como beneficio sin la prender: la qual es cierto que dio camino ala virtud: y no entendio en actos ciuiles: segun que lo disputa cõtra Posidonio el sabio Seneca por bivas razones fo. xxxv.
- Epistola. xliiij. del aparejo contra los daños de fortuna: q̄ no son durables como los mismos y nuestros bienes: y con la orden de la natura ayamos paciencia: en ello trae grandes antiguos muy hermosos y buenos exemplos. fo. xxxix.
- Epistola. xlv. como por vn desagrado cimiento no es de dexar el bien hazer la qual razon muy bien disputa y declara Seneca: dize que ninguno agradece bien el beneficio sino el sabio que lo compensa con la injuria fo. xli.

## Tabla.

- Epistola. xlvj.** como el vicio se comete por nuestra culpa: y no del tiempo: y aunque el pecado sea encubierto a los otros: nuestra cōsciencia siēpre lo acusa/ y causa temor fo. lxiij.
- Epistola. xlvij.** dōde trata Seneca de la muerte del hijo de Menilo su amigo: demuestra como el sabio q̄ mucho dura el dolor deue ser mas reprehēdi do que consolado. Tracta dela breue dad y poca firmeza de nuestra vida: y dela presta y repentina muerte. Po ne la forma de llorar onesto cō piedad y no forçado fo. xliiij.
- Epistola. xlviii.** como los q̄ tienen sier uos deuen ser graciosos y no crueles conellos: ca por el contrario permite Dios a vezes que sean los señores sier uos de aquellos que mal trataron. Po zende mas vale ser amado que te mido fo. xlvj.
- Epistola. xlix.** del ya limitado y incier to termino del fin de los días: y como la muy luenga vida es causa de gran des trabajos fo. xlviij.
- Epistola. l.** q̄ muchas cosas lloramos que deuenos sufrir y no hablar mal dela orden del mundo/ como algunos que presumen emendar a Dios antes que assi mismos fo. xlviij.
- Epistola. lj.** que mutacion de lugares no pertenesce a cōstante varon: y que inclinemos nros oydos a palabras o nestas fo. xlix.
- Epistola. lij.** como aun que los dichos de los philosophos y sabios antiguos muy buenos sean / el buen ingenio no deue siempre andar porque deue bus car algo de si mismo que lieue senten cia fo. l.
- Epistola. liij.** como el varō perfecto se halla muy tarde: y como el malo sien do pobre tiene escondida su malicia y quādo llega ser poderoso la descubre fo.
- Epistola. liiij.** donde con exemplo del primer Scipion africano: reprēde las blandicias de los baños de Roma: y en fin habla de plantar los arboles co mo por accidente fo. liij.
- Epistola. lvi.** como deuenos tener en mucho la doctrina siquier en señaça d los antiguos varones fo. liij.
- Epistola. lvj.** como el bien morir es to mar la muerte cō buena volūdad quā do viniere: pues qualquier sabio esta para ella siempre aparejado fo. liiij.
- Epistola. lvij.** como los negocios no d uen turbar el estudio: y es rico quien las riquezas en poco tiene fo. liiij.
- Epistola. lviii.** donde consuela Seneca a Lucilo por la muerte de flaco: y ende dize que aun en el llanto quieren ser algunos pomposos / o vanaglorio sos fo. liiij.
- Epistola. lix.** como no deuenos auer passion para nos tormētar: pues que los males no dexan por esso de venir fo. liiij.
- Epistola. lx.** del trabajo que sintio Se neca en la entrada d la mar: y como cō fessar qualquier sus vicios es comien co d salud: lo qual enseña philosophia siquier la razon fo. liiij.
- Epistola. lxj.** como nos engañan las o cupaciones del mundo: y q̄ por ellas no desamparemos el estudio de philo sophia: porque gozo perpetuo solo es del sabio fo. lvj.
- Epistola. lxij.** que el sabio es mas obli gado que otro al buē principe a cuya causa es paz mantenida: y dende sale como es mas obligado a Dios: por mu chas razones fo. lvj.
- Epistola. lxiiij.** como qualquier tiene q̄ reyr/ o enmendar en si mismo y el cora çon endurecido se remedia con la vir tud: pues q̄ a todo es natura: y el vi cio enemigo de natura fo. lvij.
- Epistola. lxiiij.** donde haze distincion

## Tabla.

- de bien/ quales de desear en muchas maneras por buenos exēplos fo. lviij.
- ¶ Epistola. lxxv. en la qual tracta q̄ a sus amigos qualquier deue reprehender sus vicios: y q̄ trabajemos de aprender no mucho/mas bueno fo. lix.
- ¶ Epistola. lxxvj. donde amonesta q̄ nos guardemos de los males cubiertos d̄ los malos: y que no hagamos ni cobdiciemos mal para otros fo. lx.
- ¶ Epistola. lxxvij. de tres caminos por dō de se alcāça la virtud: y qual guiadoz siquier consejero es de escojer en la vida: y de la manera de loar/ o alabança fo. lxi.
- ¶ Epistola. lxxviii. donde compara Seneca los de medurados en luxuria/ pereza y gula: a los que estan muertos en las sepulturas fo. lxi.
- ¶ Epistola. lxxix. que no se deue gastar el tiempo en vanos argumentos sino en obras virtuosas fo. lxij.
- ¶ Epistola. lxxx. donde reprende Seneca los dormidores / y que hazen de la noche dia/ por entender en vicios vergonçosos: y que sigamos ala natura: no ala voluntad fo. lxij.
- ¶ Epistola. lxxxi. de la grandeza de philosophia: q̄ su perficion no se haze mejor cō sophismos: o cauillaciones fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxxij. dōde se prueua por exēplo de la viña vieia/ que el ingenio turbado en vicios es muy duro y difficil de corregir fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxxiiij. dōde Seneca disputa por argumentos de logica q̄ las virtudes no son animales / y q̄ ningun animal puede biē biuir sin fortaleza: trae muy altas y biuas razones fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxxiiij. donde alaba mucho Seneca vn libro que le embio Lucilo a conseja que para bien dezir es d̄ buscar llena materia y muy abundosa. dize que mētimos a vezes sin causa por la costumbre fo. lxxv.
- ¶ Epistola. lxxxv. por la qual Seneca de muestra que atemplando qualquier su desseo/ es luego rico. trae muy hermosas razones fo. lxxvj.
- ¶ Introduction siquier suma de philosophia moral. hecha por el muy excelente orador Leonardo de Arietino. fo. lxxvij.

¶ Fin.



## Obras de Seneca

- De la Beneficencia a Curzio liberal 2 Libros  
22 Libros de Epistolas a Lucio Balbo presidente  
de Sicilia —  
1 Libro de la Providencia de Dios —  
1 Libro de la Pobreza —  
1 Libro de los Remedios de la fortuna —  
3 Libros de la Vida a Nóbato —  
2 Epistolas de la Clemencia a Néxon —  
1 Libro de la Vida bienaventurada a Galeon.  
hermano —  
2 Epistolas de la tranquilidad de la Vida a Sereno —  
1 de la Gravedad de la Vida a Partino —  
otro de la Consolacion a Polbio —  
otro de la misma materia a Marciano —  
otro a su madre Helvia —  
3 Libros de cuestiones naturales  
o Epistolas de Declamaciones —  
1 de las 4 Firmas morales  
otro de las Costumbres  
Las Epistolas q<sup>ue</sup> dicen de Seneca a Pablo,  
y de Pablo a Seneca se le atribuyen  
mas las tragedias aplanadas de los Romanos  
Cres. Decetos —